

# JVC

## MICRO COMPONENT SYSTEM

MIKRO-KOMPONENTEN SYSTEM

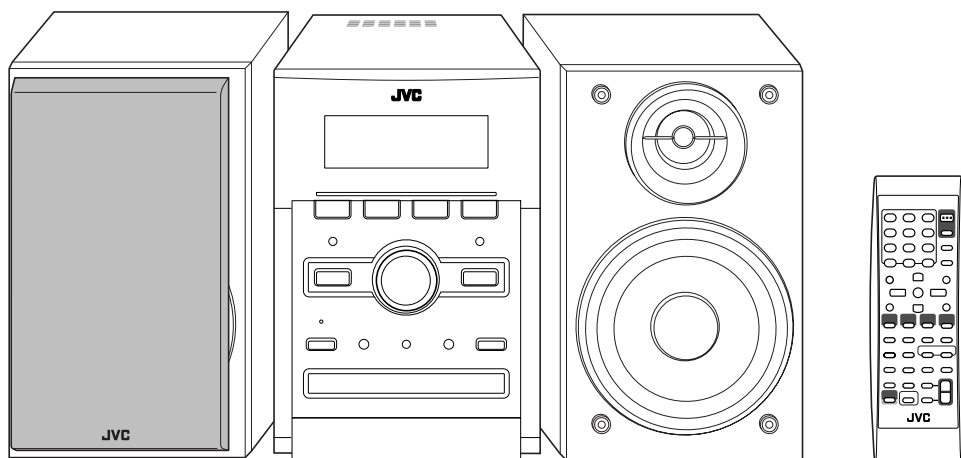
SYSTEME DE MICROCOMPOSANTS

MIKRO-KOMPONENTENSISTEEM

SISTEMA A MICROCOMPONENTI

# UX-G68

- Besteht aus CA-UXG68 und SP-UXG68
- Composée du CA-UXG68 et du SP-UXG68
- Bestaande uit de CA-UXG68 en de SP-UXG68
- Composto dalle unità CA-UXG68 e SP-UXG68



**Radio Data System MP3/WMA/WAV MPEG-4 ASF PLAYBACK**

**Digital Direct Progressive Scan**

**INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ISTRUZIONI**

# Warnung, Achtung und sonstige Hinweise

## Mises en garde, précautions et indications diverses

### Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

### Avvertenze e precauzioni da osservare

#### **ACHTUNG—Taste $\phi$ /I (Bereitschaft/ein)**

Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die STANDBY-Anzeige schaltet ab). Beim Aufstellung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Stecker gut zugänglich ist. Die Taste  $\phi$ /I (Bereitschaft/ein) trennt in keiner Position die Stromversorgung zum Netzanschluß.

- Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigelampe STANDBY rot.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY-Leuchte.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

#### **ATTENTION—Touche $\phi$ /I (attente/sous tension)**

Déconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (le témoin STANDBY I s'éteint). Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible. La touche  $\phi$ /I (attente/sous tension) dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation peut être commandée à distance.

#### **ACHTUNG**

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

#### **ATTENTION**

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

#### **VOORZICHTIG— $\phi$ /I (standby/aan) toets**

Ontkoppel het netsnoer om de stroom geheel uit te schakelen (het STANDBY-lampje gaat uit). Zorg bij het installeren van de apparatuur dat de stekkers gemakkelijk toegankelijk zijn. Met de  $\phi$ /I (standby/aan) toets kunt u de stroom niet geheel uitschakelen.

- Met het toestel standby geschakeld, licht het STANDBY lampje rood op.
- Met het toestel ingeschakeld, is het STANDBY lampje gedoofd.

U kunt de stroom standby en inschakelen met de afstandsbediening.

#### **ATTENZIONE—Tasto $\phi$ /I (standby/accensione)**

Per interrompere completamente l'alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro (la spia STANDBY si spegne). Quando s'installa l'apparecchio si raccomanda di garantire un facile accesso alla spina. Il tasto  $\phi$ /I (standby/accensione), in qualsiasi posizione, non consente di disconnettere l'unità dall'alimentazione.

- Quando l'unità è in standby, la spia STANDBY si accende in rosso.
- Quando l'unità è accesa, la spia STANDBY si spegne.

L'accensione può essere controllata anche dal telecomando.

#### **VOORZICHTIG**

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht.

#### **ATTENZIONE**

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.:

1. Non toglieate viti, coperchi o la scatola.
2. Non esponete l'apparecchio alla pioggia e all'umidità.

#### **Per l'Italia:**

“Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95.”

## **ACHTUNG**

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

## **ATTENTION**

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

## **VOORZICHTIG**

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

## **ATTENZIONE**

- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.
- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).

### Achtung: Ausreichende Belüftung

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:

1. Vorderseite: Hindernisfrei und gut zugänglich.
2. Seitenwände/Oberseite/Rückwand: Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
3. Unterseite: Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

### Attention: Aération correcte

Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

1. Avant: Bien dégagé de tout objet.
2. Côtés/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3. Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

### Voorzichtig: Goede ventilatie vereist

Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:

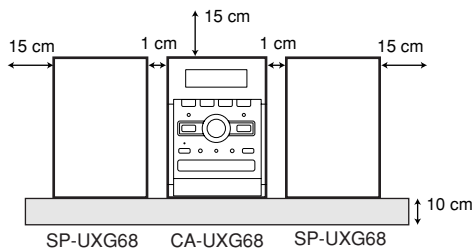
1. Voorkant: Geen belemmeringen en voldoende ruimte.
2. Zijkanten/boven-/onderkant: Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.
3. Onderkant: Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een onderstel met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.

### Attenzione: Per una corretta ventilazione

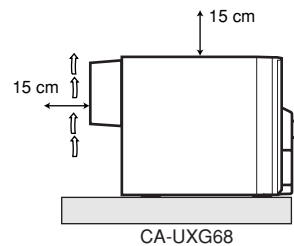
Per prevenire il rischio di scosse elettriche e di incendio ed evitare possibili danni, collocare le apparecchiature nel modo seguente:

1. Parte anteriore: Nessun ostacolo e spazio libero.
2. Lati/Parte superiore/Retro: Lasciare libere le zone indicate dalle dimensioni di seguito.
3. Base: Collocare su una superficie piana. Consentire un'adeguata ventilazione dell'impianto appoggiandolo su un tavolino alto almeno 10 cm.

**Vorderansicht**  
**Face**  
**Vooraanzicht**  
**Vista frontale**



**Seitenansicht**  
**Côté**  
**Zijaanzicht**  
**Vista laterale**





## WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

## IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

## BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT
2. **VOORZICHTIG:** Open de bovenste afdekking niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
3. **VOORZICHTIG:** Zichtbare en/of onzichtbare klasse 1M laserstralen indien geopend. Bekijk niet direct met optische instrumenten.
4. REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL IN TOESTEL AANGEBRACHT.

## AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
2. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio superiore. Nessuna parte interna dell'unità richiede manutenzione da parte dell'utente; per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.
3. **ATTENZIONE:** Radiazione laser in classe 1M visibile e/o invisibile quando aperto. Non osservare direttamente con strumenti ottici.
4. RIPRODUZIONE DELL'ETICHETTA: ETICHETTA DI AVVERTENZA, POSIZIONATA SULLA SUPERFICIE INTERNA DELL'UNITÀ.

CAUTION	ATTENTION	AVISO	VARNING	注意	CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS IEC00025-1:2001	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.	RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO.	SYNLIG OCH/ELLER OYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD. BETRYKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT.	この装置くと関連 及び非と被不可 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学器具で直接 見ないでください。	VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM FDA 21 CFR 101.10 LV4403-003A

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan Limited ist:  
JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Deutschland

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan Limited :  
JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Allemagne

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

De Europese vertegenwoordiger van Victor Company van Japan Limited is:  
JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Duitsland

Gentile Cliente,

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo della Victor Company di Japan Limited è:  
JVC Technology Centre Europe GmbH  
Postfach 10 05 52  
61145 Friedberg  
Germania

## Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte



### Hinweis:

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

### [Europäische Union]

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

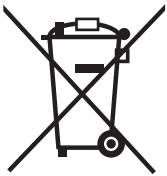
### (Geschäftskunden)

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

### [Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

## Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs



### Attention:

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

### [Union européenne]

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

### (Utilisateurs professionnels)

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

### [Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

## Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur

### [Europese Unie]



Deze markering geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Het product moet in plaats daarvan worden ingeleverd bij het relevante inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur, voor juiste verwerking, terugwinning en hergebruik in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over inzamelingspunten en hergebruik van dit product contact op met de gemeente in uw woonplaats, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

### Let op:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

Er kunnen boetes gelden voor een onjuiste verwijdering van dit afval, in overeenstemming met de nationale wetgeving.

### (Zakelijke gebruikers)

Bezoek als u dit product wilt weggooien onze website [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) voor informatie over het terugnemen van het product.

### [Landen buiten de Europese Unie]

Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land voor de verwerking van oude elektrische en elektronische apparatuur.

## Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete



### [Unione Europea]

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

### Attenzione:

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

### (Per gli utenti aziendali)

Qualora si desidera smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

### [Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Qualora si desidera smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

# Einleitung

## Abspielbare Disc-/Datei-Typen

    
<b>MP3/WMA/WAV</b> <b>MPEG-4</b> <small>ASF PLAYBACK</small>
    
<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/-RW: Aufgenommen in den Formaten Audio-CD, Video-CD und SVCD. Dateien der Typen MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF und DivX, die entsprechend dem Format „ISO 9660“ geschrieben sind, können ebenfalls abgespielt werden.</li> <li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Aufgenommen im Format DVD Video. MP3-, WMA-, WAV-, JPEG-, MPEG-1-, MPEG-2-, ASF- und DivX-Dateien im UDF-Bridge-Format können ebenfalls abgespielt werden.</li> <li>• DVD-R/-RW: Aufgenommen im Format DVD Video Recording (VR).</li> <li>• DVD-ROM: Aufgenommen im MP3-, WMA-, WAV-, JPEG-, MPEG-1-, MPEG-2-, ASF- und DivX-Format.</li> <li>• USB-Massenspeichergerät: MP3-, WMA-, WAV-, JPEG-, MPEG-1-, MPEG-2-, ASF- und DivX-Dateien.</li> </ul>

Neben den oben aufgeführten Discs/Dateien kann diese Anlage Audiodaten abspielen, die auf CD-Extra aufgenommen sind.

- Die folgenden Discs können nicht wiedergegeben werden: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM, Photo CD, CD-G (CD-Graphics) und DVD/CD Text. Bei Wiedergabe dieser Discs wird Rauschen erzeugt, und die Lautsprecher können beschädigt werden.
- In dieser Anleitung werden die Ausdrücke „Datei“ und „Stück“ mit gleicher Bedeutung für MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-Vorgänge verwendet.
- Es ist möglich, finalisierte +R/+RW-Discs (nur Format DVD Video) abzuspielen. „DVD“ leuchtet im Front-Displayfeld auf, wenn eine +R/+RW-Disc eingelegt ist.

### Hinweis zum Regionscode


DVD-Player und DVDs haben ihre eigenen Regionalcodenummern. Diese Anlage kann nur DVDs abspielen deren Regionalcodenummern „2“ enthalten.

BEISP.:



### Audioformate


Diese Anlage kann die folgenden digitalen Audioformate abspielen.

- LPCM (Linear PCM),  DIGITAL (Dolby Digital), DTS (Digital Theater Systems), MLP (Meridian Lossless Packing)
- Bei der Wiedergabe einer Mehrkanal-DVD wandelt die Anlage diese Mehrkanalsignale richtig in 2 Kanäle um und gibt den abgemischten Ton von den Lautsprechern aus.

- Um den kraftvollen Klang dieser mehrkanalig codierten DVDs zu genießen, schließen Sie einen geeigneten Decoder oder einen Verstärker mit geeignetem eingebautem Decoder an die Buchse OPTICAL DIGITAL OUT an der Rückseite an.

### WICHTIG: Vor dem Abspielen einer Disc stellen Sie folgendes sicher...

- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie einen geeigneten Eingangsmodus, um die Bilder oder Bildschirmanzeigen zu sehen.
- Zur Disc-Wiedergabe können Sie die Anfangseinstellung nach Wunsch einstellen. Siehe „Setup-Menü-Vorgänge“ auf Seite 31.

Wenn „“ im Fernhildschirm erscheint, wenn Sie eine Taste drücken, kann die Disc nicht den eingegebenen Vorgang ausführen.

### Wie Sie diese Anleitung lesen

- Tasten und Bedienungsvorgänge werden erklärt, wie in der Tabelle unten gezeigt.
- Manche zugehörigen Tipps und Hinweise werden später in den Abschnitten „Weitere Informationen zu dieser Anlage“ und „Störungssuche“ gegeben, aber nicht in dem Abschnitt, der die Bedienung beschreibt (**INFO** weist darauf hin, dass Informationen enthalten sind).

	Zeigt an, dass Sie die Taste <b>kurz</b> drücken.
	Zeigt an, dass Sie die Taste <b>kurz und wiederholt</b> drücken, bis die gewünschte Option gewählt ist.
	Zeigt an, dass Sie die Taste kurz drücken.
	Zeigt an, dass Sie die Taste für eine gegebene Zeit <b>gedrückt halten</b> .
	Zeigt an, dass Sie den Regler in die angegebene Richtung(en) drehen.
	Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über die Fernbedienung möglich ist.
	Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über das Hauptgerät möglich ist.

„DVD Logo“ ist ein eingetragenes Warenzeichen von DVD Format/Logo Licensing Corporation in den USA, Japan und anderen Ländern.

### Achtung bei DualDisc-Wiedergabe

Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

## Vorsichtsmaßnahmen

### Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Lüftung auf, um Hitzestau in der Anlage zu vermeiden.



Stellen Sie die Anlage NICHT an einem Ort in der Nähe von Hitzequellen oder an einem Ort auf, der direktem Sonnenlicht, starkem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.

- An einem Ort aufstellen, der eben, trocken und nicht zu heiß oder zu kalt ist—zwischen 5°C und 35°C.
- Lassen Sie ausreichenden Abstand zwischen der Anlage und dem Fernsehgerät.
- Halten Sie die Lautsprecher vom Fernsehgerät fern, um Störungen mit den Fernsehgerät zu vermeiden.

### Betriebsstromquellen

- Beim Trennen der Anlage von der Wandsteckdose ziehen Sie immer am Stecker und nicht Netzkabel.



Berühren Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen.

### Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeitskondensation auf den Linsen in der Anlage kann sich in den folgenden Fällen bilden:

- Beim starken Aufheizen eines Raums
- In einem feuchten Raum
- Wenn die Anlage direkt von einem kalten an einem warmen Ort gebracht wird.

In diesem Fall kann eine Fehlfunktion in der Anlage auftreten. In diesem Fall lassen Sie die Anlage einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet, ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken Sie ihn erneut ein.

### Interne Hitze

- Stellen Sie sicher, dass für gute Lüftung um das Gerät gesorgt ist. Durch schlechte Lüftung kann Überhitzung und Beschädigung des Geräts verursacht werden.



Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. Wenn diese durch z.B. eine Zeitung oder einen Tuch blockiert sind, kann die Hitze nicht aus dem Gerät entweichen.

### Sonstige

- Falls Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in die Anlage geraten, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler, bevor Sie weitere Maßnahmen treffen.



Zerlegen die Anlage NICHT; im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile.

- Wenn Sie diese Anlage über längere Zeit verwenden, ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab. Fall etwas schiefeht, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler.

## Inhalt

<b>Anschlüsse .....</b>	<b>3</b>
<b>Displayanzeigen.....</b>	<b>6</b>
<b>Tägliche Bedienung—Wiedergabe.....</b>	<b>7</b>
<b>Tägliche Bedienung—Klang u. andere</b>	
<b>Einstellungen.....</b>	<b>11</b>
Einstellen der Lautstärke.....	11
Einstellen des Klangs .....	11
Erzeugen eines 3-dimensionalen Klangfelds—3D Phonic....	12
Verwendung von Kopfhörer-Surround .....	12
Voorwahl des automatischen DVD-Video-Tons	
Pegel steigern .....	12
Anpassen der Displayhelligkeit .....	12
Einstellen des Audio-Eingangspiegels .....	13
Ändern des Abtastmodus .....	13
Anpassen des Bildfarbtons.....	13
Einstellung der Uhr .....	14
Automatisches Ausschalten .....	14
<b>Erweiterte Radiofunktionen .....</b>	<b>15</b>
<b>Originale DVD/VCD-Vorgänge.....</b>	<b>17</b>
Einstellung des Audio-Stücks .....	17
Einstellung der Untertitelsprache.....	18
Einstellung des Sichtwinkels .....	18
Wählen von durchsuchbaren Standbildern .....	18
Wiedergabe einer Bonusgruppe .....	18
Dialoge klar machen—Clear Voice .....	19
Spezialeffekt-Wiedergabe .....	19
<b>Erweiterte Wiedergabe-Funktionen .....</b>	<b>20</b>
Programmierung der Wiedergabereihenfolge—	
Programmwiedergabe.....	20
Zufällige Wiedergabe von Titeln—Zufallswiedergabe ....	21
Wiederholte Wiedergabe.....	22
Sperrung der Disc-Ausgabe—Kindersperre.....	22
On-Screen-Leiste-Bedienung.....	23
<b>Audio- / Video-Dateien-Vorgänge .....</b>	<b>27</b>
<b>Timer-Funktionen.....</b>	<b>29</b>
<b>Setup-Menü-Vorgänge .....</b>	<b>31</b>
<b>Zusätzliche Information .....</b>	<b>33</b>
Weitere Informationen zu dieser Anlage .....	33
Störungssuche .....	36
Bedienung von JVC-Fernsehgeräten mit der Fernbedienung....	38
Technische Daten.....	39
<b>Teile-Index .....</b>	<b>40</b>

# Anschlüsse INFO

**Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse getätigt sind.**

- Verbinden Sie die AV-Buchse direkt mit dem Videoeingang des Fernsehgeräts. Falls Sie die AV-Buchse des Geräts über einen Videorecorder mit dem Fernsehgerät verbinden, kann es bei der Wiedergabe einer kopiergeschützten Disc zu Störungen kommen. Verbindung von AV mit einem kombinierten Fernseh-/Videogerät kann ebenfalls zu Störungen beim Betrachten führen.

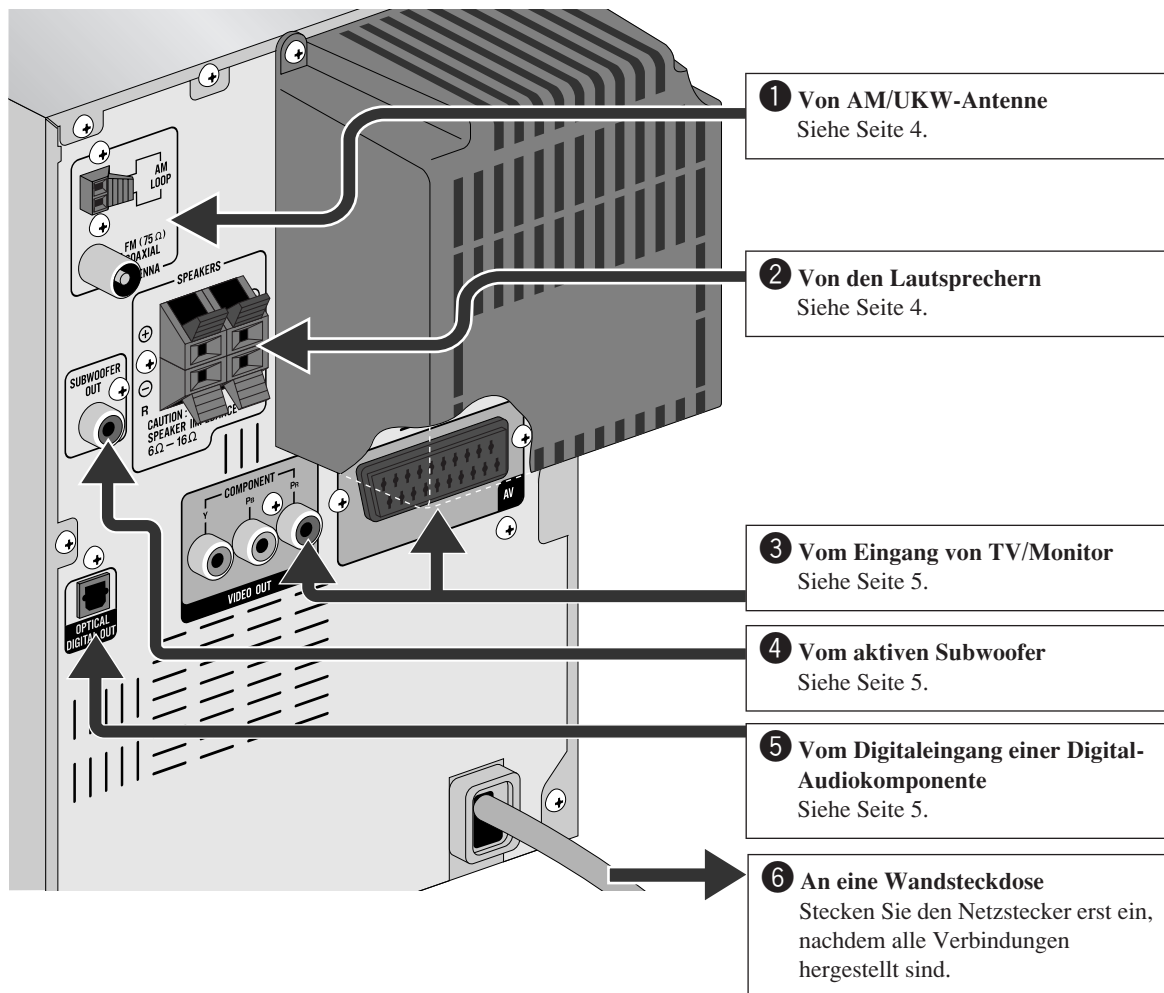
## Mitgeliefertes Zubehör

Prüfen Sie, ob die folgenden Artikel vorhanden sind.

- UKW-Antenne (x1)
- AM-Rahmenantenne (x1)
- Fernbedienung (x1)
- Batterien (x2)

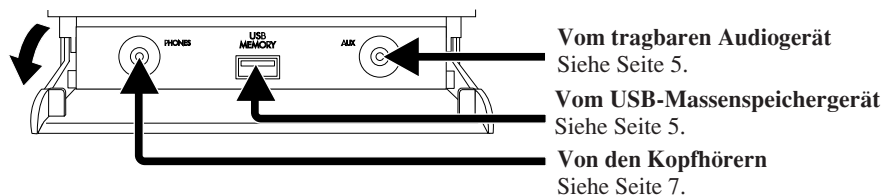
Falls ein Artikel fehlt, wenden Sie sich sofort an Ihren Fachhändler.

## Geräterückseite



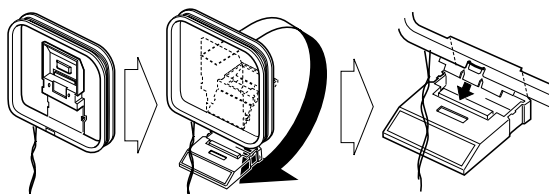
## Vorderseite

Ziehen Sie den Deckel herab, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

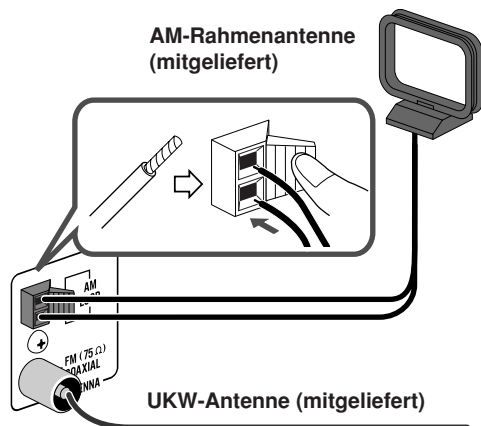


## 1 AM/UKW-Antenne

Zum Montieren der AM-Rahmenantenne

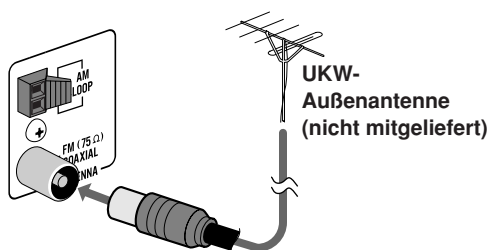


Zum Anschließen einer AM/UKW-Antenne



Strecken Sie sie aus, um den besten Empfang zu erzielen.

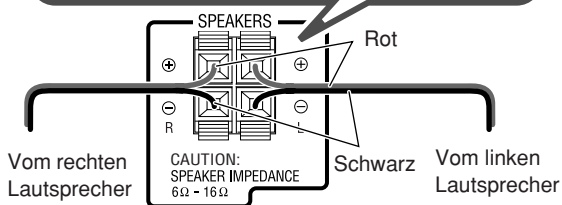
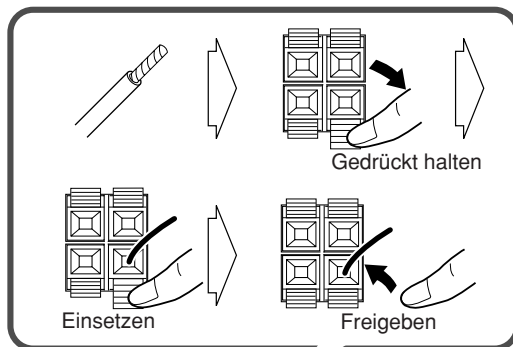
Für besseren UKW-Empfang



- Trennen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne ab, und schließen Sie eine UKW-Außenantenne mit einem 75 Ω-Draht mit Koaxstecker (IEC oder DIN45325) an.

## 2 Lautsprecher

- Beim Anschließen der Lautsprecherkabel achten Sie auf richtige Polung der Lautsprecherklemmen: rote Farbe an (+) und schwarze Farbe an (-).



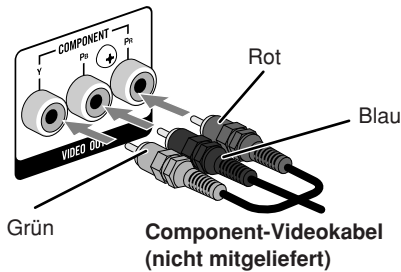
- NICHT mehr als einen Lautsprecher an jeder Klemme anschließen.
- NICHT die Lautsprecherboxen drücken oder ziehen, da dies die Fußdistanzstücke unten an den Boxen beschädigt.



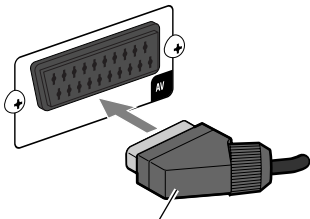


### 3 TV/Monitor

Nur das Component-Kabel oder das SCART-Kabel zur Zeit anschließen.



- Zum Wählen des Progressiv-Abtastmodus (siehe Seite 13) verwenden Sie die VIDEO OUT-Buchsen.

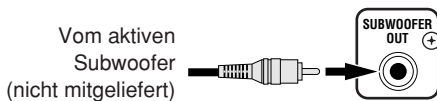


SCART-Kabel (nicht mitgeliefert)

- Nach dem Anschließen eines Fernsehgeräts wählen Sie den richtigen Videosignal-Eingangsmodus entsprechend der Anschlussmethode. Siehe „Ändern des Abtastmodus“ auf Seite 13.

• Dieser Anschluss gibt nur die Videosignale (FBAS, Y/C oder RGB) aus und empfängt Audiosignale vom Fernsehgerät. Zum Hören des Fernsehtons siehe Seite 8.

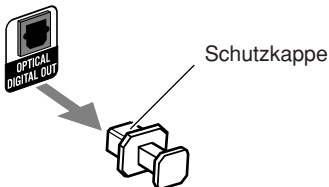
### 4 Zum Anschließen der aktiven Subwoofer



Der angeschlossene Subwoofer kann die Tiefentöne reproduzieren, die in den vorderen linken und rechten Kanälen aufgenommen wurden, kann aber nicht die LFE-Signale in DVD-Mehrkanal-Discs reproduzieren.

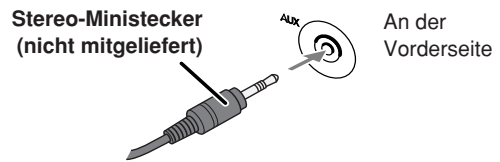
- Vor dem Anschließen des Geräts an die Netzversorgung stellen Sie sicher, dass der aktive Subwoofer ausgeschaltet ist.

### 5 Digital-Audio-Komponente



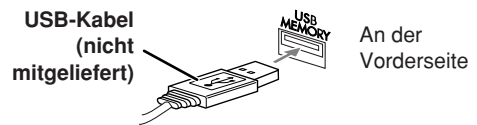
- Stellen Sie „DIGITAL-AUDIO-AUSGANG“ im „AUDIO“-Menü korrekt auf das angeschlossene Digital-Audio-Gerät ein (siehe Seite 32). Falls die Einstellung falsch ist, wird eventuell ein lautes Geräusch erzeugt, das die Lautsprecher beschädigen könnte.

Beim Anschließen eines tragbaren Audiogeräts (AUX)



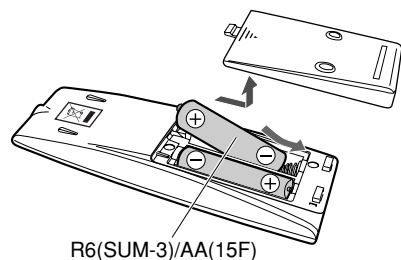
- Durch Verwendung von QP Link (Quick Portable Link) können Sie leicht die Wiedergabe von einem transportablen Audiogerät auf diesem Gerät starten. Siehe Seite 10 für Einzelheiten.
- Wenn ein externes Gerät nicht mit einem Stereo-Minsteckerausgang ausgelegt ist, verwenden Sie einen Steckeradapter, um den Stereo-Minstecker in die entsprechende Buchse stecken zu können.

Beim Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts



- Sie können ein USB-Massenspeichergerät wie ein USB Flash Memory-Gerät, eine Festplatteneinheit, einen Multimedia-Kartenleser usw. an dieser Anlage anschließen. Siehe Seite 9 und 33 für Einzelheiten.
- Wenn Sie USB MEMORY ► drücken, erkennt die Anlage das USB-Massenspeichergerät, und das Steuerbildschirmbild erscheint im Fernbildschirm. Siehe Seite 27 für Einzelheiten.
- Sie können keinen Computer an den USB MEMORY-Anschluss des Systems anschließen.

### Vorbereiten der Fernbedienung



- Entsorgen Sie Batterien sachgemäß unter Beachtung aller gesetzlichen und örtlichen Vorschriften.



Die Batterie NICHT aufladen, kurzschließen, zerlegen, erhitzen oder in ein Feuer werfen.

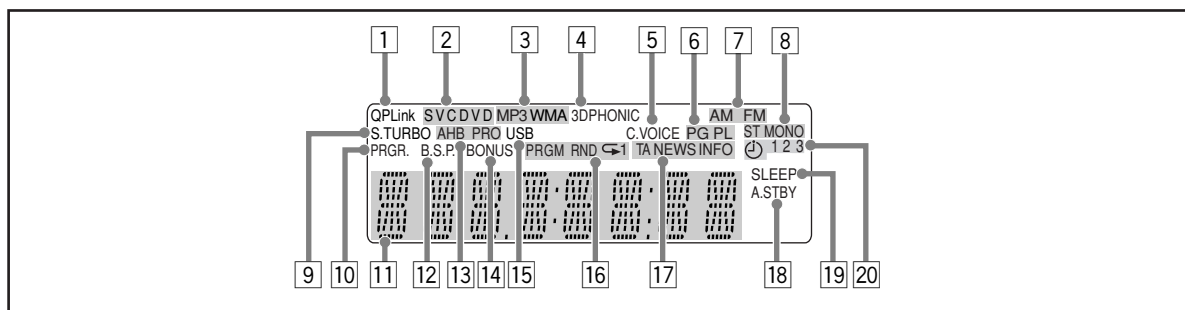
### Bei Verwendung der Fernbedienung

Richten Sie die Vorderkante der Fernbedienung möglichst direkt auf den Fernbedienungssensor. Bei der Bedienung von einer diagonalen Position her ist die steuerbare Entfernung (ungefähr 5 m) eventuell kürzer.



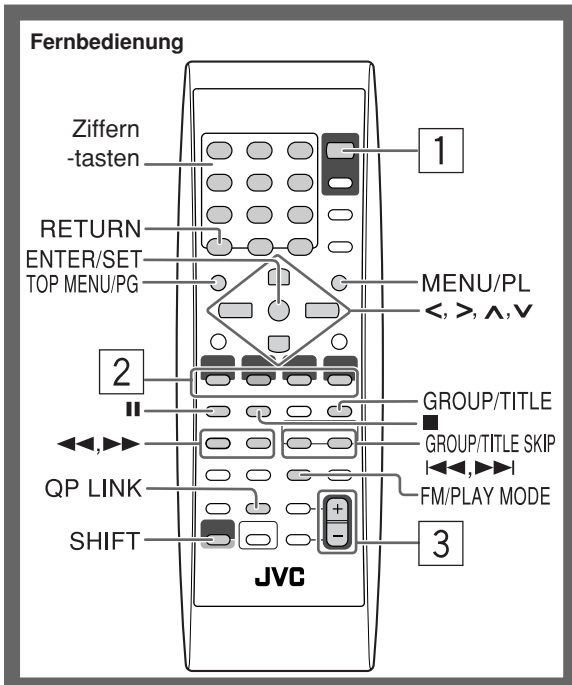
Die Anzeigen im Display teilen dem Anwender bei der Bedienung nützliche Informationen mit.

Vor dem Betrieb der Anlage machen Sie sich mit der Bedeutung der aufleuchtenden Anzeigen im Display vertraut.



- 1 QP Link (Quick Portable Link)-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn QP Link aktiviert ist.
- 2 Discformat-Anzeigen
  - SVCD: leuchtet bei Wiedergabe einer SVCD auf.
  - VCD: leuchtet bei Wiedergabe einer VCD auf.
  - CD: leuchtet bei Wiedergabe einer CD auf.
  - DVD: leuchtet bei Wiedergabe einer DVD auf.
- 3 Audiodateiformat-Anzeigen
  - MP3: leuchtet, wenn ein MP3-Stück erkannt wird.
  - WMA: leuchtet, wenn ein WMA-Stück erkannt wird.
- 4 3D PHONIC-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn 3D Phonic aktiviert ist.
  - Leuchtet auf, wenn HP Surround aktiviert ist.
- 5 C.VOICE (Clear Voice)-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn Clear Voice aktiviert ist.
- 6 PG/PL-Anzeigen
  - PG: leuchtet auf, wenn eine mit DVD-VR-formatierte Disc aufgerufen wird.
  - PL: leuchtet, wenn eine Playliste auf einer DVD-VR-formatierten Disc aufgerufen wird.
- 7 Wellenbereich-Anzeigen
  - AM: leuchtet auf, wenn auf einen AM-Sender abgestimmt ist.
  - FM: leuchtet auf, wenn auf einen UKW-Sender abgestimmt ist.
- 8 UKW-Empfangsanzeigen
  - ST (Stereo): leuchtet, während ein UKW-Sender mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist.
  - MONO: leuchtet beim Empfang von UKW-Sendern in Mono.
- 9 S.TURBO (Sound Turbo)-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn Sound Turbo II aktiviert ist.
- 10 PRGR. (Progressiv)-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn Progressiv-Abtastmodus gewählt ist.
- 11 Hauptdisplay
  - Während des Rundfunkempfangs: Frequenzband (oder Festsendernummer) und Senderfrequenz erscheinen.
  - Beim Wählen von „AUX“: „AUX“ erscheint.
  - Beim Wählen von „TV SOUND“: „TV SOUND“ erscheint.
  - Während der Wiedergabe einer Disc oder Datei: Aktueller Status erscheint.
- 12 B.S.P. (Browsable Still Picture)-Anzeige
  - Leuchtet auch wenn durchsuchbare Standbilder bei der Wiedergabe einer DVD-Audio-Disc erkannt werden.
- 13 AHB PRO-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn Active Hyper Bass Pro aktiviert ist.
- 14 BONUS-Anzeige
  - Leuchtet, wenn eine DVD-Audio-Disc mit Bonusgruppe erkannt wird.
- 15 USB-Anzeige
  - Leuchtet, wenn „USB MEMORY“ als Quelle gewählt ist.
- 16 Wiedergabemodus-Anzeigen
  - PRGM: leuchtet auf, wenn Programmwiedergabe aktiviert ist.
  - RND: leuchtet auf, wenn Zufallswiedergabe aktiviert ist.
  - ↺ (Wiederholung)1:
    - ↺1 : leuchtet auf, wenn Ein-Stück-/Kapitel-/Schritt-Wiederholung aktiviert ist.
    - ↺ : leuchtet auf, wenn Ein-Gruppe-/Titel-/Alle Stücke-Wiederholung aktiviert ist.
- 17 Radio Data System-Anzeigen
  - TA/NEWS/INFO— Programmtyp- (PTY)-Anzeigen:
    - Leuchtet auf, um den aktuell gewählten Programmtyp für PTY-Standbyempfang anzuzeigen.
    - Blinkt, wenn ein Programm automatisch mit PTY-Standbyempfang abgestimmt ist.
- 18 A.STBY (Auto Standby)-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn Auto-Standby aktiviert ist.
  - Blinkt, wenn die Disc-Wiedergabe mit aktiviertem Auto-Standby stoppt.
- 19 SLEEP-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn der Einschlaf-Timer aktiviert ist.
- 20 Täglicher-Timer-Anzeigen
  - ☀ : leuchtet auf, wenn die Tageszeitschaltuhr im Bereitschaftsmodus ist oder eingestellt wird; blinkt im eingeschalteten Zustand.
  - 1/2/3: leuchtet auf, wenn die Tageszeitschaltuhr im Bereitschaftsmodus ist oder eingeschaltet ist; blinkt während der Einstellung.

# Tägliche Bedienung—Wiedergabe



In dieser Anleitung werden in erster Linie die Bedienungsschritte mit der Fernbedienung erklärt; Sie können jeweils die Tasten und Regler am Hauptgerät verwenden, sofern diese die gleichen (oder ähnliche) Bezeichnungen und Kennzeichnungen tragen.

## 1 Schalten Sie das Gerät ein.

Das Lämpchen STANDBY am Hauptgerät erlischt.

- Ohne Drücken von **⏻/I AUDIO** schaltet die Anlage durch Drücken einer der Quellenwahltasten ein.
- Die Anlage schaltet ein und schaltet die Quelle auf „AUX“ um, wenn Wiedergabe auf einem externen Gerät gestartet wird, während QP Link aktiviert ist. (Einzelheiten siehe Seite 10.)

## 2 Wählen Sie die Quelle.

Die Wiedergabe startet automatisch, wenn die gewählte Quelle startbereit ist.

- Wenn Sie **AUX** drücken, startet die Wiedergabe am externen Gerät.

## 3 Stellen Sie die Lautstärke ein.

## 4 Regeln Sie die Ziellautstärke wie später erklärt.

### Zum Ausschalten des Geräts (standby)



Das Lämpchen STANDBY am Hauptgerät leuchtet rot auf.

- Eine geringe Menge Strom wird immer verbraucht, auch im Standby-Betrieb.

Sie können die Leistungsaufnahme verringern, indem Sie **DIMMER** (während **SHIFT** gedrückt gehalten wird) drücken, um das Display auszuschalten, während auf Standby geschaltet ist.

- Wenn das Display ausgeschaltet ist, arbeitet QP Link nicht.

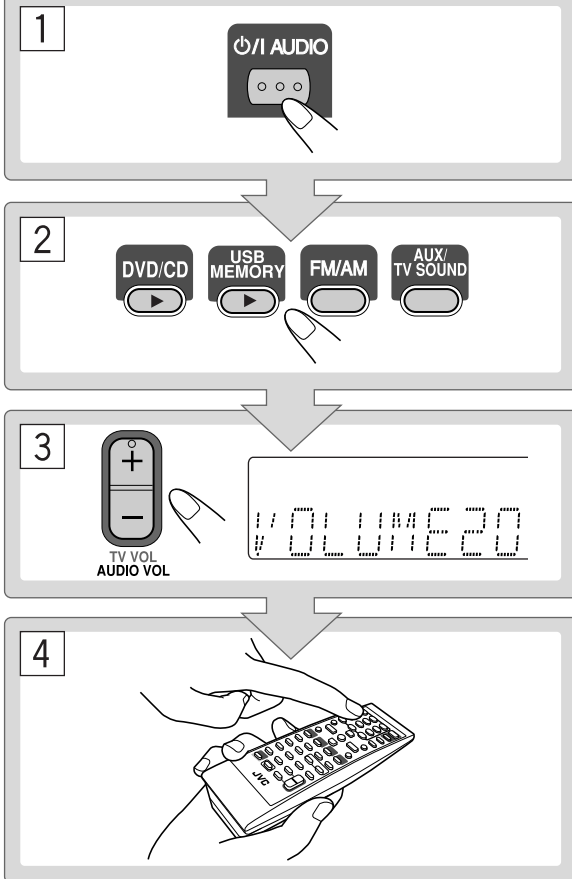
### Für ungestörtes Hören

Schließen Sie ein Paar Kopfhörer an die Buchse **PHONES** am Hauptgerät an. Jetzt kommt kein Ton mehr von den Lautsprechern. **Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.**

- Durch Abtrennen der Kopfhörer werden die Kopfhörer erneut aktiviert.

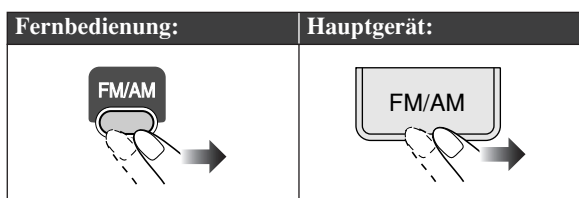


Schalten Sie die Anlage **NICHT** bei sehr hoch eingestellter Lautstärke aus (auf Standby); andernfalls kann der plötzlich einsetzende laute Ton Ihr Gehör, die Lautsprecher und/oder die Kopfhörer beschädigen, wenn die Anlage ein- oder auf Wiedergabe geschaltet wird.



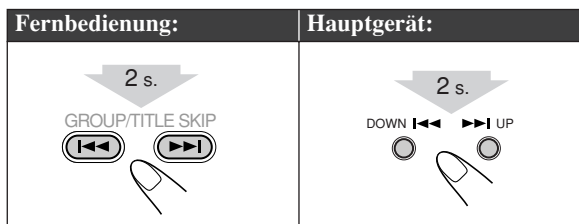
## Rundfunkempfang INFO

### Zum Wählen des Wellenbereichs (UKW oder AM)



### So stellen Sie Sender ein

Während UKW oder AM gewählt ist...

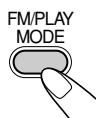


Die Frequenz beginnt im Display weiterzuschalten. Wenn ein Sender (eine Frequenz) mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist, bleibt der Frequenzlauf stehen.

- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, schaltet die Frequenz in Einzelschritten um.

Zum Stoppen des manuellen Suchlaufs, drücken Sie eine der Tasten.

Wenn der UKW-Sender schlechten Empfang hat Remote ONLY



Die Anzeige MONO leuchtet im Display auf. Der Empfang wird verbessert, obwohl der Stereoeffekt verloren geht—Mono-Empfangsmodus.

Zum Zurückschalten auf Stereo-Effekt, drücken Sie die Taste erneut (die MONO-Anzeige erlischt).

### Zum Eingeben von Festsendern Remote ONLY

Sie können die 30 UKW- und 15 AM-Festsender eingeben.

#### 1 Stimmen Sie einen als Festsender einzugeben gewünschten Sender ab.

- Sie können auch den Mono-Empfangsmodus für UKW-Festsender speichern, falls gewählt.

#### 2 Aktivieren Sie den Festsendernummer-Eingabemodus.

ENTER/SET



- Beenden Sie den folgenden Vorgang, während die Anzeige im Display blinkt.

### 3 Wählen Sie eine Festsendernummer für den gespeicherten Sender.



#### Beispiele:

Zur Wahl der Festsendernummer 5 drücken Sie 5.

Zur Wahl der Festsendernummer 10 drücken Sie 10.

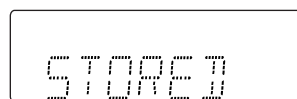
Zur Wahl der Festsendernummer 15 drücken Sie  $\geq 10$ , 1 und anschließend 5.

Zur Wahl der Festsendernummer 30 drücken Sie  $\geq 10$ , 3 und anschließend 0.

- Sie können auch die Tasten  $\gg$  oder  $\ll$  verwenden.

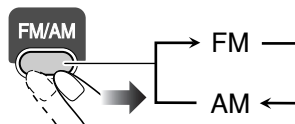
### 4 Speichern Sie den Sender.

ENTER/SET

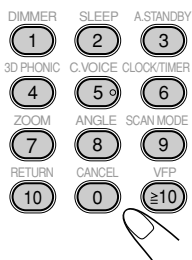


### So stellen Sie einen Festsender ein Remote ONLY

#### 1 Wählen Sie das gewünschte Frequenzband (UKW oder AM).



#### 2 Wählen Sie eine Festsendernummer für den gespeicherten Sender.



#### Beispiele:

Zur Wahl der Festsendernummer 5 drücken Sie 5.

Zur Wahl der Festsendernummer 10 drücken Sie 10.

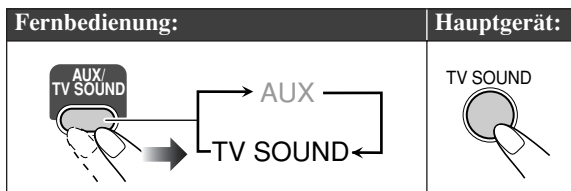
Zur Wahl der Festsendernummer 15 drücken Sie  $\geq 10$ , 1 und anschließend 5.

Zur Wahl der Festsendernummer 30 drücken Sie  $\geq 10$ , 3 und anschließend 0.

- Sie können auch die Tasten  $\gg$  oder  $\ll$  verwenden.

## Hören von Fernsehton INFO

Sie können den Ton des Fernsehgerätes über diese Anlage hören.



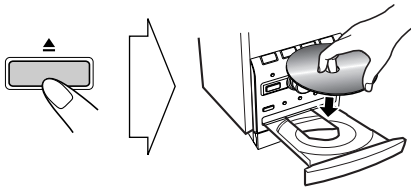
## Wiedergabe einer Disc/Datei INFO

Vor der Bedienung einer Disc/Datei machen Sie sich mit dem Beispielvorgang einer Disc/Datei vertraut.

- DVD-Video besteht aus „**Titeln**“, die in „**Kapitel**“ unterteilt sind, DVD-Audio/MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX besteht aus „**Gruppen**“, die „**Stücke**“ enthalten, JPEG besteht aus „**Gruppen**“, die „**Dateien**“ enthalten und CD/SVCD/VCD besteht nur aus „**Stücken**“ (herkömmlich Titel genannt).
- **Zur Wiedergabe von MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-Dateien in einem USB-Massenspeichergerät siehe auch Seite 27.**

### Zum Einsetzen einer Disc

Sie können eine Disc einsetzen, während eine andere Quelle wiedergegeben wird.



- Bei Verwendung einer Single-Disc setzen Sie diese in den inneren Kreis des Disc-Fachs.

**Zum Schließen des Disc-Fachs**, drücken Sie ▲ erneut.

- Wenn Sie DVD/CD ► drücken, schließt das Disc-Fach automatisch, und die Wiedergabe startet (je nach der internen Programmierung der Disc).

### Zum Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts

Sie können ein USB-Massenspeichergerät anschließen, (siehe Seite 5) während eine andere Quelle abgespielt wird.

- Wenn Sie USB MEMORY ► drücken, erkennt die Anlage das USB-Massenspeichergerät, das Steuerbildschirmbild erscheint im Fernbedienungsbildschirm, und die Wiedergabe beginnt.
- Zum sicheren Abtrennen des USB-Massenspeichergeräts trennen Sie das Gerät erst nach dem Ausschalten der Anlage ab.

### Wiedergabe einer Disc/Datei

Zum Start:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
<p>DVD/CD      USB</p>	<p>Zum Freigeben drücken Sie DVD/CD ► oder USB MEMORY ►.</p>	

- **Während der Wiedergabe einer Disc/Datei:** Die Anlage kann den Stoppunkt speichern, und wenn Sie die Wiedergabe neu durch Drücken von DVD/CD ► oder USB MEMORY ► starten (auch im Standbybetrieb), beginnt die Wiedergabe von der Stelle wo sie gestoppt wurde—Fortsetzungswiedergabe. („RESUME“ erscheint im Display, wenn Sie die Wiedergabe stoppen.)

**Um vollständig zu stoppen, während die Lesezeichen-Funktion aktiviert ist**, drücken Sie ■ zweimal. (Zum Aufheben der Lesezeichen-Funktion siehe „LESEZEICHEN-FUNKTION“ auf Seite 32.)

- Bei der Bedienung des Systems erscheint das On-Screen-Leitsymbol (siehe folgende Tabelle) im Fernbedienungsbildschirm.

### On-Screen-Leitsymbole

- Während der Wiedergabe können die folgenden Symbole im Fernbedienungsbildschirm erscheinen:

	Am Anfang einer Szene mit mehreren Sichtwinkeln.
	Am Anfang einer Szene mit mehreren Tonspuren.
	Am Anfang einer Szene mit mehreren Untertiteln.

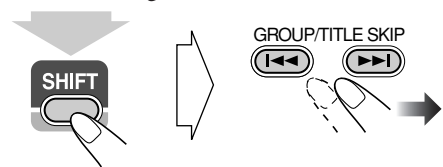
- Die folgenden Symbole erscheinen ebenfalls im Fernbedienungsbildschirm, um den aktuellen Betriebszustand anzuzeigen.



- Zum Deaktivieren der On-Screen-Leitsymbole siehe „BILDSCHIRM-ANLEITUNG“ unter „SONSTIGES-Menü“ auf Seite 32.

### Zum Wählen von Titel/Gruppe Remote ONLY

Während der Wiedergabe einer Disc/Datei...



(während des Drückens von...)

- Sie können einen Titel/eine Gruppe direkt wählen, indem Sie eine Zifferntaste nach dem Drücken von GROUP/TITLE drücken (ausgenommen für DVD-VR-Disc).
- Der Gruppenname erscheint für MP3/WMA/WAV-Wiedergabe.

### Zum Wählen eines Kapitels/Stücks.

- Für VCD/SVCD löschen Sie PBC (siehe nächste Seite). Während der Wiedergabe einer Disc/Datei...



- Beim ersten Drücken von ◀ gehen Sie zum Anfang des aktuellen Kapitels/Stücks zurück.

### Zum Aufsuchen eines bestimmten Abschnitts Remote ONLY

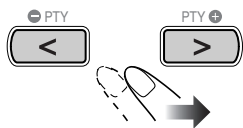
Während der Wiedergabe einer Disc/Datei...



- Die Suchgeschwindigkeit ändert sich wie oben gezeigt, ausgenommen bei MP3/WMA/WAV/DivX-Discs/Dateien. Bei MP3/WMA/WAV/DivX-Discs/Dateien unterscheiden sich die Suchgeschwindigkeit und die Anzeigen im Fernbild.

- Es kommt kein Ton, wenn die Suche während der Wiedergabe des bewegten Bildes ausgeführt wird. **Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe**, drücken Sie DVD/CD ► oder USB MEMORY ► (je nach Typ der Quelle).

- Bei DivX können Sie bei jedem Drücken der Taste > oder < für 30 Sekunden oder 5 Minuten zu einer Szene springen, je nach DivX-Datei.



### Zum direkten Aufsuchen von Material



Sie können einen Titel/Kapitel/Stück direkt wählen und die Wiedergabe starten.

- Für DVD-Video können Sie **einen Titel vor dem Starten der Wiedergabe wählen**, während Sie ein Kapitel nach dem Starten der Wiedergabe wählen können.



#### Beispiele:

- Zum Wählen von Nummer 5 drücken Sie 5.
- Zum Wählen von Nummer 10 drücken Sie 10.
- Zum Wählen der Nummer 15 drücken Sie  $\approx 10$ , 1 und dann 5.
- Zum Wählen der Nummer 30 drücken Sie  $\approx 10$ , 3 und dann 0.

### Zur Wiedergabe mit dem Disc-Menü

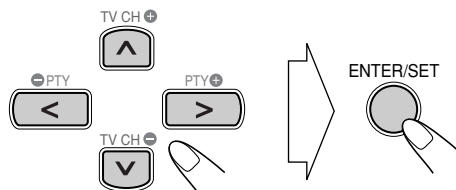


- Für DVD-Video/DVD-Audio:

#### 1 Rufen Sie das Disc-Menü ab.



#### 2 Wählen Sie einen Punkt im Disc-Menü.



- Bei manchen Discs können Sie auch Gegenstände durch Eingabe der Nummer mit den Zifferntasten wählen.

- Für SVCD/VCD mit PBC:

Während der Wiedergabe einer Disc mit PBC erscheint „PBC“ im Display.

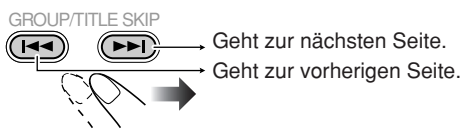
Wenn das Disc-Menü im Fernsehbildschirm erscheint, wählen Sie einen Gegenstand im Menü. Die Wiedergabe des gewählten Gegenstands beginnt.



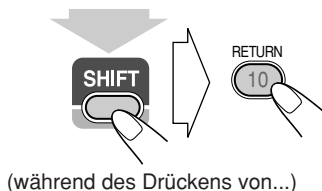
#### Beispiele:

- Zum Wählen von Nummer 5 drücken Sie 5.
- Zum Wählen von Nummer 10 drücken Sie 10.
- Zum Wählen der Nummer 15 drücken Sie  $\approx 10$ , 1 und dann 5.
- Zum Wählen der Nummer 30 drücken Sie  $\approx 10$ , 3 und dann 0.

### Zum Weiterschalten zur nächsten oder vorherigen Seite des aktuellen Menüs:



### Zum Zurückschalten zum vorherigen Menü:



- Zum **Aufheben von PBC**, drücken Sie ■, dann wählen Sie ein Stück. Die Wiedergabe startet mit dem gewählten Stück.
- Zum **Neuaktivieren von PBC**, drücken Sie ■ (zweimal, falls die Lesezeichenfunktion auf „EIN“ gestellt ist, und anschließend DVD/CD ▶).

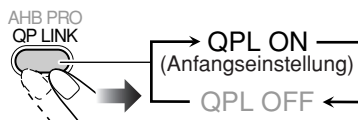
### Abspielen eines tragbaren Audiogeräts



Durch Verwendung von QP Link (Quick Portable Link) können Sie leicht die Wiedergabe von einem tragbaren Audiogerät, an die AUX-Buchse angeschlossenen Audiogerät starten.

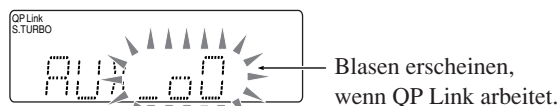
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke Ihres tragbaren Audiogeräts hoch genug eingestellt ist, damit die Anlage das Klangsignal erkennen kann.

### Zum Aktivieren von QP Link

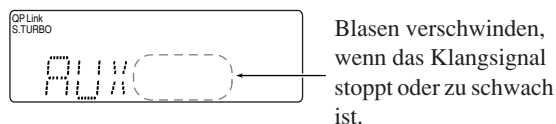


Wenn QP Link aktiviert ist, wird durch Anschließen eines tragbaren Geräts an der AUX-Buchse und Starten der Wiedergabe folgendes ausgeführt:

- Beim Hören einer anderen Quelle... Schaltet die Quelle automatisch auf AUX um. (Wenn Sie von AUX auf eine andere Quelle umschalten, wird QP Link aufgehoben.)
- Während die Anlage im Standby-Betrieb ist... Schaltet die Anlage ein und schaltet die Quelle automatisch auf AUX um (ausgenommen, wenn das Display ausgeschaltet ist).

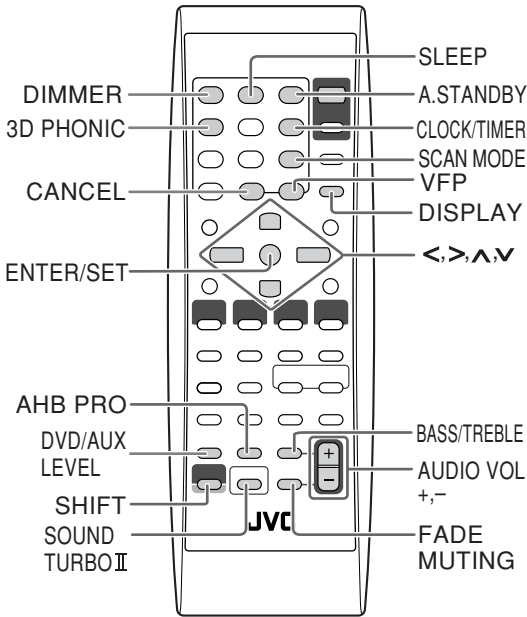


Während QP Link das Gerät abspielt...

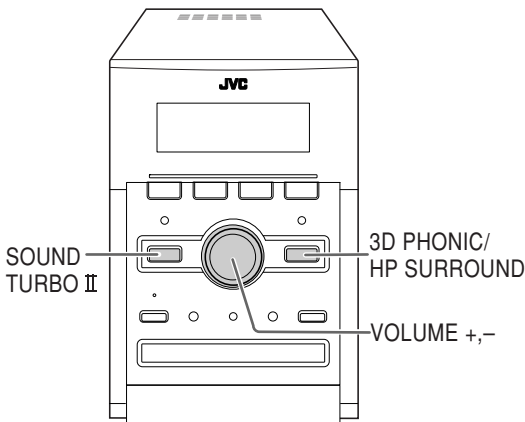


# Tägliche Bedienung—Klang u. andere Einstellungen

## Fernbedienung

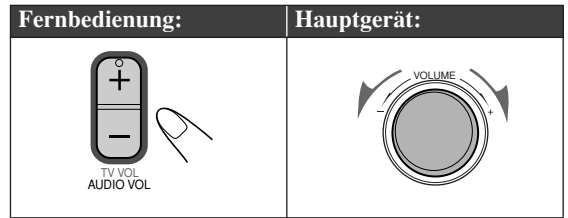


## Hauptgerät



## Einstellen der Lautstärke

Sie können den Lautstärkepegel von VOL MIN bis 40 (VOL MAX) einstellen.



Zum kurzzeitigen Senken der Lautstärke



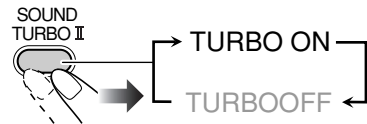
Zum Wiederherstellen der Lautstärke drücken Sie die Taste erneut, oder stellen den Lautstärkepegel ein.

## Einstellen des Klangs

INFO

### Zu Verstärken schweren Klangs

Dies hebt die niedrigen und hohen Frequenzen an—Sound Turbo II.

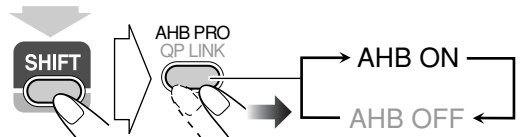


- Wenn Sound Turbo II eingeschaltet wird, schaltet AHB Pro automatisch ein und kann nicht abgeschaltet werden. (Die AHB PRO-Anzeige leuchtet nicht auf, obwohl die Funktion eingeschaltet ist.)

### Zur Verstärkung des Tiefenklangs



Während Sound Turbo II ausgeschaltet ist, wird die Reichhaltigkeit und Fülle des Tiefenklangs deutlich bewahrt, ungeachtet der Einstellung der Lautstärke—Active Hyper Bass Pro.



(während des Drückens von...)

- Wenn Sound Turbo II eingeschaltet wird, kann die Einstellung von AHB Pro nicht geändert werden.



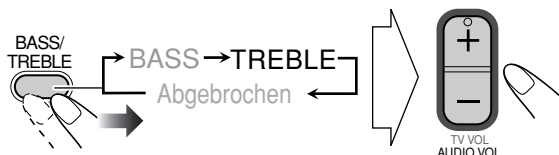
## Zum Einstellen des Tons

Sie können die Pegel der Tiefen und Höhen von -3 bis +3 einstellen.

### Zum Einstellen der Tiefen



### Zum Einstellen der Höhen

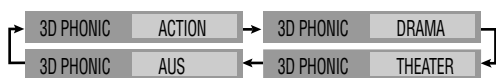
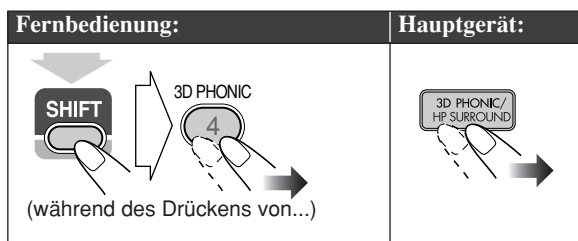


## Erzeugen eines 3-dimensionalen Klangfelds

### —3D Phonic

- Diese funktioniert nicht bei MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-Discs.

Während der Wiedergabe einer Disc...



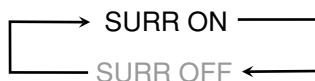
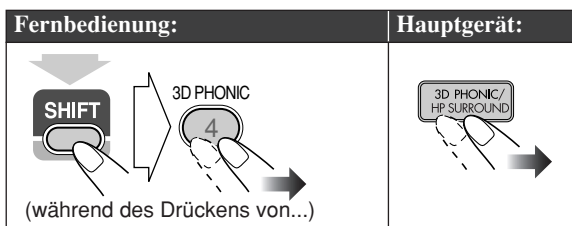
<b>ACTION</b>	Geeignet für Actionfilme und Sportprogramme.
<b>DRAMA</b>	Erzeugt natürlichen und warmen Klang. Genießen Sie Filme in entspannter Stimmung.
<b>THEATER</b>	Genießen Sie Klangeffekte wie in einem modernen Kino.

## Verwendung von Kopfhörer-Surround

Sie können einen Surroundeffekt beim Hören mit Kopfhörern genießen.

- Diese Funktion steht nur für die Wiedergabe von Discs/USB-Massenspeichermedien zur Verfügung.
- Diese funktioniert nicht bei MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-Discs.

Während der Wiedergabe einer Disc...



**SURR ON** Erzeugt einen dynamischen Klang über die Kopfhörer.

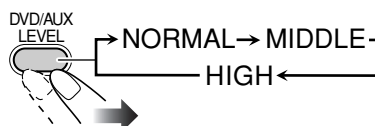
- Wenn Sie die Kopfhörer einstecken, während 3D Phonic aktiviert ist, schaltet Kopfhörer-Surround automatisch auf SURR ON.
- Wenn 3D Phonic auf OFF gestellt und Kopfhörer-Surround auf SURR ON gestellt ist, wird durch Abtrennen der Kopfhörer 3D Phonic auf ACTION gestellt.

## Vorwahl des automatischen DVD-Video-Tons

### Pegel steigern

DVD-Video-Klang wird manchmal mit einem niedrigeren Pegel als der von anderen Discs und Tonquellen aufgezeichnet. Sie können den Steigerungsgrad für die aktuell eingelegte DVD-Video einstellen, damit Sie nicht die Lautstärke beim Ändern der Tonquelle neu einstellen müssen.

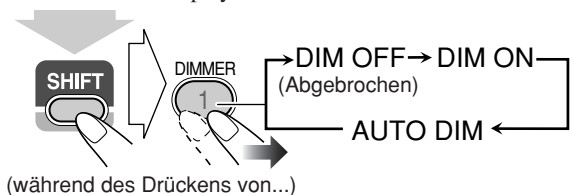
- Dies funktioniert nur bei Discs im Format DVD-Video und DVD-VR.



<b>NORMAL</b>	Originaler Aufnahmepegel.
<b>MIDDLE</b>	Ausgangspegel ist gesteigert (weniger als „HIGH“).
<b>HIGH</b>	Ausgangspegel ist gesteigert (mehr als „MIDDLE“). (Anfangseinstellung)

## Anpassen der Displayhelligkeit

Sie können das Displayfenster abblenden.



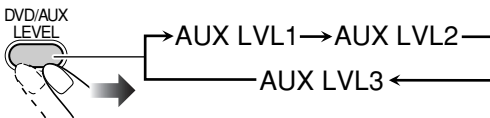
<b>DIM ON</b>	Blendet das Display ab.
<b>AUTO DIM*</b>	Entfernt die Displaybeleuchtung beim Starten der Wiedergabe einer Disc mit einer Videoquelle. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Display leuchtet auf, wenn die Wiedergabe stoppt.</li> </ul>

\*„AUTO DIM“ funktioniert nicht bei CD/MP3/WMA/WAV.

## Einstellen des Audio-Eingangspiegels Remote ONLY

Wenn der Ton von Komponenten, die an die AUX-Buchse angeschlossen sind, zu laut oder zu leise ist, wenn Sie von einer anderen Quelle auf „AUX“ umstellen, können Sie den Audio-Eingangspiegel über die AUX-Buchse ändern (ohne die Lautstärke zu regeln).

Während „AUX“ als Quelle gewählt ist...



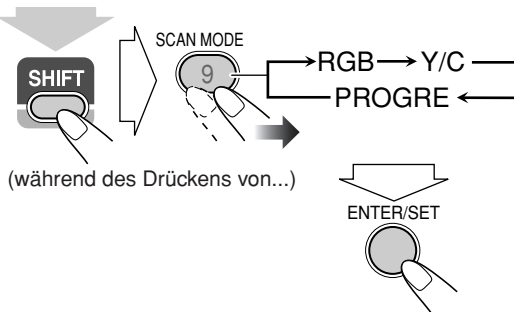
**AUX LVL1** Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Klang zu laut ist, wenn „AUX LVL2“ gewählt ist. Diese Einstellung wird empfohlen, wenn ein anderes als ein tragbares Audiogerät an die AUX-Buchse angeschlossen ist.

**AUX LVL2** Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Klang zu laut ist, wenn „AUX LVL3“ gewählt ist.

**AUX LVL3** Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie ein tragbares Audiogerät hören (Anfangseinstellung).

## Ändern des Abtastmodus Remote ONLY INFO

Diese Anlage unterstützt progressive Abtastung. Wählen den Videosignalmodus entsprechend dem Typ des Fernsehgeräts. Wenn Sie ein Progressivabtastung-Fernsehgerät über die VIDEO OUT-Buchsen anschließen, können Sie bei Wahl von „PROGRE“ vom eingebauten DVD-Player ein Bild mit sehr hoher Qualität genießen.



**RGB** Für ein herkömmliches Fernsehgerät. Wählen, um die FBAS-Videosignale oder RGB-Signale über die Buchse SCART auszugeben.

**Y/C** Für ein herkömmliches Fernsehgerät. Wählen, um die S-Videosignale über die Buchse SCART auszugeben.

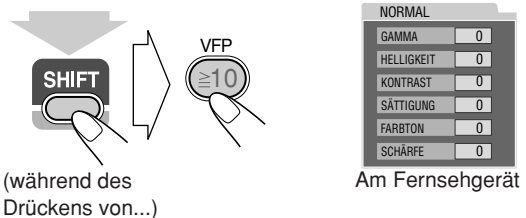
**PROGRE** Für Progressivabtastung-Fernsehgerät. Wählen, um ein progressiv abgetastetes Bild über die Videokomponenten-Ausgangsklemme zu genießen.  
• Die Anzeige PRGR. leuchtet auf.

## Anpassen des Bildfarbtons Remote ONLY

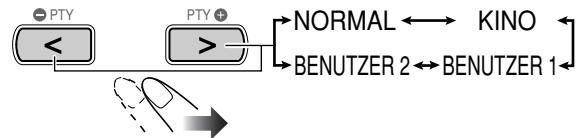
• Während ein Wiedergabebild im Fernsehbildschirm gezeigt wird, können Sie einen Vorwahl-Bildfarbton wählen oder einstellen und nach eigenem Geschmack speichern.

### Zum Wählen eines Vorwahl-Bildfarbtons

**1** Während der Wiedergabe lassen Sie den VFP-Einstellungsbildschirm anzeigen.



**2** Zum Wählen eines Vorwahl-Bildfarbtons.



**NORMAL** Wählen Sie im Normalbetrieb diese Einstellung.

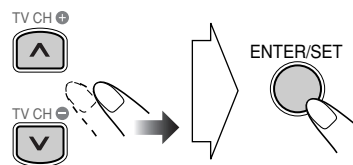
**KINO** Geeignet für Filmmaterial.

**BENUTZER 1/ BENUTZER 2** Sie können die Parameter einstellen und die Einstellungen speichern.

**Zum Entfernen des Bildschirms** drücken Sie VFP erneut, während SHIFT gedrückt gehalten wird.

### Zum Einstellen des Bildfarbtons

**1** Wählen Sie „BENUTZER 1“ oder „BENUTZER 2“.  
• Folgen Sie Schritt 1 und 2 wie oben erklärt.  
**2** Wählen Sie den einzustellen gewünschten Parameter.



**GAMMA** Einstellen, wenn die Neutralfarbe hell oder dunkel ist (-3 bis +3).

**HELLIGKEIT** Einstellen, wenn das gesamte Bild hell oder dunkel ist (-8 bis +8).

**KONTRAST** Einstellen, wenn die Fern- und Nahpositionen unnatürlich sind (-7 bis +7).

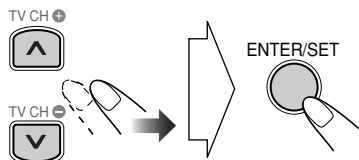
**SÄTTIGUNG** Einstellen, wenn das weißlich oder schwärzlich ist (-7 bis +7).

**FARBTON** Einstellen, wenn die menschliche Hautfarbe unnatürlich ist (-7 bis +7).

**SCHÄRFE** Einstellen, wenn das Bild undeutlich ist (-8 bis +8).



### 3 Stellen Sie den Parameter ein.



### 4 Wiederholen Sie Schritt 2 und 3 zur Einstellung der anderen Parameter.

Zum Löschen des Bildschirms drücken Sie VFP erneut, während SHIFT gedrückt gehalten wird.

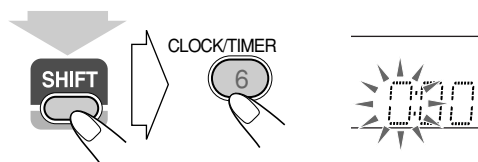
## Einstellung der Uhr



Die Tageszeitschaltuhr kann nur verwendet werden, wenn die integrierte Uhr eingestellt wurde (siehe Seite 29).

- Um das Einstellen der Uhr zu beenden, so lange wie erforderlich auf CLOCK/TIMER drücken (während die Taste SHIFT gehalten wird).
- Zum Korrigieren einer Falscheingabe im Vorgang drücken Sie CANCEL (während SHIFT gedrückt gehalten wird) oder CLOCK/TIMER (während SHIFT gedrückt gehalten wird). Sie können zum vorherigen Schritt zurückkehren.

### 1 Aktiviert den Uhreinstellung-Modus.

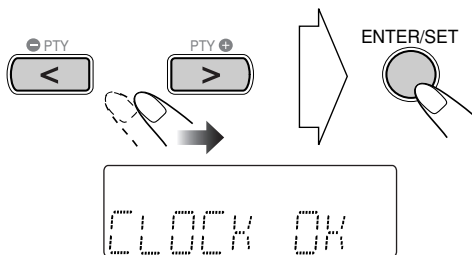


(während des Drückens von...)

- Wenn Sie die Uhr bereits vorher eingestellt haben, drücken Sie die Taste wiederholt, bis der Uhreinstellungsmodus gewählt ist.

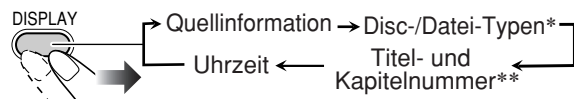
### 2 Stellen Sie die Zeit ein.

- Stellen Sie die Stunde und dann die Minute ein.



Jetzt beginnt die eingebaute Uhr zu arbeiten.

Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit bei der Wiedergabe  
Beisp.: Während der Wiedergabe einer Disc...

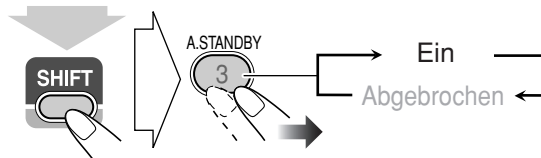


- \* Nur während der Wiedergabe einer Disc.
- \*\* Nur während der Wiedergabe der folgenden Discs.  
DVD-VR: Programmnummer/Wiedergabenummer und Kapitelnummer.  
DVD Audio/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX: Gruppen- und Titel-/Dateinummer.  
DVD-Video: Titel- und Kapitelnummer.

## Automatisches Ausschalten



### Automatische Bereitschaft



(während des Drückens von...)

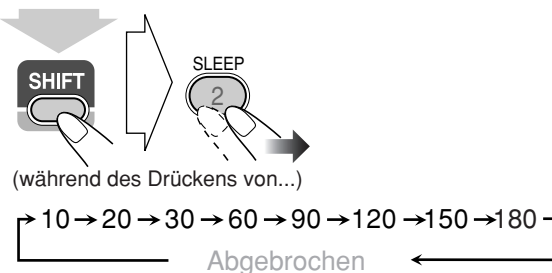
Wenn Auto-Standby verwendet wird, leuchtet die Anzeige A.STBY im Display auf.

Wenn die Disc-Wiedergabe stoppt, beginnt die Anzeige A.STBY zu blinken. Wenn ca. 3 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, während die Anzeige blinkt, schaltet die Anlage automatisch aus (auf Standby).

## Einschlaf-Timer

Sie können die Ausschaltzeit so einstellen, dass Sie zu Bett gehen können, ohne das Gerät selber ausschalten zu müsse.

### 1 Geben Sie die Zeit ein (in Minuten).

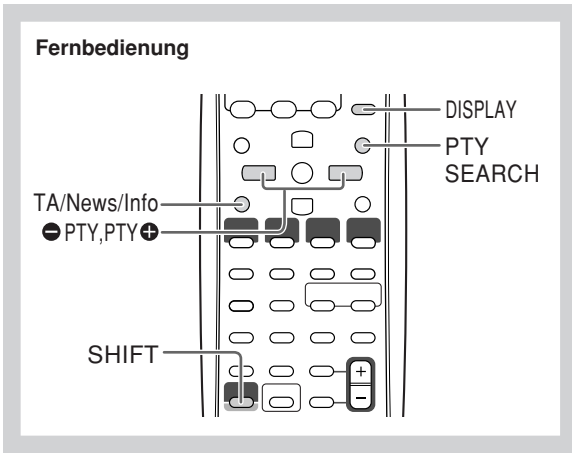


### 2 Warten Sie, bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist.

Zum Prüfen der Zeit bis zum Ausschalten drücken Sie SLEEP, während Sie SHIFT gedrückt halten.

- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, können Sie die Ausschaltzeit ändern.

# Erweiterte Radiofunktionen INFO

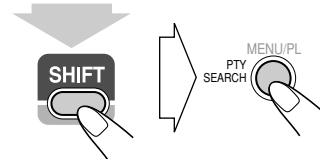


## Suchen eines Programms mit PTY-Codes Remote ONLY

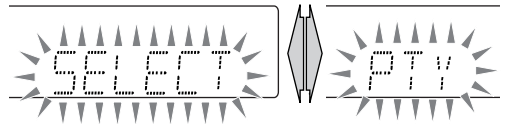
Sie können ein bestimmtes Programm unter den Festsenderkanälen (siehe Seite 8) durch Angabe der PTY-Codes aufsuchen.

**Zum Suchen eines Programms mit PTY-Codes**

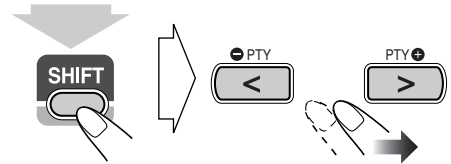
### 1 Während des Empfangs eines UKW-Senders...



(während des Drückens von...)



### 2 Wählen Sie einen PTY-Code.

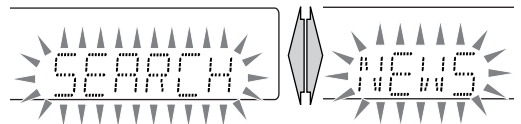


(während des Drückens von...)

### 3 Starten Sie den Suchlauf.



(während des Drückens von...)



Beisp. Wenn „NEWS“ gewählt ist

## Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System Remote ONLY

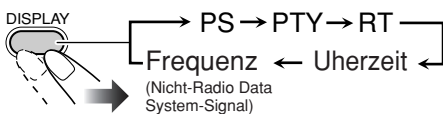
Das Radio Data System erlaubt es UKW-Sendern, ein zusätzliches Signal zusammen mit dem normalen Sendesignal auszustrahlen.

Die Anlage kann die folgenden Typen von Radio Data System-Signalen erkennen.

<b>PS (Sendername)</b>	Zeigt bekannte Sendernamen an.
<b>PTY (Programmtyp)</b>	Zeigt die Art der ausgestrahlten Programms an.
<b>RT (Radiotext)</b>	Zeigt vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen.
<b>Enhanced Other Network</b>	Bietet Information über die Typen von Programmen, die von Radio Data System-Sendern auf verschiedenen Netzwerken ausgestrahlt werden.

## Anzeigen der Radio Data System-Informationen

Während des Empfangs eines UKW-Senders...



<b>PS</b>	Sendernamen erscheinen. „NO PS“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
<b>PTY</b>	Der Sendeprogrammtyp wird angezeigt. „NO PTY“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
<b>RT</b>	Vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen werden angezeigt. „NO RT“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.

Der Receiver sucht 30 UKW-Festsender ab, stoppt wenn der gewünschte Sender gefunden ist, und stimmt diesen Sender ab.

- Wenn kein Programm gefunden wird, erscheint „NOTFOUND“ im Display.
- Der Suchlauf kann jederzeit durch Drücken von PTY SEARCH (während SHIFT gedrückt gehalten wird) abgebrochen werden.

### Zum Fortsetzen des Suchlaufs, wenn bei einem ungewünschten Sender angehalten wurde

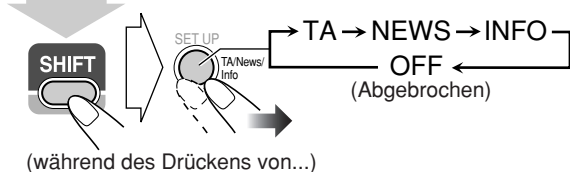
Während die Anzeigen im Display blinken, drücken Sie PTY SEARCH erneut (während SHIFT gedrückt gehalten wird).

## Kurzfristig automatisch zu einem Programm Ihrer Wahl umschalten

Die „Enhanced Other Network“-Funktion erlaubt es der Anlage, kurzfristig zu einem anderen UKW-Sender umzuschalten, der ein Programm Ihrer Wahl ausstrahlt (TA, NEWS oder INFO).

- Diese Funktion arbeitet beim Hören eines UKW-Senders, der die gewünschten Signale ausstrahlt.

Beim Hören eines UKW-Senders wählen Sie den Programmtyp.



<b>TA</b>	Verkehrsansagen in Ihrem Gebiet
<b>NEWS</b>	Nachrichten
<b>INFO</b>	Programm, das Ratschläge jeder Art vermittelt

### Wie die Enhanced Other Networks-Funktion arbeitet:

#### FALL 1

##### Wenn ein Sender nicht das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt

Der momentan abgestimmte Sender wird weiter empfangen.

Wenn ein Sender das Programm Ihrer Wahl auszustrahlen beginnt, schaltet die Anlage automatisch auf diesen Sender um. Die PTY-Code-Anzeige beginnt zu blinken.

Wenn das Programm beendet ist, schaltet die Anlage auf den vorher abgestimmten Sender zurück, aber die Funktion bleibt weiter aktiv (die Anzeige hört zu blinken auf und leuchtet ständig).

#### FALL 2

Wenn ein Sender das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt Die Anlage schaltet automatisch auf den betreffenden Sender um. Die PTY-Code-Anzeige beginnt zu blinken.

Wenn das Programm beendet ist, schaltet die Anlage auf den vorher abgestimmten Sender zurück, aber die Funktion bleibt weiter aktiv (die Anzeige hört zu blinken auf und leuchtet ständig).

#### FALL 3

Wenn der aktuell abgestimmte Sender das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt Die PTY-Code-Anzeige beginnt zu blinken.

Wenn das Programm beendet ist, hört die Anzeige zu blinken auf (die Funktion bleibt aktiv).

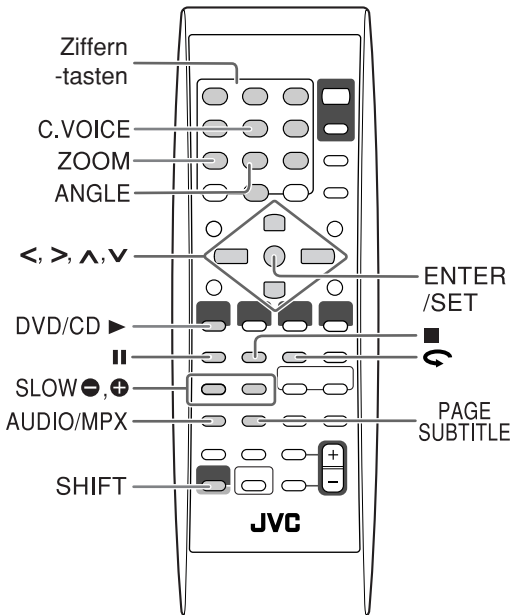
## Beschreibung der PTY-Codes

<b>NEWS:</b>	Nachrichten.
<b>AFFAIRS:</b>	Aktuelle Themen, die über die Nachrichten hinaus gehen, wie Debatten und Analysen.
<b>INFO:</b>	Programme, die einen breiten Bereich von Informationen oder Ratschlägen anbieten.
<b>SPORT:</b>	Programme, die sich mit beliebigen Aspekten des Sportes befassen.
<b>EDUCATE:</b>	Bildungsprogramme.
<b>DRAMA:</b>	Hörspiele und Rundfunkserien.
<b>CULTURE:</b>	Programme, die sich mit Aspekten der nationalen oder regionalen Kultur befassen, einschließlich von Sprache, Theater usw.
<b>SCIENCE:</b>	Programme zu Naturwissenschaften und Technik.
<b>VARIED:</b>	Hauptsächlich gesprochenes Material, z.B. Quiz-Sendungen, Spiele mit Teilnehmern im Studio und Interviews mit bekannten Persönlichkeiten.
<b>POP M:</b>	Kommerziell populäre Musik.
<b>ROCK M:</b>	Rockmusik.
<b>EASY M:</b>	Aktuelle leichte Unterhaltungsmusik.
<b>LIGHT M:</b>	Instrumentalmusik, Gesangs- und Chorwerke.
<b>CLASSICS:</b>	Klassik einschließlich von Orchesterwerken, Sinfonien, Kammermusik usw.
<b>OTHER M:</b>	Musikgenres, die nicht in andere Kategorien passen.
<b>WEATHER:</b>	Wetterberichte und -vorhersagen.
<b>FINANCE:</b>	Börsenberichte und andere finanzielle Themen.
<b>CHILDREN:</b>	Programme des Kinderfunks.
<b>SOCIAL:</b>	Programme, die sich mit soziologischen, historischen, geografischen, psychologischen und gesellschaftlichen Themen befassen.
<b>RELIGION:</b>	Religiöse Themen.
<b>PHONE IN:</b>	Programme mit Meinungsumfragen, Höreranrufen oder einem öffentlichen Forum.
<b>TRAVEL:</b>	Reise-Informationen.
<b>LEISURE:</b>	Freizeitthemen.
<b>JAZZ:</b>	Jazz.
<b>COUNTRY:</b>	Titel aus der musikalischen Tradition der Südstaaten der USA.
<b>NATION M:</b>	Aktuelle populäre Musik des Landes oder der Region in der Landessprache.
<b>OLDIES:</b>	Musik aus dem „Goldenen Zeitalter“ der Popmusik.
<b>FOLK M:</b>	Titel, deren Wurzeln in der musikalischen Tradition einer bestimmten Nation liegen.
<b>DOCUMENT:</b>	Programme, die sich mit Untersuchungen sachlicher Themen befassen.
<b>TEST:</b>	Sendungen, die ausgestrahlt werden, um Notsendeausrüstungen oder Gerät zu testen.
<b>ALARM:</b>	Notdurchsagen.
<b>NONE:</b>	Kein Programmtyp, undefiniertes oder schwer in eine Kategorie einzuteilendes Programm.

- Manche UKW-Sender verwenden u.U. eine Klassifizierung von PTY-Codes, die von der obigen Tabelle abweicht.

# Originale DVD/VCD-Vorgänge

## Fernbedienung



## Einstellung des Audio-Stücks Remote ONLY »»» INFO

**Für DVD-Video/DivX:** Während der Wiedergabe eines Kapitels mit Audio-Sprachen können Sie die zu hören gewünschte Sprache wählen.

**Für DVD-Audio:** Während der Wiedergabe eines Stücks mit Audio-Kanälen können Sie den zu hören gewünschten Kanal wählen.

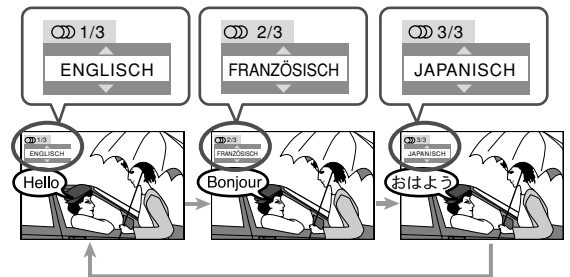
**Für DVD-VR und SVCD/VCD:** Bei der Wiedergabe eines Stücks können Sie den abzuspielen gewünschten Audio-Kanal wählen.

- Sie können auch das Audio-Stück mit der On-Screen-Leiste wählen (siehe Seite 23).



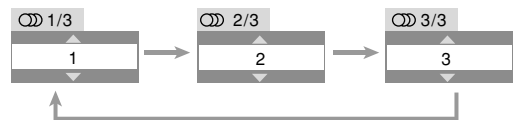
**Während der Wiedergabe einer DVD-Video...**

**Beisp.:**

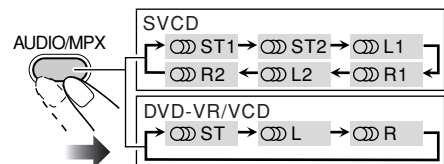


**Bei der Wiedergabe einer DVD-Audio/DivX...**

**Beisp.:**



**Während der Wiedergabe einer DVD-VR oder SVCD/VCD...**



**ST1/ST2/ ST** Zum Hören von normaler Stereowiedergabe (2-Kanäle).

**L1/L2/L** Zum Hören des linken Audiokanals.

**R1/R2/R** Zum Hören des rechten Audiokanals.

- SVCD kann 4 Audiokanäle haben. SVCD verwendet diese 4 Kanäle normalerweise zum Aufzeichnen von 2-Kanal-Aufnahmen (ST1/ST2).

## Einstellung der Untertitelsprache Remote ONLY >>>

**Für DVD-Video/DivX Ultra:** Während der Wiedergabe eines Kapitels mit Untertiteln in verschiedenen Sprachen können Sie die auf dem Fernsehbildschirm angezeigte Untertitelsprache wählen.

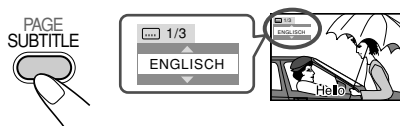
**Für DVD-VR:** Während der Wiedergabe können Sie die Untertitel ein- oder ausschalten.

**Für SVCD:** Während der Wiedergabe können Sie die Untertitel wählen, auch wenn keine Untertitel auf der Disc aufgezeichnet sind.

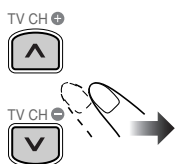
• Sie können auch die Untertitelsprache mit der On-Screen-Leiste (siehe Seite 23).

**Während der Wiedergabe einer DVD-Video/DivX Ultra...**

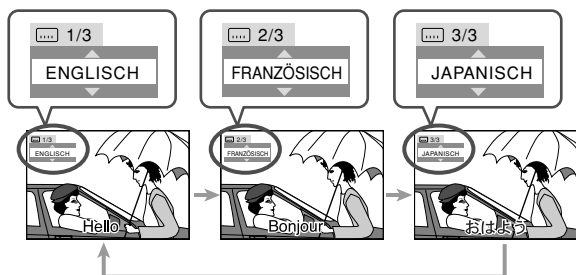
1



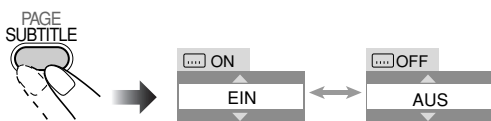
2



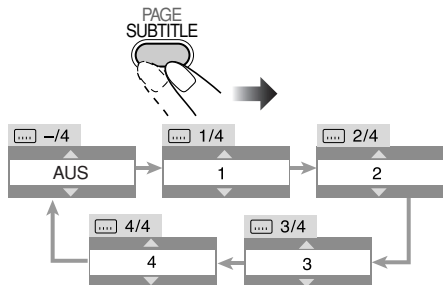
Beisp.:



**Während der Wiedergabe einer DVD-VR...**



**Während der Wiedergabe einer SVCD...**

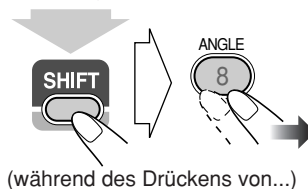


## Einstellung des Sichtwinkels Remote ONLY >>>

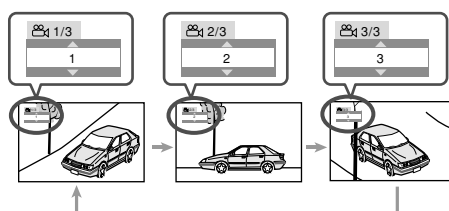
**Nur für DVD-Video:** Während der Wiedergabe eines Kapitels mit mehreren Sichtwinkeln können Sie die gleiche Szene aus verschiedenen Winkeln betrachten.

• Sie können auch die mehrfachen Sichtwinkel mit der On-Screen-Leiste (siehe Seite 23) wählen.

**Während der Wiedergabe...**



Beisp.:

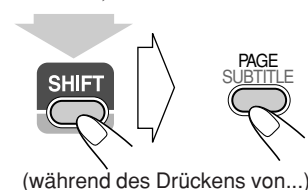


## Wählen von durchsuchbaren Standbildern Remote ONLY >>>

**Nur für DVD-Audio:** Während der Wiedergabe eines Stücks mit Verknüpfung zu durchsuchbaren Standbildern (B.S.P.) können Sie das Standbild wählen (die Seite umblättern), das im Fernsehbildschirm gezeigt wird.

• Wenn ein Stück mit durchsuchbaren Standbildern (B.S.P.) verknüpft ist, werden diese normalerweise automatisch während der Wiedergabe gezeigt.

• Sie können auch die Seite mit der On-Screen-Leiste (siehe Seite 26) wählen.



Bei jedem Drücken der Taste (während SHIFT gedrückt gehalten wird) schaltet das Standbild einzeln weiter (wenn verfügbar).

## Wiedergabe einer Bonusgruppe Remote ONLY >>>

**Nur für DVD-Audio:** Manche DVD-Audio-Discs enthalten eine spezielle Gruppe, „Bonus-Gruppe“ genannt, deren Inhalte nicht öffentlich zugänglich sind.

• Zur Wiedergabe einer Bonus-Gruppe müssen Sie eine spezifische „Schlüsselnummer“ (eine Art Passwort) für die Bonus-Gruppe eingeben. Die Art der Mitteilung der Schlüsselnummer ist je nach Disc unterschiedlich.

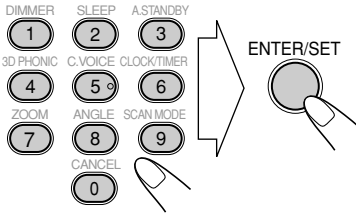
**1 Wählen Sie die Bonusgruppe.**

• Die Bonus-Gruppe ist normalerweise als letzte Gruppe einer Disc aufgenommen (wenn z.B. eine Disc 4 Gruppen plus eine Bonus-Gruppe enthält, ist „Gruppe 4“ die Bonus-Gruppe).

• Zum Wählen der Gruppe siehe „Zum Wählen von Titel/Gruppe“ auf Seite 9.

**Fortsetzung auf der nächsten Seite**

## 2 Geben Sie die Schlüsselnummer ein.



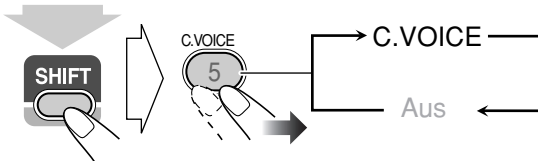
## 3 Folgen Sie den Dialoganweisungen im Bildschirm.

Zum Abbrechen der Schlüsselnummereingabe drücken Sie ■.

## Dialoge klar machen—Clear Voice

Bei der Wiedergabe einer Disc oder eines USB-Massenspeichergeräts können Sie die Stimme des Interpreten oder die Dialoge des Films schärfer machen—Clear Voice. Wenn Clear Voice verwendet wird, leuchtet die Anzeige C.VOICE im Display auf.



- Diese Funktion arbeitet nur bei Mehrkanal-Discs mit Mittenkanal-Codierung und 2-Kanal-Discs wenn 3D Phonic aktiviert ist.



(während des Drückens von...)

## Spezialeffekt-Wiedergabe

### Wiedergabe auf Pause schalten

Zum Pausieren:	Zum Fortsetzen der Normalwiedergabe:
Während der Wiedergabe... 	

### Einzelbildwiedergabe

#### 1 Während der Wiedergabe...



Standbildwiedergabe beginnt.

#### 2 Schalten Sie um Einzelbilder weiter.



Zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe drücken Sie DVD/CD ►.

## Zeitlupenwiedergabe

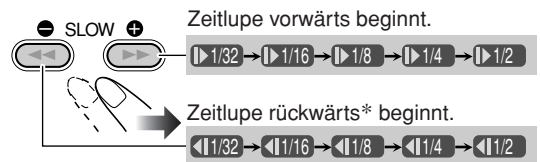
- Diese funktioniert nicht bei MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-Discs.

#### 1 Während der Wiedergabe...



Standbildwiedergabe beginnt.

#### 2 Wählen Sie die Zeitlupengeschwindigkeit.



\* Nur für DVD-Video verfügbar.

Zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe drücken Sie DVD/CD ►.

## Zur Wiederholung der vorherigen Szenen (Sofortwiederholung)

- Diese Funktion wird nur bei der Wiedergabe von DVD-Video/DVD-VR verwendet.

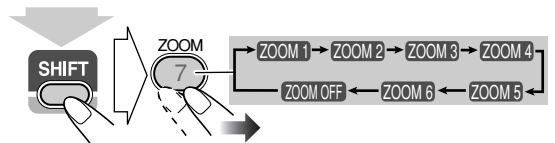
#### Während der Wiedergabe...



Die Wiedergabeposition bewegt sich um ca. 10 Sekunden vor die aktuelle Position zurück (nur innerhalb des gleichen Titels).

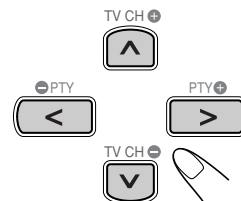
## Zoom

#### 1 Während der Wiedergabe...



(während des Drückens von...)

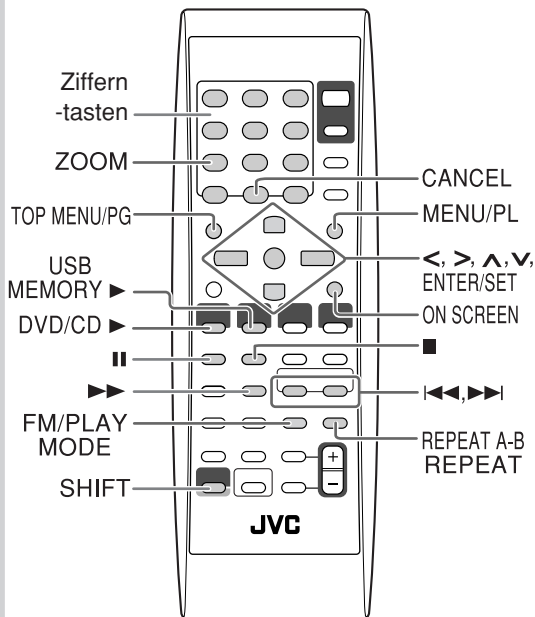
#### 2 Bewegen Sie die eingezoomte Position.



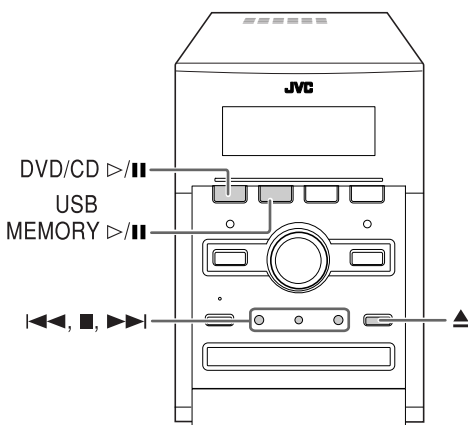
Zum Aufheben von Zoom drücken Sie ZOOM wiederholt (während SHIFT gedrückt gehalten wird), bis „ZOOM OFF“ im Fernsehbild erscheint.

# Erweiterte Wiedergabe-Funktionen

## Fernbedienung



## Hauptgerät



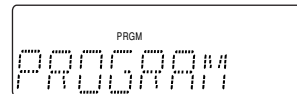
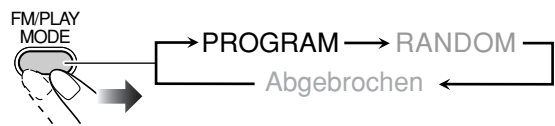
## Programmierung der Wiedergabereihenfolge

### —Programmwiedergabe Remote ONLY »» INFO

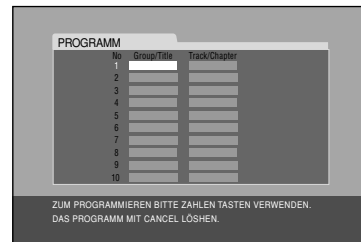
Sie können die Wiedergabereihenfolge der Kapitel oder Stücke (bis zu 99) vor dem Wiedergabebeginn bestimmen.

- Programmwiedergabe kann bei bestimmten DVD-VR/ JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX und bei Dateien in einem USB-Massenspeichergerät nicht verwendet werden.
- Die Lesezeichen-Funktion arbeitet nicht bei Programmwiedergabe.

#### 1 Vor dem Wiedergabebeginn aktivieren Sie Programmwiedergabe.



Im Display



Am Fernsehgerät

#### 2 Wählen Sie Kapitel oder Stücke für Programmwiedergabe.

- Für DVD Video/DVD Audio/MP3/WMA/WAV:

- ① Wählen Sie eine Titel- oder Gruppennummer.
- ② Wählen Sie eine Kapitel- oder Stücknummer.
- ③ Wiederholen Sie die obigen Schritte ① und ②.

- Für SVCD/VCD/CD:

- ① Wählen Sie Stücke.

#### Zur direkten Eingabe der Nummern:



#### Beispiele:

- Zur Eingabe der Nummer 5 drücken Sie 5.
- Zur Eingabe der Nummer 10 drücken Sie 10.
- Zur Eingabe der Nummer 15 drücken Sie  $\geq 10$ , 1 und dann 5.
- Zur Eingabe der Nummer 30 drücken Sie  $\geq 10$ , 3 und dann 10.

Fortsetzung auf der nächsten Seite



### 3 Starten Sie die Wiedergabe.

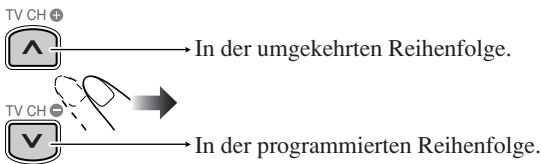


Die Wiedergabe beginnt in der programmierten Reihenfolge.

Zum Überspringen eines Schritts:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
<p>Zum Freigeben drücken Sie DVD/CD ►.</p>	<p>Zum Freigeben drücken Sie DVD/CD ►.</p>	

### Zum Prüfen der Programminhalte

Vor oder nach der Wiedergabe...



- Sie können auch ◀◀ oder ▶▶ verwenden, um die Programminhalte zu prüfen.

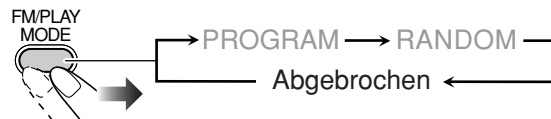
### Zum Modifizieren des Programms

Vor oder nach der Wiedergabe...

Zum Löschen des letzten Schritts:	
<p>(während des Drückens von...)</p>	
Zum Löschen des gesamten Programms:	Zum Hinzufügen von Schritten im Programm:
<p>(während des Drückens von...)</p>	<p>Wiederholen Sie Schritt 2.</p>

### Zum Verlassen der Programmwiedergabe

Vor oder nach der Wiedergabe...



### Zufällige Wiedergabe von Titeln

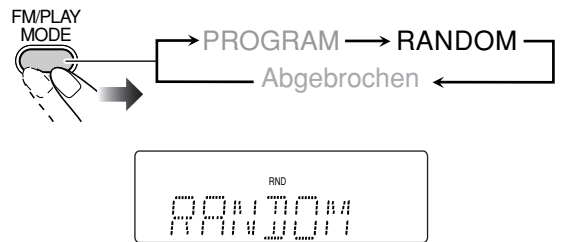
### Zufallswiedergabe



Sie können alle Kapitel oder Stücke in zufälliger Reihenfolge abspielen.

- Zufallswiedergabe kann bei bestimmten DVD-VR/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, bei manchen DVDs und bei Dateien in einem USB-Massenspeichergerät nicht verwendet werden.

### 1 Vor dem Wiedergabebeginn aktivieren Sie Zufallswiedergabe.



### 2 Starten Sie die Wiedergabe.

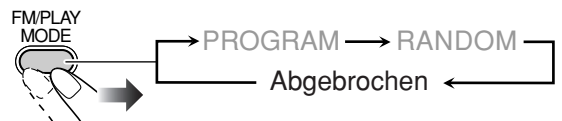


Die Wiedergabe beginnt in zufälliger Reihenfolge. Die Zufallswiedergabe endet, wenn die gesamte Disc abgespielt ist.

So überspringen Sie ein Kapitel/Stück:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
	<p>Zum Freigeben drücken Sie DVD/CD ►.</p>	

### Zum Verlassen der Zufallswiedergabe

Vor oder nach der Wiedergabe...





## Wiederholte Wiedergabe

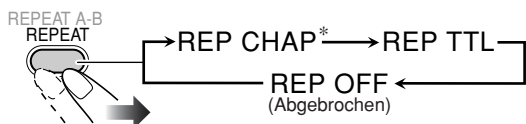
- Sie können auch den Wiederholmodus mit der On-Screen-Leiste (siehe Seite 24 und 25) wählen.
- Für MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, siehe Seite 28.

### Wiederholungswiedergabe

Sie können die Wiedergabe wiederholen.

#### • Für DVD-Video:

Während der Wiedergabe...



#### • Für DVD-Audio:

Während der Wiedergabe oder vor der Wiedergabe...



#### • Für CD/SVCD/VCD:

Während der Wiedergabe (ohne PBC für SVCD/VCD) oder vor der Wiedergabe...

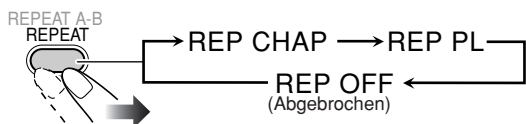


#### • Für DVD-VR:

Bei der Wiedergabe eines Originalprogramms...



Bei der Wiedergabe einer Programmliste...



<b>REP CHAP*</b>	Wiederholt das aktuelle Kapitel.
<b>REP TTL</b>	Wiederholt den aktuellen Titel.
<b>REP TRK*</b>	Wiederholt das aktuelle Stück.
<b>REP GRP</b>	Wiederholt die aktuelle Gruppe.
<b>REP PG</b>	Wiederholt das aktuelle Programm.
<b>REP ALL</b>	Wiederholt die Disc oder das Programm.
<b>REP PL</b>	Wiederholt die aktuelle Programmliste.

\* Bei Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe erscheint „REP STEP“ anstelle dieser Anzeigen, und die Wiederholmodi wechseln wie folgt für alle Discs um.

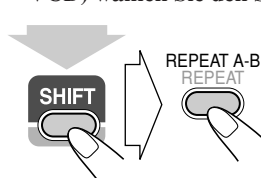


### A-B-Wiederholung

Sie können die Wiedergabe eines gewünschten Abschnitts durch Festlegen des Anfangs (Punkt A) und des Endes (Punkt B) wiederholen.


- A-B-Wiederholung kann bei bestimmten MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, bei manchen DVDs und bei Dateien in einem USB-Massenspeichergerät nicht verwendet werden.

#### 1 Während der Wiedergabe (ohne PBC für SVCD/VCD) wählen Sie den Startpunkt (A).

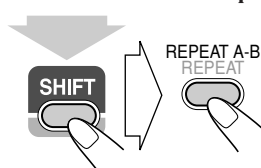


(während des Drückens von...)

☞ beginnt im Display zu blinken.


-  erscheint im Fernsehbild, wenn das Fernsehgerät eingeschaltet ist.

#### 2 Wählen Sie den Endpunkt (B).



(während des Drückens von...)

☞ hört zu blinken auf.

-  erscheint am Fernsehgerät.
- Sie können den Endpunkt mit der Taste **▶▶** suchen.

**Zum Aufheben der A-B-Wiederholung** drücken Sie REPEAT A-B erneut, während Sie SHIFT gedrückt halten.

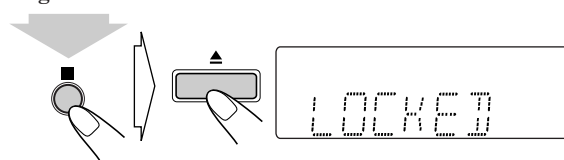
- A-B-Wiederholung wird auch aufgehoben, wenn Sie die Wiedergabe stoppen oder das Kapitel oder Stück überspringen.

### Sperre der Disc-Ausgabe—Kindersperre

Sie können das Disc-Fach sperren, so dass die eingesetzte Disc nicht entnommen werden kann.

- Dies ist möglich, wenn die Anlage im Standby-Betrieb ist.

#### Bei geschlossenem Disc-Fach...



(während des Drückens von...)

**Zum Aufheben der Sperre**, das gleiche Verfahren wiederholen.

„UNLOCKED“ erscheint im Display.

## On-Screen-Leiste-Bedienung Remote ONLY >>> INFO

Sie können die Disc-Information prüfen und manche Funktionen über die On-Screen-Leiste verwenden.

### On-Screen-Leisten

#### DVD-Video

1: Disc-Info (Dolby D 3/2.1ch)  
 2: Titel/Chapter/Zeit (TITLE 2 | CHAP 3 | TIME 0:00:58)  
 3: Pull-down-Menü  
 4: Funktionssymbole (OFF, Repeat, Stop, Play, CHAP, TRACK, Audio, Subtitle)

#### DVD-Audio

1: Disc-Info (LPCM 2/0.0ch)  
 2: Gruppe/Stück/Zeit (GROUP 14 | TRACK 23 | TIME 0:00:58)  
 3: Pull-down-Menü  
 4: Funktionssymbole (OFF, Repeat, Stop, Play, TRACK, Audio, Page)

#### DVD-VR

1: Disc-Info (Dolby D 2/0.0ch)  
 2: PG/Chapter/Total (PG 2 | CHAP 3 | TOTAL 0:01:58)  
 3: Pull-down-Menü  
 4: Funktionssymbole (OFF, Repeat, Stop, Play, CHAP, ST, ON)

#### SVCD

1: Disc-Info  
 2: Track/Zeit (TRACK 3 | TIME 0:00:58)  
 3: Pull-down-Menü  
 4: Funktionssymbole (OFF, Repeat, Stop, Play, ST, -/4)

#### VCD

1: Disc-Info  
 2: Track/Zeit (TRACK 3 | TIME 0:00:58)  
 3: Pull-down-Menü  
 4: Funktionssymbole (OFF, Repeat, Stop, Play, ST)

#### CD

1: Disc-Info  
 2: Track/Zeit (TRACK 3 | TIME 0:00:58)  
 3: Pull-down-Menü  
 4: Funktionssymbole (OFF, Repeat, Stop, Play)

#### MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX

1: Disc-Info (FILE)  
 2: Zeit (TIME 00:00:58)  
 3: Pull-down-Menü

#### USB für MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX

1: Disc-Info (USB)  
 2: Zeit (TIME 00:00:58)  
 3: Pull-down-Menü

## Information über On-Screen-Leiste

### 1 Disc-Typ

### 2 Wiedergabe-Information

Anzeige	Bedeutungen
Dolby D, LPCM	Audioformat
3/2.1 ch, 2/0.0 ch	Kanalnummer
<b>TITLE 2</b>	Aktueller Titel
<b>CHAP 3</b>	Aktuelles Kapitel
<b>GROUP 1</b>	Aktuelle Gruppe
<b>TRACK 14</b>	Aktuelles Stück
<b>PG 2</b>	Aktueller Titel
<b>PL 2</b>	Aktuelle Wiedergabeliste
<b>TOTAL 1:25:58</b>	Zeitanzeigen

### 3 Betriebsarten

Anzeige	Bedeutungen
	Wiedergabe
	Vorwärts/Rückwärts-Suchlauf
	Vorwärts/Rückwärts-Zeitlupe
	Pause
	Stopp

### 4 Funktionssymbole (im Pull-down-Menü)

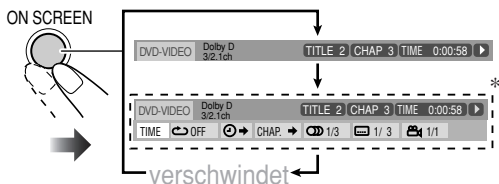
Anzeige	Bedeutungen
<b>TIME</b>	Wählen, um die Zeitanzeige zu ändern.
	Wählen, um die Wiedergabe zu wiederholen.
	Zur Zeitsuuche wählen.
<b>CHAP. →</b>	Zur Kapitelsuche wählen.
<b>TRACK →</b>	Zur Stücksuche wählen.
<b>1/3</b>	Wählen, um die Audiosprache oder den Kanal zu ändern (siehe auch Seite 17).
<b>1/3</b>	Wählen, um die Untertitelsprache zu ändern (siehe auch Seite 18).
<b>1/3</b>	Wählen, um den Sichtwinkel zu ändern (siehe auch Seite 18).
<b>PAGE 1/5</b>	Wählen, um die Seite zu ändern (siehe auch Seite 18).

## Zur Bedienung mit der On-Screen-Leiste

Beisp.: Wählen eines Untertitels (Französisch) für DVD-Video

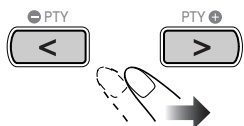
Während eine Disc als Quelle gewählt ist...

### 1 Die ganze On-Screen-Leiste anzeigen.



\* Dies erscheint nicht bei MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/ MPEG-2/ASF/DivX-Discs und bei Dateien in einem USB-Massenspeichergerät.

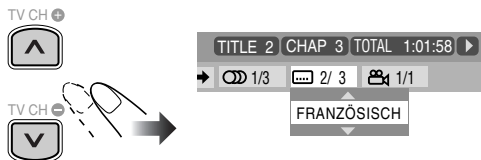
### 2 Wählen (markieren) Sie den einzustellen gewünschten Menügegenstand.



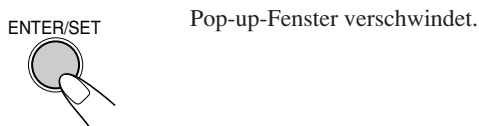
### 3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



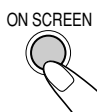
### 4 Wählen Sie die gewünschte Option im Pop-up-Fenster.



### 5 Stellen Sie die Einstellung fertig.



## Zum Entfernen der On-Screen-Leiste



Für detaillierte Verwendung der folgenden Funktionen, siehe auch "Zur Bedienung mit der On-Screen-Leiste" links.

## Zum Ändern der Zeitanzeige

Sie können die Zeit-Information in der On-Screen-Leiste und im Displayfenster am Hauptgerät ändern.

### 1 Rufen Sie während der Wiedergabe die On-Screen-Leiste mit dem Pull-down-Menü ab.



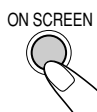
### 2 Stellen Sie sicher, dass [TIME] gewählt (markiert) ist.

### 3 Ändern Sie die Zeitanzeige.



<b>TIME</b>	Verstrichene Spielzeit des laufenden Kapitels/Stücks (außer für DVD-VR).
<b>REM</b>	Restliche Zeit des laufenden Kapitels/Stücks (außer für DVD-VR).
<b>TOTAL</b>	Vergangene Disc-Zeit.
<b>T. REM</b>	Restliche Spielzeit der Disc.

## Zum Entfernen der On-Screen-Leiste



## Wiederholungswiedergabe

• Siehe auch Seite 22.

### 1 Zeigen Sie während der Wiedergabe einer Disc (ohne PBC für SVCD/VCD) die ganze On-Screen-Leiste an.

• Wiederholungswiedergabe kann vor dem Starten der Wiedergabe gewählt werden, ausgenommen bei DVD-Video/DVD-VR.

### 2 Wählen Sie [OFF].

### 3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



Fortsetzung auf der nächsten Seite

**4 Wählen Sie den gewünschten Wiederholungsmodus.**

<b>A-B</b>	Wiederholt eine gewünschte Passage (siehe unten).
<b>TITEL*</b>	Wiederholt den aktuellen Titel.
<b>GRUPPE</b>	Wiederholt die aktuelle Gruppe.
<b>ALLE</b>	Wiederholt die Disc (ausgenommen für DVD) oder das Programm.
<b>KAPITEL**</b>	Wiederholt das aktuelle Kapitel.
<b>TRACK**</b>	Wiederholt das aktuelle Stück.
<b>AUS</b>	Beendet die Wiederholfunktion.

\* Während der Wiedergabe einer DVD-VR-Disc erscheint „PG“, und während der Wiedergabe einer Programmliste erscheint „PL“.

\*\* Während Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe erscheint „SCHRITT“.

**5 Stellen Sie die Einstellung fertig.**

ENTER/SET



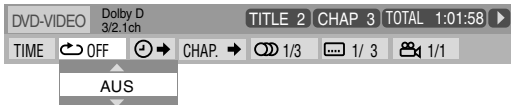
**A-B-Wiederholung**

• Siehe auch Seite 22.

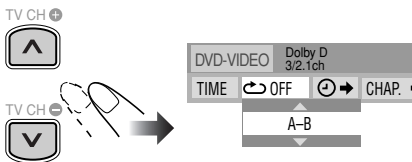
**1 Während der Wiedergabe die ganze On-Screen-Leiste anzeigen.**

**2 Wählen Sie [OFF].**

**3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.**



**4 Wählen Sie „A-B“.**



**5 Wählen Sie den Startpunkt (A).**

ENTER/SET



**6 Wählen Sie den Endpunkt (B).**

ENTER/SET



A-B-Wiederholung beginnt. Der gewählte Abschnitt wird wiederholt abgespielt.

- Bevor Sie ENTER/SET drücken, können Sie den Endpunkt mit ►► suchen.

Zum Aufheben von A-B-Wiederholung wiederholen Sie Schritt 1 bis 3, und wählen dann „AUS“ in Schritt 4.

**Zeitsuche**

Sie können direkt zu einem bestimmten Punkt gehen, indem Sie die vergangene Zeit vom Anfang angeben.

**1 Zeigen Sie während der Wiedergabe (ohne PBC für SVCD/VCD) die gesamte On-Screen-Leiste an.**

- Zeitsuche kann vor dem Starten der Wiedergabe verwendet werden, ausgenommen bei DVD-Video/DVD-VR.

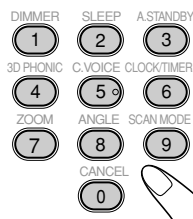
**2 Wählen Sie [CHAP.].**

**3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.**



**4 Geben Sie die Zeit ein.**

Sie können die Zeit in Stunden/Minuten/Sekunden eingeben.



**Beispiele:**

Zum Bewegen eines Punkts von 1 (Stunde): 02 (Minuten): 00 (Sekunden), drücken Sie 1, 0, 2, 0 und dann 0.

Zum Bewegen eines Punkts von 54 (Minuten): 00 (Sekunden), drücken Sie 0, 5, 4, 0 und dann 0.

- Es ist immer erforderlich, die Stundenstelle (auch bei „0“ Stunden) einzugeben, aber es ist nicht nötig, Nullen am Ende (wie die letzten beiden Stellen in den Beispielen oben) einzugeben.

- Zur Korrektur einer Fehleingabe drücken Sie den Cursor < zum Löschen der letzten Eingabe.

**5 Stellen Sie die Einstellung fertig.**

ENTER/SET



Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe der Disc ab der gewählten Spielzeit.

**Kapitel/Stück-Suche**

Sie können das Kapitel (DVD-Video/DVD-VR) oder Stück (DVD-Audio) der gewünschten Nummer zur Wiedergabe wählen.

**1 Während der Wiedergabe die ganze On-Screen-Leiste anzeigen.**

**2 Wählen Sie [CHAP.] oder [TRACK].**

**3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.**



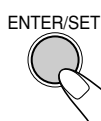
#### 4 Geben Sie die gewünschte Kapitel/Stück-Nummer ein.



**Beispiele:**  
 Um Kapitel/Stück 5 zu wählen, drücken Sie 5.  
 Um Kapitel/Stück 10 zu wählen, drücken Sie 1 und dann 0.  
 Um Kapitel/Stück 15 zu wählen, drücken Sie 1 und dann 5.  
 Um Kapitel/Stück 30 zu wählen, drücken Sie 3 und dann 0.

- **Zur Korrektur einer Fehleingabe** drücken Sie die Zifferntasten, bis die gewünschte Nummer im Pop-up-Fenster erscheint.

#### 5 Stellen Sie die Einstellung fertig.



Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe des gesuchten Kapitels oder Stücks.

### Durchsuchbare Standbilder

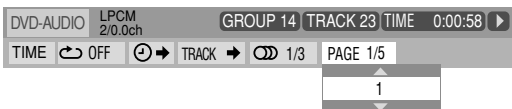
**Nur für DVD-Audio:** Während der Wiedergabe eines mit durchsuchbaren Standbildern (B.S.P.) verknüpften Stücks können Sie das Standbild wählen (die Seite umblättern), das im Fernsehgerät gezeigt wird.

- Wenn ein Stück mit durchsuchbaren Standbildern (B.S.P.) verknüpft ist, werden diese normalerweise automatisch während der Wiedergabe gezeigt.

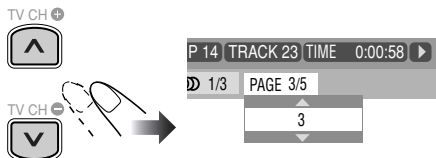
#### 1 Während der Wiedergabe einer DVD-Audio zeigen Sie die gesamte On-Screen-Leiste an.

#### 2 Wählen Sie **PAGE 1/5**.

#### 3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



#### 4 Wählen Sie ein gewünschtes Standbild.



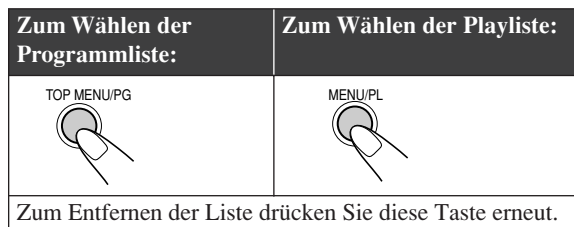
#### 5 Stellen Sie die Einstellung fertig.



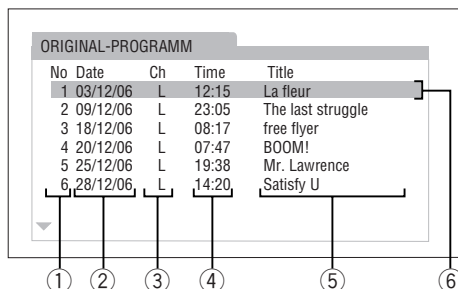
### Steuerung-Bildschirm für DVD-R/-RW im DVD-VR-Format

Der Steuerung-Bildschirm wird im Fernsehbildschirm eingeblendet, wenn Sie eine Programmliste (PG) oder Playliste (PL) aufrufen.

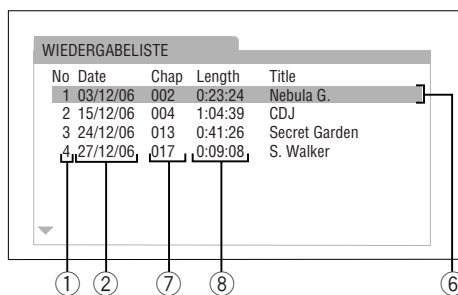
#### Zum Wählen der Wiedergabeart



Beisp.: Wenn Programmliste gewählt ist.

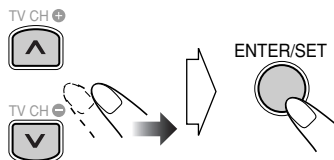


Beisp.: Wenn Playliste gewählt ist.

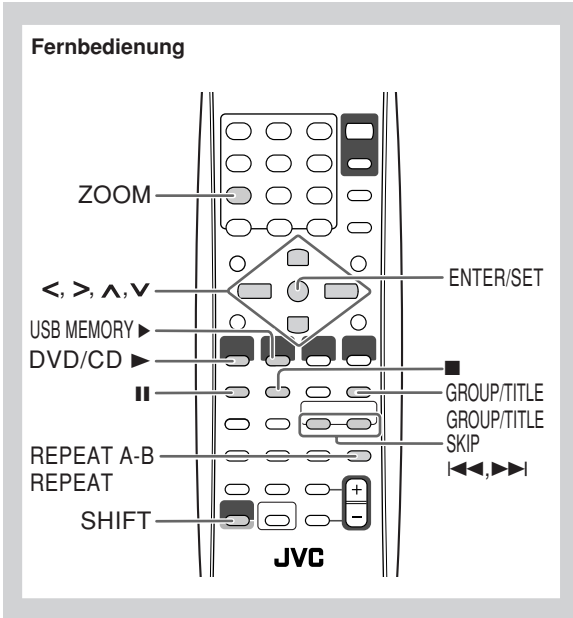


- 1 Aufgelistete Nummer
- 2 Aufnahme datum
- 3 Aufnahmekanäle
- 4 Aufnahmezeit
- 5 Titel
- 6 Markierungsleiste (aktuelle Wahl)
- 7 Enthaltene Kapitel
- 8 Wiedergabezeit

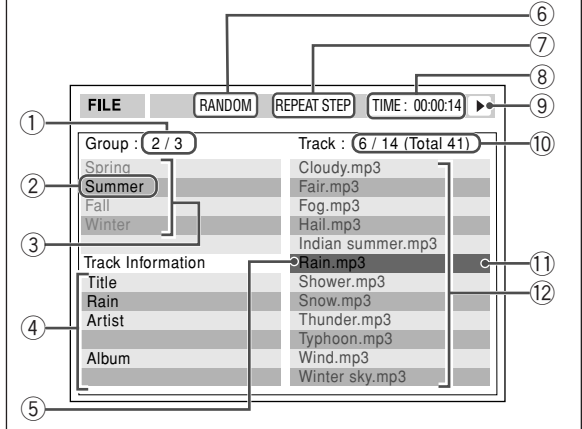
Zum Wählen eines Gegenstands in der Liste und Starten der Wiedergabe



# Audio- / Video-Dateien-Vorgänge



Beisp.: Während der Wiedergabe einer MP3-Disc:



- ① Aktuelle Gruppen-Nummer/Gesamt-Gruppenzahl
  - ② Aktuelle Gruppe
  - ③ Gruppenliste
  - ④ Stück-Information (ID3-Tag Version 1.0: nur für MP3/WMA/WAV)
  - ⑤ Aktuelles Stück
  - ⑥ Einstellung der Zufallwiedergabe/programmierten Wiedergabe (außer USB)
  - ⑦ Wiederholwiedergabe-Einstellung
  - ⑧ Verfllossene Spielzeit des laufenden Stücks (ausgenommen für JPEG)
  - ⑨ Betriebsart-Symbol
  - ⑩ Aktuelle Stücknummer/Gesamtzahl von Stücken in der aktuellen Gruppe (Gesamtzahl von Stücken auf der eingelegten Disc)
  - ⑪ Markierungsleiste
  - ⑫ Liste der Stücke
- Wenn verschiedene Dateitypen (MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF und DivX) auf Disc oder dem Gerät aufgezeichnet sind, können Sie wählen, welcher Dateityp abgespielt werden soll (siehe Seite 31).

## Bedienungsvorgänge auf dem Steuerungsbildschirm

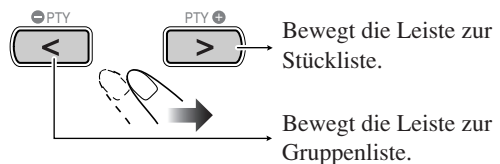


Sie können die gewünschten Gegenstände über den Steuerungsbildschirm für MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-Dateien suchen und abspielen.

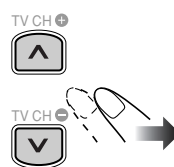
## Steuerungsbildschirm für MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-Dateien

Der Steuerungsbildschirm erscheint automatisch im Fernsehbildschirm, wenn Sie eine Disc einlegen oder ein Gerät der USB-Massenspeicherklasse anschließen, in dem MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF oder DivX aufgezeichnet ist.

### Zum Bewegen der Markierungsleiste zwischen Gruppenliste und Stückliste



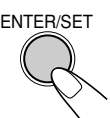
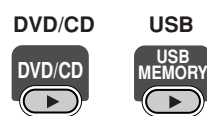
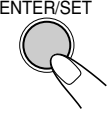
### Zum Wählen eines Gegenstands in der Liste



Bewegen Sie die Markierungsleiste zum gewünschten Gegenstand.



- Wenn Sie die Markierungsleiste bewegen, während eine MP3/WMA/WAV-Datei oder eine DVD-VR (PG/PL)-Disc abgespielt wird, beginnt die Wiedergabe des gewählten Stücks automatisch.

## Zum Starten der Wiedergabe

<b>Für JPEG:</b>	
	Das gewählte Stück (Standbild) wird gezeigt, bis Sie es ändern.
	Durch Drücken einer der Tasten, je nach der aktuellen Quelle. Diashow-Wiedergabe beginnt. Jedes Stück (Standbild) wird ca. 3 Sekunden lang im Bildschirm gezeigt, und dann wird einzeln weitergeschaltet.
<b>Bei den anderen Dateien:</b>	
	Die Wiedergabe startet mit dem gewählten Stück. • Drücken von DVD/CD ► oder USB MEMORY ► wird die Wiedergabe ebenfalls gestartet.

- Wenn Sie mit der Betrachtung eines JPEG/MPEG-1/ MPEG-2/ASF/DivX-Stücks beginnen, verschwindet der Steuerung-Bildschirm.
- Zum Aufheben der Diashow und Anzeigen des aktuellen Standbilds drücken Sie **II**.

## Zum Wählen einer Gruppe:

	
(während des Drückens von...)	
<b>Zum Überspringen eines Stücks:</b>	<b>Zum Stoppen der Wiedergabe:</b>
	

- Sie können eine Gruppe direkt wählen, indem Sie eine Zifferntaste nach dem Drücken von GROUP/TITLE drücken (ausgenommen für DVD-VR-Disc).

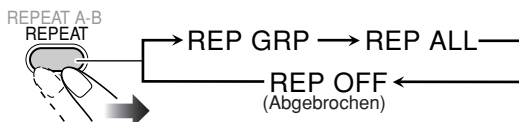
## Zum Wiederholen der MP3/WMA/WAV-Wiedergabe

Während der Wiedergabe oder vor der Wiedergabe...



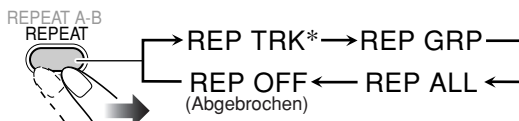
## Zum Wiederholen der Diashow für JPEG

Während der Wiedergabe oder vor der Wiedergabe...



## Zum Wiederholen von MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-Wiedergabe

Während der Wiedergabe oder vor der Wiedergabe...



**REP TRK\*** Wiederholt das aktuelle Stück.

**REP GRP** Wiederholt die aktuelle Gruppe.

**REP ALL** Wiederholt die Disc.

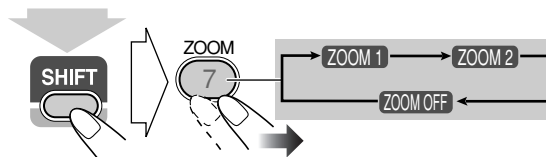
\* Während Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe erscheint „REP STEP“ anstelle dieser Anzeige.

## Zum Vergrößern (Einzoomen) der JPEG-Dateien

- Sie können während der Diashow nicht das Standbild vergrößern (einzoomen).

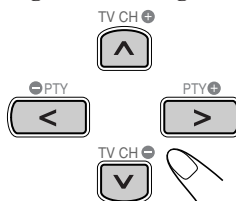
### 1 Während der Wiedergabe eines Standbildes...

- Während einer Diashow drücken Sie **II**, um das Standbild anzuzeigen, und dann...



(während des Drückens von...)

### 2 Bewegen Sie die eingezoomte Position.

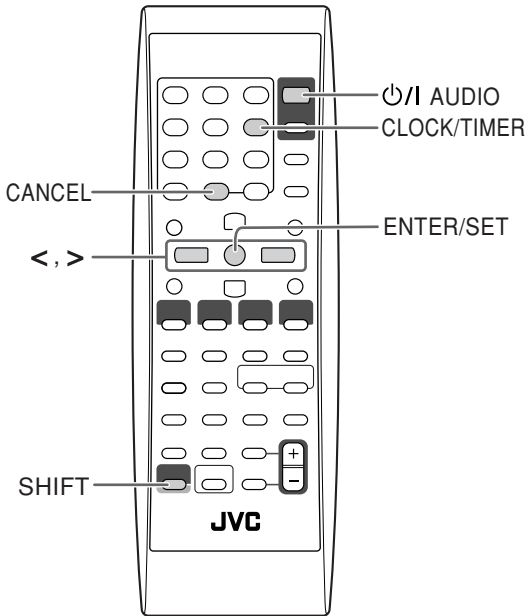


**Zum Aufheben von Zoom** drücken Sie ZOOM wiederholt (während SHIFT gedrückt gehalten wird), bis „ZOOM OFF“ im Fernsehbild erscheint.



# Timer-Funktionen

## Fernbedienung



## Einstellung des Timers Remote ONLY »»» INFO

Bei Verwendung des Täglich-Timers können Sie zu Ihrer Lieblingsmusik aufwachen.

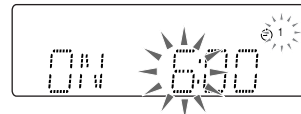
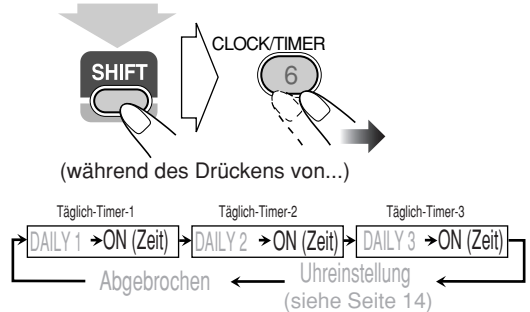
Sie können drei Einstellungen für den Täglich-Timer speichern, aber nur einen der Timer zur Zeit aktivieren.

- Zum Verlassen der Timereinstellung drücken Sie CLOCK/TIMER (während SHIFT gedrückt gehalten wird) nach Bedarf.
- Zum Korrigieren einer Falscheingabe im Vorgang drücken Sie CANCEL (während SHIFT gedrückt gehalten wird). Sie können zum vorherigen Schritt zururckkehren.

Werkseitige Anfangseinstellungen des Täglich-Timer

- DAILY 1: ON (EIN)-Zeit (6:00)/OFF (AUS)-Zeit (8:00)/Quelle (TUNER FM 1)/Lautstärkepegel (– –)
- DAILY 2: ON (EIN)-Zeit (7:00)/OFF (AUS)-Zeit (9:00)/Quelle (TUNER FM 1)/Lautstärkepegel (– –)
- DAILY 3: ON (EIN)-Zeit (10:00)/OFF (AUS)-Zeit (12:00)/Quelle (TUNER FM 1)/Lautstärkepegel (– –)

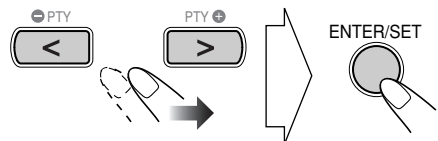
- 1 Wählen Sie eine der gewünschten Timereinstellbetriebsarten—DAILY 1 ON (EIN)-Zeit, DAILY 2 ON (EIN)-Zeit oder DAILY 3 ON (EIN)-Zeit.



Beisp. Wenn der Einstellmodus Täglich-Timer-1 gewählt ist

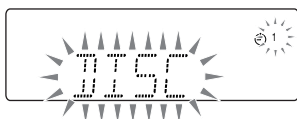
- Wenn die Uhr nicht eingestellt ist, wird die Anlage durch Drücken von CLOCK/TIMER (während SHIFT gedrückt gehalten wird) auf Uhreinstellmodus geschaltet.

- 2 Nehmen Sie die Timereinstellung nach Wunsch vor. Wiederholen Sie das Verfahren für folgende Einstellungen bis diese fertig sind—





- ① Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Einschaltzeit ein.
- ② Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Ausschaltzeit ein.
- ③ Wählen Sie die Wiedergabequelle—„TUNER FM“, „TUNER AM“, „DISC“, „AUX“, „USB MEM“, oder „TV SOUND“.



- ④ Für „TUNER FM“ und „TUNER AM“: Wählen Sie einen Vorwahlkanal.  
Für „DISC“: Wählen Sie die Titel-/Gruppennummer und dann die Kapitel-/Stück-Nummer.  
Für „USB MEM“: Wählen Sie die Gruppennummer und dann die Stück-/Datei-Nummer.
- ⑤ Wählen Sie den Lautstärkepegel.
  - Sie können den Lautstärkepegel einstellen („1“ bis „40“ und „VOL--“).
  - Wenn Sie „VOL--“ wählen, ist die Lautstärke auf den beim letzten Ausschalten des Geräts eingestellten Pegel eingestellt.

Wenn die Einstellungen vorgenommen sind, erscheint die Timer-Einstellungsinformation der Reihe nach.

- Diese Funktion ist nicht bei VCD mit aktiviertem PBC verfügbar.

### 3 Schalten Sie das Gerät ab.



#### Wie der Täglich-Timer arbeitet

Wenn der Täglich-Timer eingestellt ist, leuchten die Timer-Anzeige (☀) und die Timer-Nummer (1/2/3) im Display. Der Täglich-Timer wird zur gleichen Zeit an jedem Tag aktiviert, bis er manuell aufgehoben wird (siehe nächste Spalte) oder ein anderer Timer aktiviert wird.

#### Wenn die Einschaltzeit erreicht ist

Die Anlage schaltet ein, stimmt den zuletzt abgestimmten Sender ab oder startet die Wiedergabe der eingelegten Disc mit dem eingegebenen Kapitel oder Stück und stellt den Lautstärkepegel langsam nach etwa 30 Sekunden auf den voreingestellten Wert ein.

- Während die Tageszeitschaltuhr aktiviert ist, blinkt die Anzeige (☀) auf dem Display.

#### Wenn die Ausschaltzeit erreicht ist

Die Anlage stoppt die Wiedergabe und schaltet automatisch aus (auf Standby).

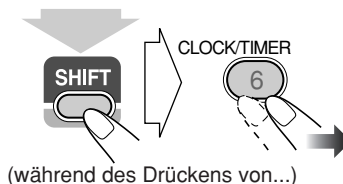
- Die Timereinstellung bleibt gespeichert, bis Sie sie ändern.

## Den Timer ein- oder ausschalten

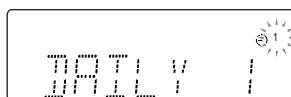
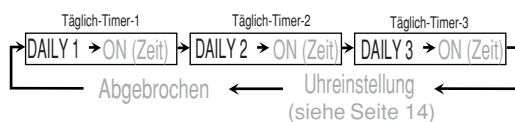
Da der Täglich-Timer zur gleichen Zeit an jedem Tag aktiviert wird, kann es nötig sein, ihn an bestimmten Tagen aufzuheben.

### Aufheben des Timers

- 1 Wählen Sie den aufzuheben gewünschten Timer (DAILY 1, DAILY 2 oder DAILY 3).

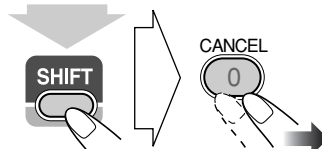


(während des Drückens von...)



Beisp. Zum Aufheben von Täglich-Timer-1

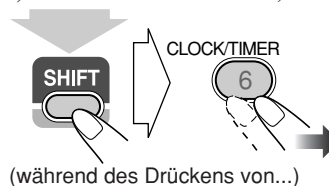
- 2 Den gewählten Timer ausschalten.



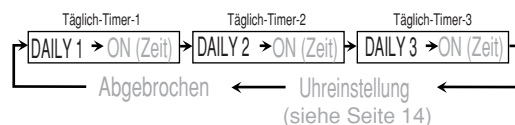
(während des Drückens von...)

### Den Timer einschalten

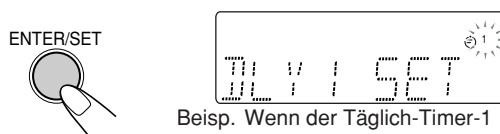
- 1 Wählen Sie den zu aktivieren gewünschten Timer (DAILY 1, DAILY 2 oder DAILY 3).



(während des Drückens von...)



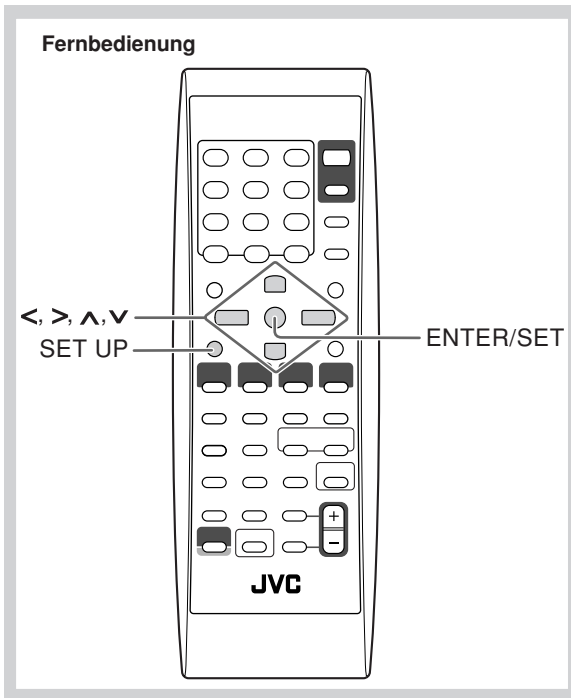
- 2 Aktivieren Sie den gewählten Timer.



Beisp. Wenn der Täglich-Timer-1 (DAILY 1) gewählt ist

- 3 Warten Sie, bis die Anzeige erlischt.

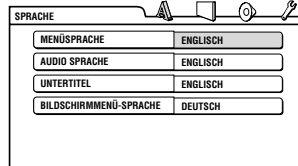
# Setup-Menü-Vorgänge INFO



## Anfangseinstellungen Remote ONLY

Das Setup-Menü kann nicht bei der Wiedergabe aktiviert werden.

### 1 Drücken Sie SET UP.



### 2 Drücken Sie > (oder <) zum Wählen des Menüs.

### 3 Drücken Sie v (oder ^) um zu dem zu ändernden Gegenstand zu gehen.

### 4 Drücken Sie ENTER/SET.

### 5 Drücken Sie v (oder ^) um die Optionen zu wählen, und drücken Sie dann ENTER/SET.

- Für Einstellungen in den Menüs SPRACHE, siehe auch "Sprachcode-Liste" auf Seite 37.




### Zum Entfernen einer Vorwahlanzeige

Drücken Sie SET UP.

## SPRACHE-Menü

Gegenstand	Inhalt
<b>MENÜSPRACHE</b>	Sie können die anfängliche Menüsprache einer DVD-Video wählen.
<b>AUDIO SPRACHE</b>	Sie können die anfängliche Audio-Sprache einer DVD-Video wählen.
<b>UNTERTITEL</b>	Sie können die anfängliche Untertitel-Sprache einer DVD-Video wählen.
<b>BILDSCHIRMENÜ-SPRACHE</b>	Sie können „ENGLISCH“, „FRANZÖSISCH“, „DEUTSCH“, „TSCHECHISCH“, „SLOWAKISCH“, „POLNISCH“ oder „UNGARISCH“ als Bildschirm-Sprache wählen.

## BILD-Menü

Gegenstand	Inhalt
<b>MONITOR-TYP</b> 16:9  4:3 LB  4:3 PS 	Sie können den Monitor-Typ dem Fernsehgerät anpassen, wenn Sie DVD-VIDEO-Discs abspielen, die für Breitbild-Fernsehgeräte erstellt sind. <b>16:9 NORMAL (Breitbildfernsehen):</b> Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Bildseitenverhältnis Ihres Fernsehgeräts fest auf 16:9 eingestellt ist. <b>16:9 AUTO (Breitbildfernsehen):</b> Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Bildseitenverhältnis Ihres Fernsehgeräts auf das Standardverhältnis eingestellt ist. <b>4:3 LETTERBOX (Briefkastenformat-Umwandlung):</b> Für ein herkömmliches (4:3) Fernsehgerät. Zeigt ein Breitbild über die gesamte Breite des Fernsehbildschirms an, wobei das Seitenverhältnis bewahrt wird. <b>4:3 PAN &amp; SCAN (Pan-Scan-Umwandlung):</b> Für ein herkömmliches (4:3) Fernsehgerät. Das Bild wird gezoomt, um den Bildschirm senkrecht auszufüllen, und die linken und rechten Seiten des Bilds werden abgeschnitten.
<b>BILDQUELLE</b>	Eine optimale Bildqualität erhalten Sie durch Wählen des Quellentyps der Disc-Inhalte. <b>AUTO:</b> Wählen Sie normalerweise diese Option. Die Anlage erkennt den Bildtyp (Film- oder Videoquelle) der gegenwärtigen Disc anhand der Disc-Information. <b>FILM:</b> Für eine Filmquelle-Disc. <b>VIDEO:</b> Für eine Video-QuellDisc.
<b>BILDSCHIRMSCHONER</b>	Sie können die Bildschirmschoner-Funktion auf EIN oder AUS stellen. Wenn ca. 5 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, blendet das Display ab.
<b>DATEITYP</b>	Sie können den Dateityp zur Wiedergabe wählen. <b>AUDIO:</b> Zur MP3/WMA/WAV-Wiedergabe. <b>STANDBILD:</b> Zur JPEG-Dateiwiedergabe. <b>VIDEO:</b> Zur Wiedergabe von MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-Dateien.



## AUDIO-Menü

Gegenstand	Inhalt
<b>DIGITAL-AUDIO-AUSGANG</b>	Stellen Sie diesen Punkt korrekt ein, wenn Sie die Buchse OPTICAL DIGITAL OUT an der Rückseite verwenden. <b>NUR PCM:</b> Bei Anschluss an Audiogeräte, die nur lineare PCM-Signale decodieren können. <b>DOLBY DIGITAL/PCM:</b> Bei Anschluss an einen Dolby-Digital-Decoder oder einen Verstärker mit eingebautem Dolby-Digital-Decoder. <b>BISTROM/PCM:</b> Bei Anschluss an einen DTS-Decoder oder einen Verstärker mit eingebautem DTS-Decoder.
<b>ABWÄRTSMISCHUNG</b>	Diese Einstellung ist für den Digital-Tonausgang wirksam, wenn „DIGITAL-AUDIO-AUSGANG“ auf „NUR PCM“ gestellt ist. <b>DOLBY-RAUMKLANG:</b> Wählen Sie dies bei Anschluss an einen Surround-Decoder. <b>2-KANAL-STEREO:</b> Wählen Sie dies bei Anschluss an einen Stereoreceiver, PM-Player, Fernseher usw.
<b>DYNAMIK-KOMPRIMIERUNG</b>	Wählen Sie diesen Gegenstand, um eine im Dolby-Digital-Format bespielte DVD-Video mit geringer oder mittlerer Lautstärke anzuhören. <b>AUTO:</b> Sie können einen kräftigen Wiedergabeton mit vollem Dynamikumfang erhalten. <b>EIN:</b> Wählen Sie diese Einstellung, wenn der maximale Komprimierungseffekt angelegt werden soll, um den Klang bei niedriger Lautstärke deutlicher zu machen (besonders praktisch beim Hören von Musik spät nachts).



## SONSTIGES-Menü

Gegenstand	Inhalt
<b>LESEZEICHEN-FUNKTION</b>	Sie können die Lesezeichenfunktion wählen. <b>EIN:</b> Die Anlage setzt die Wiedergabe von der Stelle fort, wo die Wiedergabe gestoppt wurde, wenn die Disc noch im Disc-Fach ist. <b>AUS:</b> Lesezeichen is deactivated.
<b>BILDSCHIRM-ANLEITUNG</b>	Aktivieren oder deaktivieren Sie die Bildschirmanleitung.
<b>DivX REG.</b>	Die Anlage hat ihren eigenen Registrierungscode. Wenn nötig, können Sie ihn bestätigen. Wenn Sie eine Disc abgesielt haben, bei der der Registrierungscode aufgenommen ist, wird der Registrierungscode der Anlage für Urheberrechtsschutz überschrieben.

# Zusätzliche Information

## Weitere Informationen zu dieser Anlage

### Anschlüsse (siehe Seite 3 bis 5)

- Stellen Sie sicher, dass die Antennenleiter nicht andere Klemmen, Verbindungskabel oder Netzkabel berühren. Halten Sie außerdem die Antennen von Metallteilen der Anlage, Verbindungskabeln und dem Netzkabel fern. Dadurch kann schlechter Empfang verursacht werden.
- Verwenden Sie nur Lautsprecher mit der gleichen Lautsprecherimpedanz wie auf den Lautsprecherklemmen hinten an der Anlage angezeigt.
- Die Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt, um Farbverzerrungen an Fernsehgeräten zu vermeiden. Bei falscher Installation können sie aber trotzdem Farbverzerrungen verursachen. Achten Sie bei der Aufstellung der Lautsprecher deshalb auf Folgendes.
  - Bei Aufstellung dieser Lautsprecher in der Nähe eines Fernsehers den Netzschalter des Fernsehers ausschalten oder seinen Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor die Lautsprecher installiert werden.
  - Danach mindestens 30 Minuten warten, bis der Fernseher eingeschaltet wird.
  - Manche Fernsehgeräte werden trotz Befolgung der obigen Anweisungen beeinflusst. In diesem Fall stellen Sie die Boxen weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

### Tägliche Bedienung—Wiedergabe

#### (siehe Seite 7 bis 10)

#### Rundfunkempfang:

- Wenn Sie einen neuen Sender unter einer belegten Festsendernummer speichern, wird der vorher unter dieser Festsendernummer vorhandene Sender gelöscht.
- Die Festsender bleiben, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, nur noch einige Tage lang abgespeichert. In diesem Fall speichern Sie die Sender erneut ab.

#### Hören von Fernsehton:

- Wenn Sie diese Funktion verwenden, verbinden Sie Anlage und Fernsehgerät mit dem Scart-Kabel.

#### Wiedergabe einer Disc/Datei:

- Wenn Sie die Quelle in DVD/CD oder USB MEMORY ändern, kann es einen Moment dauern, bis die Quelle aktiviert ist.
- Die folgenden Funktionen können nicht für die Dateien im USB-Massenspeichergerät verwendet werden:
  - Einstellung des Sichtwinkels (Seite 18)
  - Spezialeffekt-Wiedergabe (Seite 19)
  - Programmwiedergabe (Seite 20)
  - A-B-Wiederholung (Seite 22)
  - Zeitsuche (Seite 25)
- Bei manchen DVD-, SVCD- oder VCD-Discs kann sich aufgrund der Programmierung und der Disc-Struktur die tatsächliche Bedienung von der Erklärung in der Anleitung unterscheiden; derartige Unterschiede sind normal und stellen keine Fehlfunktion des Systems dar.
- Wenn Sie ein DVD-Video mit einer Länge von über 10 Stunden abspielen, wird „:“ statt der Stundenanzeige angezeigt.
- Manche DVD-Audio-Discs verbieten Abwärtsmischung. Wenn Sie eine derartige Disc abspielen, erscheint „LR ONLY“ im Display, und die Anlage spielt die linken und rechten vorderen Signale ab.
- Bei der Wiedergabe einer mit MLP (Meridian Lossless Packing; einem verlustlosen Audio-Kompressionssystem, das PCM-Signal vollständig wiederherstellen kann) aufgezeichneten DVD-Audio-Disc werden zwar die Signale als Linear-PCM-Signal erkannt, aber es leuchtet keine Anzeige im Display auf.
- Diese Anlage kann bis zu 4 000 Stücke auf einer Disc erkennen. Außerdem kann die Anlage bis zu 150 Stücke pro Gruppe und bis zu 99 Gruppen auf einer Disc erkennen.
  - Wenn nicht abspielbare Dateien in einem Ordner vorhanden sind, werden diese in der Gesamt-Dateizahl mitgezählt.
- Abspielbare Dateien, die zu keiner Gruppe gehören, werden als GROUP 1 gehandhabt.
- Zur Wiedergabe von Dateien im USB-Massenspeichergerät...
  - Während das System eine Disc liest, kann das Ändern der Quelle zu USB MEMORY dazu führen, dass das System weiterhin die DVD/CD-Quelle wiedergibt. Drücken Sie in diesem Fall die **■** auf dem Hauptgerät, um die USB-Quelle erneut zu aktivieren.
  - Beim Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts müssen Sie auch dessen betreffende Bedienungsanleitung beachten.
  - Schließen Sie jeweils ein USB-Massenspeichergerät zur Zeit an. Verwenden Sie keinen USB-Hub.
  - Sie können nicht ein USB-Gerät über die USB MEMORY-Buchse dieser Anlage aufladen.
  - Bei der Wiedergabe einer Datei in einem USB-Massenspeichergerät trennen Sie nicht die Verbindung zum Gerät ab. Dies könnte zu einer Fehlfunktion sowohl an der Anlage als auch am betreffenden Gerät führen.
  - JVC übernimmt keine Verantwortung für jeglichen Datenverlust in einem USB-Massenspeichergerät bei der Verwendung dieser Anlage.
  - Beim Anschließen über ein USB-Kabel verwenden Sie ein Kabel mit einer Länge von weniger als 1 m.
  - Diese Anlage ist mit USB Full-Speed kompatibel (inkompatibel mit USB 1.1).
  - Sie können die folgenden Dateitypen in einem USB-Massenspeichergerät abspielen (maximale Datenübertragungsrate: 2 Mbps):
    - Musik: MP3, WMA, WAV
    - Bild: JPEG
    - Movie: MPEG-1, MPEG-2, ASF, DivX (maximale Bildrate 30 Bilder/s für progressiv)
  - Sie können nicht größere Dateien als 2 Gigabyte abspielen.
  - Bei der Wiedergabe einer Daten mit einer hohen Übertragungsrate können Aussetzer in Bild oder Ton bei der Wiedergabe auftreten.
  - Diese Anlage kann nicht ein USB-Massenspeichergerät erkennen, das eine andere Bewertung als 5 V hat und nicht 500 mA überschreitet.
  - Diese Anlage kann bestimmte USB-Massenspeichergerät nicht abspielen und unterstützt nicht DRM (Digital Rights Management).
  - Diese Anlage ist möglicherweise nicht in der Lage, bestimmte USB-Massenspeichergeräte zu erkennen.
  - Einen Digital Audio Player (DAP) mit mehr als 1 Gigabyte zu starten, nimmt einige Zeit in Anspruch.
- Bei DVD-VR-Wiedergabe...
  - Diese Anlage kann nur eine Disc im UDF-Bridge-Format abspielen.
  - Einzelheiten über DVD-VR-Format und die Playliste ersehen Sie aus der Bedienungsanleitung des Aufnahmeegeräts.
  - Sie können nicht Rückwärts-Zeitlupe, Programmwiedergabe oder Zufallswiedergabe verwenden.
- Für MP3/WMA/WAV-Wiedergabe...
  - MP3/WMA/WAV-Discs erfordern eine längere Auslesezeit als normale CDs. (Das liegt an der Komplexität der Gruppe/Datei-Konfiguration.)
  - Manche MP3/WMA/WAV-Dateien können nicht wiedergegeben werden und werden übersprungen. Das ist ein Resultat ihrer Aufnahmeverfahren und Bedingungen.
  - Diese Anlage kann nur eine Disc mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 abspielen.
  - Die Anlage kann MP3/WMA/WAV-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3>, <.wma>, oder <.wav> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  - Wir empfehlen, jede MP3/WMA-Datei mit einer Samplingrate von 44,1 kHz und Bitrate von 128 kbps zu erstellen. Für WAV-Dateien: 44,1 kHz/16bit. Dieses System kann nicht Dateien abspielen, die mit einer Bitrate von weniger als 64 kbps erstellt wurden.

- Für Wiedergabe von JPEG-Dateien...
  - Es wird empfohlen, eine Datei mit einer Auflösung von 640 x 480 aufzuzeichnen. (Wenn eine Datei mit einer Auflösung von mehr als 640 x 480 aufgezeichnet wurde, dauert es sehr lange, bis sie gezeigt wird.)
  - Dieses System kann nur Baseline-JPEG-Dateien\* abspielen. Progressive-JPEG-Dateien\* oder Lossless-JPEG-Dateien\* können nicht abgespielt werden.
    - \* Baseline-JPEG-Format: Verwendet für Digitalkameras, Web usw.
    - Progressive-JPEG-Format: Verwendet für Web.
    - Lossless-JPEG-Format: Ein alter Typ, der heute selten verwendet wird.
  - Die Anlage kann JPEG-Dateien mit der Dateierweiterung <.jpg> oder <.jpeg> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  - Diese Anlage kann u.U. JPEG-Dateien nicht richtig abspielen, wenn diese auf anderen Geräten als Digitalkameras aufgenommen wurden.
  - Bei Diashow-Wiedergabe kann Zoom nicht bedient werden.
- Für MPEG-1/MPEG-2-Wiedergabe...
  - Das Stream-Format muss dem MPEG System/Programm-Stream entsprechen.
  - 720 x 576 Bildpunkte (25 Bilder/s)/ 720 x 480 Bildpunkte (30 Bilder/s) wird für die höchste Auflösung empfohlen.
  - Dieses System unterstützt auch die Auflösungen 352 x 576/ 480 x 576/ 352 x 288 Bildpunkte (25 Bilder/s) und 352 x 480/ 480 x 480/ 352 x 240 Bildpunkte (30 Bilder/s).
  - Das Dateiformat soll MP@ML (Main Profile @ Main Level)/SP@ML (Simple Profile @ Main Level)/MP@LL (Main Profile @ Low Level) sein.
  - Audio Streams müssen mit MPEG1 Audio Layer-2 oder MPEG2 Audio Layer-2 übereinstimmen.
- Für ASF-Wiedergabe...
  - Die Anlage kann ASF-Dateien mit der Dateierweiterung <.asf> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  - Diese Anlage unterstützt ASF-Dateien mit einer Auflösung von 352 x 288 Bildpunkten oder weniger.
  - Einige aufgenommene Dateien können eventuell je nach Dateicharakteristika, der Art der digitalen Foto-/ Videokamera oder der Aufnahmebedingungen nicht abgespielt werden.
  - Sie können die folgenden Funktionen nicht verwenden— Sofortwiederholung, Zeitlupe, A-B-Wiederholung, Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe.
- Für DivX-Wiedergabe...
  - Diese Anlage kann nur eine Disc im UDF-Bridge-Format abspielen. „Multi-border“ ist nicht unterstützt.
  - Die Anlage unterstützt alle Versionen von DivX® Video (einschließlich DivX® 6).
  - Die Anlage unterstützt DivX-Dateien mit einer Auflösung von 720 x 480 Bildpunkten oder weniger (30 Bilder/s) und 720 x 576 Bildpunkten oder weniger (25 Bilder/s).
  - Audio Stream muss mit Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 oder MPEG Audio Layer-3 (MP3) übereinstimmen.
  - Die Anlage kann DivX-Dateien mit der Dateierweiterung <.divx>, <.div> oder <.avi> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  - Die Anlage unterstützt nicht GMC (Global Motion Compression).
  - Dateien, die mit Zeilensprung-Abtastung codiert sind, werden möglicherweise nicht richtig abgespielt.
  - Sie können die folgenden Funktionen nicht verwenden— Sofortwiederholung, Zeitlupe, A-B-Wiederholung,

Programm-wiedergabe, Zufallswiedergabe und Bildschirm-Bedienungen.

#### Abspielen eines tragbaren Audiogeräts:

- Wenn QP Link aufgrund eines schwachen Klangsignals von der Buchse AUX versagt, kann die Auto-Standby- Funktion die Anlage ausschalten, wenn Sie Klang von den Lautsprechern hören. In solchen Fällen stellen Sie den Lautstärkepegel der Komponente höher ein, so dass die Anlage das Klangsignal erkennen kann.
- Durch Umschalten von AUX auf eine andere Quelle, während QP Link arbeitet, deaktiviert QP Link zeitweilig. In diesem Fall wird QP Link auf folgende Weise neu aktiviert:
  - Drücken Sie zweimal auf QP LINK an der Fernbedienung.
  - Den Stecker der Komponente von der Buchse AUX abziehen und dann neu einstecken.
- Wenn Sie **⏻/I** (Bereitschaft/ein) drücken, um die Anlage auszuschalten, oder wenn der voreingestellte Timer die Anlage bei arbeitendem QP Link ausschaltet, deaktiviert die Anlage QP Link kurzzeitig. In solchen Fällen wird QP Link auf folgende Weise neu aktiviert:
  - Wenn das Klangsignal von der Buchse AUX stoppt der etwa 30 Sekunden nach dem Ausschalten der Anlage zu schwach ist.
  - Beim erneuten Einschalten.
- QP Link kann aktiviert werden, wenn Sie zum ersten Mal die Komponente in die AUX-Buchse einstecken oder davon abtrennen. Das ist keine Fehlfunktion.

### Tägliche Bedienung—Klang u. andere Einstellungen (siehe Seite 11 bis 14)

#### Einstellen des Klangs:

- Diese Funktion beeinflusst auch den Klang über die Kopfhörer.

#### Ändern des Abtastmodus:

- Sie können den Abtastmodus in den folgenden Fällen nicht auf Progressiv umstellen:
  - Wenn Ihr Fernsehgerät nicht Progressiv-Videoeingang unterstützt.
  - Wenn Sie Ihr Fernsehgerät nicht an die Anlage über ein Component-Videokabel angeschlossen haben.

#### Einstellung der Uhr:

- „0:00“ blinkt im Displayteil, bis Sie die Uhr einstellen.
- Die Uhr kann 1 oder 2 Minuten im Monat vor- oder nachgehen. In diesem Fall muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.

### Erweiterte Radiofunktionen (siehe Seite 15 und 16)

- Wenn Sie mehr über Radio Data System erfahren wollen, besuchen Sie <<http://www.rds.org.uk>>.
- Wenn das System die Radio Data System-Information mit Verspätung anzeigt—PS-, PTY-, RT-Signals, erscheinen „WAIT PS“, „WAIT PTY“, oder „WAIT RT“ während der Suche.

### Originale DVD/VCD-Vorgänge (siehe Seite 17 bis 19)

#### Einstellung des Audio-Stücks:

- Bei manchen DVD-Video-Discs können Sie nicht die Audiosprachen bei der Wiedergabe ändern.

#### Spezialeffekt-Wiedergabe:

- Während der Zeitlupenwiedergabe kommt kein Ton.
- Bei nahe herangezoomter Einstellung kann das Bild körnig wirken.



## Erweiterte Wiedergabe-Funktionen (siehe Seite 20 bis 26)

### Programmierung der Wiedergabereihenfolge— Programmwiedergabe:

- Während der Programmierschritte... Ihr Eintrag wird ignoriert, wenn Sie versucht haben, eine Gegenstandsnummer zu programmieren, die auf der Disc nicht vorhanden ist (z.B. Wahl von Stück 14 auf einer Disc, die nur 12 Stücke enthält).

### Wiederholte Wiedergabe:

- A-B-Wiederholung kann innerhalb des gleichen Titels während der Wiedergabe einer DVD-Video verwendet werden, und innerhalb des gleichen Stücks für die anderen Discs.

### On-Screen-Leiste-Bedienung:

- Bei DVD-R/-RW im VR-Format erscheint „PG“ oder „PL“ anstelle von „TITLE“ im On-Screen-Balken.

## Audio-/Video-Dateien-Vorgänge (siehe Seite 27 und 28)

### Bedienungsvorgänge auf dem Steuerung-Bildschirm:

- Wenn Sie während des Abspielens eines Videos die Taste ON SCREEN auf der Fernbedienung drücken, werden auf dem Bildschirm die Wiedergabeinformationen angezeigt.
- Wenn Sie während des Abspielens einer Audiodatei die Taste ON SCREEN auf der Fernbedienung drücken, wird auf dem Bildschirm „Ⓢ“ angezeigt.

## Timer-Funktionen (siehe Seite 29 und 30)

### Einstellung des Timers:

- Wenn Sie den Festsender oder die Stücknummer bei der Timereinstellung nicht richtig angeben, wird der momentan gewählte Sender oder das erste Stück bei der Timeraktivierung abgespielt.
- Die Timer-Eingaben werden, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, sofort gelöscht. Sie müssen zuerst die Uhr einstellen, und danach erneut den Timer.
- Wenn Sie DVD-Video als Quelle wählen, arbeitet der Täglich-Timer nicht richtig.

### Timer-Priorität:

- Wenn Sie den Einschlaf-Timer einstellen, nachdem der Täglich-Timer mit der Wiedergabe der gewählten Signalquelle begonnen hat, wird die Einstellung des Täglich-Timers aufgehoben.

## Setup-Menü-Vorgänge (siehe Seite 31 und 32)

### Allgemeines:

- Wenn der obere und untere Teil des Menüs abgeschnitten ist, stellen Sie die Bildgröße mit dem Bildgrößenregler des Fernsehgeräts ein.

### SPRACHE-Menü:

- Wenn die für MENÜSPRACHE, AUDIO SPRACHE oder UNTERTITEL gewählte Sprache nicht auf der Disc aufgezeichnet ist, wird die Originalsprache als anfängliche Sprache verwendet.

### BILD-Menü—MONITOR-TYP:

- Auch wenn „4:3 PAN & SCAN“ gewählt ist, kann die Bildschirmgröße bei der Wiedergabe einer Disc 4:3 Letterbox werden. Dies hängt davon ab, wie die Discs bespielt sind.
- Wenn Sie „16:9“ für ein Bild mit dem Seitenverhältnis 4:3 wählen, ändert sich das Bild leicht aufgrund des Vorgangs zur Umrechnung der Bildbreite.

### SONSTIGES-Menü—BILDSCHIRM-ANLEITUNG:

- Das Setup-Menü und der On-Screen-Balken erscheinen (und werden aufgezeichnet), auch wenn diese Funktion auf „AUS“ gestellt ist. Untertitel und die Information zum Heranzoomen erscheinen ungeachtet dieser Einstellung im Display.

## Wartung

Um beste Leistung mit der Anlage zu erzielen, halten Sie Ihre Discs und Mechanismen immer sauber.

## Umgang mit Discs

- Entnehmen Sie die Disc aus ihrer Hülle, indem Sie immer den Mittenhalter der Hülle leicht eindrücken und die Disc an den Rändern haltend herausheben.
- Berühren Sie nicht die glänzende Seite der Disc, und biegen Sie die Disc nicht.
- Setzen Sie die Disc nach der Verwendung in die Hülle zurück, um Verbiegen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, nicht die Oberfläche der Disc zu zerkratzen, wenn Sie sie in ihre Hülle zurücksetzen.
- Schützen Sie die Disc vor direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

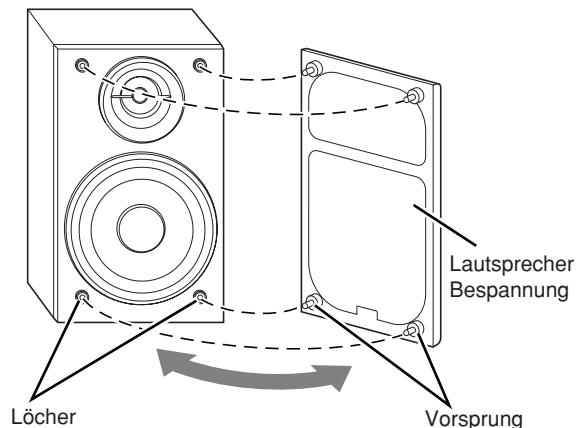
### Zum Reinigen der Disc:

Wischen Sie die Disc mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

## Reinigung der Anlage

- Flecken müssen mit einem weichen Lappen abgewischt werden. Bei schwerer Verschmutzung der Anlage einen Lappen mit wässriger, neutraler Spülmittellösung tränken, gut auswringen, die Anlage abwischen, und dann mit einem trockenen Lappen trockenwischen.
- Um Beeinträchtigung der Qualität der Anlage, Beschädigung, oder Abpellen der Lackierung zu vermeiden, auf folgendes achten:
  - NICHT mit einem harten Tuch abwischen.
  - NICHT gewaltsam abwischen.
  - NICHT mit Lösungsmitteln wie Terpentin oder Benzol abwischen.
  - NICHT flüchtige Substanzen wie etwa Insektensprays darauf sprühen.
  - NICHT Gummi- oder Plastikteile längere Zeit in Berührung lassen.

### Zum Abnehmen der Lautsprecherbespannungen:



## Störungssuche

### Allgemeines:

#### Einstellungen oder Eingaben werden plötzlich aufgehoben, bevor Sie fertig sind.

⇒ Es gibt eine Zeitgrenze. Wiederholen Sie das Verfahren.

#### Bedienungsvorgänge werden deaktiviert.

⇒ Der eingebaute Mikroprozessor weist eine Fehlfunktion wegen elektrischer Störungen auf. Ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken ihn erneut ein.

#### Unfähig, das System von der Fernbedienung zu steuern.

⇒ Es befindet sich ein Hindernis zwischen Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor am System.

⇒ Die Batterien sind erschöpft.

#### Kein Ton.

⇒ Lautsprecherverbindungen sind falsch oder locker.

⇒ Kopfhörer sind angeschlossen.

#### Kein Bild erscheint auf dem Bildschirm.

⇒ Die Videokabelverbindungen können falsch oder locker sein.

#### Kein Bild erscheint im Fernsehbildschirm, das Bild ist verschwommen, oder das Bild ist in zwei Teile geteilt.

⇒ Die Anlage ist an ein Fernsehgerät angeschlossen, das Progressiv-Videoeingang nicht unterstützt.

#### Der linke und rechte Bildrand fehlt im Bildschirm.

⇒ Wählen Sie „4:3 LETTERBOX“ für „MONITOR-TYP“ (siehe Seite 31).

⇒ Wenn Sie das Netzkabel trennen und wieder anschließen, wechselt der Scanmodus möglicherweise zu den anfänglichen Einstellungen („RGB“). (Siehe Seite 13.)

### Bedienung des Radios:

#### Schwer hörbare Sendungen wegen Rauschen.

⇒ Antennenverbindungen sind falsch oder locker.

⇒ Die AM-Rahmenantenne ist zu nahe am System.

⇒ Die UKW-Antenne ist nicht richtig ausgestreckt und platziert.

### Disc-/Datei-Wiedergabevorgänge:

#### Die Disc wird nicht abgespielt.

⇒ Sie haben eine Disc mit einem anderen Regionalcode als „2“ eingesetzt. („RG ERROR“ erscheint im Display.)

⇒ Die Disc ist umgekehrt eingesetzt. Setzen Sie die Disc mit der Beschriftungsseite nach obenweisend ein.

#### ID3-Tag an einer MP3/WMA/WAV-Datei kann nicht gezeigt werden.

⇒ Es gibt zwei Typen von ID3-Tag—Version 1 und Version 2. Diese Anlage kann nur die ID3-Tag Version 1 zeigen.

#### Gruppen und Stücke werden nicht erwartungsgemäß abgespielt.

⇒ Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn Gruppen und Stücke aufgenommen werden. Dies hängt von der Schreibart ab.

#### MP3-, WMA-, WAV-, JPEG-, MPEG-1-, MPEG-2-, ASF- oder DivX-Dateien werden nicht abgespielt.

⇒ Die eingesetzte Disc oder das USB-Massenspeichergerät kann verschiedene Arten von Stücken (z.B. MP3/WMA/WAV-Dateien und JPEG-Dateien) enthalten. In diesem Fall können Sie nur die Dateien abspielen, die mit der

Einstellung „DATEITYP“ (siehe Seite 31) gewählt wurden.

⇒ Sie haben die Einstellung „DATEITYP“ geändert, nachdem die Anlage die Disc oder das USB-Massenspeichergerät gelesen hat. In diesem Fall legen Sie die Disc neu ein oder trennen das USB-Massenspeichergerät ab und schließen es erneut an.

#### „NO AUDIO“ erscheint.

⇒ Dieses System kann nicht illegal produzierte DVD-Audio-Discs abspielen.

#### „LR ONLY“ erscheint.

⇒ Manche DVD-Audio-Discs verbieten abgemischte Ausgabe.

Wenn Sie eine derartige Disc abspielen, spielt diese Anlage nur die linken und rechten vorderen Signale ab.

#### Der Disc-Klang ist unterbrochen.

⇒ Die Disc ist zerkratzt oder schmutzig.

#### Es erscheint kein Untertitel im Display, obwohl Sie die anfängliche Untertitelsprache gewählt haben.

⇒ Manche DVDs sind so programmiert, dass sie anfänglich keinen Untertitel zeigen. In diesem Fall drücken Sie SUBTITLE nach dem Starten der Wiedergabe (siehe Seite 18).

#### Die Audio-Sprache unterscheidet sich von der als anfängliche Audiosprache gewählten.

⇒ Manche DVDs sind so programmiert, dass sie immer anfänglich die Originalsprache verwenden. In diesem Fall drücken Sie AUDIO/MPX nach dem Starten der Wiedergabe (siehe Seite 17).

#### Das Disc-Fach öffnet oder schließt sich nicht.

⇒ Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.

⇒ Kindersicherung ist aktiv. „LOCKED“ erscheint im Displayfenster (siehe Seite 22).

### QP Link-Bedienungen:

Während die Wiedergabe auf dem tragbaren Audiogerät läuft, kann QP Link das System einschalten, auch wenn der Timer das System auf Standby schaltet oder wenn Sie das System auf Standby schalten.

⇒ Deaktivieren Sie in diesem Fall QP Link oder stoppen Sie die Wiedergabe auf dem Gerät, das mit der AUX-Buchse verbunden ist.

### Timer-Bedienungen:

#### Täglich-Timer arbeitet nicht.

⇒ Die Anlage war bei Erreichen der Einschaltzeit bereits eingeschaltet. Der Timer arbeitet nur bei ausgeschalteter Anlage.

#### Täglich-Timer startet nicht die Wiedergabe.

⇒ Die eingelegte Disc ist eine DVD-Video. Wechseln Sie die Disc.

⇒ Titel/Gruppen-Nummer und Kapitel/Stück-Nummer werden nicht bei der Einstellung des Täglich-Timers eingegeben. Überspringen Sie diese Schritte nicht, wenn Sie eine Disc mit Täglich-Timer abspielen wollen.



## Sprachcode-Liste

AA	Afar
AB	Abchasien
AF	Afrikaans
AM	Ameharisch
AR	Arabisch
AS	Assamesisch
AY	Aymara
AZ	Aserbajjanisch
BA	Bashkir
BE	Weißrussisch
BG	Bulgarisch
BH	Bihari
BI	Bislama
BN	Bengali, Bangla
BO	Tibetanisch
BR	Bretonisch
CA	Katalanisch
CO	Korsisch
CY	Walisisch
DA	Dänisch
DZ	Bhutani
EL	Griechisch
EO	Esperanto
ET	Estländisch
EU	Baskisch
FA	Persisch
FI	Finnisch
FJ	Fidschi
FO	Faröisch
FY	Friesisch
GA	Irish
GD	Schottisch Gälisch
GL	Galizisch
GN	Guarani
GU	Gujarati
HA	Hausa
HI	Hindi
HR	Kroatisch
HY	Armenisch
IA	Interlingua
IE	Interlingue
IK	Inupiak
IN	Indonesisch
IS	Isländisch
IW	Hebräisch
JI	Jiddish
JW	Javanesisch
KA	Georgisch

KK	Kazakh
KL	Grönländisch
KM	Kambodianisch
KN	Kannadisch
KO	Koreanisch (KOR)
KS	Kashmirisch
KU	Kurdisch
KY	Kirghisch
LA	Lateinisch
LN	Lingala
LO	Laotianisch
LT	Litauisch
LV	Lettisch
MG	Malagasy
MI	Maori
MK	Mazedonisch
ML	Malayalam
MN	Mongolisch
MO	Moldavisch
MR	Marathi
MS	Malayisch (MAY)
MT	Maltesisch
MY	Burmesisch
NA	Nauru
NE	Nepalesisch
NL	Holländisch
NO	Norwegisch
OC	Occitan
OM	(Afan) Oromo
OR	Oriya
PA	Panjabi
PS	Pashto, Pushto
PT	Portugiesisch
QU	Quechua
RM	Rätoromanisch
RN	Kirundi
RO	Rumänisch
RW	Kinyarwanda
SA	Sanskrit
SD	Sindhi
SG	Sangho
SH	Serbo-Kroatisch
SI	Singhalesisch
SL	Slovenisch
SM	Samoanisch
SN	Shona
SO	Somalisch
SQ	Albanisch

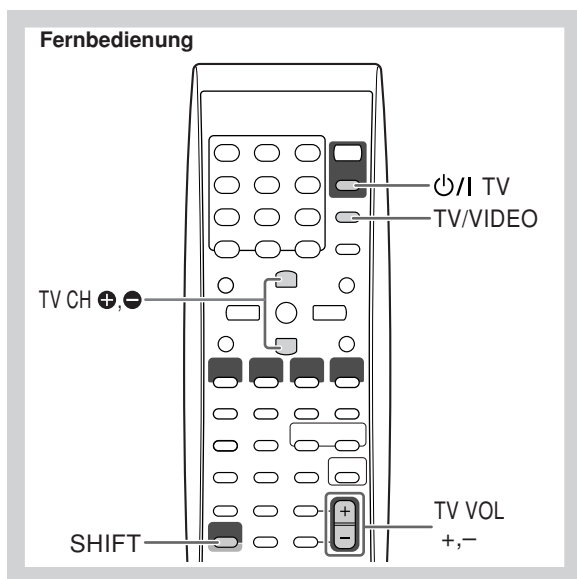
SR	Serbisch
SS	Siswati
ST	Sesotho
SU	Sundanesisch
SV	Schwedisch
SW	Suahili
TA	Tamil
TE	Telugu
TG	Tajik
TH	Thailändisch
TI	Tigrinya
TK	Turkmenisch
TL	Tagalog
TN	Setswana
TO	Tonga
TR	Türkisch
TS	Tsonga
TT	Tatar
TW	Twi
UK	Ukrainisch
UR	Urdu
UZ	Usbekisch
VI	Vietnamesisch
VO	Volapük
WO	Wolof
XH	Xhosa
YO	Yoruba
ZU	Zulu

## OPTICAL DIGITAL OUT-Signale

DIGITAL-AUDIO -AUSGANG	Ausgangssignale		
	BITSTROM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	NUR PCM
<b>Wiedergabe-Disc/Datei</b>			
<b>DVD-Video</b>			
mit 48 kHz, 16/20/24 Bit linear PCM	48 kHz, 16 Bit linear PCM*		
mit 96 kHz, linear PCM	48 kHz, 16 Bit linear PCM		
mit Dolby Digital	Dolby Digital Bitstream		48 kHz, 16 Bit linear PCM
mit DTS	DTS Bitstream	48 kHz, 16 Bit linear PCM	
<b>DVD-Audio</b>			
mit 48/96/192 kHz, 16/20/24 Bit linear PCM	48 kHz, 16 Bit linear PCM*		
mit 44,1/88,2/176,4 kHz, 16/20/24 Bit linear PCM	44,1 kHz, 16 Bit linear PCM*		
mit Dolby Digital	Dolby Digital Bitstream		48 kHz, 16 Bit linear PCM
mit DTS	DTS Bitstream	48 kHz, 16 Bit linear PCM	
<b>DVD-R/-RW im DVD-VR-Format</b>			
mit 48 kHz, 16/20/24 Bit linear PCM	48 kHz, 16 Bit linear PCM*		
mit Dolby Digital	Dolby Digital Bitstream		48 kHz, 16 Bit linear PCM
<b>SVCD, VCD, CD</b>	44,1 kHz, 16 Bit linear PCM/48 kHz, 16 Bit linear PCM		
<b>CD mit DTS</b>	DTS Bitstream	44,1 kHz, 16 Bit linear PCM	
<b>MP3-/WMA-/WAV-/MPEG-1-/MPEG-2-Disc/Datei</b>	32/44,1/48 kHz, 16 Bit linear PCM		
<b>DivX-Disc/Datei</b>			
mit MP2, MP3	32/44,1/48 kHz, 16 Bit linear PCM		
mit Dolby Digital	Dolby Digital Bitstream		32/44,1/48 kHz, 16 Bit linear PCM
<b>ASF-Disc/Datei</b>	32 kHz, 16 Bit linear PCM		

\* Bei der Wiedergabe bestimmter DVDs können Digitalsignale mit 20 Bit oder 24 Bit (in ihrer Original-Bitrate) über den Anschluss OPTICAL DIGITAL OUT ausgegeben werden, wenn die Discs nicht kopiergeschützt sind.

## Bedienung von JVC-Fernsehgeräten mit der Fernbedienung



Sie können diese Fernbedienung zur Steuerung von JVC-Fernsehgeräten verwenden.

<b>O/I TV</b>	Zum Ein- und Ausschalten des Fernsehgeräts.
<b>TV/VIDEO</b>	Zum Ändern des Eingangsmodus.

**Halten Sie SHIFT gedrückt und drücken...**

<b>TV VOL +, -</b>	Stellen Sie die Lautstärke ein.
<b>TV CH +, -</b>	Zum Wechseln der Kanäle.

## Technische Daten

### Verstärkersektion—CA-UXG68

Ausgangsleistung:	120 W (60 W + 60 W) bei 6 $\Omega$ (10% Klirrfaktor)
Audioeingang:	AUX: 500 mV/50 k $\Omega$ (bei „AUX LVL1“) 250 mV/50 k $\Omega$ (bei „AUX LVL2“) 125 mV/50 k $\Omega$ (bei „AUX LVL3“)
Digitalausgang:	DVD OPTICAL DIGITAL OUT: -21 dBm bis -15 dBm (660 nm $\pm$ 30 nm)
Digitaleingang:	USB MEMORY
Video-Ausgang:	
Farbsystem:	PAL (Zeilensprung/progressiv)
FBAS-Video:	1 V(s-s)/75 $\Omega$
S-VIDEO:	Y (Luminanz) 1 V(s-s)/75 $\Omega$ C (Chrominanz, Burst) 0,3 V(s-s)/75 $\Omega$
RGB:	0,7 V(s-s)/75 $\Omega$
COMPONENT:	(Y) 1 V(s-s)/75 $\Omega$ (Pb/Pr) 0,7 V(s-s)/75 $\Omega$
Lautsprecherimpedanz:	6 $\Omega$ – 16 $\Omega$

### Tuner-Sektion

UKW-Abstimmbereich:	87,50 MHz – 108,00 MHz
AM- (MW-) Abstimmbereich:	522 kHz – 1 629 kHz

### Disc/Datei-Player-Sektion

Abspielbare Disc:

DVD Video/DVD Audio/CD/VCD/SVCD/  
CD-R/CD-RW (CD/SVCD/VCD/MP3/  
WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/  
DivX-Format)

DVD-R/-RW (DVD-VR/DVD Video/MP3/  
WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/  
DivX-Format)

+R/+RW (DVD Video/MP3/WMA/WAV/  
JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-Format)

DVD-ROM (MP3/WMA/WAV/JPEG/  
MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-Format)

Abspielbare Datei:

MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/  
ASF/DivX-Format

Dynamikumfang:	80 dB
Horizontale Auflösung:	500 Zeilen
Gleichlaufschwankungen:	Unter der Messgrenze

### Allgemeines

Betriebsstromanforderungen:

Wechselstrom 230 V  $\sim$  , 50 Hz

Leistungsaufnahme:	125 W (im Betrieb) 13 W (bei Standby)
--------------------	--

1 W (bei Standby Abblendung AUS-Modus)

Abmessungen (ca.):	170 mm x 250 mm x 342 mm (B/H/T)
--------------------	-------------------------------------

Gewicht (ca.):	5 kg
----------------	------

### Lautsprecher—SP-UXG68

Lautsprechereinheiten:	Hochtöner: 4 cm Konus x 1 Tieftöner: 12 cm Konus x 1
Impedanz:	6 $\Omega$
Abmessungen (ca.):	145 mm x 250 mm x 195 mm (B/H/T)
Gewicht (ca.):	je 2,2 kg

### Mitgeliefertes Zubehör

Siehe Seite 3.

*Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.*

- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“, „MLP lossless“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
  - „DTS“ ist ein eingetragenes Warenzeichen von DTS, Inc. und „DTS 2.0 + Digital Out“ ist ein Warenzeichen von DTS, Inc.
  - „Offizielles DivX<sup>®</sup> Ultra-zertifiziertes Produkt“ „Wiedergabe aller DivX<sup>®</sup>-Videos (einschließlich DivX<sup>®</sup> 6) sowie verbesserte Wiedergabe von DivX<sup>®</sup>-Media-Dateien und des DivX-Media-Formats“ „DivX, DivX Ultra Certified und die zugehörigen Logos sind Marken von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.“
  - Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/ oder anderen Ländern.
  - DER EINSATZ DIESES PRODUKTES FÜR JEDWEDE MIT DEM MPEG-4-STANDARD VERBUNDENE ZWECKE IST, MIT AUSNAHME DES EINSATZES FÜR AUSSCHLIESSLICH PRIVATE ZWECKE SEITENS DES KUNDEN, VERBOTEN.
  - Dieses Produkt beinhaltet urheberrechtlich geschützte Technik mit dem Schutz von U.S.-Patenten und anderen intellektuellen Eigentumsrechten. Der Gebrauch dieser urheberrechtlich geschützten Technik ist durch Macrovision genehmigen zu lassen und nur für den Heimgebrauch und die Betrachtung in begrenztem Ausmaß vorgesehen, soweit nicht ausdrücklich von Macrovision genehmigt. Rückwärtige Entwicklung oder Zerlegung ist verboten.
- „KONSUMENTEN SOLLTEN BEACHTEN, DASS NICHT ALLE HOCH AUFLÖSENDEN FERNSEHGERÄTE MIT DIESEM PRODUKT VOLL KOMPATIBEL SIND UND STÖRSIGNALE IM BILD HERVORRUFEN KÖNNEN. IM FALL VON 525 ODER 625 BILDSTÖRUNGEN BEI DER PROGRESSIVEN ABTASTUNG WIRD DEM BENUTZER EMPFOHLEN, DEN ANSCHLUSS AUF DIE AUSGABE „STANDARD-DEFINITION“ UMZUSTELLEN. BEI FRAGEN ZUR KOMPATIBILITÄT UNSERER FERNSEHGERÄTE MIT DIESEM MODELL 525p UND 625p DVD-PLAYER KONTAKTIEREN SIE BITTE UNSEREN KUNDENDIENST“.

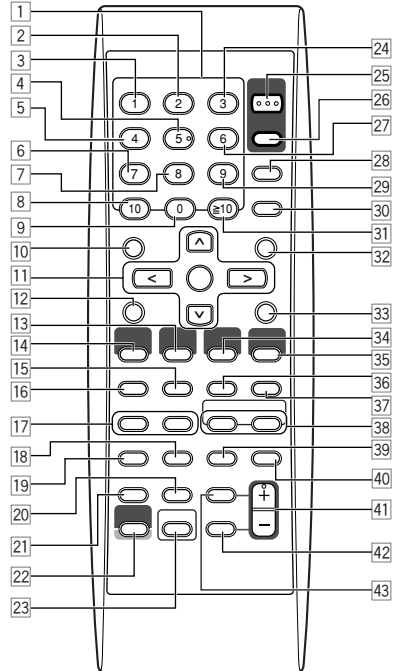
## Fernbedienung

Taste	Seite
Ⓞ/I AUDIO	25 7
Ⓞ/I TV	28 38
■	15 9, 10, 19, 21, 28
▶▶, ◀◀	17 8, 9, 22, 25
▶▶, ◀◀	38 8, 9, 10, 21, 28
	16 9, 19, 21, 28
▲, ▼, ▶, ◀, ENTER/SET	11 8, 10, 13, 14, 15, 19, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31
↺ (Sofortwiederholung)	36 19
3D PHONIC	5 12
AHB PRO	20 11
ANGLE	7 18
AUDIO/MPX	19 17
AUDIO VOL +, -	41 7, 12
AUX/TV SOUND	35 7, 8
A.STANDBY	24 14
BASS/TREBLE	43 12
C.VOICE	4 19
CANCEL	9 21, 30
CLOCK/TIMER	27 14, 29, 30
DIMMER	3 12
DISPLAY	30 14
DVD/AUX LEVEL	21 12
DVD/CD ▶	14 7, 9, 19, 28
FADE MUTING	42 11
FM/PLAY MODE	39 8, 20, 21
FM/AM	34 7, 8
GROUP/TITLE	37 9, 28
GROUP/TITLE SKIP	38 9, 28
MENU/PL	32 10, 26
Zifferntasten	1 8, 10, 19, 20, 25, 26
ON SCREEN	33 24
PAGE/SUBTITLE	18 18
PTY SEARCH	32 15
PTY +, -	11 15
QP LINK	20 10
REPEAT	40 22
REPEAT A-B	40 22
RETURN	8 10
SCAN MODE	29 13
SET UP	12 31
SHIFT	22 9 - 16, 18, 19, 21, 22, 28, 29, 30, 38
SLEEP	2 14
SLOW +, -	17 19
SOUND TURBO II	23 11
TA/News/Info	12 16
TOP MENU/PG	10 10, 26
TV CH +, -	11 38
TV VOL +/-	41 38
TV/VIDEO	28 38
USB MEMORY ▶	13 7, 9, 28
VFP	31 13
ZOOM	6 19, 28

## Hauptgerät

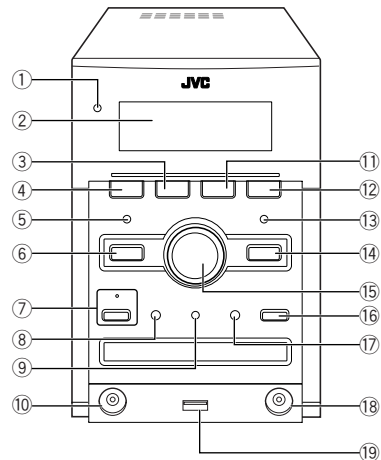
Taste	Seite
Ⓞ/I & STANDBY-Lämpchen	7 7
■	9 9, 22
▲	16 9, 22
3D PHONIC/HP SURROUND	14 12
AUX	12 7
AUX-Buchse	18 5
Display	2 6
DISPLAY	5 14
DVD/CD ▶/	4 7, 9, 28
FM/AM	11 8
PHONES	10 7
Fernbedienungssensor	1 5
SOUND TURBO II	6 11
TV SOUND	13 8
▶▶/UP, DOWN ◀◀	8/17 8, 21
USB MEMORY-Buchse	19 5
USB MEMORY ▶/	3 7, 9, 28
VOLUME +, -	15 11

## Fernbedienung













Diese Fernbedienung kann auch JVC-Fernsehgeräte steuern (siehe Seite 38).

## Hauptgerät



# Introduction

## Types de disques/fichiers reproductibles

    
<b>MP3/WMA/WAV</b> <b>MPEG-4</b> <small>ASF PLAYBACK</small>
    
<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/-RW: Enregistrés au format CD Audio, CD Vidéo et SVCD. Les fichiers MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF et DivX écrits conformément au format "ISO 9660" peuvent aussi être reproduits.</li> <li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Enregistrés au format DVD Vidéo. Les fichiers MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF et DivX écrits au format UDF-Bridge peuvent également être lus.</li> <li>• DVD-R/-RW: Enregistré au format d'enregistrement DVD Vidéo (VR).</li> <li>• DVD-ROM: Enregistrement aux formats MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF et DivX.</li> <li>• Périphérique USB à mémoire de grande capacité: Les fichiers MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF et DivX.</li> </ul>

En plus des disques/fichiers ci-dessus, cette chaîne peut reproduire les données audio enregistrées sur les CD-Extra.

- Les disques suivants ne peuvent pas être reproduits: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM, Photo CD, CD-G (CD-Graphics) et DVD/CD Text. Reproduire ces types de disques produira du bruit risquant d'endommager les enceintes.
- Dans ce manuel, "fichier" et "plage" sont utilisés de façon interchangeable pour les opérations MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX.
- Il est possible de reproduire des disques +R/+RW (format DVD Vidéo uniquement) finalisés. "DVD" s'allume sur le panneau d'affichage avant quand un disque +R/+RW est mis en place.


### Remarque sur le code de région

Les lecteurs de DVD et les DVD ont leur propre numéro de code de région. Cette chaîne peut reproduire uniquement les DVD dont les numéros de code de région comprennent le "2".  
EX.:



### Formats audio

La chaîne peut reproduire les formats audio numériques suivants.

- LPCM (Linear PCM),  **DIGITAL** (Dolby Digital), **DTS** (Digital Theater Systems), **MLP** (Meridian Lossless Packing)

Lors de la lecture de DVD codés multicanaux, la chaîne convertit correctement les signaux multicanaux en 2 canaux et sort un son sous-mixé des enceintes.








- Pour profiter d'un son puissant à partir de ces DVD codés multicanaux, connectez un décodeur approprié ou un amplificateur avec décodeur intégré à la prise OPTICAL DIGITAL OUT à l'arrière de l'appareil.

### IMPORTANT: Avant de reproduire un disque, assurez-vous de ce qui suit...

- Mettez le téléviseur sous tension et choisissez le mode d'entrée approprié qui permet de voir les affichages sur l'écran.
  - Pour la lecture du disque, vous pouvez changer le réglage initial selon vos préférences. Voir "Utilisation du menu de réglages" à la page 31.
- Si "⊘" apparaît sur l'écran du téléviseur quand vous appuyez sur une touche, c'est que le disque ne peut pas réaliser la commande effectuée.**

## Comment lire ce manuel

- Les opérations des touches et des commandes sont expliquées dans le tableau ci-dessous.
- Certains conseils et remarques associées sont expliqués plus loin dans les sections "Pour en savoir plus sur cette chaîne" et "Guide de dépannage", mais pas dans la section expliquant les opérations ( **INFO** indique que le contenu a certaines informations).

	Indique que vous devez appuyer sur la touche <b>brèvement</b> .
	Indique que vous devez appuyer sur la touche <b>brèvement et répétitivement</b> jusqu'à ce que l'option souhaitée soit choisie.
	Indique que vous devez appuyer sur une des touches.
	Indique que vous <b>devez maintenir pressée</b> la touche pendant la période de temps indiquée.
	Indique que vous devez tourner la commande dans la ou les directions spécifiées.
	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant la télécommande.
	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant l'appareil principal.

Le "DVD Logo" est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation, enregistrée aux États-Unis, au Japon et dans d'autres pays.

### Précautions pour la lecture de disques à double face

La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

## Précautions

### Installation

- Installez la chaîne dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter tout échauffement à l'intérieur de l'appareil.



N'INSTALLEZ PAS la chaîne dans un endroit proche d'une source de chaleur ou sujet à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive ou à des vibrations.

- Installez la chaîne dans un endroit plat, sec, et ni trop chaud, ni trop froid—entre 5°C et 35°C.
- Laissez suffisamment d'espace entre la chaîne et le téléviseur.
- Éloignez les enceintes du téléviseur pour éviter toute interférence avec ce dernier.

### Sources d'alimentations

- Pour débrancher la chaîne de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation secteur.



NE MANIPULEZ PAS le cordon d'alimentation secteur avec les mains mouillées.

### Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur les lentilles à l'intérieur de la chaîne dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si la chaîne est amenée directement d'un endroit froid vers un endroit chaud.

Si cela se produit, la chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez-la sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

### Échauffement interne

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante autour de l'appareil. Une mauvaise ventilation peut entraîner un échauffement et endommager l'appareil.



NE BLOQUEZ PAS les ouvertures ni les trous de ventilation. S'ils sont bloqués par un journal, un tissu, etc., la chaleur ne pourra peut-être pas être évacuée de l'appareil.

### Autres

- Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de la chaîne, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur avant d'utiliser l'appareil à nouveau.



NE DÉMONTÉZ PAS la chaîne. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la chaîne pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

## Table des matières

Connexions .....	3
Indicateurs d'affichage.....	6
Opérations quotidiennes—Lecture .....	7
Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements .....	11
Ajustement du volume .....	11
Ajustement du son.....	11
Création d'un champ sonore tridimensionnel—3D Phonic ...	12
Utilisation de Headphone Surround .....	12
Préréglage automatique du son des DVD Vidéo	
augmentation du niveau .....	12
Modification de la luminosité de l'affichage Modification de la luminosité de l'affichage .....	12
Ajustement du niveau d'entrée audio.....	13
Changement de mode de balayage .....	13
Changement de la tonalité de l'image.....	13
Réglage de l'horloge .....	14
Mise hors tension automatique de l'appareil .....	14
Opérations avancées de la radio.....	15
Opérations spécialisées pour les DVD/VCD.....	17
Sélection de la piste audio.....	17
Sélection de la langue des sous-titres.....	18
Sélection d'un angle de vue .....	18
Sélection d'une image fixes affichables.....	18
Lecture d'un groupe bonus .....	18
Pour rendre les dialogues plus clairs—Clear Voice.....	19
Lecture avec effets spéciaux .....	19
Opérations avancées de lecture .....	20
Programmation de l'ordre de lecture—Lecture programmée ...	20
Lecture dans un ordre aléatoire—Lecture aléatoire .....	21
Répétition de la lecture .....	22
Interdiction de l'éjection du disque—Verrou parental .....	22
Utilisation de la barre sur l'écran.....	23
Opérations des fichiers audio/vidéo .....	27
Utilisation de la minuterie.....	29
Utilisation du menu de réglages.....	31
Informations additionnelles .....	33
Pour en savoir plus sur cette chaîne .....	33
Guide de dépannage .....	36
Commande d'un téléviseur JVC en utilisant la télécommande.....	38
Spécifications .....	39
Nomenclature .....	40

**Ne branchez pas le cordon d'alimentation secteur avant d'avoir effectué toutes les autres connexions.**

- Connectez la sortie AV directement à l'entrée vidéo de votre téléviseur. Connecter la sortie AV à un téléviseur à travers un magnéscope peut interférer avec l'affichage lors de la lecture d'un disque protégé contre la copie. Connecter la sortie AV à un combiné téléviseur/magnéscope peut aussi interférer avec l'affichage.

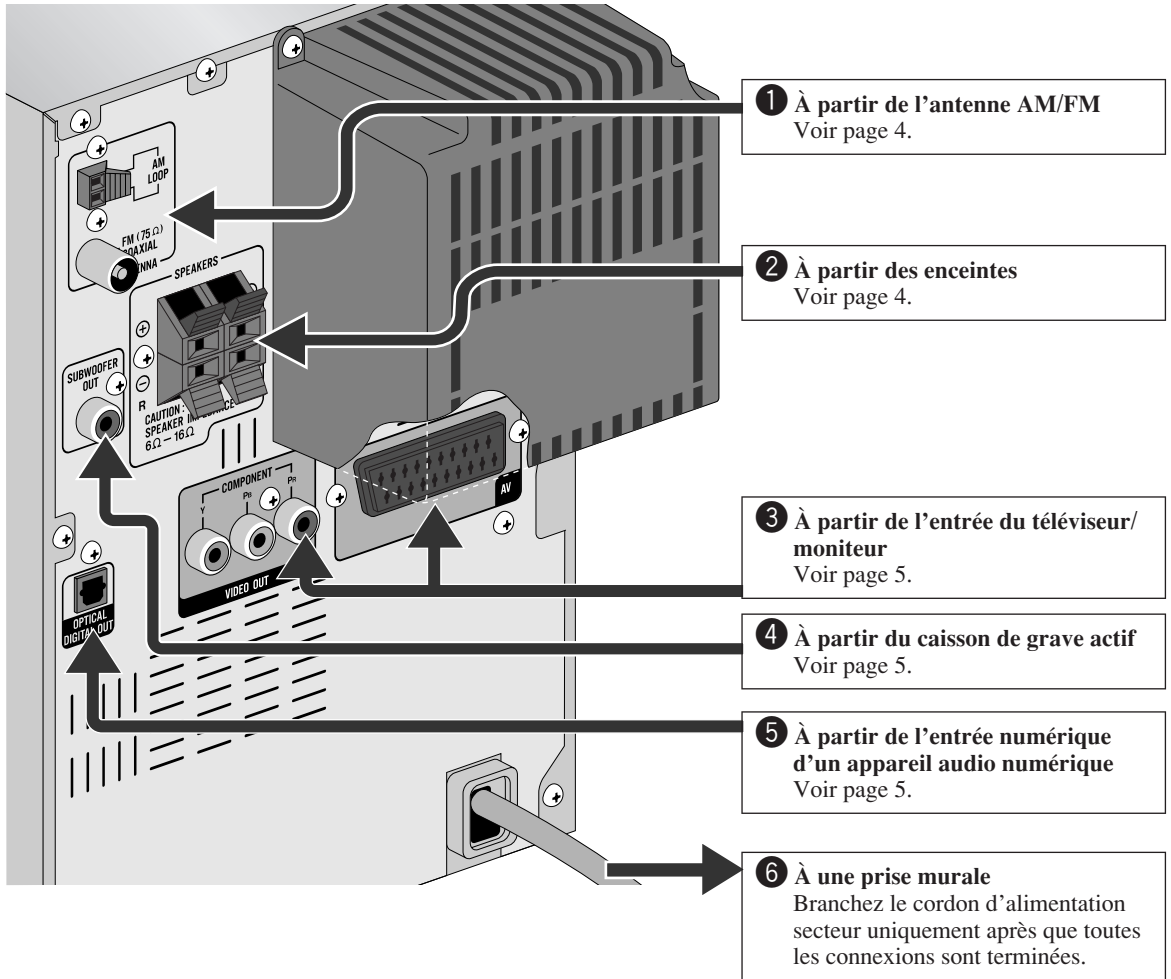
## Accessoires fournis

Vérifiez que tous les éléments suivants sont présents.

- Antenne FM (x1)
- Antenne cadre AM (x1)
- Télécommande (x1)
- Piles (x2)

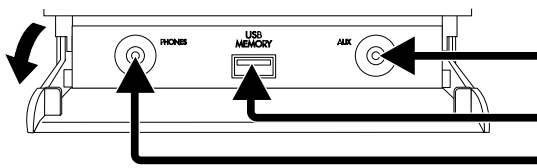
Si quelque chose manquait, consultez votre revendeur immédiatement.

## Panneau arrière



## Panneau avant

Tirez le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



À partir de l'appareil audio portable

Voir page 5.

À partir d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité

Voir page 5.

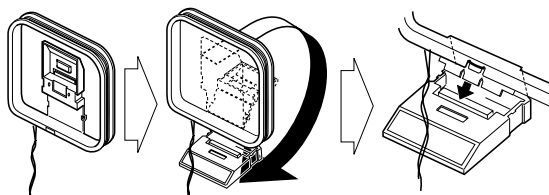
À partir du casque d'écoute

Voir page 7.

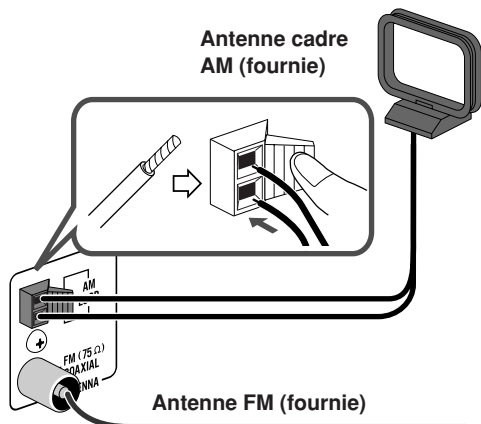


## 1 Antenne AM/FM

Pour assembler l'antenne cadre AM

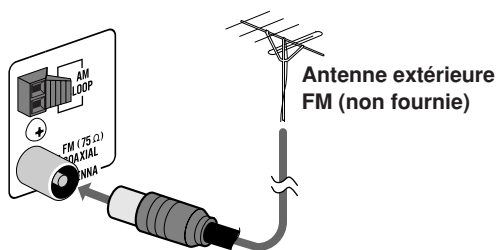


Pour connecter l'antenne AM/FM



Étendez-la de façon à obtenir la meilleure réception possible.

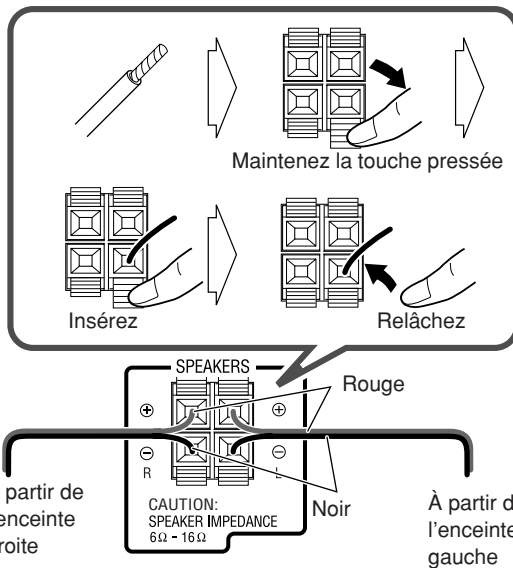
Pour une meilleure réception FM



- Déconnectez l'antenne FM fournie et connectez l'appareil à une antenne FM extérieure en utilisant un connecteur de type coaxial 75 Ω (IEC ou DIN45325).

## 2 Enceintes

- Lors de la connexion des cordons d'enceinte, respectez les polarités des prises d'enceinte: couleur rouge à (+) et couleur noire à (-).

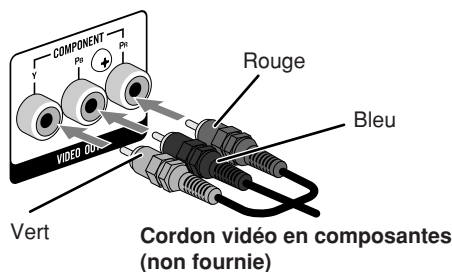


- **NE CONNECTEZ PAS** plus d'une enceinte à chaque prise.
- **NE PUSSEZ PAS NI NE TIREZ** les enceintes car cela pourrait endommager les intercalaires des pieds en bas des enceintes.

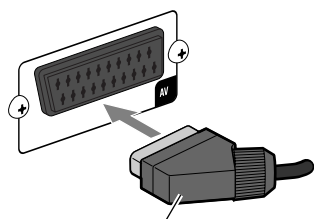


### 3 Téléviseur/moniteur

Connectez uniquement le cordon en composantes ou le cordon PériTel à la fois.



- Pour choisir le mode de balayage progressif (voir page 13), utilisez les prises VIDEO OUT.



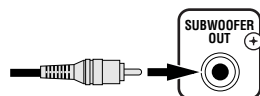
- Cette connexion envoie les signaux vidéo (Composite, Y/C ou RVB) et reçoit les signaux audio du téléviseur. Pour écouter le son du téléviseur, voir page 8.

**Cordon PériTel (non fournie)**

- Après avoir connecté un téléviseur, choisissez le mode de signal vidéo correct en fonction de la méthode de connexion. Voir "Changement du mode de balayage" à la page 13.

### 4 Pour connecter le caisson de grave actif

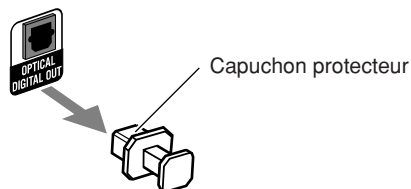
À partir du caisson de grave actif (non fournie)



Le caisson de grave connecté peut reproduire les sons graves enregistrés pour les canaux avant gauche et droit, mais ne peut pas reproduire les signaux LFE des disques DVD multicanaux.

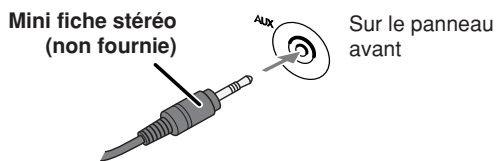
- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous que le caisson de grave actif est hors tension.

### 5 Appareil audio numérique



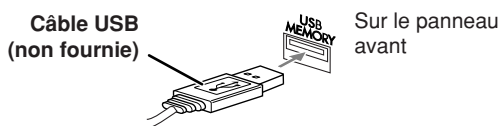
- Régler "SORTIE AUDIO NUM." correctement sur le menu "AUDIO" en fonction de l'appareil audio numérique connecté (voir page 32). Si le réglage n'est pas correct, un son fort peut être produit risquant d'endommager les enceintes.

Lors de la connexion d'un appareil audio portable (AUX)



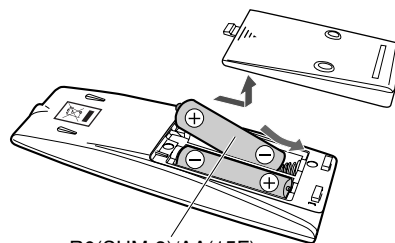
- En utilisant la fonction QP Link (liaison rapide pour appareil portable), vous pouvez démarrer facilement la lecture d'un appareil audio portable sur cet appareil. Voir page 10 pour les détails.
- Si l'appareil extérieur n'est pas muni d'une fiche stéréo mini, utilisez un adaptateur de fiche pour convertir la fiche stéréo mini dans le type de fiche correspondant à la sortie audio.

Lors de la connexion d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité



- Vous pouvez connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité tel qu'un périphérique USB à mémoire flash, un disque dur, un lecteur de carte multimedia, un appareil photo numérique, etc. à cette chaîne. Voir pages 9 et 33 pour les détails.
- Si vous appuyez sur USB MEMORY ►, la chaîne détecte le périphérique USB à mémoire de grande capacité, et l'écran de commande apparaît sur le téléviseur. Voir page 27 pour les détails.
- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur à la prise USB MEMORY du système.

### Préparation de la télécommande



R6(SUM-3)/AA(15F)

- Mettez les piles au rebut correctement en respectant la réglementation fédérale, régionale ou locale.



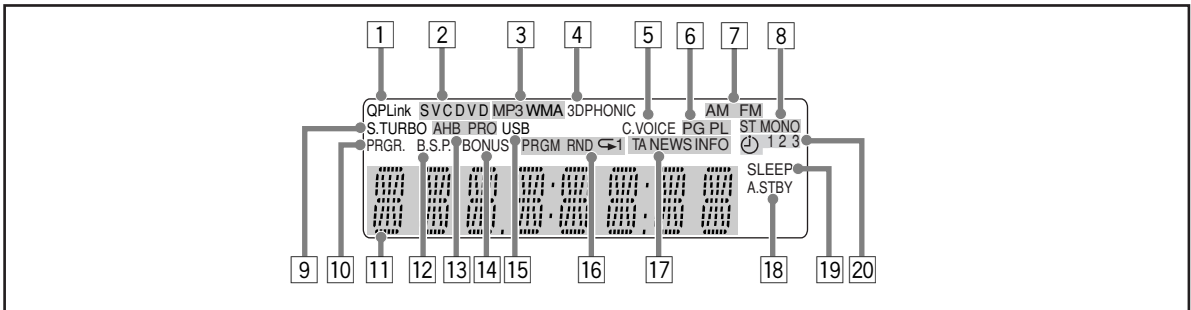
**NE RECHARGEZ PAS, ne court-circuituez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jeter dans un feu.**

### Lors de l'utilisation de la télécommande

Pointer le sommet de la télécommande vers le capteur le plus directement possible. Si la télécommande est utilisée d'une position en diagonale, la plage de fonctionnement (environ 5 m) peut être plus courte.

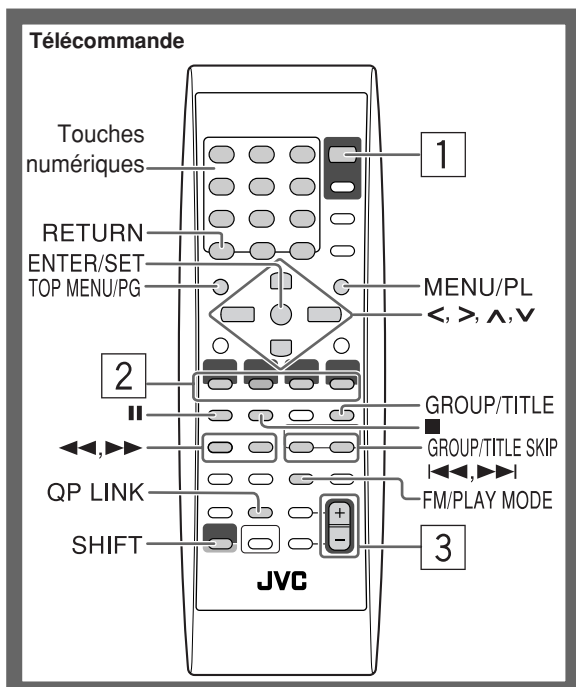
# Indicateurs d'affichage

Les indications sur l'affichage vous donnent beaucoup d'informations pendant l'utilisation de la chaîne. Avant d'utiliser la chaîne, familiarisez-vous avec les indicateurs, et en particulier, quand et comment ils s'allument sur l'affichage.



- 1 Indicateur QP Link (liaison rapide pour appareil portable)
  - S'allume quand la fonction QP Link est en service.
- 2 Indicateurs de format de disque
  - SVCD: s'allume lors de la lecture d'un disque SVCD.
  - VCD: s'allume lors de la lecture d'un disque VCD.
  - CD: s'allume lors de la lecture d'un CD.
  - DVD: s'allume lors de la lecture d'un DVD.
- 3 Indicateurs de format de fichier audio
  - MP3: s'allume quand une page MP3 est détectée.
  - WMA: s'allume quand une page WMA est détectée.
- 4 Indicateur 3D PHONIC
  - S'allume quand la fonction 3D Phonic est en service.
  - S'allume quand le HP Surround est en service.
- 5 Indicateur C.VOICE (Clear Voice)
  - S'allume quand la fonction Clear Voice est en service.
- 6 Indicateurs PG/PL
  - PG: s'allume quand un disque au format DVD-VR est mis en place.
  - PL: s'allume quand la liste de lecture enregistrée sur un disque au format DVD-VR est appelée.
- 7 Indicateurs de bande radio
  - AM: s'allume lors de l'accord d'une station AM.
  - FM: s'allume lors de l'accord d'une station FM.
- 8 Indicateurs de réception FM
  - ST (stéréo): s'allume lorsqu'une station FM stéréo de signal suffisamment fort est accordée.
  - MONO: s'allume lors de la réception d'une station FM stéréo en son monophonique.
- 9 Indicateur S.TURBO (Sound Turbo)
  - S'allume quand la fonction Sound Turbo II est en service.
- 10 Indicateur PRGR. (Progressif)
  - S'allume quand le mode de balayage progressif est choisi.
- 11 Affichage principal
  - Lors de l'écoute de la radio: la bande (ou le numéro de pré-réglage) et la fréquence de la station apparaissent.
  - Quand "AUX" est choisi: "AUX" apparaît.
  - Lors de la sélection de "TV SOUND": "TV SOUND" apparaît.
  - Lors de la lecture d'un disque ou fichier: l'état actuel apparaît.
- 12 Indicateur B.S.P. (Image fixe affichable)
  - S'allume quand une image fixe affichable est détectée pendant la lecture d'un disque DVD Audio.
- 13 Indicateur AHB PRO
  - S'allume quand la fonction Active Hyper Bass Pro est en service.
- 14 Indicateur BONUS
  - S'allume quand un disque DVD Audio avec un group bonus est détecté.
- 15 Indicateur USB
  - S'allume quand "USB MEMORY" est choisi comme source.
- 16 Indicateur de mode de lecture
  - PRGM: s'allume quand le mode de lecture programmé est en service.
  - RND: s'allume quand le mode de lecture aléatoire est en service.
  - ↺ (répétition)1:
    - ↺1 : s'allume quand le mode de répétition d'une seule page/chapitre/étape est en service.
    - ↺ : s'allume quand le mode de répétition d'un groupe/ d'un titre/de toutes les pages est en service.
- 17 Indicateurs Radio Data System
  - TA/NEWS/INFO—Indicateurs de type de programme (PTY):
    - S'allume pour indiquer que le type de programme actuellement choisi pour l'attente de réception PTY.
    - Clignote quand un programme est accordé automatiquement avec l'attente de réception PTY.
- 18 Indicateur A.STBY (Mise en attente automatique)
  - S'allume quand la mise en attente automatique est en service.
  - Clignote quand la lecture d'un disque est arrêtée par la mise en attente automatique.
- 19 Indicateur SLEEP
  - S'allume quand la minuterie d'arrêt est en service.
- 20 Indicateurs de minuterie quotidienne
  - ☀ : s'allume lorsque le minuteur quotidien est en veille ou est en cours de configuration; clignote lorsqu'il fonctionne.
  - 1/2/3: clignote lorsqu'un minuteur quotidien (1, 2 ou 3) est en veille ou en cours de fonctionnement; clignote lorsqu'il est en cours de configuration.

# Opérations quotidiennes—Lecture



Dans ce manuel, nous expliquons principalement les opérations à l'aide de la télécommande; cependant, vous pouvez utiliser les touches et les commandes de l'appareil si elles portent le même nom (ou un nom similaire) et la même marque.

## 1 Mise sous tension de l'appareil.

Le témoin STANDBY s'éteint sur l'appareil.

- Sans appuyer sur **⏻/I AUDIO**, la chaîne se met sous tension quand vous appuyez sur une des touches de sélection de source.
- La chaîne se met sous tension et change la source sur "AUX" quand vous démarrez la lecture sur un appareil extérieur si la fonction QP Link est en service. (Voir page 10 pour les détails.)

## 2 Sélection de la source.

La lecture automatique démarre si la source choisie est prête.

- Si vous appuyez sur AUX, démarrez la lecture sur l'appareil extérieur.

## 3 Ajustez le volume.

## 4 Commandez l'appareil source comme expliqué ci-après.

### Pour mettre l'appareil hors tension (en attente)



Le témoin STANDBY s'allume en rouge sur l'appareil.

- Une petite quantité d'énergie est toujours consommée, même en mode d'attente.

Vous pouvez réduire la consommation d'électricité en appuyant sur DIMMER (en maintenant SHIFT pressée) afin de mettre hors service l'affichage quand l'appareil est en attente.

- Quand l'affichage est hors service, la fonction QP Link ne fonctionne pas.

### Pour une écoute privée

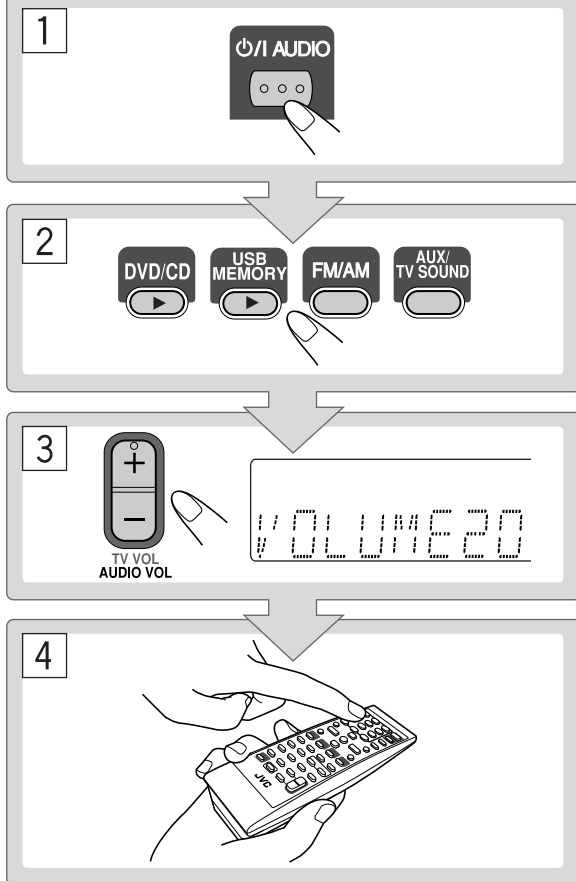
Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES sur l'appareil. Plus aucun son ne sort des enceintes.

**Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.**

- Déconnecter le casque d'écoute met à nouveau en service les enceintes.

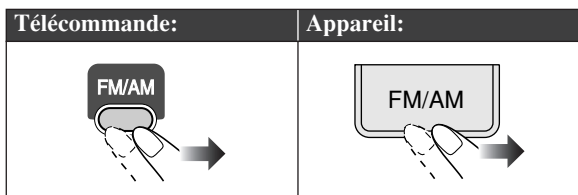


**NE METTEZ PAS** la chaîne hors tension (en attente) quand son niveau de volume est réglé extrêmement haut; sinon la déflagration soudaine du son pourrait endommager les enceintes et/ou le casque d'écoute lors de la mise sous tension de la chaîne ou le démarrage de la lecture.



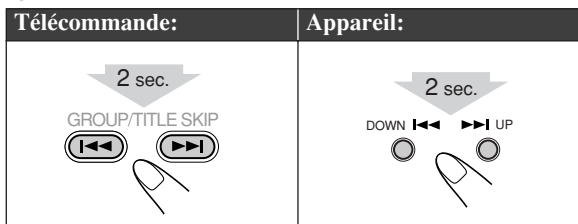
## Écoute de la radio INFO

### Pour choisir la bande (FM ou AM)



### Pour accorder une station

Quand FM ou AM est choisi...



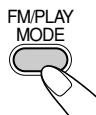
La fréquence change sur l'affichage.

Quand une station (fréquence) avec un signal suffisamment fort est accordée, la fréquence s'arrête de changer.

- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, la fréquence change pas à pas.

**Pour arrêter la recherche manuelle**, appuyez sur n'importe quelle touche.

Si la réception d'une station FM est mauvaise



L'indicateur MONO s'allume sur l'affichage. La réception est améliorée mais l'effet stéréo est perdu—réception monophonique.

**Pour rétablir l'effet stéréo**, appuyez de nouveau sur la touche (l'indicateur MONO s'éteint).

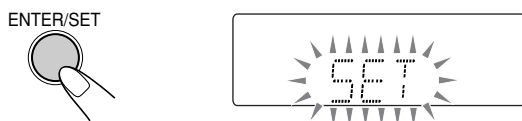
### Pour prérégler les stations

Vous pouvez prérégler 30 stations FM et 15 stations AM.

#### 1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler.

- Vous pouvez aussi mémoriser le mode de réception monophonique pour les stations FM prérégler s'il est choisi.

#### 2 Mettez en service le mode d'entrée de numéro de préréglage.



- Terminez la procédure suivante pendant que l'indication clignote sur l'affichage.

#### 3 Choisissez un numéro de préréglage pour la station à mémoriser.

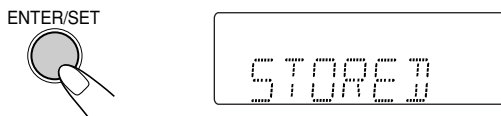


#### Exemples:

Pour choisir le numéro de préréglage 5, appuyez sur 5.  
 Pour choisir le numéro de préréglage 10, appuyez sur 10.  
 Pour choisir le numéro de préréglage 15, appuyez sur  $\approx$  10, 1 puis sur 5.  
 Pour choisir le numéro de préréglage 30, appuyez sur  $\approx$  10, 3 puis sur 0.

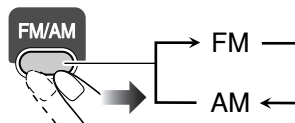
- Vous pouvez aussi utiliser les touches  $\gg$  ou  $\ll$ .

#### 4 Mémorisez la station.

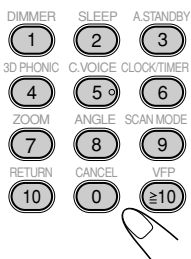


### Pour accorder une station prérégler

#### 1 Choisissez la bande (FM ou AM).



#### 2 Choisissez le numéro de préréglage pour la station que vous avez mémorisé.



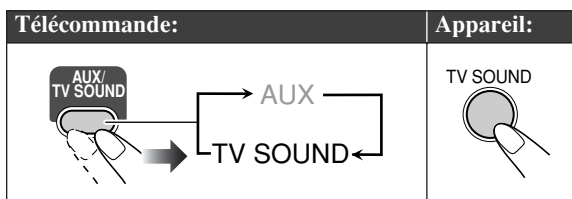
#### Exemples:

Pour choisir le numéro de préréglage 5, appuyez sur 5.  
 Pour choisir le numéro de préréglage 10, appuyez sur 10.  
 Pour choisir le numéro de préréglage 15, appuyez sur  $\approx$  10, 1 puis sur 5.  
 Pour choisir le numéro de préréglage 30, appuyez sur  $\approx$  10, 3 puis sur 0.

- Vous pouvez aussi utiliser les touches  $\gg$  ou  $\ll$ .

## Écoute du son du téléviseur INFO

Vous pouvez écouter le son du téléviseur à travers cette chaîne.



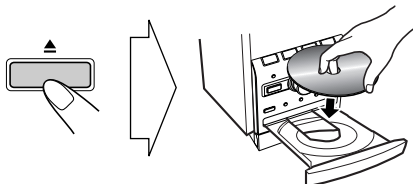
## Lecture d'un disque/fichier INFO

Avant d'utiliser un disque/fichier, familiarisez vous avec la façon dont un disque/fichier est enregistré.

- Les DVD vidéo sont composés de "Titres" qui comprennent des "Chapitres", DVD Audio/MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX sont composés de "Groupes" qui comprennent des "Plages", les disques JPEG sont composés de "Groupes" qui comprennent des "Fichiers" et CD/SVCD/CD vidéo sont composés uniquement de "Plages".
- Pour la lecture de fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité, référez-vous aussi à la page 27.

### Pour insérer un disque

Vous pouvez insérer un disque pendant la lecture d'une autre source.



- Lors de l'utilisation d'un CD de 8 cm, placez-le sur la rainure intérieure du plateau à disque.

**Pour fermer le plateau à disque**, appuyez de nouveau sur ▲.

- Si vous appuyez sur DVD/CD ►, le plateau à disque se ferme automatiquement et la lecture démarre (en fonction de la façon dont il a été programmé).

### Pour connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité

Vous pouvez connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité (voir page 5) pendant la lecture d'une autre source.

- Si vous appuyez sur USB MEMORY ►, la chaîne détecte le périphérique USB à mémoire de grande capacité, l'écran de commande apparaît sur le téléviseur et la lecture démarre.
- Pour déconnecter en toute sécurité le périphérique USB à mémoire de grande capacité, déconnectez-le après avoir mis la chaîne hors tension.

### Pour reproduire une disque/fichier

Pour démarrer:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	<p>Pour reprendre la lecture, appuyez sur DVD/CD ► ou USB MEMORY ►.</p>	

- **Lors de la lecture d'un disque/fichier:** Cette chaîne peut mémoriser le point d'arrêt et quand vous reprenez la lecture en appuyant sur DVD/CD ► ou USB MEMORY ► (même en mode d'attente), la lecture reprend à partir du point où vous l'avez interrompue—Reprise de la lecture. ("RESUME" apparaît sur l'affichage quand vous arrêtez la lecture.) **Pour arrêter complètement la lecture quand la fonction de reprise de la lecture est en service**, appuyez deux fois sur ■. (Pour annuler la fonction de reprise de la lecture, voir "REPRISE" à la page 32.)
- Lors de l'utilisation de la chaîne, l'icône guide sur l'écran (référez-vous au tableau suivant) apparaît sur le téléviseur.

### Icônes guides sur l'écran

- Pendant la lecture d'un, les icônes suivantes apparaissent sur le téléviseur:

	Au début d'une scène contenant des vues multi-angles.
	Au début d'une scène contenant plusieurs pistes sonores.
	Au début d'une scène contenant des plusieurs langues de sous-titres.

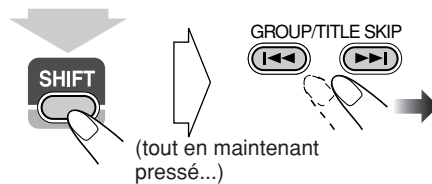
- Les icônes suivants apparaissent aussi sur le téléviseur pour indiquer l'opération actuelle.



- Pour mettre hors service les icônes guides sur l'écran, référez-vous à "GUIDE A L'ECRAN" sous Menu "AUTRES" à la page 32.

### Pour choisir un titre/groupe Remote ONLY

Lors de la lecture d'un disque/fichier...



- Vous pouvez choisir un titre/groupe directement en appuyant sur une touche numérique après avoir appuyé sur GROUP/TITLE (sauf pour les disques DVD-VR).
- Le nom du groupe apparaît pour la lecture MP3/WMA/WAV.

### Pour choisir un chapitre ou une plage

- Pour les VCD/SVCD, annulez la fonction PBC (voir la page suivante).

Lors de la lecture d'un disque/fichier...



- La première fois que vous appuyez sur ◀◀, vous retournez au début du chapitre ou de la plage actuelle.

### Pour localiser un passage particulier Remote ONLY

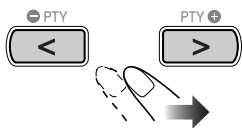
Lors de la lecture d'un disque/fichier...



- La vitesse de recherche change comme montré sur l'illustration ci-dessus sauf pour les disques/fichiers MP3/WMA/WAV/DivX. Pour les disques/fichiers MP3/WMA/WAV/DivX, la vitesse de recherche et les indications sur le téléviseur sont différentes.
- Aucun son ne sort si la recherche est effectuée pendant l'affichage de l'image animée.
- **Pour retourner à la lecture normale**, appuyez sur DVD/CD ► ou USB MEMORY ► (en fonction du type de source).



- Pour le DivX, chaque fois que vous appuyez sur la touche > ou <, vous pouvez sauter une scène de 30 secondes ou de 5 minutes en fonction du fichier DivX.



### Pour localiser un élément directement

Vous pouvez choisir un titre, un chapitre ou une page directement et démarrer la lecture.

- Pour les DVD Vidéo, vous pouvez choisir **un titre avant de démarrer la lecture**, alors que vous pouvez choisir **un chapitre après le début de la lecture**.



- Exemples:**
- Pour choisir le numéro 5, appuyez sur 5.
  - Pour choisir le numéro 10, appuyez sur 10.
  - Pour choisir le numéro 15, appuyez sur ≥ 10, sur 1, puis sur 5.
  - Pour choisir le numéro 30, appuyez sur ≥ 10, sur 3, puis sur 0.

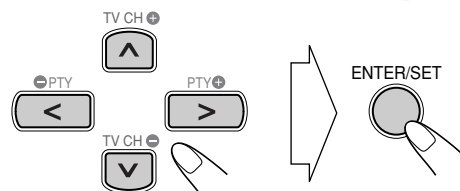
### Pour reproduire le disque en utilisant le menu du disque

- Pour les DVD Vidéo/DVD Audio:

#### 1 Affichez le menu du disque.



#### 2 Choisissez un élément sur le menu du disque.



- Avec certains disques, vous pouvez aussi choisir des éléments en entrant un nombre avec les touches numériques.

- Pour les SVCD/VCD avec PBC:

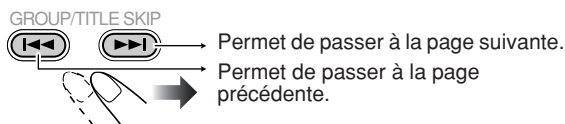
Lors de la lecture d'un disque avec PBC, "PBC" apparaît sur l'affichage.

Quand le menu du disque apparaît sur le téléviseur choisissez un élément du menu. La lecture de l'élément choisi démarre.

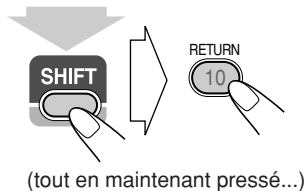


- Exemples:**
- Pour choisir le numéro 5, appuyez sur 5.
  - Pour choisir le numéro 10, appuyez sur 10.
  - Pour choisir le numéro 15, appuyez sur ≥ 10, sur 1, puis sur 5.
  - Pour choisir le numéro 30, appuyez sur ≥ 10, sur 3, puis sur 0.

### Pour passer à la page suivante ou précédente du menu actuel:



### Pour retourner au menu précédent:



**Pour annuler la fonction PBC**, appuyer sur ■, puis choisissez une page. La lecture démarre avec la page choisie.

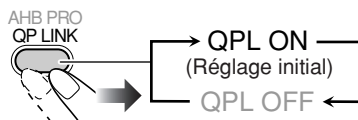
**Pour remettre en service la fonction PBC**, appuyez sur ■ (deux fois si la fonction de reprise de la lecture est en service), puis appuyez sur DVD/CD ►.

### Lecture d'un appareil audio portable

En utilisant la fonction QP Link (liaison rapide pour appareil portable), vous pouvez démarrer facilement la lecture d'un appareil audio portable connecté à la prise AUX.

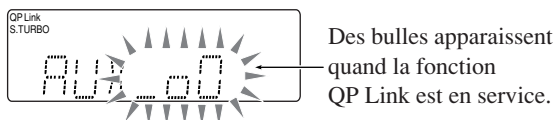
- Assurez-vous de régler le volume de votre appareil audio portable à un niveau suffisamment fort de façon que la chaîne puisse détecter le signal sonore.

### Pour mettre en service la fonction QP Link

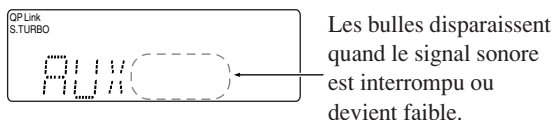


Quand la fonction QP Link est en service, connecter un appareil portable à la prise AUX et y démarrer la lecture, permet de réaliser ce qui suit:

- Pendant l'écoute d'une autre source...  
Change la source automatiquement sur AUX. (Si vous changez la source de AUX sur une autre source, la fonction QP Link est annulée.)
- Quand la chaîne est en mode d'attente...  
Met la chaîne sous tension et change la source automatiquement sur AUX (sauf quand l'affichage est hors service).



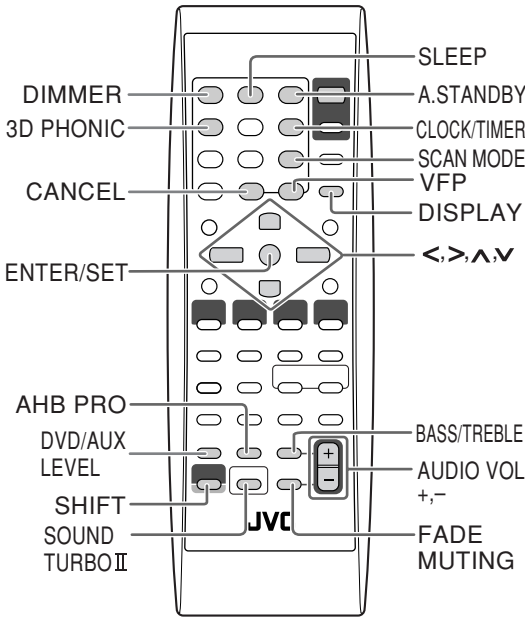
Pendant que la fonction QP Link reproduit l'appareil...



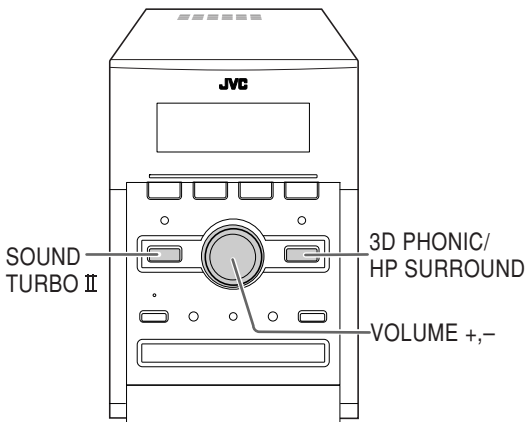


# Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements

## Télécommande

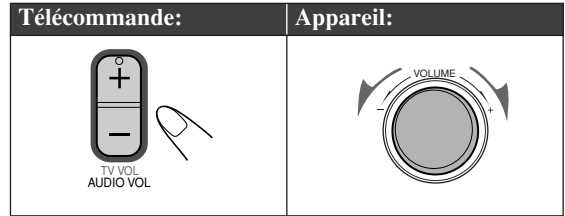


## Appareil



## Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume entre VOL MIN et le niveau 40 (VOL MAX).



Pour couper le volume momentanément



Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche ou ajuster le niveau de volume.

## Ajustement du son

**INFO**

### Pour renforcer les sons extrêmes

Cette fonction accentue les sons basse et haute fréquence—Sound Turbo II.

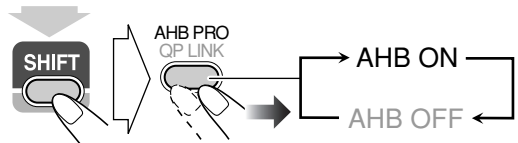


- Quand la fonction Sound Turbo II est mise en service, la fonction AHB Pro est aussi mise en service automatiquement et ne peut pas être mise hors service. (L'indicateur AHB PRO ne s'allume pas même si la fonction est en service.)

### Pour renforcer les sons graves



Pendant que Sound Turbo II est hors service, la richesse et la plénitude des sons graves est maintenue quel que soit l'ajustement du volume—Active Hyper Bass Pro.



(tout en maintenant pressé...)

- Quand Sound Turbo II est mis en service, le réglage AHB Pro ne peut pas être changé.

## Pour ajuster la tonalité

Vous pouvez ajuster le niveau des graves et des aigus entre -3 et +3.

### Pour ajuster les graves



### Pour ajuster les aigus

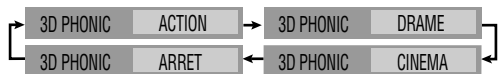
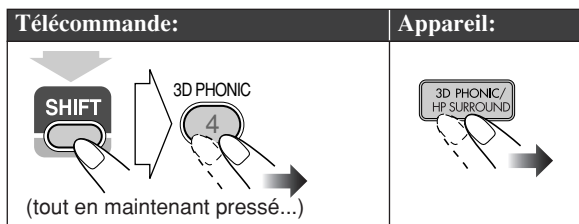


## Création d'un champ sonore tridimensionnel

### —3D Phonic

- Cette fonction ne peut pas être utilisée pour les disques MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX.

Lors de la lecture d'un disque...



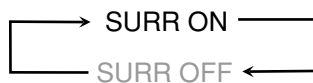
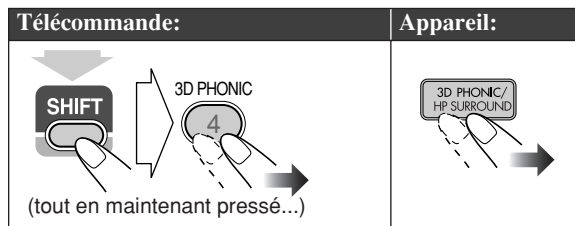
- ACTION** Pour les films d'action et les programmes sportifs.
- DRAME** Crée un son naturel et chaleureux. Profiter d'un film dans une ambiance détendue.
- THEATER** Offre des effets sonores comme dans un grand cinéma.

## Utilisation de Headphone Surround

Vous pouvez profiter d'un effet Surround quand vous utilisez le casque d'écoute.

- Cela ne fonctionne qu'avec la lecture des appareils de type de stockage de masse disque/USB.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pour les disques MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX.

Lors de la lecture d'un disque...



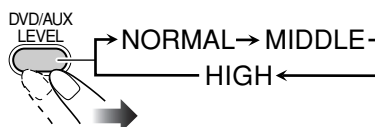
**SURR ON** Crée un son dynamique à travers le casque d'écoute.

- Si vous branchez le casque d'écoute pendant que 3D Phonic est en service, Headphone Surround se met en service sur SURR ON automatiquement.
- Quand 3D Phonic est hors service (OFF) et que Headphone Surround est sur SURR ON, débrancher le casque d'écoute change 3D Phonic sur ACTION.

## Préréglage automatique du son des DVD Vidéo augmentation du niveau

Le son des DVD Vidéo est parfois enregistré à un niveau plus bas que les autres disques et sources. Vous pouvez régler l'augmentation du niveau pour le DVD Vidéo actuellement en place, de façon que vous n'ayez pas à ajuster le volume quand vous changez de source.

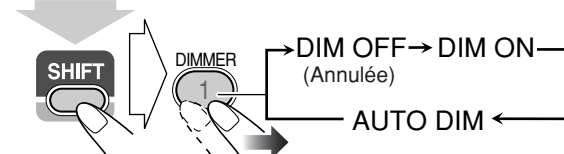
- Cette fonction peut être utilisée pour pour les DVD Vidéo et les disques au format DVD-VR.



- NORMAL** Niveau d'enregistrement original.
- MIDDLE** Le niveau de sortie est augmenté (moins que pour "HIGH").
- HIGH** Le niveau de sortie est augmenté (plus que pour "MIDDLE"). (Réglage initial)

## Modification de la luminosité de l'affichage

Vous pouvez réduire la luminosité de la fenêtre d'affichage.



(tout en maintenant pressé...)

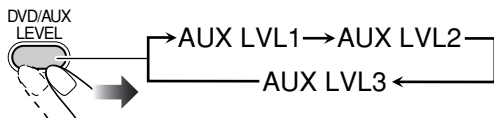
- DIM ON** Assombrir l'affichage.
- AUTO DIM\*** Met hors service l'éclairage de l'affichage lors de la lecture d'un disque avec une source vidéo.
  - L'affichage s'éclaire quand la lecture s'arrête.

\* "AUTO DIM" ne fonctionne pas pour les CD/MP3/WMA/WAV.

## Ajustement du niveau d'entrée audio Remote ONLY

Si le son de l'appareil connecté aux prises AUX est trop fort ou trop faible lorsque vous passez d'une autre source sur "AUX", vous pouvez changer le niveau d'entrée audio des prises AUX (sans changer le niveau de volume).

Quand "AUX" est choisi comme source...



**AUX LVL1** Choisissez ce réglage quand le son est trop fort alors que "AUX LVL2" est choisi. Ce réglage est recommandé lors de la connexion d'un autre appareil audio qu'un appareil audio portable à la prise AUX.

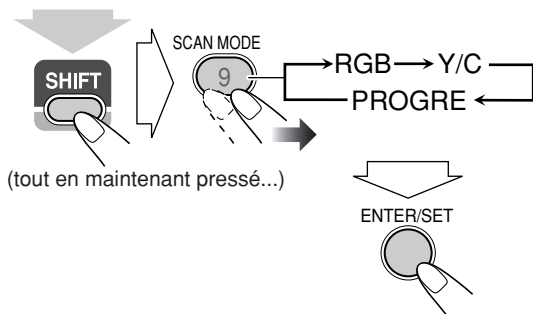
**AUX LVL2** Choisissez ce réglage quand le son est trop fort alors que "AUX LVL3" est choisi.

**AUX LVL3** Choisissez ce réglage lors de l'écoute d'un appareil audio portable (réglage initial).

## Changement du mode de balayage Remote ONLY

**INFO**

Cette chaîne prend en charge le mode de balayage progressif. Choisissez le mode de signal vidéo en fonction du type de votre téléviseur. Si vous connectez un téléviseur progressif par les prises VIDEO OUT, vous pouvez profiter d'une image de grande qualité à partir du lecteur de DVD intégré en choisissant "PROGRE".



**RGB** Pour un téléviseur conventionnel. Choisissez ce réglage pour envoyer les signaux vidéo composites ou les signaux RVB par la prise Péritel.

**Y/C** Pour un téléviseur conventionnel. Choisissez ce réglage pour envoyer les signaux S-Vidéo par la prise Péritel.

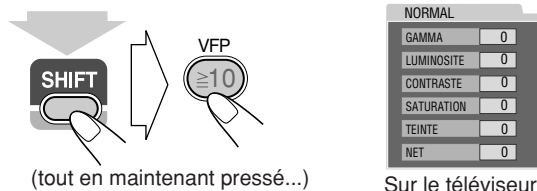
**PROGRE** Pour un téléviseur progressif. Choisissez ce réglage pour profiter d'une image à balayage progressif par la prise de sortie vidéo en composantes.  
• L'indicateur PRGR. s'allume aussi.

## Changement de la tonalité de l'image Remote ONLY

Lors de l'affichage d'une image de lecture sur le téléviseur, vous pouvez choisir une tonalité d'image pré-réglée, ou l'ajuster et la mémoriser comme réglage personnalisé.

### Pour choisir une tonalité d'image pré-réglée

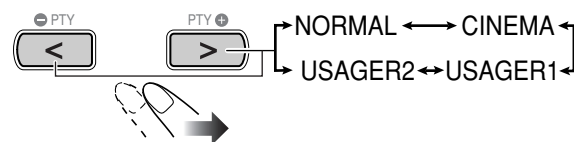
**1** Pendant la lecture, affichez l'écran de réglage VFP.



(tout en maintenant pressé...)

Sur le téléviseur

**2** Choisissez une tonalité d'image pré-réglée.



<b>NORMAL</b>	Normalement choisissez ce réglage.
<b>CINEMA</b>	Pour une source de film.
<b>USAGER1/ USAGER2</b>	Vous pouvez ajuster les paramètres et mémoriser les réglages.

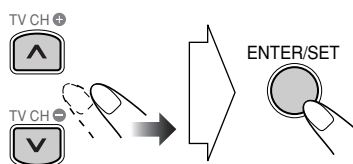
Pour supprimer l'écran, appuyez de nouveau sur VFP tout en maintenant pressée SHIFT.

### Pour ajuster la tonalité de l'image

**1** Choisissez "USAGER1" ou "USAGER2".

• Suivez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

**2** Choisissez le paramètre que vous souhaitez ajuster.



**GAMMA** Ajustez ce réglage si les couleurs neutres sont lumineuses ou sombres (-3 à +3).

**LUMINOSITE** Ajustez ce réglage si l'image entière est lumineuse ou sombre (-8 à +8).

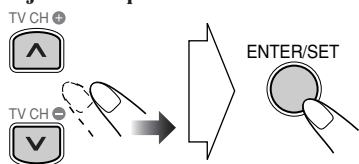
**CONTRASTE** Ajustez ce réglage si les positions éloignées et proches ne sont pas naturelles (-7 à +7).

**SATURATION** Ajustez ce réglage si l'image est blanchâtre ou noirâtre (-7 à +7).

**TEINTE** Ajustez ce réglage si la couleur des peaux humaines n'est pas naturelle (-7 à +7).

**NET** Ajustez ce réglage si l'image n'est pas très nette (-8 à +8).

### 3 Ajustez les paramètres.



### 4 Répétez les étapes 2 à 3 pour ajuster d'autres paramètres.

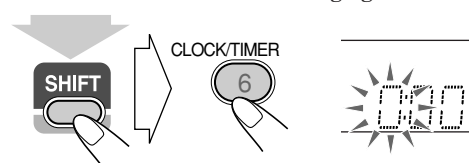
Pour effacer l'écran, appuyez de nouveau sur VFP tout en maintenant pressée SHIFT.

## Réglage de l'horloge

Si vous ne configurez pas l'horloge intégrée, vous ne pouvez pas utiliser les minuteurs quotidiens (voir page 29).

- Pour quitter la configuration de l'horloge, appuyez sur CLOCK/TIMER (en maintenant la touche SHIFT enfoncée) si nécessaire.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur CANCEL (en maintenant SHIFT pressée) ou CLOCK/TIMER (en maintenant SHIFT pressée). Vous pouvez retourner à l'étape précédente.

### 1 Mettez en service le mode de réglage de l'horloge.

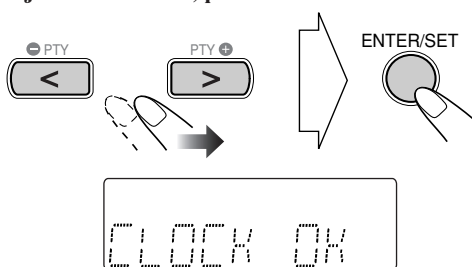


(tout en maintenant pressé...)

- Si vous avez déjà ajusté l'horloge précédemment, appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que le mode de réglage de l'horloge soit choisi.

### 2 Réglez l'heure.

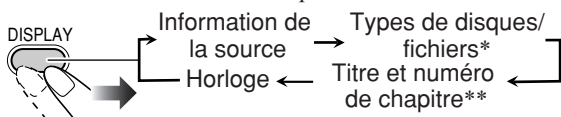
- Ajustez les heures, puis les minutes.



L'horloge intégrée commence à fonctionner.

### Pour vérifier l'heure actuelle pendant la lecture

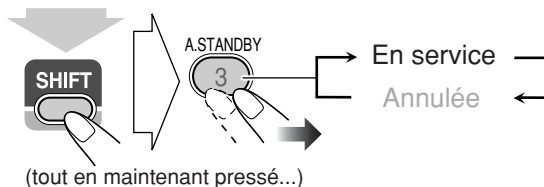
Ex.: Lors de la lecture d'un disque...



- \* Uniquement lors de la réécoute d'un disque.
- \*\* Uniquement lors de la réécoute des disques suivants:  
DVD-VR: Numéro de programme/numéro de la liste de lecture et numéro de chapitre.  
DVD Audio/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX: Groupe et numéro de piste/fichier.  
Vidéo DVD: Titre et numéro de chapitre.

## Mise hors tension automatique de l'appareil

### Mise en attente automatique

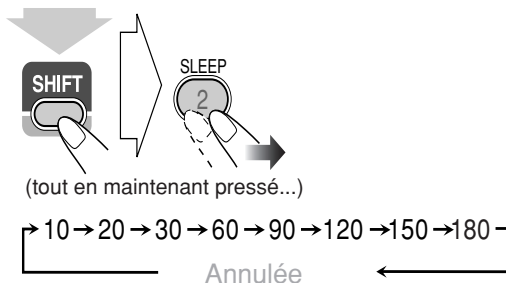


Quand la mise en attente automatique est en service, l'indicateur A.STBY s'allume sur l'affichage. Quand la lecture du disque s'arrête, l'indicateur A.STBY clignote. Si aucune opération n'est réalisée pendant environ 3 minutes alors que l'indicateur clignote, la chaîne se met automatiquement hors tension (en attente).

### Minuterie d'arrêt

Vous pouvez régler l'heure de mise hors tension de façon à pouvoir aller vous coucher sans avoir mettre l'appareil hors tension vous-même.

### 1 Spécifiez la durée (en minutes).

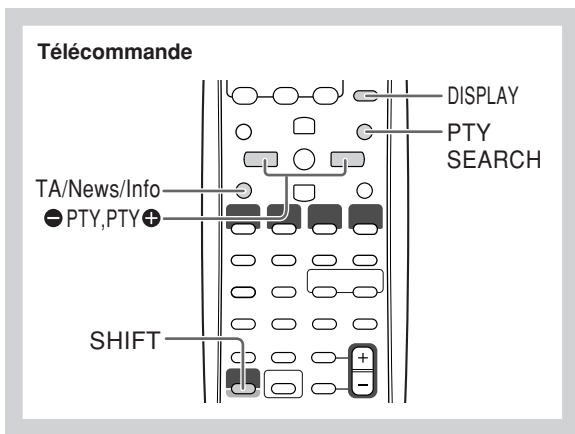


### 2 Attendez que la durée réglée disparaisse.

Pour vérifier la durée restante avant la mise hors tension, appuyez sur SLEEP tout en maintenant SHIFT pressée.

- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, vous pouvez changer l'heure de mise hors tension.

# Opérations avancées de la radio INFO



## Réception des stations FM avec le Radio Data System

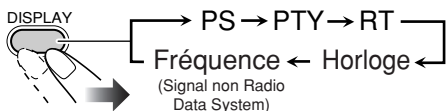
Le système Radio Data System permet aux stations FM d'envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

Cette chaîne peut recevoir les types de signaux Radio Data System suivants.

<b>PS (Nom de la station)</b>	Indique le nom commun de la station.
<b>PTY (Type de programme)</b>	Indique le type de programme diffusé.
<b>RT (Radio texte)</b>	Affiche un message que la station envoie.
<b>Enhanced Other Networks</b>	Donne des informations sur les types de programme diffusés par les stations Radio Data System de différents réseaux.

## Affichage des informations du Radio Data System

Lors de l'écoute d'une station FM...



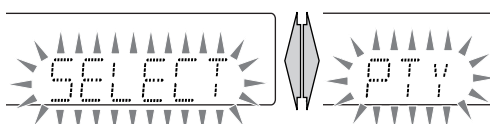
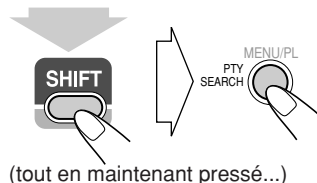
<b>PS</b>	Le nom de la station est affiché. "NO PS" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
<b>PTY</b>	Le type de programme diffusé est affiché. "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
<b>RT</b>	Le message envoyé par la station est affiché. "NO RT" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

## Recherche d'un programme par code PTY

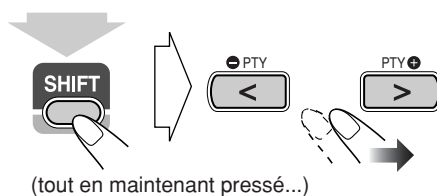
Vous pouvez localiser un type de programme particulier à partir des canaux pré-réglés (voir page 8) en spécifiant le code PTY.

Pour rechercher un programme en utilisant les codes PTY

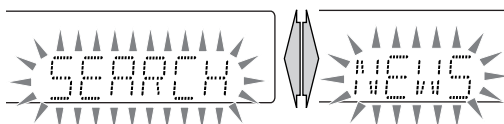
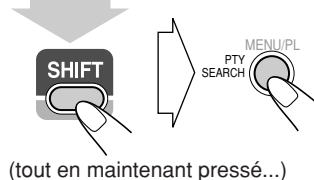
### 1 Lors de l'écoute d'une station FM...



### 2 Choisissez un code PTY.



### 3 Démarrez la recherche.



Ex. Quand "NEWS" est choisi

La chaîne fait une recherche parmi les 30 stations FM pré-réglées et s'arrête quand il a trouvé une station du type choisi et accorde cette station.

- Si aucun programme n'est trouvé, "NOTFOUND" apparaît sur l'affichage.
- Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur PTY SEARCH (en maintenant SHIFT pressée).

### Pour continuer la recherche après un arrêt sur une station indésirable

Pendant que les indications sur l'affichage clignotent, appuyez de nouveau sur PTY SEARCH (en maintenant SHIFT pressée).

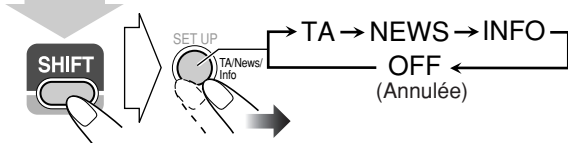
## Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement



La fonction Enhanced Other Networks permet à la chaîne de commuter temporairement sur une station FM diffusant le programme de votre choix (TA, NEWS ou INFO).

- Cette fonction peut être utilisée pendant l'écoute d'une station FM émettant les signaux requis.

Lors de l'écoute d'une station FM, choisissez le type de programme.



(tout en maintenant pressé...)

<b>TA</b>	Informations routières dans votre région
<b>NEWS</b>	Informations
<b>INFO</b>	Programme dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large possible

### Comment fonctionne la fonction Enhanced Other Networks:

#### CAS 1

##### Si une station ne diffuse pas le programme de votre choix

La chaîne reste accordée sur la station actuelle.

Quand une station commence à diffuser le programme de votre choix, la chaîne commute automatiquement sur cette station. L'indicateur du code PTY clignote.

Quand le programme est terminé, la chaîne retourne sur la station accordée précédemment, mais la fonction reste en service (l'indicateur s'arrête de clignoter et reste allumé).

#### CAS 2

##### Si une station diffuse le programme de votre choix

La chaîne commute automatiquement sur la station. L'indicateur du code PTY clignote.

Quand le programme est terminé, la chaîne retourne sur la station accordée précédemment, mais la fonction reste en service (l'indicateur s'arrête de clignoter et reste allumé).

#### CAS 3

##### Si la station actuellement accordée diffuse le programme de votre choix

L'indicateur du code PTY clignote.

Quand le programme est terminé, l'indicateur s'arrête de clignoter (la fonction reste en service).

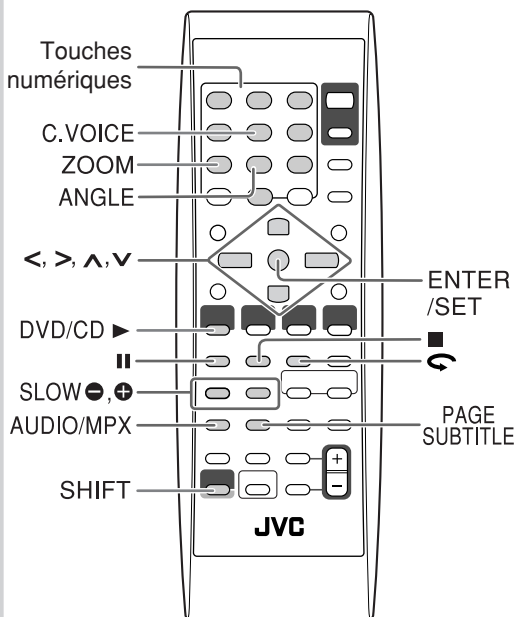
## Description des codes PTY

<b>NEWS:</b>	Informations.
<b>AFFAIRS:</b>	Programme d'actualité débouchant sur un débat ou une analyse approfondie suivant les informations.
<b>INFO:</b>	Programmes dont le but est de communiquer des conseils au sens le plus large.
<b>SPORT:</b>	Programmes ayant trait à tous les aspects des sports.
<b>EDUCATE:</b>	Programmes pédagogiques.
<b>DRAMA:</b>	Tous les audiodrames et radio théâtres.
<b>CULTURE:</b>	Programmes ayant trait à tous les aspects de la culture nationale ou régionale, y compris la langue, le théâtre, etc.
<b>SCIENCE:</b>	Programmes portant sur les sciences naturelles et la technologie.
<b>VARIED:</b>	Sert surtout aux programmes basés sur la parole, comme p.ex. les quiz, les jeux-concours et les entretiens avec des vedettes.
<b>POP M:</b>	Musique commerciale du moment.
<b>ROCK M:</b>	Musique rock.
<b>EASY M:</b>	Musique contemporaine jugée "facile à écouter".
<b>LIGHT M:</b>	Musique instrumentale, œuvres vocales ou chants de chorale.
<b>CLASSICS:</b>	Concerts joués par des grands orchestres, symphonies, musique de chambre, etc.
<b>OTHER M:</b>	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories.
<b>WEATHER:</b>	Bulletins et prévisions météorologiques.
<b>FINANCE:</b>	Bulletin de la bourse, négoce, commerce, etc.
<b>CHILDREN:</b>	Programmes ciblant un jeune public.
<b>SOCIAL:</b>	Programmes sur la sociologie, l'histoire, la géographie, la psychologie et la société.
<b>RELIGION:</b>	Programmes religieux.
<b>PHONE IN:</b>	Participation des membres du public exprimant leurs opinions par téléphone ou via un forum.
<b>TRAVEL:</b>	Informations sur les voyages.
<b>LEISURE:</b>	Programmes sur les activités de loisirs.
<b>JAZZ:</b>	Musique jazz.
<b>COUNTRY:</b>	Chansons provenant ou poursuivant la tradition musicale des pays d'Amérique du Sud.
<b>NATION M:</b>	Musique populaire de la nation ou de la région dans la langue du pays.
<b>OLDIES:</b>	Musique populaire dite "rétro".
<b>FOLK M:</b>	Musique ayant ses racines dans la culture d'une nation en particulier.
<b>DOCUMENT:</b>	Programmes basés sur des faits présentés sous forme d'enquêtes.
<b>TEST:</b>	Diffusion pour tester le matériel et l'équipement d'urgence.
<b>ALARM:</b>	Annonce urgente.
<b>NONE:</b>	Aucun type de programme, programme non défini ou difficile à classer en types particuliers.

- La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut être différente de la liste ci-dessus.

# Opérations spécialisées pour les DVD/VCD

## Télécommande



## Sélection de la piste audio Remote ONLY INFO

**Pour les DVD Vidéo/DivX:** Lors de la lecture d'un chapitre contenant plusieurs langues audio, vous pouvez choisir la langue à écouter.

**Pour les DVD Audio:** Lors de la lecture d'une plage contenant plusieurs canaux audio, vous pouvez choisir le canaux à écouter.

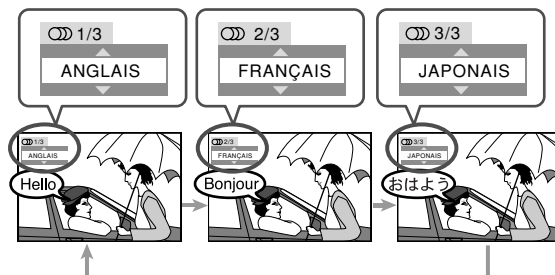
**Pour les DVD-VR et les SVCD/VCD:** Lors de la lecture d'une plage, vous pouvez choisir le canal audio à reproduire.

- Vous pouvez aussi choisir la piste audio en utilisant la barre sur l'écran (voir page 23).



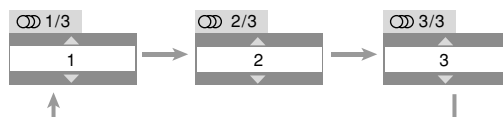
Lors de la lecture d'un DVD Vidéo...

Ex.:

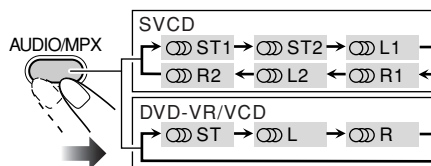


Lors de la lecture d'un DVD Audio/DivX...

Ex.:



Lors de la lecture d'un DVD-VR ou d'un SVCD/VCD...



**ST1/ST2/ST** Pour écouter la lecture stéréo normale (2 canaux).

**L1/L2/L** Pour écouter le canal audio gauche.

**R1/R2/R** Pour écouter le canal audio droit.

- SVCD peut avoir 4 canaux audio maximum. Les SVCD utilisent habituellement ces 4 canaux pour enregistrer deux fois deux canaux (ST1/ST2).



## Sélection de la langue des sous-titres Remote ONLY >>>

**Pour les DVD Vidéo/DivX Ultra:** Lors de la lecture d'un chapitre contenant des sous-titres en différentes langues, vous pouvez choisir la langue des sous-titres à afficher sur l'écran du téléviseur.

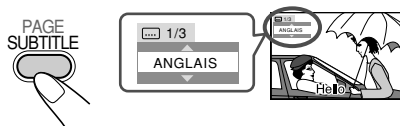
**Pour les DVD-VR:** Pendant la lecture, vous pouvez mettre en ou hors service les sous-titres.

**Pour les SVCD:** Pendant la lecture, vous pouvez choisir les sous-titres, même si aucun sous-titre n'est enregistré sur le disque.

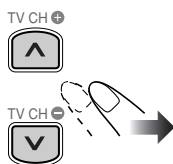
• Vous pouvez aussi choisir la langue des sous-titres en utilisant la barre sur l'écran (voir page 23).

Lors de la lecture d'un DVD Vidéo/DivX Ultra...

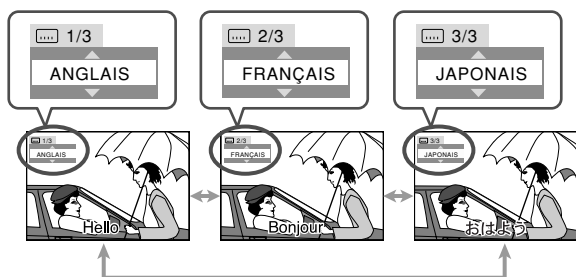
1



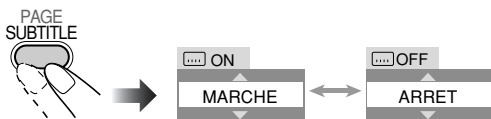
2



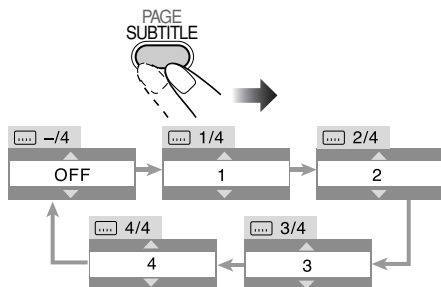
Ex.:



Lors de la lecture d'un DVD-VR...



Lors de la lecture d'un SVCD...

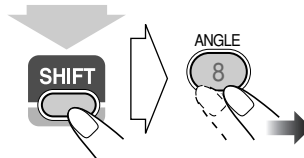


## Sélection d'un angle de vue Remote ONLY >>>

**Pour les DVD Vidéo uniquement:** Lors de la lecture d'un chapitre contenant des vues multi-angles, vous pouvez regarder la même scène à partir d'angles différents.

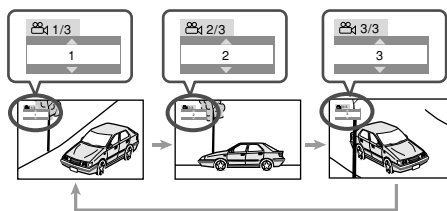
• Vous pouvez aussi choisir l'angle de vue en utilisant la barre sur l'écran (voir page 23).

Pendant la lecture...



(tout en maintenant pressé...)

Ex.:

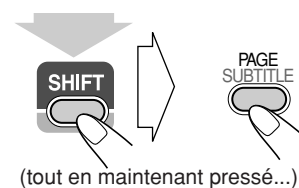


## Sélection d'une image fixes affichables Remote ONLY >>>

**Pour les DVD Audio uniquement:** Lors de la lecture d'une plage liée avec des images fixes affichables (B.S.P.), vous pouvez choisir l'image fixe (tourner la page) à afficher sur l'écran du téléviseur.

• Si une plage est liée à des images fixes affichables (B.S.P.), elles apparaissent normalement automatiquement pendant la lecture.

• Vous pouvez aussi choisir la page en utilisant la barre sur l'écran (voir page 26).



(tout en maintenant pressé...)

Chaque fois que vous appuyez sur la touche (en maintenant SHIFT pressée), les images fixes changent les unes après les autres (si disponibles).

## Lecture d'un groupe bonus Remote ONLY >>>

**Pour les DVD Audio uniquement:** Certains disques DVD Audio possèdent un groupe spécial appelé "groupe bonus" dont le contenu n'est pas accessible au public.

• Pour reproduire un groupe bonus, vous devez entrer un "numéro de code" (une sorte de mot de passe) pour le groupe bonus. La façon d'obtenir le numéro de code dépend du disque.

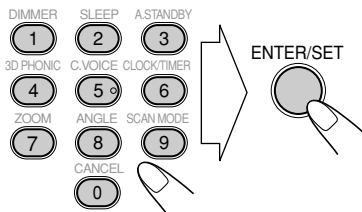
1 Choisissez le groupe bonus.

• Le groupe bonus est habituellement enregistré comme dernier groupe (par exemple, si un disque contient 4 groupes et un groupe bonus, le "groupe 4" correspond au groupe bonus).

• Pour savoir comment choisir le groupe, voir "Pour choisir un titre/groupe" à la page 9.

Suite à la page suivante

## 2 Entrez le numéro de code.



## 3 Suivez les instructions interactives qui apparaissent sur l'écran.

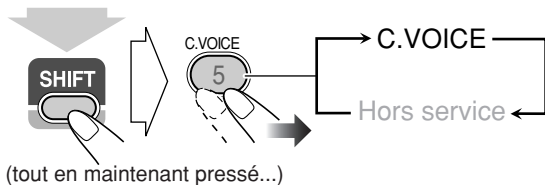
Pour annuler l'entrée du numéro de code, appuyez sur ■.

## Pour rendre les dialogues plus clairs



Quand vous reproduisez un disque ou un périphérique USB à mémoire de grande capacité, vous pouvez rendre les voix des chanteurs ou les dialogues des films plus clair—Clear Voice. Quand la fonction Clear Voice est en service, l'indicateur C.VOICE s'allume sur l'affichage.

- Cette fonction est utilisée pour le canal central des disques codés multicanaux et des disques à 2 canaux avec 3D Phonic en service.



## Lecture avec effets spéciaux

### Pause de la lecture

Pour faire une pause:	Pour reprendre la lecture normale:
Pendant la lecture... 	

### Lecture image par image

#### 1 Pendant la lecture...



La lecture d'images fixes démarre.

#### 2 Avancez l'image fixe, image par image.



Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur DVD/CD ►.

### Lecture au ralenti

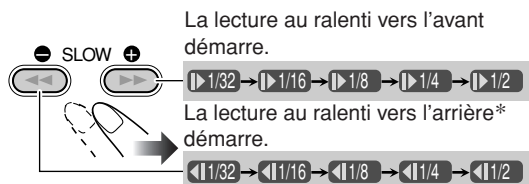
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pour les disques MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX.

#### 1 Pendant la lecture...



La lecture d'images fixes démarre.

#### 2 Choisissez la vitesse du ralenti.



\* Disponible uniquement pour les DVD Vidéo.

Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur DVD/CD ►.

### Pour relire les scènes précédentes (Relecture par une simple pression)

- Cette fonction peut être utilisée uniquement lors de la lecture d'un DVD Vidéo/DVD-VR.

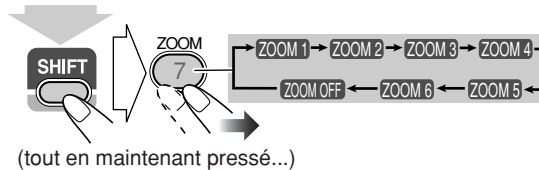
#### Pendant la lecture...



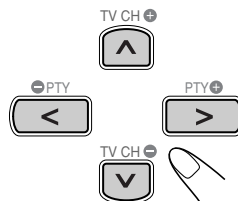
La position de lecture recule d'environ 10 secondes avant la position actuelle (uniquement à l'intérieur du même titre).

### Zoom

#### 1 Pendant la lecture...



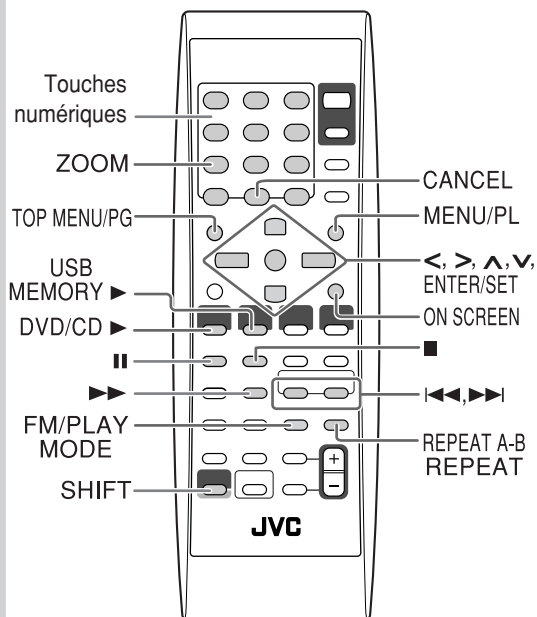
#### 2 Déplacez la position du zoom avant.



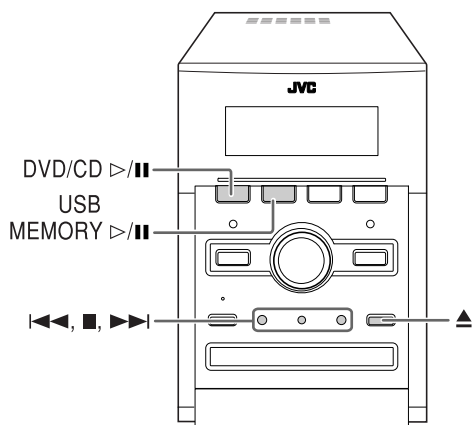
Pour annuler le zoom, appuyez répétitivement sur ZOOM (en maintenant SHIFT pressée) jusqu'à ce que "ZOOM OFF" apparaisse sur le téléviseur.

# Opérations avancées de lecture

## Télécommande



## Appareil



## Programmation de l'ordre de lecture

### —Lecture programmée

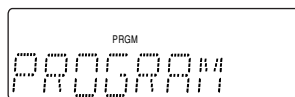
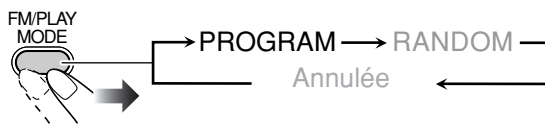
Remote ONLY

INFO

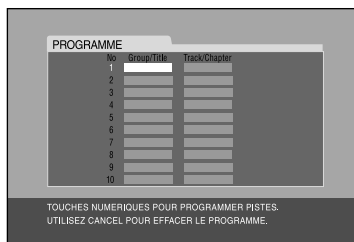
Vous pouvez arranger l'ordre de lecture des chapitres ou des pages (99 maximum) avant de démarrer la lecture.

- La lecture programmée ne peut pas être utilisée pour les DVD-VR/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX et les fichiers se trouvant dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- La reprise de la lecture ne fonctionne pas pour la lecture programmée.

### 1 Avant de démarrer la lecture, mettez en service la lecture programmée.



Sur l'affichage



Sur le téléviseur

### 2 Choisissez les chapitres ou les pages que vous souhaitez pour la lecture programmée.

- Pour les DVD Vidéo/DVD Audio/MP3/WMA/WAV:

- ① Choisissez un numéro de titre ou de groupe.
- ② Choisissez un numéro de chapitre ou de page.
- ③ Répétez les étapes ci-dessus ① et ②.

- Pour les SVCD/VCD/CD:

- ① Choisissez les pages.

#### Pour entrer un numéro directement:



#### Exemples:

Pour entrer le numéro 5, appuyez sur 5.  
 Pour entrer le numéro 10, appuyez sur 10.  
 Pour entrer le numéro 15, appuyez sur ≥ 10, sur 1, puis sur 5.  
 Pour entrer le numéro 30, appuyez sur ≥ 10, sur 3, puis sur 10.

Suite à la page suivante

### 3 Démarrez la lecture.



La lecture démarre dans l'ordre de programmation.

Pour sauter une étape:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	<p>Pour reprendre la lecture, appuyez sur DVD/CD ►.</p>	

### Pour vérifier le contenu programmé

Avant ou après la lecture...



Dans l'ordre inverse.



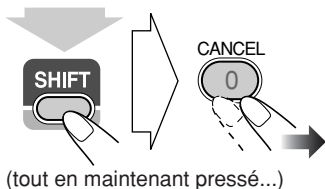
Dans l'ordre programmé.

- Vous pouvez aussi utiliser ◀◀ ou ▶▶ pour vérifier le contenu du programme.

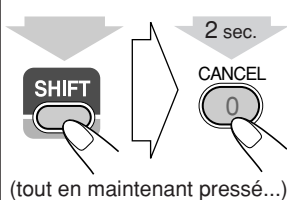
### Pour modifier le programme

Avant ou après la lecture...

#### Pour effacer la dernière page/fichier:



#### Pour effacer tout le programme:



#### Pour ajouter une autre page/fichier au programme:

Répétez l'étape 2.

## Lecture dans un ordre aléatoire

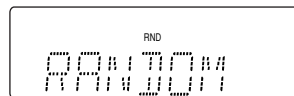
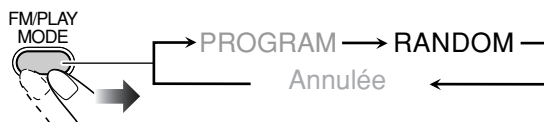
### —Lecture aléatoire



Vous pouvez reproduire tous les chapitres ou toutes les plages dans un ordre aléatoire.

- La lecture aléatoire ne peut pas être utilisée pour les DVD-VR/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, certains DVD et les fichiers se trouvant dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

### 1 Avant de démarrer la lecture, mettez en service la lecture aléatoire.



### 2 Démarrez la lecture.

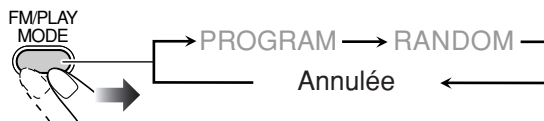


La lecture dans un ordre aléatoire démarre. La lecture aléatoire se termine quand tout le disque a été reproduit.

Pour sauter un chapitre ou une plage:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	<p>Pour reprendre la lecture, appuyez sur DVD/CD ►.</p>	

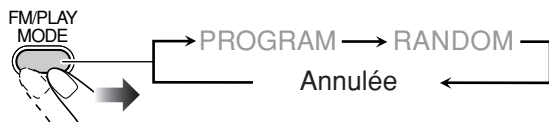
### Pour quitter la lecture aléatoire

Avant ou après la lecture...



### Pour quitter la lecture programmée

Avant ou après la lecture...



## Répétition de la lecture



- Vous pouvez aussi choisir le mode de répétition en utilisant la barre sur l'écran (voir pages 24 à 25).
- Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, référez-vous à la page 28.

### Lecture répétée

Vous pouvez répéter la lecture.

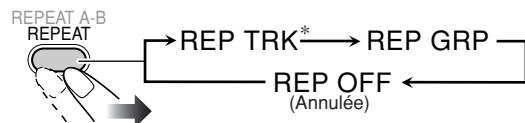
#### • Pour les DVD Vidéo:

Pendant la lecture...



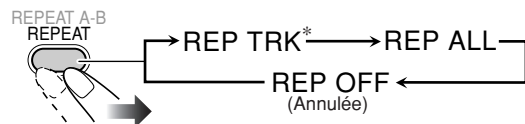
#### • Pour les DVD Audio:

Pendant la lecture ou avant la lecture...



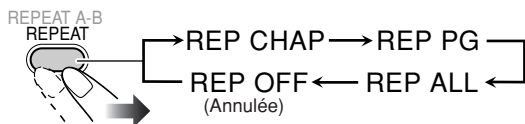
#### • Pour les CD/SVCD/VCD:

Pendant la lecture (sans PBC pour les SVCD/VCD) ou avant la lecture...

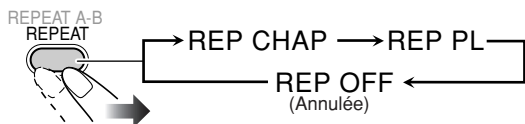


#### • Pour les DVD-VR:

Lors de la lecture d'un programme original...

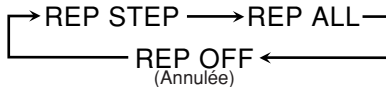


Lors de la lecture d'une liste de lecture...



<b>REP CHAP*</b>	Répète le chapitre actuel.
<b>REP TTL</b>	Répète le titre actuel.
<b>REP TRK*</b>	Répète la plage actuelle.
<b>REP GRP</b>	Répète le groupe actuel.
<b>REP PG</b>	Répète le programme actuel.
<b>REP ALL</b>	Répète le disque ou le programme.
<b>REP PL</b>	Répète la liste de programmes actuelle.

- \* Pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire, "REP STEP" apparaît au lieu de ces indications, et le mode de répétition change comme suit pour tous les disques.

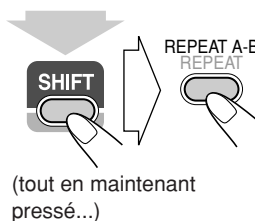


### Répétition A-B

Vous pouvez répéter la lecture d'un passage particulier en spécifiant le point de début (point A) et le point final (point B).

- La répétition A-B ne peut pas être utilisée pour les MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, certains DVD et les fichiers se trouvant dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

#### 1 Pendant la lecture (sans PBC pour les SVCD/VCD), choisissez le point de début (A).

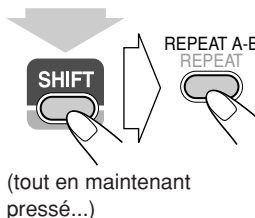


↻ clignote sur l'affichage.

- apparaît sur le téléviseur si celui-ci est sous tension.

(tout en maintenant pressé...)

#### 2 Choisissez le point final (B).



↻ s'arrête de clignoter.

- apparaît sur le téléviseur.
- Vous pouvez rechercher le point final en utilisant la touche ►►.

(tout en maintenant pressé...)

Pour annuler la répétition A-B, appuyez de nouveau sur REPEAT A-B tout en maintenant pressée SHIFT.

- La répétition A-B est aussi annulée quand vous arrêtez la lecture ou sautez le chapitre ou la page.

### Interdiction de l'éjection du disque

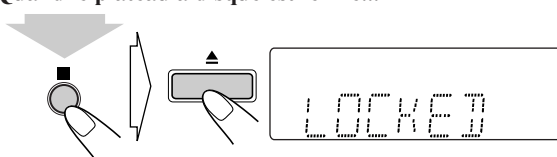
#### —Verrou parental



Vous pouvez verrouiller le plateau à disque de façon que personne ne puisse éjecter le disque en place.

- C'est possible uniquement quand la chaîne est en attente.

#### Quand le plateau à disque est fermé...



(tout en maintenant pressé...)

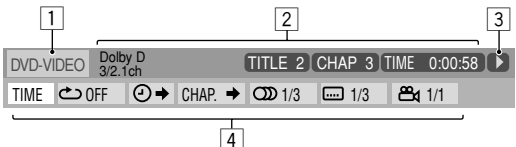
Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure. "UNLOCKED" apparaît sur l'affichage.

## Utilisation de la barre sur l'écran

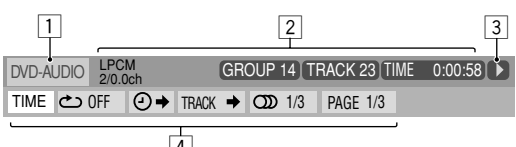
Vous pouvez vérifier les informations du disque et utiliser certaines fonction à l'aide de la barre sur l'écran.

### Barres sur l'écran

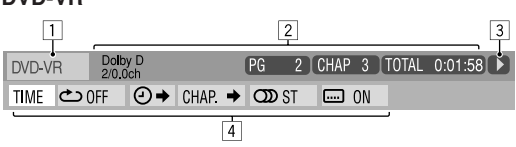
#### DVD Vidéo



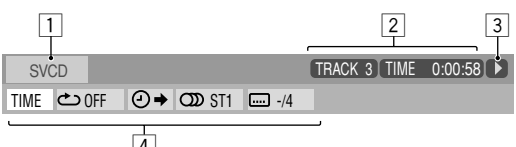
#### DVD Audio



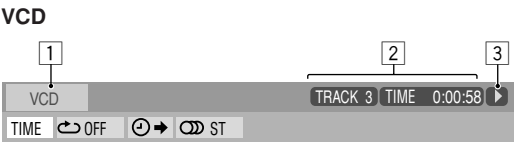
#### DVD-VR




#### SVCD




#### VCD




#### CD



#### MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX



#### USB pour MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX








## Information des barres sur l'écran

### 1 Type de disque








### 2 Informations sur la lecture

Indications	Signification
Dolby D, LPCM	Format audio
3/2.1ch, 2/0.0ch	Nombre de canaux
<b>TITLE 2</b>	Titre actuel
<b>CHAP 3</b>	Chapitre actuel
<b>GROUP 1</b>	Groupe actuel
<b>TRACK 14</b>	Plage actuelle
<b>PG 2</b>	Titre actuel
<b>PL 2</b>	Liste de lecture actuelle
<b>TOTAL 1:25:58</b>	Indications de la durée

### 3 Modes de fonctionnement

Indications	Signification
	Lecture
	Recherche vers l'avant/vers l'arrière
	Lecture au ralenti vers l'avant/vers l'arrière
	Pause
	Arrêt

### 4 Icônes de fonction (sur le menu déroulant)

Indications	Signification
<b>TIME</b>	Pour changer l'indication de la durée.
 OFF	Pour répéter la lecture.
	Pour la recherche temporelle.
<b>CHAP</b> 	Pour la recherche de chapitre.
<b>TRACK</b> 	Pour la recherche de plage.
 1/3	Pour changer la langue ou le canal audio (voir aussi page 17).
 1/3	Pour charger la langue des sous-titres (voir aussi page 18).
 1/3	Pour changer l'angle de vue (voir aussi page 18).
<b>PAGE 1 / 5</b>	Pour changer la page (voir aussi page 18).

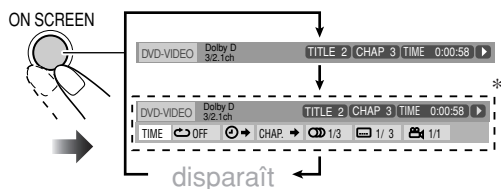


## Opérations en utilisant la barre sur l'écran

Ex.: Sélection d'un sous-titre (français) pour un DVD Vidéo

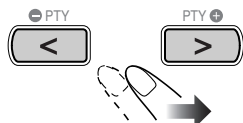
Quand un disque est choisi comme source...

### 1 Affichez la barre sur écran entièrement.



\* N'apparaît pas pour les disques MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX et les fichiers dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

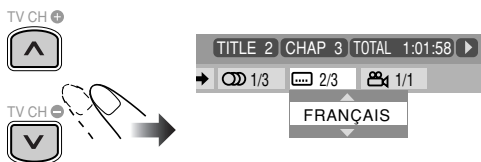
### 2 Choisissez (mettez en valeur) l'élément souhaité.



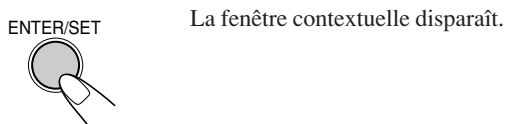
### 3 Affichez la fenêtre contextuelle.



### 4 Choisissez l'option souhaitée sur la fenêtre contextuelle.



### 5 Terminez le réglage.



### Pour supprimer la barre sur l'écran



Pour en savoir plus sur les fonctions suivantes, voir aussi "Opérations en utilisant la barre sur l'écran" ci-à gauche.

## Pour changer l'information de la durée

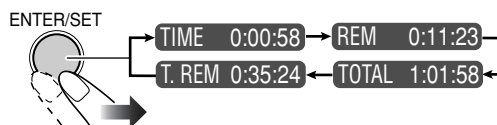
Vous pouvez changer l'information de la durée sur la barre sur l'écran et sur la fenêtre d'affichage de l'appareil.

### 1 Pendant la lecture, affichez la barre sur l'écran avec le menu déroulant.



### 2 Assurez-vous que [TIME] est choisi (mis en valeur).

### 3 Changez l'indication de la durée.



<b>TIME</b>	Durée de lecture écoulée du chapitre ou de la plage actuelle (sauf pour les DVD-VR).
<b>REM</b>	Durée de lecture restante du chapitre ou de la plage actuelle (sauf pour les DVD-VR).
<b>TOTAL</b>	Durée de lecture écoulée du disque.
<b>T. REM</b>	Durée de lecture restante du disque.

### Pour supprimer la barre sur l'écran



## Lecture répétée

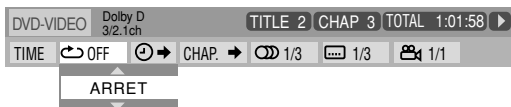
• Voir aussi page 22.

### 1 Pendant la lecture d'un disque (sans PBC pour les SVCD/VCD), affichez la barre sur l'écran entièrement.

• La lecture répétée peut être choisie avant de démarrer la lecture, sauf pour les DVD Vidéo/DVD-VR.

### 2 Choisissez [OFF].

### 3 Affichez la fenêtre contextuelle.



Suite à la page suivante

#### 4 Choisissez le mode de répétition souhaité.

<b>A-B</b>	Répète le passage souhaité (voir ci-dessous).
<b>TITRE*</b>	Répète le titre actuel.
<b>GROUPE</b>	Répète le groupe actuel.
<b>TOUTES</b>	Répète le disque (sauf pour les DVD) ou le programme.
<b>CHAPITRE**</b>	Répète le chapitre actuel.
<b>PISTE**</b>	Répète la plage actuelle.
<b>ARRET</b>	Annule la lecture répétée.

\* Lors de la lecture d'un disque DVD-VR, "PG" apparaît, et pendant la lecture d'une liste de lecture, "PL" apparaît.

\*\* Pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire, "ETAPE" apparaît.

#### 5 Terminez le réglage.

ENTER/SET



### Répétition A-B

• Voir aussi page 22.

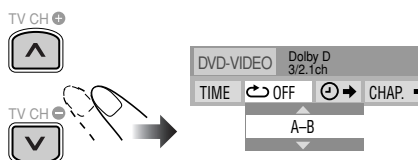
**1** Pendant la lecture, affichez la barre sur écran entièrement.

**2** Choisissez **OFF**.

**3** Affichez la fenêtre contextuelle.



**4** Choisissez "A-B".



**5** Choisissez le point de départ (A).

ENTER/SET



**6** Choisissez le point final (B).

ENTER/SET



La répétition A-B démarre. Le passage choisi est reproduit répétitivement.

• Avant d'appuyer sur ENTER/SET, vous pouvez localiser le point final en utilisant la touche ►►.

Pour annuler la répétition A-B, répétez les étapes 1 à 3, et choisissez "ARRET" à l'étape 4.

### Recherche temporelle

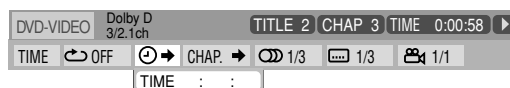
Vous pouvez aller directement à un point particulier en spécifiant la durée écoulée à partir du début.

**1** Pendant la lecture (sans PBC pour les SVCD/VCD), affichez la barre sur l'écran entièrement.

• La recherche temporelle peut être utilisée avant de démarrer la lecture, sauf pour les DVD Vidéo/DVD-VR.

**2** Choisissez **TIME**.

**3** Affichez la fenêtre contextuelle.



**4** Entrez la durée.

Vous pouvez spécifier la durée en heures/minutes/secondes.



#### Exemples:

Pour aller à un point situé à 1 (heure): 02 (minutes): 00 (secondes), appuyez sur 1, 0, 2, 0 puis sur 0.

Pour aller à un point situé à 54 (minutes): 00 (secondes), appuyez sur 0, 5, 4, 0 puis sur 0.

• Il est toujours nécessaire d'entrer le chiffre des heures (même "0" heure), mais il n'est pas nécessaire d'entrer les zéros restants (les deux derniers chiffres dans les exemples ci-dessus).

• Pour corriger une mauvaise entrée, appuyez sur la touche de curseur < pour effacer la dernière entrée.

**5** Terminez le réglage.

ENTER/SET



Le système démarre la lecture du disque à partir de la position de l'heure choisie.

### Recherche de chapitre/plage

Vous pouvez rechercher le numéro de chapitre (DVD Vidéo/DVD-VR) ou de plage (DVD Audio) à reproduire.

**1** Pendant la lecture, affichez la barre sur écran entièrement.

**2** Choisissez **CHAP.►** ou **TRACK►**.

**3** Affichez la fenêtre contextuelle.



#### 4 Entrez le numéro du chapitre ou de la plage souhaité.



##### Exemples:

Pour choisir le numéro de chapitre ou de page 5, appuyez sur 5.

Pour choisir le numéro de chapitre ou de page 10, appuyez sur 1 puis sur 0.

Pour choisir le numéro de chapitre ou de page 15, appuyez sur 1 puis sur 5.

Pour choisir le numéro de chapitre ou de page 30, appuyez sur 3 puis sur 0.

- Pour corriger une mauvaise entrée, appuyez sur les touches numériques jusqu'à ce que le numéro souhaité apparaisse sur la fenêtre contextuelle.

#### 5 Terminez le réglage.

ENTER/SET



La chaîne reproduit le chapitre ou la plage trouvée.

### Image fixes affichables

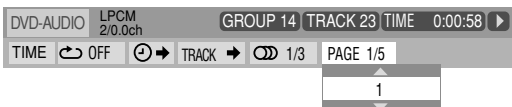
**Pour les DVD audio uniquement:** Lors de la lecture d'une plage liée avec des images fixes affichables (B.S.P.), vous pouvez choisir l'image fixe (tourner la page) à afficher sur le téléviseur.

- Si une plage est liée à des images fixes affichables (B.S.P.), elles apparaissent normalement automatiquement pendant la lecture.

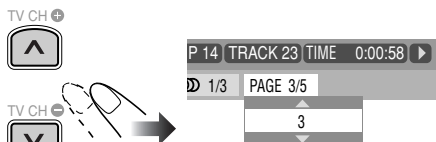
**1** Pendant la lecture d'un DVD Audio, affichez la barre sur écran entièrement.

**2** Choisissez **PAGE 1/5**.

**3** Affichez la fenêtre contextuelle.



**4** Choisissez l'image fixe souhaitée.



**5** Terminez le réglage.

ENTER/SET



### Écran de commande pour les DVD-R/-RW au format DVD-VR

L'écran de commande est superposé sur l'écran du téléviseur quand vous affichez la liste des programmes (PG) ou la liste de lecture (PL).

Pour choisir le type de lecture

Pour choisir la liste des programmes:	Pour choisir la liste de lecture:
<p>Pour supprimer la liste, appuyez de nouveau sur la même touche.</p>	

Ex.: Quand la liste des programmes est choisie.

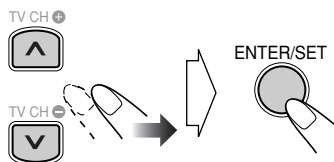
PROGRAMME ORIGINAL				
No	Date	Ch	Time	Title
1	03/12/06	L	12:15	La fleur
2	09/12/06	L	23:05	The last struggle
3	18/12/06	L	08:17	free flyer
4	20/12/06	L	07:47	BOOM!
5	25/12/06	L	19:38	Mr. Lawrence
6	28/12/06	L	14:20	Satisfy U

Ex.: Quand la liste de lecture est choisie.

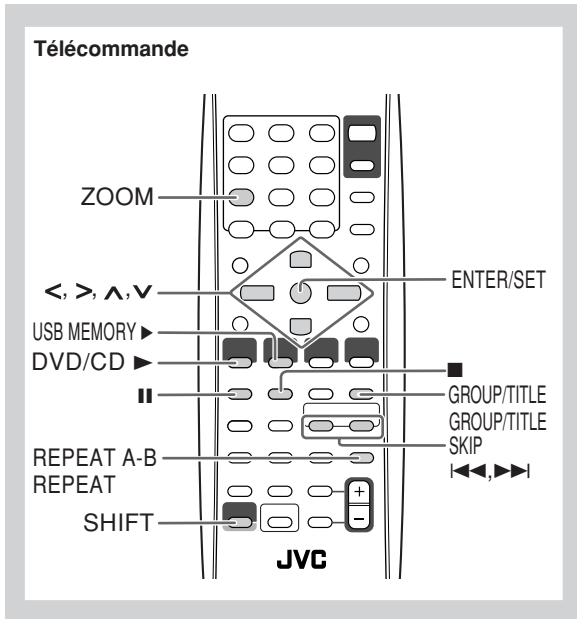
LISTE LECTURE				
No	Date	Chap	Length	Title
1	03/12/06	002	0:23:24	Nebula G.
2	15/12/06	004	1:04:39	CDJ
3	24/12/06	013	0:41:26	Secret Garden
4	27/12/06	017	0:09:08	S. Walker

- ① Numéro d'ordre
- ② Date d'enregistrement
- ③ Canaux enregistrés
- ④ Heure d'enregistrement
- ⑤ Titre
- ⑥ Barre de mise en valeur (choix actuel)
- ⑦ Chapitre compris
- ⑧ Durée de lecture

Pour choisir un élément sur la liste et démarrer la lecture



# Opérations des fichiers audio/vidéo



## Opérations sur l'écran de commande



Vous pouvez rechercher et reproduire des éléments souhaités en utilisant l'écran de commande pour les fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX.

## Écran de commande pour les fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX

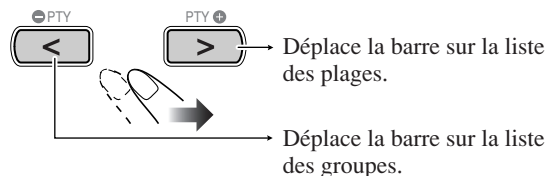
L'écran de commande apparaît automatiquement sur le téléviseur quand vous mettez un disque en place ou connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité dans lequel sont enregistrés des fichiers MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF ou DivX.

Ex.: Lors de la lecture d'un disque MP3.

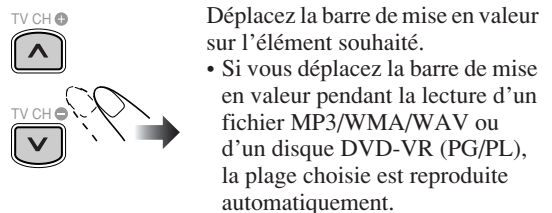
- ① Numéro du groupe actuel/nombre total de groupes
- ② Groupe actuel
- ③ Liste des groupes
- ④ Informations sur la page (balise ID3, version 1,0; uniquement pour les MP3/WMA/WAV)
- ⑤ Page actuelle
- ⑥ Configuration de lecture aléatoire/programmée (sauf pour USB)
- ⑦ Réglage de la lecture répétée
- ⑧ Durée de lecture écoulée de la page actuelle (sauf pour les JPEG)
- ⑨ Icône de mode de fonctionnement
- ⑩ Numéro de la page actuelle/nombre total de pages du groupe actuel (nombre total de page du disque en place)
- ⑪ Barre de mise en valeur
- ⑫ Liste des pages

- Si des fichiers de types différents (MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF et DivX) sont enregistrés sur un disque ou un périphérique, choisissez le type de fichier à reproduire (référez-vous à la page 31).

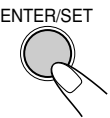
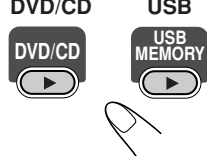
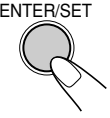
### Pour déplacer la barre de mise en valeur de la liste des groupes sur la liste des plages



### Pour choisir un élément sur la liste

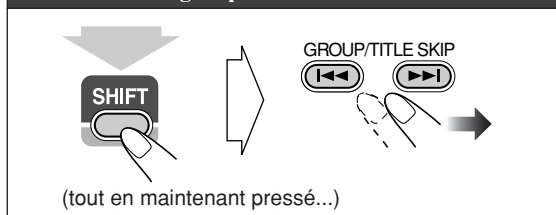


## Pour démarrer la lecture

Pour les disques JPEG:	
	La plage choisie (image fixe) est reste affichée jusqu'à ce que vous la changiez.
	Appuyez sur une des touches en fonction de la source actuelle. La lecture du diaporama démarre. Chaque plage (image fixe) apparaît sur l'écran pendant environ 3 secondes, puis change l'une après l'autre.
Pour les autres fichiers:	
	La lecture démarre avec la plage choisie. <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur DVD/CD ► ou USB MEMORY ► permet aussi de démarrer la lecture.</li> </ul>

- Quand vous commencez la lecture d'une plage JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, l'écran de commande disparaît.
- Pour annuler le diaporama et afficher l'image fixe actuelle, appuyez sur **II**.

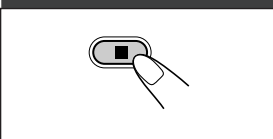
## Pour choisir un groupe:



## Pour sauter une plage:



## Pour arrêter la lecture:



- Vous pouvez choisir un groupe directement en appuyant sur une touche numérique après avoir appuyé sur GROUP/TITLE (sauf pour les disques DVD-VR).

## Pour répéter la lecture MP3/WMA/WAV

Pendant la lecture ou avant la lecture...



## Pour répéter le diaporama des JPEG

Pendant la lecture ou avant la lecture...



## Pour répéter la lecture MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX

Pendant la lecture ou avant la lecture...



**REP TRK\*** Répète la plage actuelle.

**REP GRP** Répète le groupe actuel.

**REP ALL** Répète le disque.

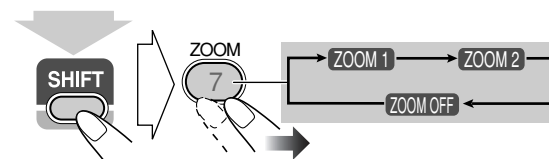
\* Pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire, "REP STEP" apparaît à la place de cette indication.

## Pour agrandir des fichiers JPEG

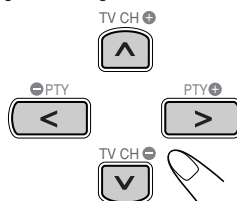
- Vous ne pouvez pas utiliser le zoom sur une image fixe pendant le diaporama.

### 1 Lors de la lecture d'une image fixe...

- Pendant le diaporama, appuyez sur **II** pour afficher l'image fixe, puis...



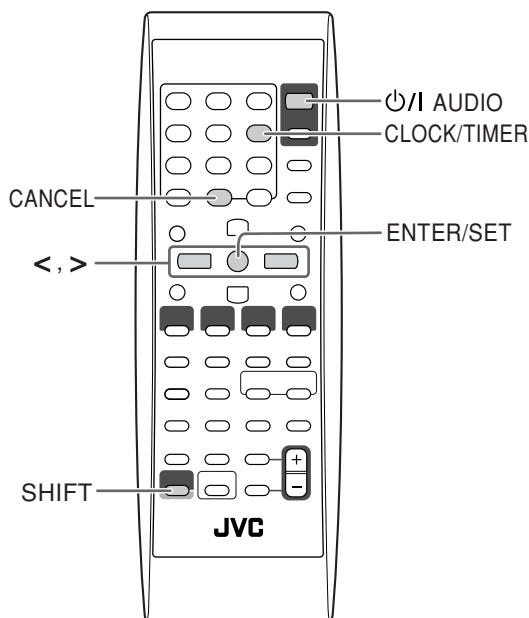
### 2 Déplacez la position du zoom avant.



Pour annuler le zoom, appuyez répétitivement sur ZOOM (en maintenant SHIFT pressée) jusqu'à ce que "ZOOM OFF" apparaisse sur le téléviseur.

# Utilisation de la minuterie

## Télécommande



## Réglage de la minuterie



INFO

En utilisant la minuterie quotidienne, vous pouvez vous réveiller au son de votre musique préférée.

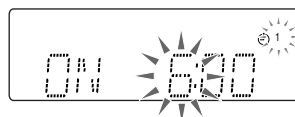
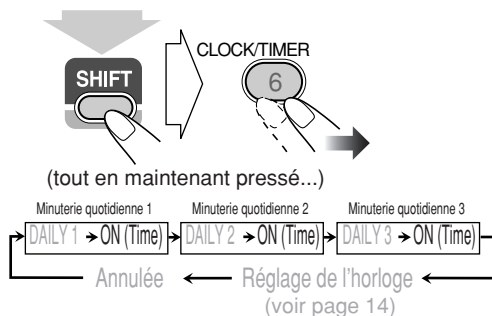
Vous pouvez mémoriser trois réglages de minuterie quotidienne; cependant, vous ne pouvez mettre en service qu'une seule de ces minuteries en même temps.

- Pour quitter le réglage de la minuterie, appuyez sur CLOCK/TIMER (en maintenant SHIFT pressée) autant de fois que nécessaire.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur CANCEL (en maintenant SHIFT pressée). Vous pouvez retourner à l'étape précédente.

Réglages initiaux de la minuterie quotidienne à l'expédition de l'usine

- DAILY 1: Mise en service (6:00)/Mise hors service (8:00)/Source (TUNER FM 1)/Niveau de volume (--)
- DAILY 2: Mise en service (7:00)/Mise hors service (9:00)/Source (TUNER FM 1)/Niveau de volume (--)
- DAILY 3: Mise en service (10:00)/Mise hors service (12:00)/Source (TUNER FM 1)/Niveau de volume (--)

- 1 Choisissez le mode de réglage de la minuterie que vous souhaitez régler—DAILY 1 ON time (mise en service), DAILY 2 ON time (mise en service) ou DAILY 3 ON time (mise en service).

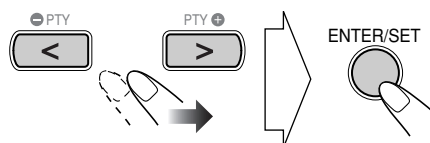


Ex. Quand le mode de réglage de la minuterie quotidienne 1 est choisi

- Si l'horloge n'a pas été ajustée, appuyer sur CLOCK/TIMER (en maintenant SHIFT pressée) met la chaîne en mode de réglage de l'horloge.

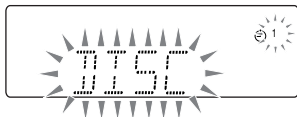
- 2 Effectuez le réglage de la minuterie comme vous le souhaitez.

Répétez la procédure pour les réglages suivants jusqu'à ce que tout soit terminé—





- ① Réglez les heures puis les minutes de l'heure de mise en service.
- ② Réglez les heures puis les minutes de l'heure de mise hors service.
- ③ Choisissez la lecture de la source—"TUNER FM", "TUNER AM", "DISC", "AUX", "USB MEM" ou "TV SOUND".



- ④ Pour "TUNER FM" et "TUNER AM": Choisit un numéro de pré réglage.  
 Pour "DISC": Choisissez le numéro de titre ou de groupe, puis le numéro de chapitre ou de plage.  
 Pour "USB MEM": Choisissez le numéro de groupe, puis le numéro de plage/fichier.
- ⑤ Choisissez le niveau de volume.
  - Vous pouvez choisir le niveau de volume ("1" à "40" et "VOL --").
  - Si vous choisissez "VOL --", le volume est réglé sur le dernier niveau utilisé quand l'appareil est mis hors tension.

Une fois que les réglages sont terminés, les informations de réglage de la minuterie apparaissent dans l'ordre.

- Cette fonction n'est pas disponible pour les VCD avec la fonction PBC en service.

### 3 Éteignez l'appareil (en veille).



#### Fonctionnement de la minuterie quotidienne

Une fois que la minuterie quotidienne a été réglée, l'indicateur de minuterie (☉) et l'indicateur de numéro de minuterie (1/2/3) s'allument sur l'affichage. La minuterie quotidienne est mise en service à la même heure tous les jours jusqu'à ce que la minuterie soit mise hors service manuellement (vois la colonne suivante) ou qu'une autre minuterie soit mise en service.

#### Quand l'heure de mise en service arrive

La chaîne se met sous tension, accorde la station spécifiée ou démarre la lecture du disque en place avec le chapitre ou la plage spécifiée, et règle le niveau de volume graduellement sur le niveau pré réglé après environ 30 secondes.

- Lorsque le minuteur quotidien fonctionne, l'indicateur de l'heure (☉) clignote sur l'écran.

#### Quand l'heure de mise hors service arrive

La chaîne arrête la lecture et se met hors tension (en mode d'attente).

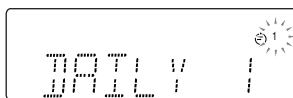
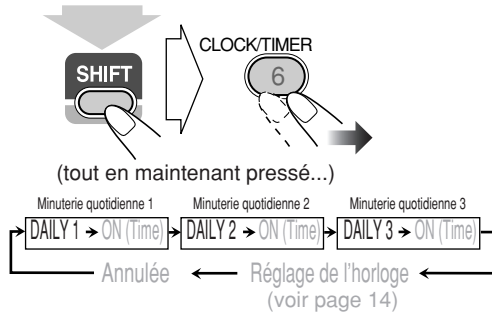
- Le réglage de la minuterie reste en mémoire tant qu'il n'est pas changé.

### Pour mettre la minuterie en ou hors service

Puisque la minuterie quotidienne se met en service à la même heure tous les jours, vous avez peut-être besoin de l'annuler certains jours.

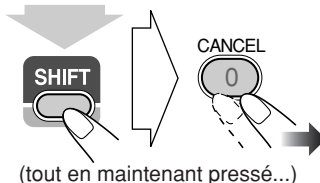
#### Pour annuler la minuterie

- 1 Choisissez la minuterie (DAILY 1, DAILY 2 ou DAILY 3) que vous souhaitez annuler.



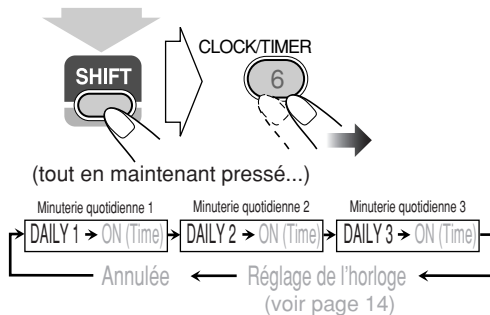
Ex. Pour annuler la minuterie quotidienne 1

- 2 Mettez la minuterie choisie hors service.



#### Pour mettre la minuterie en service

- 1 Choisissez la minuterie (DAILY 1, DAILY 2 ou DAILY 3) que vous souhaitez mettre en service.



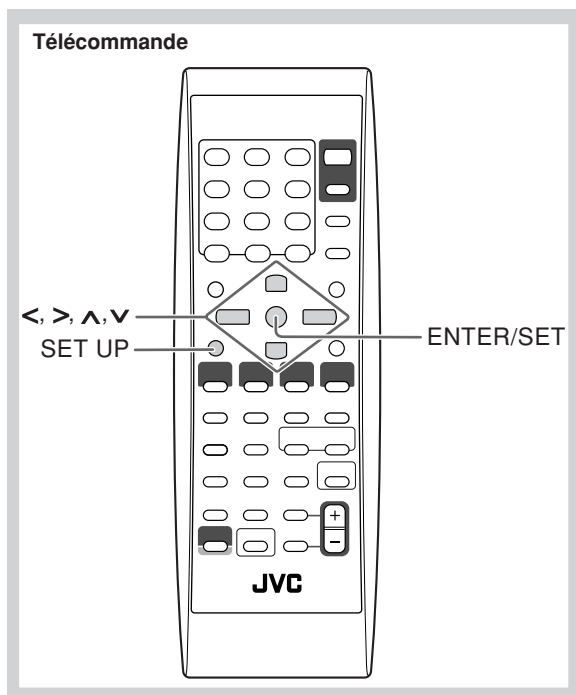
- 2 Mettez en service la minuterie choisie.



Ex. Quand la minuterie quotidienne 1 (DAILY 1) est mise en service

- 3 Attendez que l'indication disparaisse.

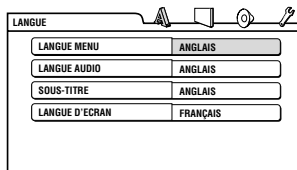
# Utilisation du menu de réglages INFO



## Réglages initiaux Remote ONLY »»

Le menu de réglage peut être affiché pendant la lecture.

### 1 Appuyez sur SET UP.



### 2 Appuyez sur > (ou <) pour choisir le menu.

### 3 Appuyez sur v (ou ^) pour sélectionner l'élément souhaité.

### 4 Appuyez sur ENTER/SET.

### 5 Appuyez sur v (ou ^) pour choisir les options, puis appuyez sur ENTER/SET.

- Pour le réglage du menu LANGUE, référez-vous aussi à "Liste des codes de langue" à la page 37.

### Pour supprimer un affichage de préférences

Appuyez sur SET UP.

## A Menu LANGUE

Élément	Table des matières
<b>LANGUE MENU</b>	Vous pouvez choisir la langue initiale des menus des DVD Vidéo.
<b>LANGUE AUDIO</b>	Vous pouvez choisir la langue initiale des dialogues des DVD Vidéo.
<b>SOUS-TITRE</b>	Vous pouvez choisir la langue initiale des sous-titres des DVD Vidéo.
<b>LANGUE D'ECRAN</b>	Vous pouvez choisir "ANGLAIS", "FRANÇAIS", "ALLEMAND", "TCHÈQUE", "SLOVAQUE", "POLONAIS" ou "HONGROIS" comme langue d'affichage sur l'écran.

## I Menu IMAGE

Élément	Table des matières
<b>TYPE D'ECRAN</b> 	Vous pouvez choisir le type de moniteur en fonction de votre téléviseur lors de la lecture de disques DVD Vidéo enregistrés pour des téléviseurs à écran large. <b>16:9 NORMAL (Écran de télévision large):</b> Sélectionnez cette option lorsque le format de l'image de votre téléviseur est fixé sur 16:9. <b>16:9 AUTO (Écran de télévision large):</b> Sélectionnez cette option lorsque l'écran de votre téléviseur est de format classique. <b>4:3 LB (Conversion en boîte aux lettres):</b> Pour un téléviseur conventionnel (4:3). Affiche une image d'écran large afin de remplir largeur du téléviseur toute en conservant le format de l'image. <b>4:3 PS (Conversion Pan Scan):</b> Pour un téléviseur conventionnel (4:3). L'image est agrandie pour remplir l'écran verticalement et les parties gauche et droite de l'image sont coupées.
<b>SOURCE D'IMAGE</b>	Vous pouvez obtenir une image de qualité optimale en choisissant le type de source du contenu du disque. <b>AUTO:</b> Normalement, choisissez cette option. La chaîne reconnaît le type d'image (source de film ou vidéo) du disque actuel en fonction des informations du disque. <b>FILM:</b> Pour un disque contenant des sources de film. <b>VIDEO:</b> Pour reproduire un disque contenant des sources vidéo.
<b>PROTECTION D'ECRAN</b>	Vous pouvez régler la fonction d'économiseur d'écran sur <b>MARCHE</b> ou <b>ARRÊT</b> . Si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 minutes, l'affichage s'assombrit.
<b>TYPE FICHIER</b>	Vous pouvez choisir le type de fichier à reproduire. <b>AUDIO:</b> Pour reproduire les fichiers MP3/WMA/WAV. <b>IMAGE FIXE:</b> Pour reproduire les fichiers JPEG. <b>VIDEO:</b> Pour reproduire les fichiers MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX.



## Menu AUDIO

Élément	Table des matières
<b>SORTIE AUDIO NUM.</b>	Réglez cette option correctement si vous utilisez la prise OPTICAL DIGITAL OUT située à l'arrière de l'appareil. <b>SEULEMENT PCM:</b> Si vous avez connecté un appareil audio pouvant décoder uniquement les signaux Linear PCM. <b>DOLBY DIGITAL/PCM:</b> Si vous avez connecté un décodeur Dolby Digital ou un amplificateur avec décodeur Dolby Digital intégré. <b>FLUX/PCM:</b> Si vous avez connecté un décodeur DTS ou un amplificateur avec décodeur DTS intégré.
<b>MIXAGE DEMULTIPLICATION</b>	Ce réglage fonctionne pour la sortie audio numérique si "SORTIE AUDIO NUM." est réglé sur "SEULEMENT PCM". <b>DOLBY SURROUND:</b> Choisissez ce réglage quand un décodeur Surround est connecté. <b>STEREO:</b> Choisissez ce réglage quand ampli-tuner stéréo, un lecteur de MD, un téléviseur, etc. est connecté.
<b>COMPRESS. PLAGE DYN.</b>	Réglez cet élément pour écouter un DVD Vidéo enregistré au format Dolby Digital à un volume faible ou moyen. <b>AUTO:</b> Vous pouvez profiter de sons puissants avec toute la plage dynamique. <b>MARCHE:</b> Choisissez ce réglage quand vous souhaitez appliquer l'effet de compression pour rendre le son à faible niveau de volume plus clair (pratique la nuit).



## Menu AUTRES

Élément	Table des matières
<b>REPRISE</b>	Vous pouvez choisir le réglage de reprise de la lecture. <b>MARCHE:</b> La chaîne reprend la lecture à partir de la position où elle a été interrompue si le disque se trouve toujours sur le plateau à disque. <b>ARRET:</b> La reprise de la lecture est mise hors service.
<b>GUIDE A L'ECRAN</b>	Met en ou hors service le guide sur l'écran.
<b>ENREGISTREMENT DivX</b>	Cette chaîne possède son propre code d'enregistrement. Si nécessaire, vous pouvez le vérifier. Une fois que vous avez reproduit un disque sur lequel se trouve un code d'enregistrement, le code d'enregistrement de la chaîne est remplacé pour des raisons de protection des droits d'auteur.

# Informations additionnelles

## Pour en savoir plus sur cette chaîne

### Connexions (voir pages 3 à 5)

- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucune autres prises, cordons de connexion ou cordon d'alimentation. De plus, gardez les antennes à l'écart des parties métalliques de la chaîne, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur. Cela pourrait entraîner une mauvaise réception.
- Utilisez uniquement des enceintes avec la même impédance que celle indiquée sur les prises d'enceinte à l'arrière de la chaîne.
- Les enceintes sont blindées magnétiquement pour éviter que des distorsions des couleurs se produisent sur le téléviseur. Cependant, si vous ne les installez pas correctement, de telles distorsions peuvent quand même se produire. Faites attention aux points suivants lors de l'installation des enceintes.
  - Si vous placez les enceintes près d'un téléviseur, mettez ce dernier hors tension ou débranchez-le avant d'installer les enceintes. Puis attendez au moins 30 minutes avant de remettre le téléviseur sous tension.
  - Certains téléviseurs peuvent quand même être affectés même si vous avez suivi les instructions ci-dessus. Si cela se produit, éloignez les enceintes du téléviseur.

### Opérations quotidiennes—Lecture (voir pages 7 à 10)

#### Écoute de la radio:

- Si vous mémorisez une nouvelle station sur un numéro de présélection déjà utilisé, la station précédemment mémorisée sur ce numéro est effacée.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant se produit, les stations présélectionnées sont effacées en quelques jours. Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.

#### Écoute du son du téléviseur:

- Quand vous utilisez cette fonction, connectez la chaîne et le téléviseur avec le câble Péritel.

#### Lecture d'un disque/fichier:

- Quand vous changez la source, pour passer en DVD/CD ou USB MEMORY, il se peut qu'il faille un peu de temps pour activer cette nouvelle source.
- Les fonctions suivantes ne peuvent pas être utilisées pour les fichiers se trouvant dans le périphérique USB à mémoire de grande capacité:
  - Sélection d'un angle de vue (page 18)
  - Lecture avec effets spéciaux (page 19)
  - Lecture programmée (page 20)
  - Répétition A-B (page 22)
  - Recherche temporelle (page 25)
- Avec certains disques DVD, SVCD ou VCD, le fonctionnement peut être différente de celui expliqué dans ce manuel à cause de la programmation et de la structure du disque; ces différences ne constituent pas un mauvais fonctionnement de la chaîne.
- Si vous lisez une vidéo DVD pendant plus de 10 heures, " \_ " s'affiche au lieu des chiffres des heures.
- Certains disques DVD Audio interdisent le sousmixage. Lors de la reproduction d'un tel disque, "LR ONLY" apparaît sur l'affichage et la chaîne reproduit les signaux avant gauche et avant droite uniquement.
- Lors de la lecture d'un DVD Audio enregistré au format MLP (Meridian Lossless Packing; un système de compression audio sans perte qui peut recréer de façon complète le signal PCM), les signaux sont reconnus comme signaux Linear PCM, mais aucun indicateur ne s'allume sur l'affichage.
- Cette chaîne peut reconnaître un maximum de 4 000 plages sur un disque. De plus, la chaîne peut reconnaître un maximum de 150 plages par groupe et un maximum de 99 groupes par disque.
  - S'il y a des fichiers ne pouvant pas être reproduits dans un dossier, ces fichiers sont aussi comptés dans le nombre total de fichiers.
  - Les fichiers reproductibles qui n'appartiennent à aucun groupe sont considérés comme appartenant au GROUP 1.
- Pour la lecture de fichiers se trouvant dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité...
  - Si le système est en train de lire un disque et que vous sélectionnez une source USB MEMORY, il se peut que le système continue à faire jouer la source DVD/CD. En ce cas, appuyez sur le bouton ■ de l'appareil pour réactiver la source USB.
  - Lors de la connexion d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité, référez-vous aussi à son manuel.
  - Connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité à la fois au système. N'utilisez pas de nœud de raccordement USB.
  - Vous ne pouvez pas connecter de périphérique USB par la prise USB MEMORY de cette chaîne.
  - Pendant la lecture d'un fichier d'un périphérique USB de mémoire de grande capacité, ne déconnectez pas le périphérique. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de la chaîne et du périphérique.
  - JVC ne peut être tenu responsable pour toute perte de données dans le périphérique USB à mémoire de grande capacité lors de l'utilisation de ce système.
  - Lors de l'utilisation d'un câble USB pour la connexion du périphérique, utilisez un câble d'une longueur de moins d'un mètre.
  - Cette chaîne est compatible avec USB Full-Speed (non compatible avec USB 1.1).
  - Vous pouvez reproduire les types de fichiers suivants sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité (vitesse de transfert maximum des données: 2 Mbps):
    - Musique: MP3, WMA, WAV
    - Image: JPEG
    - Séquence vidéo: MPEG-1, MPEG-2, ASF, DivX (cadence d'image maximum de 30 i/s pour le balayage progressif)
  - Vous ne pouvez pas reproduire un fichier plus gros que 2 Gigaoctets.
  - Si un fichier reproduit à un gros débit, des images ou du son peut être perdu pendant la lecture.
  - Cette chaîne ne peut pas reconnaître les périphériques USB à mémoire de grande capacité dont l'alimentation dépasse 5 V ou est inférieur à 500 mA.
  - Il se peut que cette chaîne ne puisse pas reproduire certains périphériques USB à mémoire de grande capacité et elle ne prend pas en charge la gestion des droits numériques DRM (Digital Rights Management).
  - Cette chaîne peut ne pas reproduire certains fichiers même si leur format apparaissent dans la liste ci-dessus.
  - Il faut un certain temps pour démarrer un lecteur audio numérique (DAP) d'un volume supérieur à 1 Gigaoctet.
- Pour la lecture de DVD-VR...
  - Cette chaîne peut uniquement reproduire les disques au format UDF-Bridge.
  - Pour les détails sur le format DVD-VR et la liste de lecture, référez-vous au manuel de l'appareil d'enregistrement.
  - Vous ne pouvez pas utiliser la lecture au ralenti vers l'arrière, la lecture programmée ou la lecture aléatoire.
- Pour la lecture MP3/WMA/WAV...
  - Les disques MP3/WMA/WAV nécessitent un temps de lecture initiale plus long que les CD ordinaires. (Cela dépend de la complexité de la configuration des groupes/fichiers.)
  - Certains fichiers MP3/WMA/WAV ne peuvent pas être reproduits et sont sautés. Cela provient des conditions et du processus d'enregistrement.
  - Cette chaîne peut uniquement reproduire les disques au format ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2.
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers MP3/WMA/WAV portant le code d'extension <.mp3>, <.wma>, ou <.wav> (quel que soit la casse des lettres).
  - Il est recommandé de créer chaque fichier MP3/WMA avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 128 kbps. Pour les fichiers WAV: 44,1kHz/16bit. Cette chaîne ne peut pas reproduire les fichiers réalisés avec un débit binaire inférieur à 64 kbps.

- Pour la lecture de fichiers JPEG...
  - Il est recommandé d'enregistrer les fichiers à la résolution de 640 x 480. (Si un fichier est enregistré à une résolution supérieure à 640 x 480, il faut plus de temps à l'image pour apparaître.)
  - Cette chaîne peut reproduire uniquement les fichiers JPEG au format baseline\*. Les fichiers JPEG progressifs\* ou lossless\* ne peuvent pas être reproduits.
    - \* Format JPEG baseline: Utilisé par les appareils photos numériques, Internet, etc.
    - Format JPEG progressif: Utilisé pour Internet.
    - Format JPEG sans perte (lossless): Un ancien format rarement utilisé de nos jours.
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers JPEG portant le code d'extension <.jpg> ou <.jpeg> (quel que soit la casse des lettres).
  - Cette chaîne ne peut pas reproduire correctement les fichiers JPEG s'ils sont enregistrés par des appareils autres que des appareils photos numériques.
  - Pendant la lecture du diaporama, le zoom ne peut pas être utilisé.
- Pour la lecture MPEG-1/MPEG-2...
  - Le format de transmission en continu doit être conforme au programme/système MPEG.
  - 720 x 576 pixels (25 images/s)/720 x 480 pixels (30 images/s) est recommandé pour la meilleure définition.
  - Cette chaîne prend aussi en charge la résolution 352 x 576/480 x 576/352 x 288 pixels (25 images/s) et 352 x 480/480 x 480/352 x 240 pixels (30 images/s).
  - Le format de fichier doit être MP@ML (profil principal au niveau principal)/SP@ML (profil simple au niveau principal)/MP@LL (profil principal au niveau inférieur).
  - Les flux audio doivent être conformes à MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG2 Audio Layer-2.
- Pour la lecture ASF...
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers ASF portant le code d'extension <.asf> (quel que soit la casse des lettres).
  - La chaîne prend en charge les fichiers ASF d'une résolution de 352 x 288 pixels ou inférieure.
  - Certains fichiers enregistrés ne peuvent pas être reproduits en fonction des caractéristiques du fichier, du type d'appareil ou de caméra vidéo numérique ou des conditions d'enregistrement.
  - Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes—
    - Relecture par une simple pression, lecture au ralenti, répétition A-B, lecture programmée et lecture aléatoire.
- Pour la lecture DivX...
  - Cette chaîne peut uniquement reproduire les disques au format UDF-Bridge. Le format "Multi-border" (multi-sessions) n'est pas pris en charge.
  - La chaîne prend en charge toutes les versions de DivX® video (y compris DivX® 6).
  - La chaîne prend en charge les fichiers DivX d'une résolution de 720 x 480 pixels ou inférieure (30 images/s), et de 720 x 576 pixels ou inférieure (25 images/s).
  - Le flot de données audio doit être conforme à Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers DivX portant le code d'extension <.divx> <.div> <.avi> (quel que soit la casse des lettres).
  - La chaîne ne prend pas en charge le format GMC (Global Motion Compression).
  - Les fichiers codés en mode à balayage entrelacé ne peuvent pas être reproduits correctement.
  - Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes—
    - Relecture par une simple pression, lecture au ralenti, répétition A-B, lecture programmée, lecture aléatoire et les opérations sur l'écran.

### Lecture d'un appareil audio portable:

- Quand la fonction QP Link ne fonctionne pas parce que le signal sonore provenant de la prise AUX est faible, la mise en attente automatique peut mettre la chaîne hors tension même si vous pouvez entendre le son à partir des enceintes. Dans ces cas, augmentez le volume de l'appareil extérieur de façon que la chaîne puisse détecter le signal sonore correctement.
- Changer la source de AUX sur une autre source pendant que la fonction QP Link est en service met cette dernière hors service temporairement. Dans ce cas, utilisez une des actions suivantes pour remettre en service la fonction QP Link:
  - Appuyer deux fois sur QP LINK sur la télécommande.
  - Débrancher l'appareil de la prise AUX, puis le rebrancher.
- Si vous appuyez sur **⏸/I** (attente/sous tension) pour mettre la chaîne hors tension ou si une minuterie pré-réglée met la chaîne hors tension pendant que la fonction QP Link est en service, la chaîne met la fonction QP Link hors service temporairement. Dans ces cas, utilisez une des actions suivantes pour remettre en service la fonction QP Link:
  - Quand le signal sonore provenant de prise AUX est arrêté ou trop faible pendant environ 30 secondes après que la chaîne a été mise hors tension.
  - Quand vous mettez de nouveau l'appareil sous tension.
- La fonction QP Link peut commencer à fonctionner quand vous branchez l'appareil à la prise AUX ou quand vous le débranchez. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

### Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements (voir pages 11 à 14)

#### Ajustement du son:

- Cette fonction affecte aussi le son du casque d'écoute.

#### Changement du mode de balayage :

- Vous ne pouvez pas changer le mode de balayage sur progressif dans les cas suivants:
  - Quand votre téléviseur ne prend pas en charge l'entrée vidéo progressive.
  - Quand le téléviseur n'est pas connecté à la chaîne à l'aide d'un cordon vidéo en composantes.

#### Réglage de l'horloge:

- "0:00" clignote sur l'affichage jusqu'à ce que vous régliez l'horloge.
- L'horloge peut avancer ou retarder d'une ou deux minutes par mois. Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.

### Opérations avancées de la radio (voir pages 15 et 16)

- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système Radio Data System, visitez le site <<http://www.rds.org.uk>>.
- Si la chaîne met longtemps avant d'afficher les informations Radio Data System—signaux PS, PTY, RT, "WAIT PS", "WAIT PTY" ou "WAIT RT" apparaît pendant la recherche.

### Opérations spécialisées pour les DVD/VCD (voir pages 17 à 19)

#### Sélection de la piste audio:

- Avec certains disques DVD Vidéo, vous ne pouvez pas changer la langue des dialogues pendant la lecture.

#### Lecture avec effets spéciaux:

- Pendant la lecture au ralenti, aucun son n'est reproduit.
- Lors de l'utilisation du zoom avant, l'image peut apparaître grossière.



## Opérations avancées de lecture (voir pages 20 à 26)

### Programmation de l'ordre de lecture—Lecture programmée:

- Pendant la programmation...

Votre entrée est ignorée si vous essayez de programmer un numéro qui n'existe pas (par exemple, la plage 14 sur un disque avec seulement 12 plages).

### Répétition de la lecture:

- La répétition A-B peut être utilisée à l'intérieur du même titre pendant la lecture d'un DVD Vidéo, et à l'intérieur de la même plage pour les autres disques.

### Utilisation de la barre sur l'écran:

- Pour les DVD-R/-RW au format VR, "PG" ou "PL" apparaît à la place de "TITLE" sur la barre sur l'écran.

## Opérations des fichiers audio/vidéo (voir pages 27 et 28)

### Opérations sur l'écran de commande :

- Si vous appuyez sur le bouton ON SCREEN sur la télécommande lors de la lecture du fichier vidéo, les informations de lecture s'affichent sur l'écran du téléviseur.
- Si vous appuyez sur le bouton ON SCREEN sur la télécommande lors de la lecture du fichier audio, "⊗" s'affichera sur l'écran du téléviseur.

## Utilisation de la minuterie (voir pages 29 et 30)

### Réglage de la minuterie:

- Si vous ne spécifiez pas la station préréglée ou le numéro de plage pendant le réglage de la minuterie, la station actuellement choisie ou la première plage sera reproduite lors de la mise en service de la minuterie.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou qu'une coupure de courant se produit, la minuterie est annulée. Vous devez d'abord régler l'horloge, puis à nouveau la minuterie.
- Si vous choisissez DVD Vidéo comme source, la minuterie quotidienne ne fonctionne pas correctement.

### Priorité des minuteries:

- Si vous réglez la minuterie d'arrêt après que la minuterie quotidienne a commencé à reproduire la source choisie, la minuterie quotidienne est annulée.

## Utilisation du menu de réglages (voir pages 31 et 32)

### Général:

- Si la partie supérieure ou inférieure du menu est coupée, ajustez la commande de la taille de l'image du téléviseur.

### Menu LANGUE:

- Si la langue que vous avez choisie pour LANGUE MENU, LANGUE AUDIO ou SOUS-TITRE n'est pas enregistrée sur le disque, la langue d'origine est utilisée comme langue initiale.

### Menu IMAGE—TYPE D'ECRAN:

- Même si "4:3 PS" est choisi, la taille de l'écran peut devenir 4:3 boîte aux lettres lors de la lecture d'un disque. Cela dépend de comment les disques sont enregistrés.
- Quand vous choisissez "16:9" pour une image de format 4:3, l'image change légèrement à cause de la conversion de la largeur de l'image.

### Menu AUTRES—GUIDE A L'ECRAN:

- Le menu de réglage et la barre sur l'écran sont affichés (et enregistrés) même si cette fonction est réglée sur "ARRET". Les sous-titres et les informations pour le zoom sont toujours affichés quel que soit ce réglage.

## Entretien

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre chaîne, gardez vos disques.

### Manipulation des disques

- Retirez les disques de leur boîte en les tenant par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter tout gondolage.
- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque quand vous le ranger dans sa boîte.
- Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

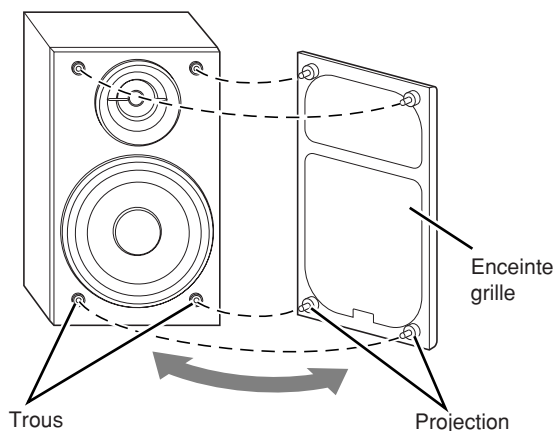
### Pour nettoyer les disques:

Essayez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

### Nettoyage de la chaîne

- Les tâches doivent être frottées avec un chiffon doux. Si la chaîne est très sale, frottez-la avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
- Faites attention aux points suivants, sinon la qualité de la chaîne pourrait être détériorée, la chaîne pourrait être endommagée ou sa peinture pourrait peler:
  - NE frottez pas avec un chiffon dur.
  - NE frottez pas trop fort.
  - NE frottez pas avec un diluant ou de la benzine.
  - N'appliquez pas une substance volatile telle qu'un insecticide sur la chaîne.
  - NE laissez pas un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec la chaîne.

### Pour retirer les grilles d'enceinte:





## Guide de dépannage

### Général:

**Les ajustements ou les réglages sont annulés soudainement avant la fin.**

⇒ Il y a un temps limite. Recommencez la procédure.

**L'appareil ne fonctionne pas.**

⇒ Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures. Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

**La chaîne ne peut pas être commandé avec la télécommande.**

⇒ Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de la chaîne.

⇒ Les piles sont usées.

**Aucun son n'est entendu.**

⇒ Les connexions des enceintes sont incorrectes ou lâches.

⇒ Le casque d'écoute est connecté.

**Aucune image n'apparaît sur l'écran.**

⇒ Les connexions du cordon vidéo sont incorrectes ou lâches.

**Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur, l'image est floue ou divisée en deux parties.**

⇒ La chaîne est connectée à un téléviseur qui ne prend pas en charge l'entrée vidéo progressive.

**Les côtés gauche et droit de l'image sont manquants sur l'écran.**

⇒ Choisissez "4:3 LB" pour "TYPE D'ECRAN" (voir page 31).

⇒ Quand vous débranchez le cordon d'alimentation électrique et que vous le rebranchez, il se peut que cela réinitialise le mode de scan, en "RGB" (RVB). (Voir page 13.)

### Radio:

**Trop de bruit pendant les émissions de radio.**

⇒ Les connexions des antennes sont incorrectes ou lâches.

⇒ L'antenne cadre AM est trop proche de la chaîne.

⇒ L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée.

### Lecture de disques/fichiers:

**Le disque n'est pas reproduit.**

⇒ Vous avez inséré un disque dont le code de région n'est pas "2". ("RG ERROR" apparaît sur l'affichage.)

⇒ Le disque a été placé à l'envers. Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

**Les balises ID3 d'un fichier MP3/WMA/WAV ne peuvent pas être affichées.**

⇒ Il y a deux types de balise ID3—la version 1 et la version 2. Cette chaîne peut afficher uniquement les balises ID3 de version 1.

**Les groupes et les plages ne sont pas reproduits comme vous le souhaitez.**

⇒ L'ordre de lecture est déterminé quand les groupes et les fichiers sont enregistrés. Il dépend du logiciel utilisé pour l'enregistrement.

**Les fichiers MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF ou DivX ne sont reproduits.**

⇒ Le disque ou le périphérique USB à mémoire de grande capacité peut contenir différents types de plages (fichiers MP3/WMA/WAV et JPEG, par exemple). Dans ce cas, vous pouvez uniquement reproduire les fichiers dont le type est choisi pour le réglage "TYPE FICHER" (voir page 31).

⇒ Vous avez changé le réglage "TYPE FICHER" après que la chaîne a lu le disque ou le périphérique USB à mémoire de grande capacité. Dans ce cas, remettez le disque en place ou déconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité puis reconnectez-le de nouveau.

**"NO AUDIO" apparaît.**

⇒ Cette chaîne ne peut pas reproduire les disques DVD Audio créé de façon illégale.

**"LR ONLY" apparaît.**

⇒ Certains disques DVD Audio interdisent la sortie sous mixée. Quand vous reproduisez un tel disque, cette chaîne reproduit uniquement les signaux avant gauche et droit.

**Le son d'un disque est discontinu.**

⇒ Le disque est rayé ou sale.

**Aucun sous-titre n'apparaît sur l'affichage bien que vous ayez choisi la langue initiale des sous-titres.**

⇒ Certains DVD sont programmés pour toujours n'afficher aucun sous-titre initialement. Si cela se produit, appuyez sur SUBTITLE après avoir démarré la lecture (voir page 18).

**La langue audio est différente de celle que vous avez choisi comme langue audio initiale.**

⇒ Certains DVD sont programmés pour toujours utiliser la langue originale initialement. Si cela se produit, appuyez sur AUDIO/MPX après avoir démarré la lecture (voir page 17).

**Le plateau à disque ne s'ouvre ou ne se ferme pas.**

⇒ Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.

⇒ Le verrou parental est en service. "LOCKED" apparaît dans la fenêtre d'affichage (voir page 22).

### QP Link:

**Quand l'appareil audio portable est en lecture, le QP Link peut allumer le système même si la minuterie met le système en veille ou que vous le faites vous-même.**

⇒ En ce cas, désactivez le QP Link ou arrêtez la lecture au niveau de l'appareil connecté à la prise AUX.

### Minuteries:

**La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.**

⇒ La chaîne était sous tension au moment de la mise en service de la minuterie. La minuterie fonctionne uniquement quand la chaîne est hors tension.

**La minuterie quotidienne ne démarre pas la lecture.**

⇒ Le disque inséré est un DVD Vidéo. Changez le disque.  
 ⇒ Le numéro de titre/groupe et le numéro de chapitre/plage n'ont pas été entrés pendant le réglage de la minuterie quotidienne. Ne sautez pas ces étapes si vous souhaitez reproduire un disque en utilisant la minuterie quotidienne.

## Liste des codes de langue

AA	Afar
AB	Abkhaze
AF	Afrikaans
AM	Amharique
AR	Arabe
AS	Assamais
AY	Aymara
AZ	Azerbaïdjanais
BA	Bachkir
BE	Biélorusse
BG	Bulgare
BH	Bihari
BI	Bichlamar
BN	Bengali, Bangla
BO	Tibétain
BR	Breton
CA	Catalan
CO	Corse
CY	Gallois
DA	Danois
DZ	Dzongkha
EL	Grec
EO	Espéranto
ET	Estonien
EU	Basque
FA	Perse
FI	Finois
FJ	Fidji
FO	Féroïen
FY	Frison
GA	Irlandais
GD	Gaélique écossais
GL	Galicien
GN	Guarani
GU	Goudjrati
HA	Haoussa
HI	Hindi
HR	Croate
HY	Arménien
IA	Interlingua
IE	Interlingue
IK	Inupiaq
IN	Indonésien
IS	Islandais
IW	Hébreu
JI	Yiddish
JW	Javanais
KA	Géorgien

KK	Kazakh
KL	Groenlandais
KM	Cambodgien (khmer)
KN	Kannada
KO	Coréen (KOR)
KS	Kashmiri
KU	Kurde
KY	Kirghize
LA	Latin
LN	Lingala
LO	Lao
LT	Lituanien
LV	Latvien, letton
MG	Malgache
MI	Maori
MK	Macédonien
ML	Malayalam
MN	Mongol
MO	Moldave
MR	Marathe
MS	Malais (MAY)
MT	Maltais
MY	Birman
NA	Nauru
NE	Népalais
NL	Néerlandais
NO	Norvégien
OC	Occitan
OM	(Afan) Galla
OR	Oriya
PA	Pendjabi
PS	Pachto, Pushto
PT	Portugais
QU	Quechua
RM	Rhétio-roman
RN	Kirundi, rundi
RO	Roumain
RW	Rwanda
SA	Sanskrit
SD	Sindhi
SG	Sango
SH	Serbo-Croate
SI	Singhalais
SL	Slovène
SM	Samoan
SN	Shona
SO	Somali
SQ	Albanais

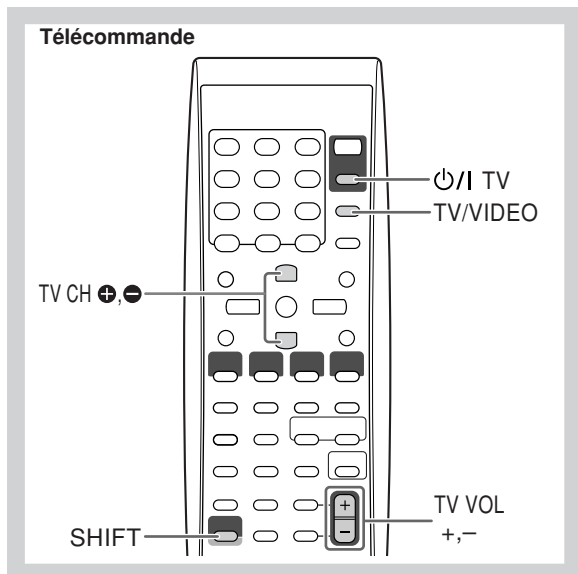
SR	Serbe
SS	Swati
ST	Sotho
SU	Soudanais
SV	Suédois
SW	Swahili
TA	Tamoul
TE	Télougou
TG	Tadjik
TH	Thaï
TI	Tigrigna
TK	Turkmène
TL	Tagalog
TN	Tswana
TO	Tongan
TR	Turc
TS	Tsonga
TT	Tatar
TW	Twi
UK	Ukrainien
UR	Ourdou
UZ	Ouzzbek
VI	Vietnamien
VO	Volapük
WO	Wolof
XH	Xhosa
YO	Yoruba
ZU	Zoulou

## Signaux OPTICAL DIGITAL OUT

Lecture de disques/fichiers	Signaux de sortie		
	FLUX/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	SEULEMENT PCM
<b>DVD Vidéo</b>			
avec 48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits Linear PCM*		
avec 96 kHz, Linear PCM	48 kHz, 16 bits Linear PCM		
avec Dolby Digital	Train de binaires Dolby Digital		48 kHz, 16 bits Linear PCM
avec DTS	Train de binaires DTS	48 kHz, 16 bits Linear PCM	
<b>DVD Audio</b>			
avec 48/96/192 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits Linear PCM*		
avec 44,1/88,2/176,4 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	44,1 kHz, 16 bits Linear PCM*		
avec Dolby Digital	Train de binaires Dolby Digital		48 kHz, 16 bits Linear PCM
avec DTS	Train de binaires DTS	48 kHz, 16 bits Linear PCM	
<b>DVD-R/-RW enregistrés au format DVD-VR</b>			
avec 48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits Linear PCM*		
avec Dolby Digital	Train de binaires Dolby Digital		48 kHz, 16 bits Linear PCM
<b>SVCD, VCD, CD</b>	44,1 kHz, 16 bits Linear PCM/48 kHz, 16 bits Linear PCM		
<b>CD avec DTS</b>	Train de binaires DTS	44,1 kHz, 16 bits Linear PCM	
<b>Disque/Fichier MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2</b>	32/44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM		
<b>Disque/Fichier DivX</b>			
avec MP2, MP3	32/44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM		
avec Dolby Digital	Train de binaires Dolby Digital		32/44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM
<b>Disque/fichier ASF</b>	32 kHz, 16 bits Linear PCM		

\* Lors de la lecture de certains DVD, les signaux numériques peuvent être émis en 20 bits ou 24 bits (à leur débit binaire original) par la prise OPTICAL DIGITAL OUT si les disques ne sont pas protégés contre la copie.

## Commande d'un téléviseur JVC en utilisant la télécommande



Vous pouvez utiliser la télécommande pour commander un téléviseur JVC.

<b>TV</b>	Met le téléviseur sous/hors tension.
<b>TV/VIDEO</b>	Change le mode d'entrée.
<b>Tout en maintenant SHIFT pressée, appuyez sur...</b>	
<b>TV VOL +, -</b>	Ajustez le volume.
<b>TV CH +, -</b>	Change les canaux.

## Spécifications

### Section de l'amplificateur—CA-UXG68

Puissance de sortie:	120 W (60 W + 60 W) à 6 Ω (10% DHT)
Entrée audio AUX:	500 mV/50 kΩ (à "AUX LVL1")
	250 mV/50 kΩ (à "AUX LVL2")
	125 mV/50 kΩ (à "AUX LVL3")

Sortie numérique: DVD OPTICAL DIGITAL OUT:  
-21 dBm à -15 dBm (660 nm ±30 nm)

Entrée numérique: USB MEMORY

Sortie vidéo:

Standard couleur:	PAL (entrelacé/progressif)
Vidéo composite:	1 V(c-c)/75 Ω
S-VIDEO: Y (luminance)	1 V(c-c)/75 Ω
	C (chrominance, en salve)
RVB:	0,7 V(c-c)/75 Ω
COMPONENT: (Y)	1 V(c-c)/75 Ω
	(Pb/Pr)

Enceintes impédance: 6 Ω – 16 Ω

### Section du tuner

Plage d'accord FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz

Plage d'accord AM (PO): 522 kHz – 1 629 kHz

### Section du lecteur de disque/fichier

Disques reproductibles: Format DVD vidéo/DVD audio/  
CD/CD vidéo/SVCD/CD-R/CD-  
RW/CD/SVCD/VCD/MP3/WMA/  
WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/  
ASF/DivX)  
DVD-R/-RW (format DVD-VR/  
DVD vidéo/MP3/WMA/WAV/  
JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/  
DivX)  
+R/+RW (format DVD vidéo/MP3/  
WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/  
MPEG-2/ASF/DivX)  
DVD-ROM (format MP3/WMA/  
WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/  
ASF/DivX)

Fichiers reproductibles: Format MP3/WMA/WAV/JPEG/  
MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX

Plage dynamique: 80 dB

Résolution horizontale: 500 lignes

Pleurage et scintillement: Non mesurable

### Général

Alimentation: Secteur 230 V ~ , 50 Hz

Consommation: 125 W (pendant le fonctionnement)  
13 W (en attente)

1 W (en mode d'attente, mode de  
gradateur hors service)

Dimensions (approx.): 170 mm x 250 mm x 342 mm  
(L/H/P)

Masse (approx.): 5 kg

### Enceintes—SP-UXG68

Haut-parleurs: Haut-parleur d'aigus: 1 cône de 4 cm  
Haut-parleur de grave: 1 cône de 12 cm

Impédance: 6 Ω

Dimensions (approx.): 145 mm x 250 mm x 195 mm  
(L/H/P)

Masse (approx.): 2,2 kg chacun

### Accessoires fournis

Voir page 3.

*La conception et les spécifications sont sujettes à  
changement sans notification.*

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes "Dolby", "Pro Logic" et "MLP Lossless", ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
  - "DTS" est une marque déposée de DTS, Inc. et "DTS 2.0 + Digital Out" est une marque de commerce de DTS, Inc.
  - "Produit officiel certifié DivX® ultra" "Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX® (y compris DivX® 6), des fichiers DivX® standard et de DivX® Media Format" "DivX, la certification DivX ultra et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence."
  - Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
  - UTILISER CET APPAREIL DE FAÇON À CE QU'IL SOIT CONFORME À LA NORME VIDÉO MPEG-4 EST INTERDIT, SAUF POUR UNE UTILISATION PRIVÉE DE L'UTILISATEUR ET NON PAS POUR UNE ACTIVITÉ COMMERCIALE.
  - Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.
- "LES CONSOMMATEURS DOIVENT SAVOIR QUE TOUS LES TÉLÉVISEURS À HAUTE DÉFINITION NE SONT PAS COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET PEUVENT PROVOQUER L'APPARITION D'ARTEFACTS SUR L'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES D'IMAGE AVEC LE BALAYAGE PROGRESSIF À 525 OU 625, IL EST RECOMMANDÉ QUE L'UTILISATEUR CHANGE LA CONNEXION SUR LA SORTIE EN 'DÉFINITION STANDARD'. POUR TOUTE QUESTION À PROPOS DE LA COMPATIBILITÉ DE NOS TÉLÉVISEURS AVEC CE MODÈLE DE LECTEUR DVD 525p OU 625p, CONTACTER NOTRE SERVICE APRÈS VENTE".

# Nomenclature

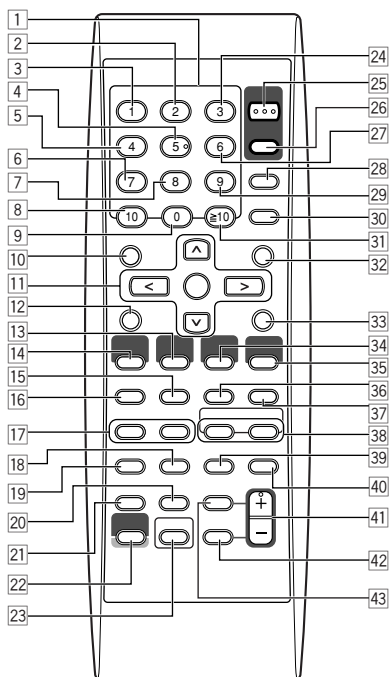
## Télécommande

Touche	Page
Ⓞ/Ⓜ AUDIO	25
Ⓞ/Ⓜ TV	26
■	15
▶▶, ◀◀	17
▶▶, ◀◀	38
■	16
^, v, >, <, ENTER/SET	11
↶ (Relecture par une simple pression)	36
3D PHONIC	5
AHB PRO	20
ANGLE	7
AUDIO/MPX	19
AUDIO VOL +, -	41
AUX/TV SOUND	35
A.STANDBY	24
BASS/TREBLE	43
C.VOICE	4
CANCEL	9
CLOCK/TIMER	27
DIMMER	3
DISPLAY	30
DVD/AUX LEVEL	21
DVD/CD ▶	14
FADE MUTING	42
FM/PLAY MODE	39
FM/AM	34
GROUP/TITLE	37
GROUP/TITLE SKIP	38
MENU/PL	32
Touches numériques	11
ON SCREEN	33
PAGE/SUBTITLE	18
PTY SEARCH	32
PTY Ⓞ, ●	11
QP LINK	20
REPEAT	40
REPEAT A-B	40
RETURN	8
SCAN MODE	29
SET UP	12
SHIFT	22
SLEEP	2
SLOW Ⓞ, ●	17
SOUND TURBO II	23
TA/News/Info	12
TOP MENU/PG	10
TV CH Ⓞ, ●	11
TV VOL +, -	41
TV/VIDEO	28
USB MEMORY ▶	13
VFP	31
ZOOM	6

## Appareil

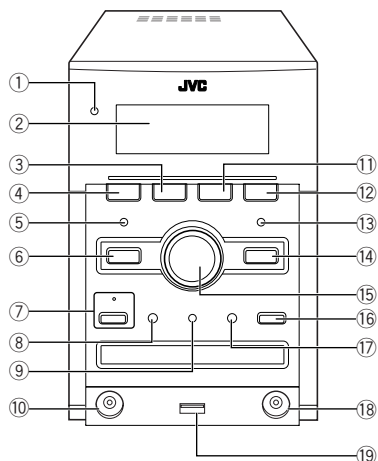
Touche	Page
Ⓞ/Ⓜ et témoins STANDBY	7
■	9
▲	16
3D PHONIC/HP SURROUND	14
AUX	12
Prise AUX	18
Affichage	2
DISPLAY	5
DVD/CD ▶/■	4
FM/AM	11
PHONES	10
Capteur de télécommande	1
SOUND TURBO II	6
TV SOUND	13
▶▶ UP, DOWN ◀◀	8/17
Prise USB MEMORY	19
USB MEMORY ▶/■	3
VOLUME +, -	15

## Télécommande



Cette télécommande peut aussi commander les téléviseurs JVC (voir page 38).

## Appareil



# Inleiding

## Afspeelbare discs/bestandtypes

    
<b>MP3/WMA/WAV</b> <b>MPEG-4</b> ASF PLAYBACK
    
<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/-RW: Opgenomen met het Audio-CD, Video-CD en SVCD formaat. MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF en DivX bestanden geschreven in overeenstemming met het "ISO 9660" formaat, kunnen tevens worden afgespeeld.</li> <li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Opgenomen met het DVD Video formaat. Ook MP3-, WMA-, WAV-, JPEG-, MPEG-1-, MPEG-2-, ASF- en DivX-bestanden, geschreven in de UDF-Bridge-indeling kunnen worden afgespeeld.</li> <li>• DVD-R/-RW: Opgenomen met het DVD Video Recording (VR) opnameformaat.</li> <li>• DVD-ROM: Opgenomen in de bestandsindelingen MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF en DivX.</li> <li>• USB-opslagapparatuur: MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF en DivX-bestanden.</li> </ul>

Behalve de hierboven aangegeven discs/bestanden kan dit systeem tevens audiodata van een CD-Extra afspelen.

- De volgende kunnen niet worden afgespeeld: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM, Photo CD, CD-G (Grafische CD) en DVD/CD Text. Het afspelen van dit soort discs wekt ruis op en beschadigt de luidsprekers.
- In deze gebruiksaanwijzing worden "bestand" en "fragment" afwisselend voor bediening van MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX gebruikt.
- U kunt een afgeronde +R/+RW (alleen DVD Video formaat) disc afspelen. "DVD" licht op het display op het voorpaneel op wanneer een +R/+RW disc is geplaatst.

### Opmerking over de regiocode

DVD-spelers en DVD's hebben hun eigen regiocodenummers. Dit systeem kan uitsluitend DVD's afspelen die "2" in het regiocodenummer hebben.

BIJV.:



### Audioformaten

Dit systeem is geschikt voor weergave van de volgende digitale audioformaten.

- **LPCM** (Linear PCM), **DIGITAL** (Dolby Digital), **DTS** (Digital Theater Systems), **MLP** (Meridian Lossless Packing)

Bij weergave van een multikanaal gecodeerde DVD, zet het systeem deze multikanaal-signalen naar 2-kanalen om en geeft het teruggemengde geluid via de luidsprekers weer.

- **Voor een optimaal krachtig geluid van deze multikanaal gecodeerde DVD's**, dient u een geschikte decoder of versterker met ingebouwde decoder met de OPTICAL DIGITAL OUT aansluiting op het achterpaneel te verbinden.

**BELANGRIJK: Let op het volgende alvorens een disc af te spelen...**

- Schakel de TV in en kies de juiste ingangsfunctie van de TV voor het bekijken van beelden of in-beelddisplays.
- Voor discweergave kunt u de basisinstellingen als gewenst veranderen. Zie "Bediening met het instelmenu" op bladzijde 31.

**Indien na een druk op een toets "⊗" op het TV-scherm verschijnt**, betekent dit dat de disc de overeenkomende bediening niet kan uitvoeren.

## Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening van toetsen en regelaars wordt in de volgende tabel uitgelegd.
- **Bepaalde gerelateerde tips en opmerkingen worden later in "Wat meer uitleg over dit systeem" en "Oplossen van problemen" beschreven, en dus niet iedere keer in de gedeeltes die de bediening uitleggen (INFO betekent dat er wat extra informatie is).**

	Toont dat u kort op de toets drukt.
	Toont dat u kort en herhaaldelijk op de toets drukt totdat de gewenste optie is gekozen.
	Toont dat u op een van de toetsen drukt.
	Toont dat u de toets een bepaalde tijd ingedrukt houdt.
	Toont dat u de regelaar in de aangegeven richting(en) draait.
	Toont dat deze bediening uitsluitend met de afstandsbediening kan worden uitgevoerd.
	Toont dat deze bediening uitsluitend met het hoofdtoestel mogelijk is.

"DVD Logo" is een handelsmerk van DVD Format/Logo Licensing Corporation, geregistreerd in de US, Japan en andere landen.

### Waarschuwing voor weergave van een DualDisc

De niet-DVD kant van een "DualDisc" komt niet overeen met de "Compact Disc Digital Audio" standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant met dit toestel wordt derhalve afgeraden.



## Voorzorgen

### Installeren

- Installeer het systeem op een plaats die goed kan worden geventileerd zodat het systeem niet oververhit kan raken.



Installeer het systeem NIET in de buurt van warmtebronnen of op plaatsen die aan het directe zonlicht, overmatig stof of trillingen onderhevig zijn.

- Installeer op een vlakke, droge plaats die niet te warm of te koud wordt—tussen 5°C en 35°C.
- Zorg dat er voldoende afstand tussen het systeem en de TV is.
- Voorkom storing met de TV en houd de luidsprekers derhalve uit de buurt van de TV.

### Stroombron

- Houd altijd de stekker vast en trek niet aan het netsnoer om het systeem van het stopcontact te ontkoppelen.



Raak het netsnoer NIET met natte handen aan.

### Condensvorming

In de volgende gevallen kan er condens op de lenzen in het systeem worden gevormd:

- Nadat de verwarming in de kamer wordt aangezet
- In een vochtige kamer
- Indien het systeem direct van een koude naar een warme ruimte wordt verplaatst.

Het systeem functioneert dan mogelijk onjuist. Laat het systeem in dat geval een paar uur ingeschakeld totdat het vocht is verdampt, trek de stekker uit het stopcontact en steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact.

### Interne hitte

- Zorg dat er een goede ventilatie rond het toestel is. Het toestel kan oververhit raken en worden beschadigd door een slechte ventilatie.



Blokkeer de ventilatie-openingen of gaten NIET. Indien door een krant, doek, etc. geblokkeerd, kan hitte mogelijk niet goed worden afgevoerd.

### Overige

- Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop alvorens verder gebruik indien er een metalen voorwerp of vloeistof in het systeem terecht is gekomen.



Demonteer het systeem NIET. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het systeem.

- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact indien u het systeem voor langere tijd niet gaat gebruiken. Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop indien het systeem verkeerd functioneert.

## Inhoud

Aansluiten.....	3
Display-indicators.....	6
Dagelijkse bediening—Weergave.....	7
Dagelijkse bediening—Instellen van het geluid & overige .....	11
Instellen van het volume .....	11
Instellen van het geluid .....	11
Weergave met een 3-dimensionaal geluidsveld—3D Phonic ....	12
Gebruik van Surround voor de hoofdtelefoon (Headphone Surround) .....	12
Vastleggen van automatische aanpassing van het geluid voor DVD Video Verhogen niveau.....	12
Veranderen van de displayhelderheid .....	12
Instellen van het audio-ingangsniveau .....	13
Veranderen van de aftastfunctie.....	13
Veranderen van de beeldkarakteristieken .....	13
Instellen van de klok .....	14
Automatisch uitschakelen van de stroom.....	14
Geavanceerde bediening voor de radio.....	15
Unieke bedieningen voor DVD/VCD .....	17
Kiezen van het geluidsspoor .....	17
Kiezen van de taal voor de ondertitels .....	18
Kiezen van de camerahoek .....	18
Kiezen van toonbare stilbeelden .....	18
Weergave van een bonusgroep .....	18
Verhelderen van dialoog—Clear Voice.....	19
Weergave met speciale effecten.....	19
Geavanceerde bediening voor weergave.....	20
Programmeren van de weergavevolgorde—	
Geprogrammeerde weergave.....	20
Weergave in een willekeurige volgorde	
—Willekeurige weergave.....	21
Herhaald afspelen.....	22
Vergrendelen van disc—Kinderslot.....	22
Bediening met de in-beeldbalk .....	23
Bediening voor audio- en videobestanden .....	27
Gebruik van de timer .....	29
Bediening met het instelmenu.....	31
Extra informatie.....	33
Wat meer uitleg over dit systeem.....	33
Oplossen van problemen .....	36
Bediening van een JVC TV met gebruik van de afstandsbediening .....	38
Technische gegevens.....	39
Toetsen en regelaars .....	40

# Aansluiten INFO

Steek de stekker van het netsnoer pas in een stopcontact nadat alle andere verbindingen zijn gemaakt.

- Verbind AV direct met de video-ingang van uw TV. Het verbinden van AV-apparatuur met een TV via een videorecorder, kan de weergave van een tegen kopiëren beschermde disc storen. De weergave wordt tevens gestoord indien u de AV-apparatuur met een geïntegreerd TV/videorecorder-systeem verbindt.

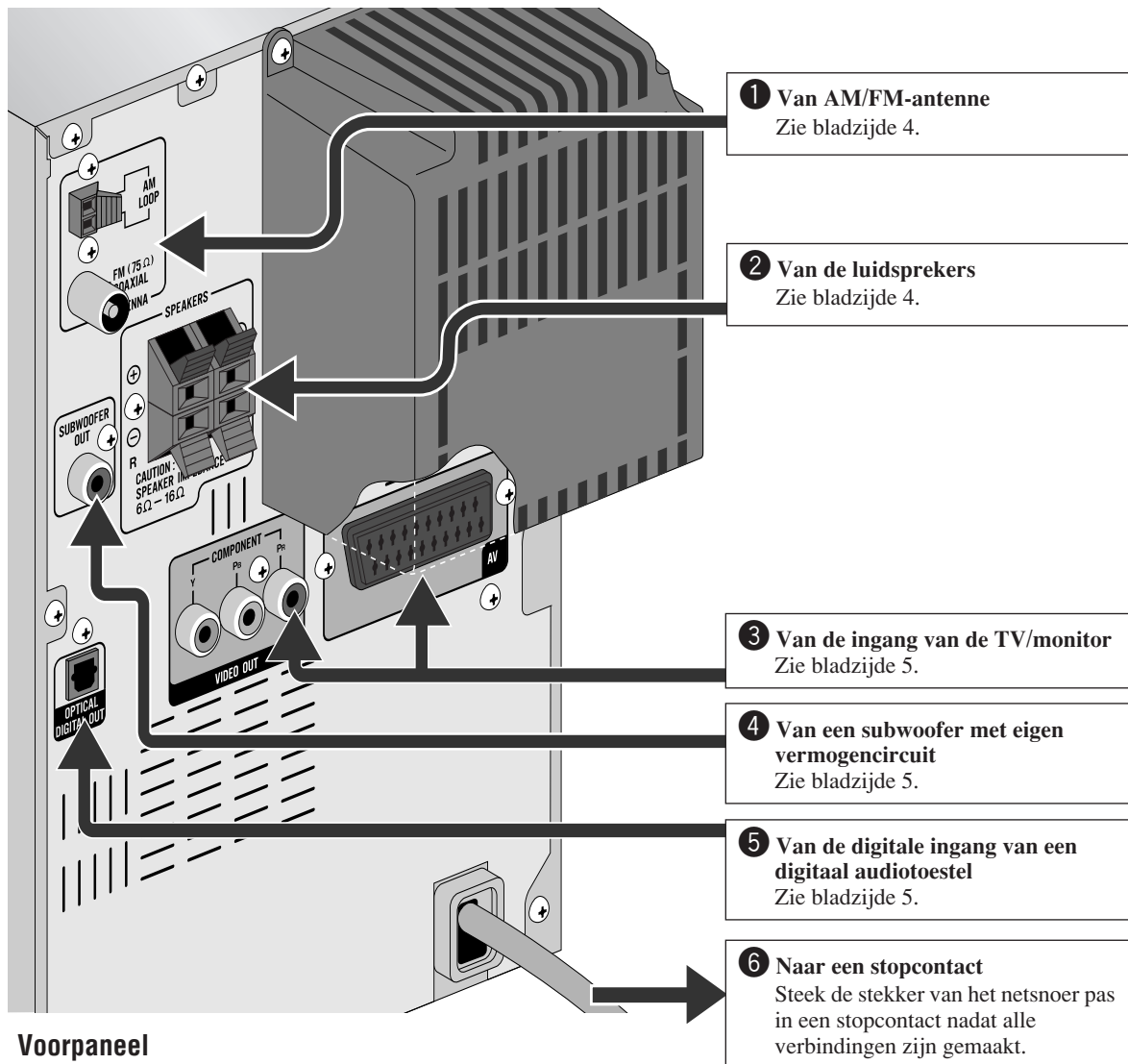
## Bijgeleverde accessoires

Controleer dat u alle volgende onderdelen heeft.

- FM-antenne (x1)
- AM-ringantenne (x1)
- Afstandsbediening (x1)
- Batterijen (x2)

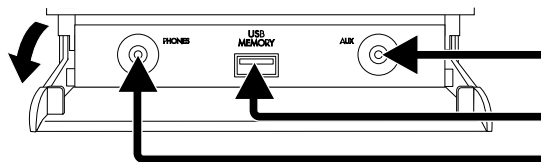
Raadpleeg direct de plaats van aankoop indien er iets ontbreekt.

## Achterpaneel



## Voorpaneel

Druk de afdekking omlaag totdat u een klik hoort.



**Van de draagbare audio-apparatuur**

Zie bladzijde 5.

**Van de USB-opslagapparatuur**

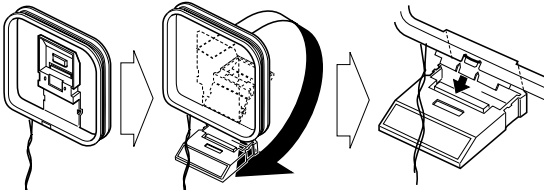
Zie bladzijde 5.

**Van de hoofdtelefoon**

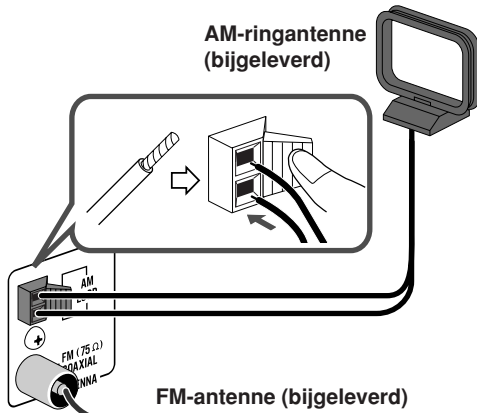
Zie bladzijde 7.

## 1 AM/FM-antenne

In elkaar zetten van de AM-ringantenne

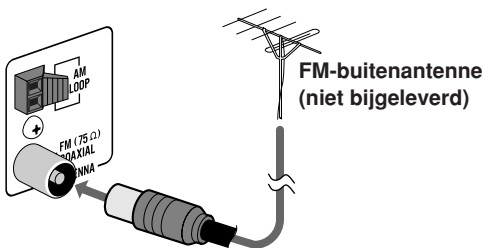


Aansluiten van de AM/FM-antenne



Strek uit voor een optimale ontvangst.

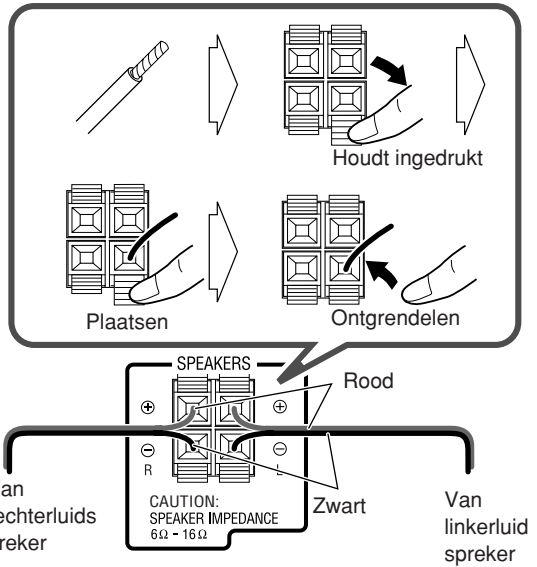
Voor een betere FM-ontvangst



- Ontkoppel de bijgeleverde FM-antenne en verbind een FM-buitemantenne met gebruik van een 75 Ω draad met coaxiale stekker (IEC of DIN45325).

## 2 Luidsprekers

- Verbind de luidsprekersnoeren in overeenstemming met de polariteit van de luidsprekeraansluitingen: rood met (+) en zwart met (-).

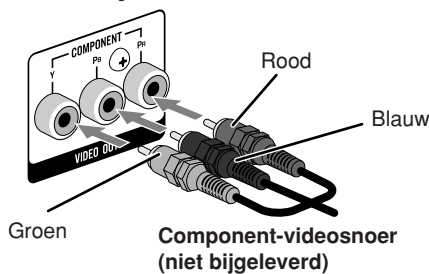


- Verbind NIET meer dan één luidspreker met iedere aansluiting.
- Druk NIET op en trek NIET aan de luidsprekers, daar de voetjes op de onderkant van de luidsprekers anders worden beschadigd.

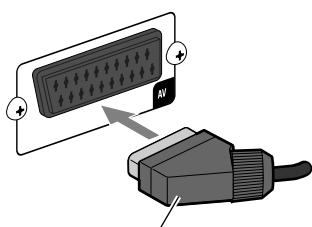


### 3 TV/monitor

Maak tegelijkertijd slechts één verbinding met uitsluitend het component-snoer of SCART-snoer.



- Gebruik de VIDEO OUT aansluitingen indien u de progressieve aftastfunctie (zie bladzijde 13) kiest.



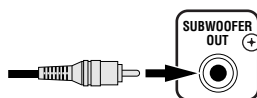
SCART-snoer (niet bijgeleverd)

- Na het aansluiten van een TV moet u in overeenstemming met de gebruikte aansluitmethode de juiste videosaalfunctie kiezen. Zie "Veranderen van de aftastfunctie" op bladzijde 13.

- Via deze verbinding wordt uitsluitend het videosaal (Composiet, Y/C of RGB) en audiosignaal van de TV verstuurd. Voor het luisteren naar het geluid van de TV, zie bladzijde 8.

### 4 Verbinden van een subwoofer met eigen vermogencircuit

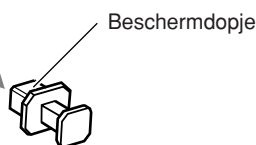
Van een subwoofer met eigen vermogencircuit (niet bijgeleverd)



De aangesloten subwoofer kan de lage tonen van de linker- en rechtervoorkanalen reproduceren, maar kan echter niet de LFE-signalen van een multikanaal DVD weergeven.

- Controleer dat de subwoofer met eigen stroomcircuit is uitgeschakeld alvorens de stekker van het toestel in een stopcontact te steken.

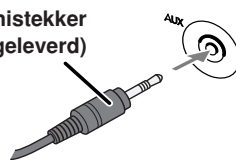
### 5 Digitaal audiotestel



- Stel "DIGITAL AUDIO OUTPUT" van het "AUDIO" menu juist in, in overeenstemming met het aangesloten digitale audiotestel (zie bladzijde 32). Indien de instelling verkeerd is, wordt er mogelijk harde ruis opgewekt waardoor de luidsprekers kunnen worden beschadigd.

### Verbinden van draagbare audio-apparatuur (AUX)

Stereo-ministekker (niet bijgeleverd)

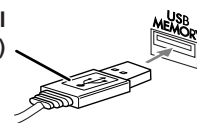


Op het voorpaneel

- Met gebruik van QP Link (Quick Portable Link), kunt u de weergave van draagbare audio-apparatuur gemakkelijk met dit toestel starten. Zie blz. 10 voor details.
- Indien een extern apparaat geen audio-uitgang voor een stereo-ministekker heeft, moet u een stekkeradapter gebruiken om de stereo-ministekker naar de overeenkomende stekker voor de audio-uitgang om te zetten.

### Aansluiten van USB-opslagapparatuur

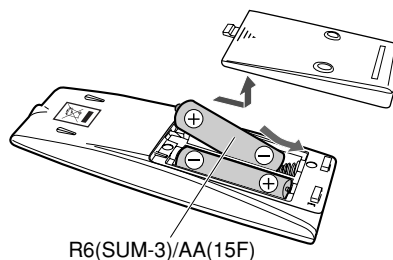
USB-kabel (niet bijgeleverd)



Op het voorpaneel

- U kunt USB-opslagapparatuur met dit systeem verbinden, bijvoorbeeld USB flash-geheugen, een extra harde schijf, multimedia kaartlezer, etc. Zie bladzijden 9 en 33 voor details.
- Door een druk op USB MEMORY ►, herkent het systeem de USB-opslagapparatuur en verschijnt vervolgens het bedieningsscherm op de TV. Zie blz. 27 voor details.
- U kunt geen computer aansluiten op de USB MEMORY-aansluiting van het systeem.

### Alvorens gebruik van de afstandsbediening



- Gooi lege batterijen op de juiste, milieuvriendelijke wijze weg, in overeenstemming met de lokale regels of wetten.



NIET opladen, kortsluiten, demonteren, de batterij verwarmen of in een vuur gooien.

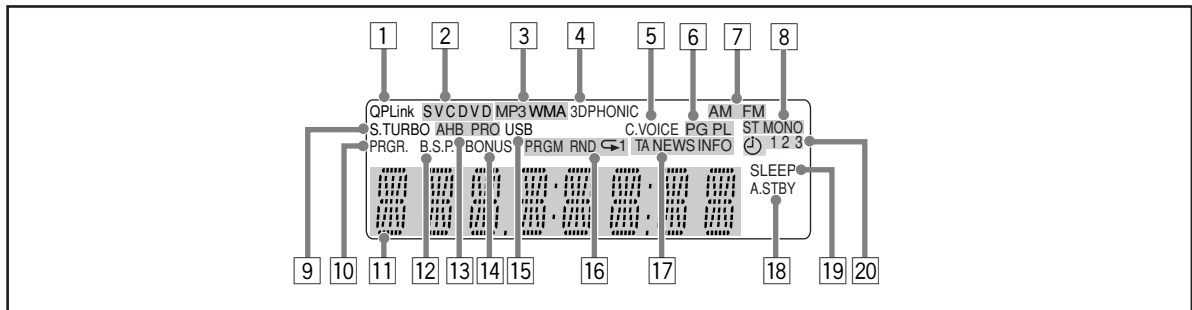
### Bij gebruik van de afstandsbediening

Richt de voorkant van de afstandsbediening zo recht als mogelijk naar de afstandsbedieningssensor. Het bereik (ongeveer 5 meter) is mogelijk kleiner indien u de afstandsbediening scheef houdt.

# Display-indicators

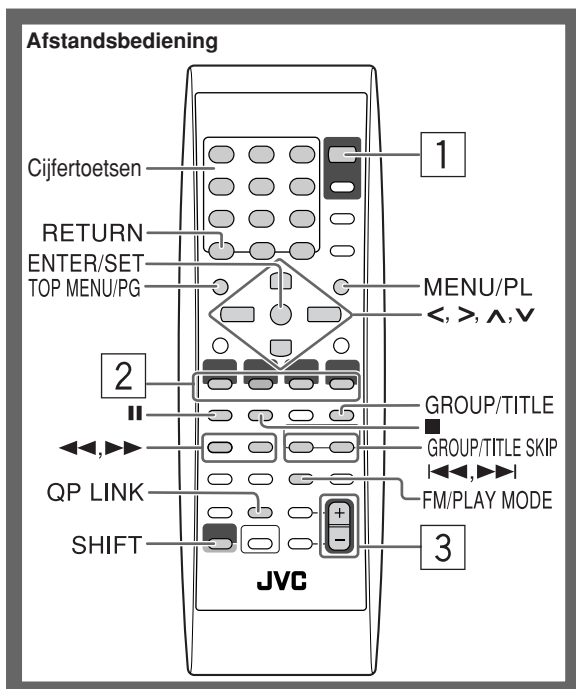
De aanduidingen op het display geven u informatie tijdens bediening van het systeem.

Zorg dat u alvorens het systeem te bedienen weet welke indicator en hoe deze op het display oplicht.



- 1 QP Link (Quick Portable Link) indicator
  - Licht op wanneer QP Link wordt geactiveerd.
- 2 Discmaatindicatoren
  - SVCD: licht op bij weergave van een SVCD.
  - VCD: licht op bij weergave van een VCD.
  - CD: licht op bij weergave van een CD.
  - DVD: licht op bij weergave van een DVD.
- 3 Audiobestandformaat-indicatoren
  - MP3: licht op wanneer een MP3-fragment wordt herkend.
  - WMA: licht op wanneer een WMA-fragment wordt herkend.
- 4 3D PHONIC indicator
  - Licht op wanneer 3D Phonic wordt geactiveerd.
  - Licht op wanneer HP Surround wordt geactiveerd.
- 5 C.VOICE (Clear Voice) indicator
  - Licht op wanneer "Clear Voice" is geactiveerd.
- 6 PG/PL indicatoren
  - PG: licht op wanneer een DVD-VR geformatteerde disc wordt herkend.
  - PL: licht op wanneer de weergavelijst van een met DVD-VR geformatteerde disc wordt opgeroepen.
- 7 Radiogolfbandindicatoren
  - AM: licht op wanneer op een AM-zender wordt afgestemd.
  - FM: licht op wanneer op een FM-zender wordt afgestemd.
- 8 FM-ontvangstindicatoren
  - ST (stereo): licht op wanneer op een FM-stereozender met voldoende signaalsterkte is afgestemd.
  - MONO: licht op wanneer een FM-stereozender mono wordt ontvangen.
- 9 S.TURBO (Sound Turbo) indicator
  - Licht op wanneer Sound Turbo II is geactiveerd.
- 10 PRGR. (Progressive) indicator
  - Licht op wanneer de progressieve aftastfunctie is gekozen.
- 11 Hoofddisplay
  - Tijdens het luisteren naar de radio: de golfband (of voorkeurnummer) en zenderfrequentie verschijnen.
  - Wanneer u "AUX" kiest: "AUX" verschijnt.
  - Bij het kiezen van "TV SOUND": "TV SOUND" verschijnt.
  - Tijdens weergave van een disc of bestand: de huidige status verschijnt.
- 12 B.S.P. (Browsable Still Picture) indicator
  - Licht op wanneer beijkbare stilbeelden tijdens weergave van een DVD-Audio worden herkend.
- 13 AHB PRO indicator
  - Licht op wanneer Active Hyper Bass Pro is geactiveerd.
- 14 BONUS indicator
  - Licht op wanneer een DVD-Audio met een bonusgroep wordt herkend.
- 15 USB indicator
  - Licht op wanneer "USB MEMORY" als bron is gekozen.
- 16 Weergavefunctie-indicatoren
  - PRGM: licht op wanneer geprogrammeerde weergave wordt geactiveerd.
  - RND: licht op wanneer willekeurige weergave wordt geactiveerd.
  - ↺ (herhalen)1:
    - ↺1: licht op wanneer herhalen van fragment/hoofdstuk/stap is geactiveerd.
    - ↺: licht op wanneer herhalen van één groep/titel/alle fragmenten is geactiveerd.
- 17 Radio Data System indicatoren
  - TA/NEWS/INFO—Programmatype (PTY) indicatoren:
    - Licht op en toont het huidige gekozen programmatype voor PTY-standbyontvangst.
    - Knippert wanneer automatisch met PTY-standbyontvangst op een programma wordt afgestemd.
- 18 A.STBY (Auto Standby) indicator
  - Licht op wanneer automatisch standby wordt geactiveerd.
  - Knippert wanneer de discweergave stopt met automatisch standby geactiveerd.
- 19 SLEEP indicator
  - Licht op wanneer de inslaaptimer wordt geactiveerd.
- 20 Dagelijkse timerindicatoren
  - ☀: brandt als de Daily Timer op standby staat of wordt ingesteld; knippert als de Timer actief is.
  - 1/2/3: brandt als een Daily Timer (1, 2 of 3) op standby staat of actief is; knippert als deze wordt ingesteld.

# Dagelijkse bediening—Weergave



In deze gebruiksaanwijzing worden voornamelijk bedieningen met de afstandsbediening beschreven; u kunt echter ook de toetsen en regelaars op het hoofdtoestel gebruiken indien deze dezelfde (of gelijkwaardige) namen en markeringen hebben.

## 1 Schakel de stroom in.

Het STANDBY lampje op het hoofdtoestel schakelt uit.

- Het systeem wordt zonder een druk op **⏻/I AUDIO** ingeschakeld door op een van de brontoetsen te drukken.
- Het systeem wordt ingeschakeld en de bron verandert naar "AUX" wanneer u de weergave van externe apparatuur start en QP Link is geactiveerd. (Zie bladzijde 10 voor details.)

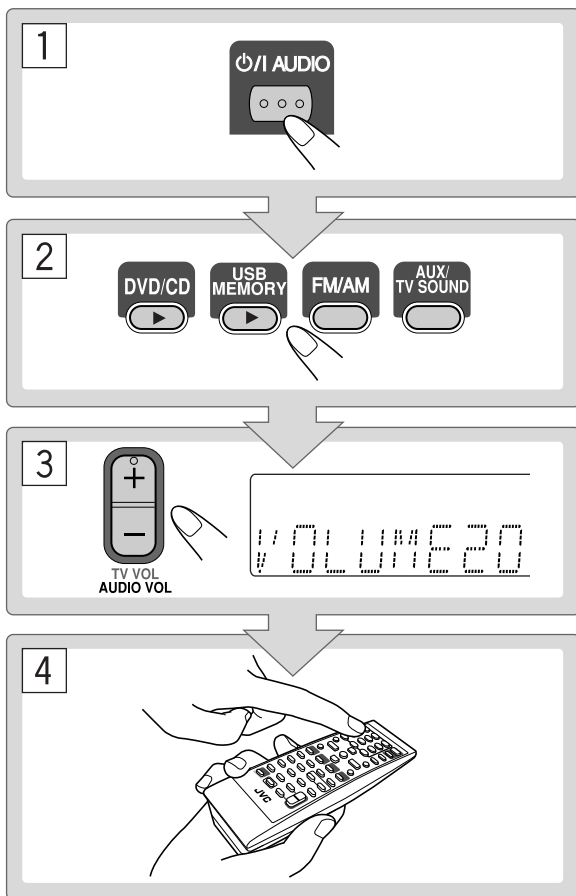
## 2 Kies de bron.

De weergave start automatisch indien de gekozen bron gereed staat.

- Indien u op AUX heeft gedrukt, moet u de weergave met het externe component starten.

## 3 Stel het volume in.

## 4 Bedien de gewenste bron als later uitgelegd.



## Uitschakelen (standby) van het toestel



Het STANDBY lampje op het hoofdtoestel licht rood op.

- Tijdens standby wordt ook nog een kleine hoeveelheid stroom verbruikt.

U kunt stroom besparen door op DIMMER (terwijl u SHIFT indrukt) te drukken zodat het display wordt uitgeschakeld als het toestel standby is geschakeld.

- QP Link werkt niet wanneer het display is uitgeschakeld.

## Voor privé-luisteren

Verbind een hoofdtelefoon met de PHONES aansluiting op het hoofdtoestel. Er wordt nu geen geluid meer via de luidsprekers weergegeven. **Verlaag beslist het volume alvorens een hoofdtelefoon aan te sluiten of op te zetten.**

- Er wordt weer geluid via de luidsprekers weergegeven zodra u de hoofdtelefoon ontkoppelt.

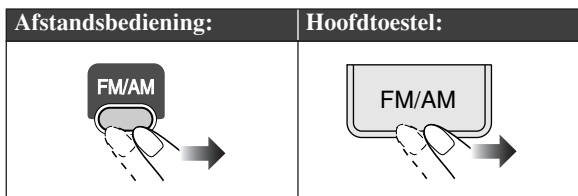


Schakel het systeem NIET uit (standby) met het volume nog in een zeer hoge stand gesteld; Een plotseling hard geluid zou namelijk uw gehoor, de luidsprekers en/of hoofdtelefoon kunnen beschadigen wanneer u later het systeem weer inschakelt of de weergave start.



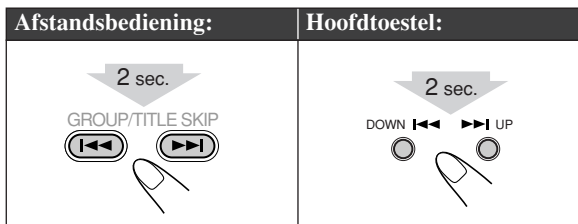
## Luisteren naar de radio INFO

### Kiezen van de golfband (FM of AM)



### Afstemmen op een zender

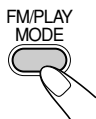
Met FM of AM gekozen...



De frequentie verandert op het display.  
De frequentie stopt te veranderen zodra op een zender (frequentie) met voldoende signaalsterkte is afgestemd.  
• De frequentie verandert stap-voor-stap wanneer u herhaaldelijk op de toets drukt.

Om het zoeken handmatig te stoppen, drukt u op een van de toetsen.

Indien de ontvangst van een FM-zender slecht is



De MONO indicator licht op het display op. De ontvangst wordt verbeterd maar het stereo-effect gaat echter verloren—Mono-ontvangst.

Voor het weer herstellen van het stereo-effect, drukt u nogmaals op de toets (de MONO indicator dooft).

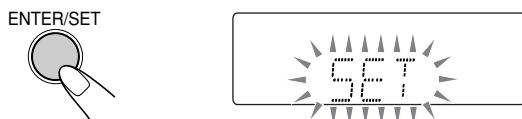
### Vastleggen van zenders Remote ONLY

U kunt 30 FM-zenders en 15 AM-zenders als voorkeurzenders vastleggen.

#### 1 Stem op een vast te leggen zender af.

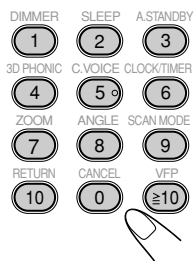
- U kunt tevens, indien gekozen, de mono-ontvangstfunctie vastleggen voor vast te leggen FM-zenders.

#### 2 Activeer de functie voor voorkeurnummers.



- Voltooi de volgende procedure terwijl de aanduiding op het display knippert.

### 3 Kies het voorkeurnummer van de vastgelegde zender.

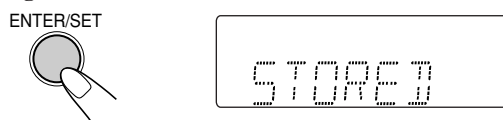


#### Voorbeelden:

Voor het kiezen van voorkeurnummer 5, drukt u op 5.  
Voor het kiezen van voorkeurnummer 10, drukt u op 10.  
Voor het kiezen van voorkeurnummer 15, drukt u op 10, 1 en dan op 5.  
Voor het kiezen van voorkeurnummer 30, drukt u op 10, 3 en dan op 0.

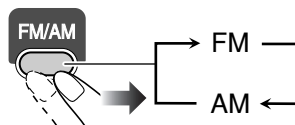
- U kunt tevens de **▶▶** of **◀◀** toets gebruiken.

### 4 Leg de zender vast.

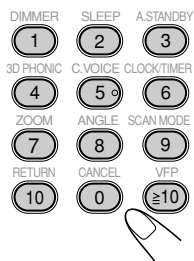


### Afstemmen op een vastgelegde zender Remote ONLY

#### 1 Kies de golfband (FM of AM).



#### 2 Kies het voorkeurnummer van de vastgelegde zender.



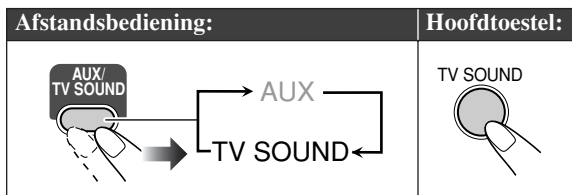
#### Voorbeelden:

Voor het kiezen van voorkeurnummer 5, drukt u op 5.  
Voor het kiezen van voorkeurnummer 10, drukt u op 10.  
Voor het kiezen van voorkeurnummer 15, drukt u op 10, 1 en dan op 5.  
Voor het kiezen van voorkeurnummer 30, drukt u op 10, 3 en dan op 0.

- U kunt tevens de **▶▶** of **◀◀** toets gebruiken.

## Luisteren naar het geluid van de TV INFO

U kunt het geluid van de TV via dit systeem beluisteren.



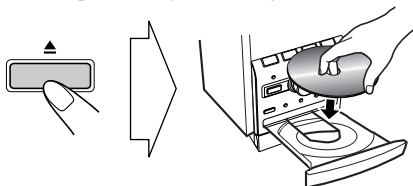
## Afspelen van een disc/bestand INFO

Zorg dat u weet hoe een disc/bestand is opgenomen alvorens deze af te spelen.

- Een DVD-Video bestaat uit “**Titels**” onderverdeeld in “**Hoofdstukken**”, een DVD-Audio/MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX bestaat uit “**Groepen**” onderverdeeld in “**Fragmenten**”, een JPEG bestaat uit “**Groepen**” onderverdeeld in “**Bestanden**”, en een CD/SVCD/VCD heeft uitsluitend “**Fragmenten**”.
- **Zie tevens bladzijde 27 voor weergave van MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX bestanden op USB-opslagapparatuur.**

### Plaatsen van een disc

U kunt een disc plaatsen tijdens weergave van een andere bron.



- Plaats een 8 cm disc in de binnenste cirkel van de disclade.
- **Voor het sluiten van de disclade, drukt u nogmaals op ▲.**
- Door een druk op DVD/CD ► sluit de disclade automatisch en start de weergave (afhankelijk van hoe de disc intern is geprogrammeerd).

### Aansluiten van USB-opslagapparatuur

U kunt USB-opslagapparatuur aansluiten (zie bladzijde 5) tijdens weergave van een andere bron.

- Door een druk op USB MEMORY ►, herkent het systeem de USB-opslagapparatuur en verschijnt vervolgens het bedieningsscherm op de TV en start de weergave.
- Voor het veilig ontkoppelen van de USB-opslagapparatuur, moet u eerst het systeem uitschakelen en dan de apparatuur ontkoppelen.

### Afspelen van een disc/bestand

Starten:	Pauzeren:	Stoppen:
	<p>Voor het voortzetten, drukt u op DVD/CD ► of USB MEMORY ►.</p>	

- **Tijdens weergave van een disc/bestand:** Dit systeem kan het stoppunt onthouden en wanneer u later weer de weergave start door een druk op DVD/CD ► of USB MEMORY ► (ook wanneer standby geschakeld), wordt de weergave vanaf het hiervoor gestopte punt voortgezet—Voortzetten van de weergave. (“RESUME” verschijnt op het display wanneer u de weergave stopt.)

**Voor het geheel stoppen met de functie voor het voortzetten geactiveerd,** drukt u tweemaal op ■. (Voor het annuleren van het voortzetten, zie “RESUME” op bladzijde 32.)

- Tijdens bediening van het systeem verschijnt de in-beeldbegeleidingsicoon (zie de volgende tabel) op de TV.

### In-beeldbegeleidingsiconen

- Tijdens weergave van een verschijnen de volgende iconen mogelijk op de TV:

- Bij het begin van een scène die vanuit meerdere camerahoeken is opgenomen.
- Bij het begin van een scène die met meerdere geluidssporen is opgenomen.
- Bij het begin van een scène die met meerdere ondertitels is opgenomen.

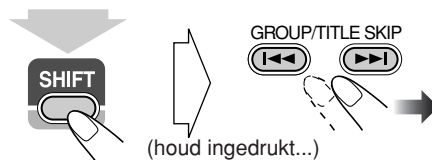
- De volgende iconen verschijnen tevens op de TV en tonen de huidige bediening.



- Voor het annuleren van de in-beeldbegeleidingsiconen, zie “ON SCREEN GUIDE” onder “OTHERS” menu op bladzijde 32.

### Kiezen van een titel/groep Remote ONLY

Tijdens weergave van een disc/bestand...



- U kunt een titel/groep direct kiezen door eerst op GROUP/TITLE en vervolgens op een van de cijfertoetsen te drukken (uitgezonderd voor DVD-VR disc).
- De groepnaam verschijnt voor een MP3/WMA/WAV-weergave.

### Kiezen van een hoofdstuk/fragment

- Annuleer PBC voor een VCD/SVCD (zie de volgende bladzijde).

Tijdens weergave van een disc/bestand...

- Door een eerste druk op kunt u teruggaan naar het begin van het huidige hoofdstuk/fragment.

### Opzoeken van een bepaald gedeelte Remote ONLY

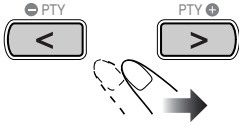
Tijdens weergave van een disc/bestand...



- De zoeksnelheid verandert zoals hierboven aangegeven, uitgezonderd voor MP3/WMA/WAV/DivX discs/bestanden. Voor MP3/WMA/WAV/DivX discs/bestanden zijn de zoeksnelheid en aanduidingen op de TV anders.
- Er wordt geen geluid tijdens het zoeken gereproduceerd gedurende weergave van bewegende beelden.

**Voor het weer activeren van normale weergave,** drukt u op DVD/CD ► of USB MEMORY ► (afhankelijk van de gekozen bron).

- Met DivX kunt u door iedere druk op de > of < toets, afhankelijk van het DivX-bestand, 30 seconden of 5 minuten verspringen.



## Direct opzoeken



U kunt een titel/hoofdstuk/fragment direct opzoeken en de weergave dan starten.

- Met een DVD Video kunt u een titel voor het starten van de weergave kiezen, maar een hoofdstuk kan na het starten van de weergave worden gekozen.



### Voorbeelden:

- Voor het kiezen van nummer 5, drukt u op 5.
- Voor het kiezen van nummer 10, drukt u op 10.
- Voor het kiezen van nummer 15, drukt u op 10, 1 en dan op 5.
- Voor het kiezen van nummer 30, drukt u op 10, 3 en dan op 0.

## Weergave met gebruik van het discmenu

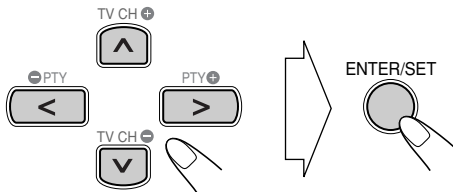


- Voor DVD Video/DVD-Audio:

### 1 Toon het discmenu.



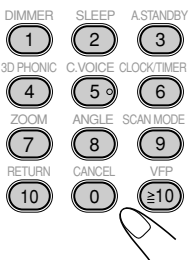
### 2 Kies een onderdeel van het discmenu.



- Met bepaalde discs kunt u tevens onderdelen kiezen door het nummer met gebruik van de cijfertoetsen in te voeren.

- Voor SVCD/VCD met PBC:

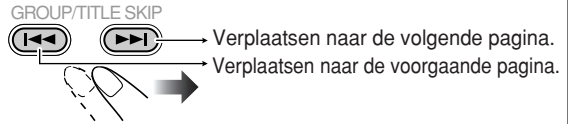
Tijdens weergave van een disc met PBC verschijnt "PBC" op het display. Kies een onderdeel van het menu wanneer het discmenu op de TV wordt getoond. De weergave van het gekozen onderdeel start.



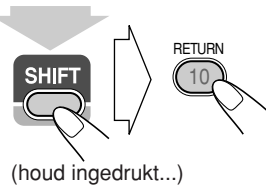
### Voorbeelden:

- Voor het kiezen van nummer 5, drukt u op 5.
- Voor het kiezen van nummer 10, drukt u op 10.
- Voor het kiezen van nummer 15, drukt u op 10, 1 en dan op 5.
- Voor het kiezen van nummer 30, drukt u op 10, 3 en dan op 0.

## Naar de volgende of voorgaande pagina van het huidige menu gaan:



## Terugkeren naar het voorgaande menu:



Druk op ■ om PBC te annuleren en kies vervolgens een fragment. De weergave start vanaf het gekozen fragment.

Voor het weer activeren van PBC, drukt u op ■ (tweemaal met de functie voor het voortzetten op "ON" gesteld) en vervolgens op DVD/CD ▶.

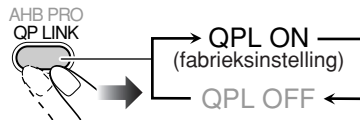
## Weergave van draagbare audio-apparaat



Met gebruik van QP Link (Quick Portable Link), kunt u de weergave van een draagbaar audio-apparaat dat met de AUX aansluiting is verbonden gemakkelijk met dit toestel starten.

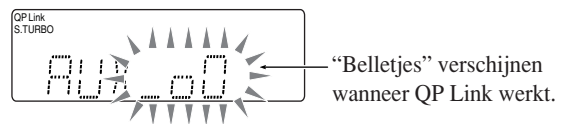
- Controleer dat het volume van de draagbare audio-apparaat hoog genoeg is zodat het systeem het geluidssignaal kan herkennen.

## Activeren van QP Link

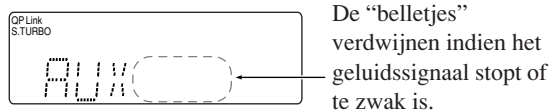


Met QP Link geactiveerd en draagbare audio-apparaat met de AUX aansluiting verbonden, wordt het volgende uitgevoerd door de weergave te starten:

- Tijdens het luisteren naar een andere bron... De bron verandert automatisch naar AUX. (QP Link wordt geannuleerd wanneer u van AUX naar een andere bron schakelt.)
- Wanneer het systeem standby is geschakeld... Het systeem wordt ingeschakeld en de bron verandert automatisch naar AUX (uitgezonderd wanneer het display is uitgeschakeld).

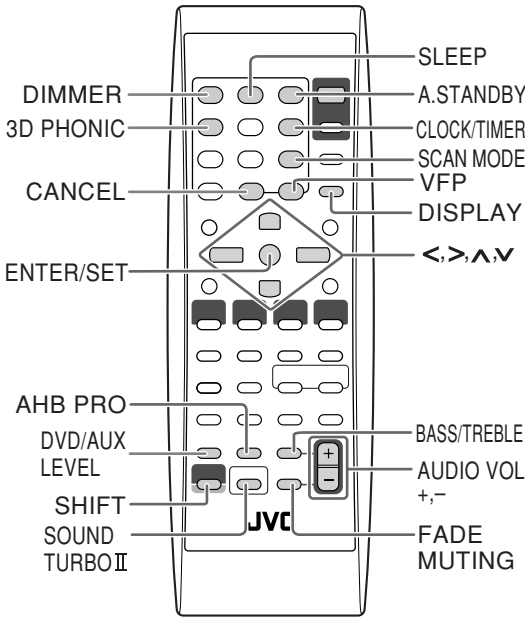


Tijdens weergave van de apparatuur door QP Link...

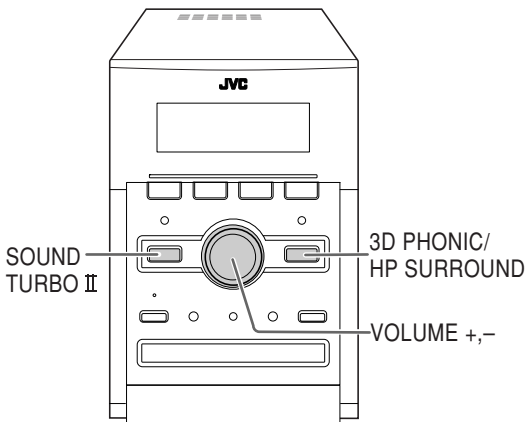


# Dagelijkse bediening—Instellen van het geluid & overige

## Afstandsbediening

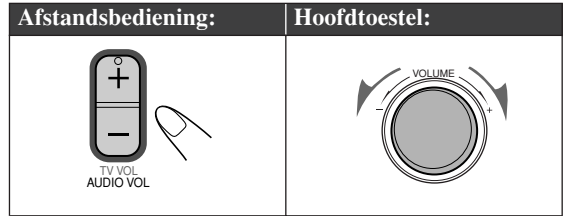


## Hoofdtoestel



## Instellen van het volume

U kunt het volume vanaf VOL MIN t/m niveau 40 (VOL MAX) instellen.



## Snel dempen van het geluid



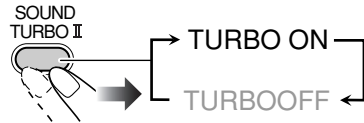
Voor het weer herstellen van het geluid, drukt u nogmaals of stelt u het volumenniveau in.

## Instellen van het geluid



### Versterken van het geluid

De lage en hoge frequenties worden versterkt —Sound Turbo II.

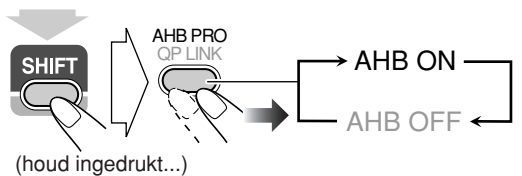


- Indien u Sound Turbo II activeert, wordt AHB Pro tevens automatisch geactiveerd en kan niet worden uitgeschakeld. (De AHB PRO indicator licht niet op, ook al is de functie geactiveerd.)

### Versterken van de lage tonen



Met Sound Turbo II uitgeschakeld, blijft de diepte en helderheid van de lage tonen optimaal, ongeacht de instelling van het volume—Actief Hyper Bass Pro.



- De AHB Pro instelling kan niet worden veranderd wanneer Sound Turbo II is geactiveerd.

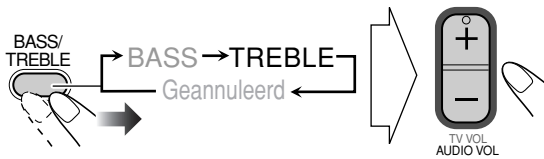
## Instellen van de toon Remote ONLY >>>

U kunt het niveau van de lage en hoge tonen vanaf -3 t/m +3 instellen.

### Instellen van de lage tonen



### Instellen van de hoge tonen

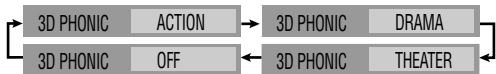
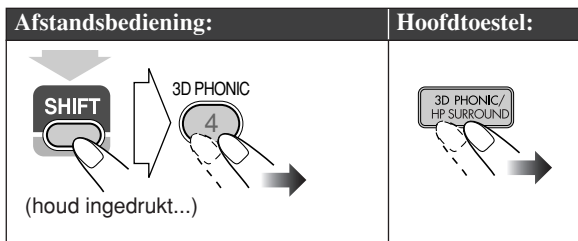


## Weergave met een 3-dimensionaal geluidsveld Remote ONLY >>>

### —3D Phonic

- Functioneert niet voor MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX discs.

Tijdens weergave van een disc...



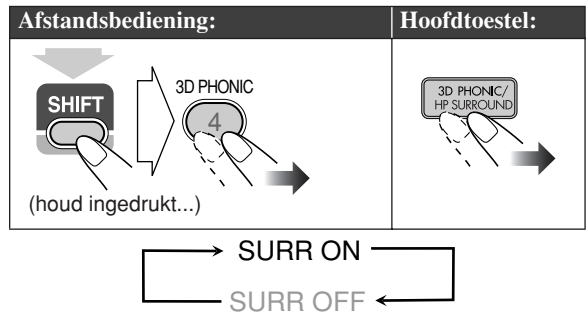
- |                |  |
|----------------|--|
| <b>ACTION</b>  | Geschikt voor dynamische films en sportprogramma's.  |
| <b>DRAMA</b>   | Levert een natuurgetrouw en warm geluid. Voor weergave van films met een ontspannen sfeer. |
| <b>THEATER</b> | Levert geluidseffecten zoals in een theater.   |

## Gebruik van Surround voor de hoofdtelefoon (Headphone Surround)

U kunt ook voor weergave via de hoofdtelefoon een surroundeffect gebruiken.

- Dit werkt alleen voor afspelen van schijf/USB-apparaat voor massaopslag.
- Functioneert niet voor MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-discs.

Tijdens weergave van een disc...



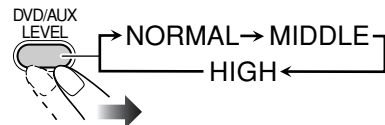
**SURR ON** Voor een dynamisch geluid via de hoofdtelefoon.

- Indien u met 3D Phonic geactiveerd een hoofdtelefoon aansluit, wordt Surround voor de hoofdtelefoon (Headphone Surround) automatisch op SURR ON gesteld.
- Met 3D Phonic op OFF en Headphone Surround op SURR ON gesteld, wordt 3D Phonic op ACTION gesteld wanneer u de hoofdtelefoon ontkoppelt.

## Vastleggen van automatische aanpassing van het geluid voor DVD Video Verhogen niveau Remote ONLY >>>

Het geluid van een DVD Video is soms met een lager niveau dan het niveau voor andere discs en bronnen opgenomen. U kunt het versterkingsniveau voor de huidige geplaatste DVD Video instellen zodat u het volume na veranderen van bron niet iedere keer opnieuw hoeft te regelen.

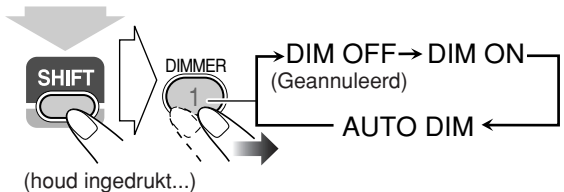
- Dit functioneert alleen voor een DVD-Video en DVD-VR formaat disc.



- |               |   |
|---------------|---|
| <b>NORMAL</b> | Oorspronkelijke opnameniveau.   |
| <b>MIDDLE</b> | Het uitgangsniveau wordt verhoogd (minder dan "HIGH").                      |
| <b>HIGH</b>   | Het uitgangsniveau wordt verhoogd (meer dan "MIDDLE"). (fabrieksinstelling) |

## Veranderen van de displayhelderheid Remote ONLY >>>

U kunt het display dimmen.



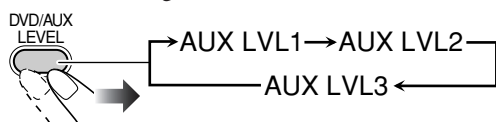
- |               |  |
|---------------|--|
| <b>DIM ON</b> | Het display wordt donkerder.   |
| <b>AUTO</b>   | De displayverlichting wordt uitgeschakeld wanneer u de weergave van een disc met videobeelden start. |
| <b>DIM*</b>   | Het display wordt verlicht wanneer de weergave stopt.  |

\* "AUTO DIM" werkt niet voor CD/MP3/WMA/WAV.

## Instellen van het audio-ingangsniveau Remote ONLY

Indien het geluid van het component dat is verbonden met de AUX aansluiting van de TV te hard of te zacht is, kunt u het geluid van de AUX aansluiting te hard of te zacht is bij het veranderen van een bron naar "AUX", kunt u het audio-ingangsniveau voor de AUX aansluiting instellen (zonder het volumeniveau te veranderen).

Met "AUX" als bron gekozen...



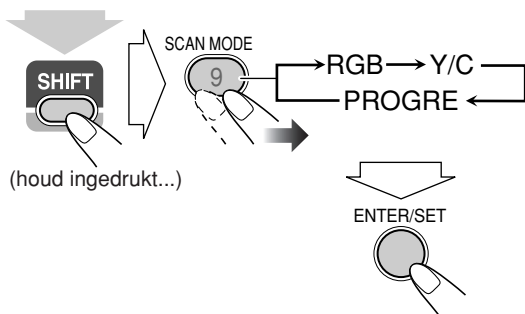
**AUX LVL1** Kies wanneer het geluid te hard klinkt met "AUX LVL2" gekozen. Deze instelling wordt aanbevolen indien u andere audio-apparatuur dan draagbare audio-apparatuur met de AUX aansluiting heeft verbonden.

**AUX LVL2** Kies wanneer het geluid te hard klinkt met "AUX LVL3" gekozen.

**AUX LVL3** Kies voor het luisteren naar draagbare audio-apparatuur (fabrieksinstelling).

## Veranderen van de aftastfunctie Remote ONLY INFO

Dit systeem is geschikt voor progressieve aftasting. Kies de videosignaalfunctie in overeenstemming met het type van de aangesloten TV. Indien u een progressieve TV via de VIDEO OUT aansluitingen verbindt, kunt u beelden met hoge kwaliteit van de ingebouwde DVD-speler bekijken door "PROGRE" te kiezen.



**RGB** Voor een conventionele TV. Kies voor het versturen van composietvideosignalen of RGB-signalen via de SCART aansluiting.

**Y/C** Voor een conventionele TV. Kies voor het versturen van S-videosignalen via de SCART aansluiting.

**PROGRE** Voor een progressieve TV. Kies voor weergave van een progressief afgetast beeld via de Video Component uitgangsaansluiting.

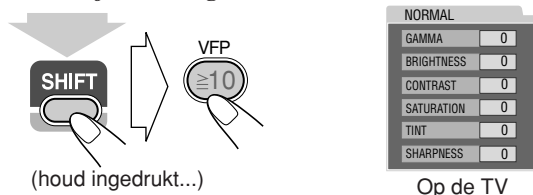
- De PRGR. indicator licht op.

## Veranderen van de beeldkarakteristieken Remote ONLY

Tijdens weergave van een beeld op de TV kunt u de reeds vastgelegde beeldkarakteristieken kiezen of deze verder naar wens afstellen en vastleggen.

### Kiezen van reeds vastgelegde beeldkarakteristieken

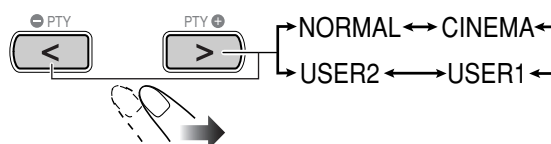
#### 1 Toon tijdens weergave het VFP-instelscherm.



NORMAL	
GAMMA	0
BRIGHTNESS	0
CONTRAST	0
SATURATION	0
TINT	0
SHARPNESS	0

Op de TV

#### 2 Kies de beeldkarakteristieken.



<b>NORMAL</b>	Kies normaliter dit.
<b>CINEMA</b>	Geschikt voor een filmbron.
<b>USER1/USER2</b>	U kunt de diverse parameters instellen en deze instellingen vastleggen.

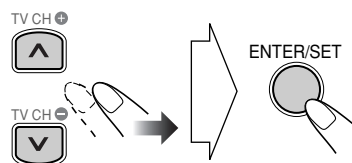
Voor het verwijderen van het scherm, drukt u nogmaals op VFP terwijl u SHIFT indrukt.

### Instellen van de beeldkarakteristieken

#### 1 Kies "USER1" of "USER2".

• Volg stappen 1 en 2 zoals hierboven uitgelegd.

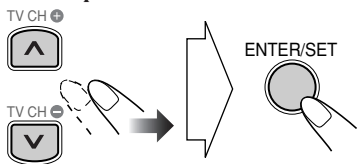
#### 2 Kies de in te stellen parameter.



<b>GAMMA</b>	Stel in indien de neutrale kleur te licht of te donker is (-3 t/m +3).
<b>BRIGHTNESS</b>	Stel in indien het gehele beeld te licht of te donker is (-8 t/m +8).
<b>CONTRAST</b>	Stel in indien de positie van veraf en dichtbij onnatuurlijk is (-7 t/m +7).
<b>SATURATION</b>	Stel in indien het beeld te wit of te zwart is (-7 t/m +7).
<b>TINT</b>	Stel in indien de huidskleur onnatuurlijk is (-7 t/m +7).
<b>SHARPNESS</b>	Stel in indien het beeld onscherp is. (-8 t/m +8).



### 3 Stel de parameter in.



### 4 Herhaal stappen 2 t/m 3 voor het instellen van andere parameters.

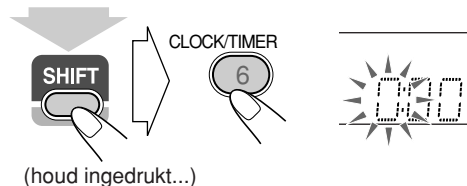
Voor het wissen van het scherm, drukt u nogmaals op VFP terwijl u SHIFT indrukt.

## Instellen van de klok

U kunt de Daily Timers niet gebruiken zonder de ingebouwde klok in te stellen (zie pagina 29).

- Druk naar vereist op CLOCK/TIMER (terwijl u SHIFT ingedrukt houdt) om te stoppen met het instellen van de klok.
- Voor het corrigeren van een fout tijdens het instellen, drukt u op CANCEL (terwijl u SHIFT indrukt) of op CLOCK/TIMER (terwijl u SHIFT indrukt). U gaat dan naar de voorgaande stap terug.

### 1 Activeer de functie voor het instellen van de klok.

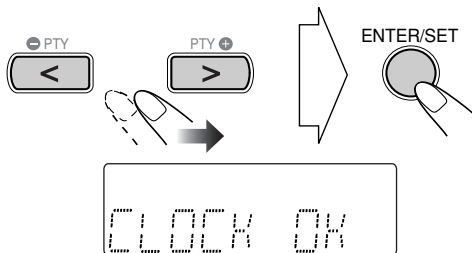


(houd ingedrukt...)

- Indien u de klok al eerder had ingesteld, moet u herhaaldelijk op de toets drukken totdat de klokinstelfunctie is gekozen.

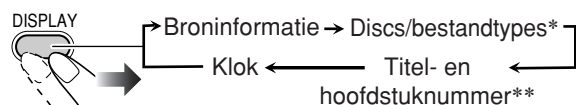
### 2 Stel de tijd in.

- Stel het uur en vervolgens de minuten in.



De ingebouwde klok start nu.

**Controleren van de huidige tijd op de klok tijdens weergave**  
Bijv.: Tijdens weergave van een disc...



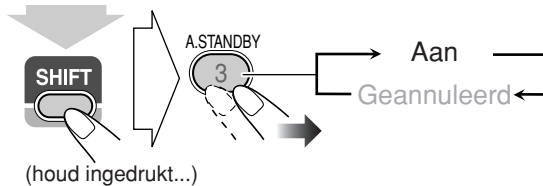
\* Alleen tijdens het afspelen van een schijfje.

\*\* Alleen tijdens het afspelen van de volgende schijfjes:  
DVD-VR: Programmanummer/speellijstnummer en hoofdstuknummer.

DVD Audio/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/  
ASF/DivX: Groep- en track/bestand-nummer.  
DVD Video: Titel- en hoofdstuknummer.

## Automatisch uitschakelen van de stroom

### Automatisch standby



(houd ingedrukt...)

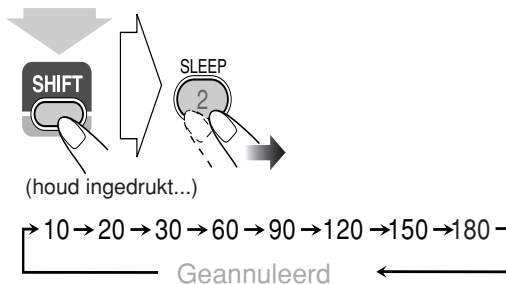
De A.STBY indicator licht op het display op wanneer automatisch standby is geactiveerd.

De A.STBY indicator begint te knipperen wanneer de discweergave stopt. Het systeem wordt automatisch uitgeschakeld (standby) indien er terwijl de indicator knippert gedurende ongeveer 3 minuten geen bediening wordt uitgevoerd.

### Inslaaptimer

U kunt de tijd voor het uitschakelen instellen zodat het toestel automatisch wordt uitgeschakeld wanneer u bijvoorbeeld gaat slapen.

### 1 Voer de tijd in (in minuten).

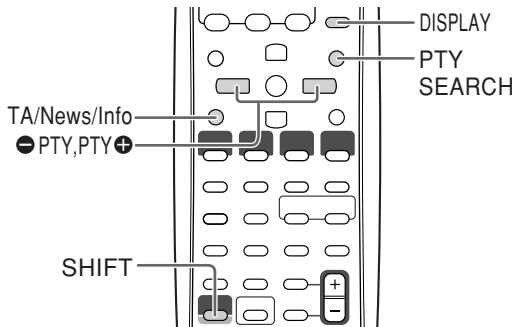


### 2 Wacht totdat de ingestelde tijd dooft.

**Voor het controleren van de resterende tijd tot de uitschakeltijd**, drukt u op SLEEP terwijl u SHIFT indrukt.

- U kunt de uitschakeltijd veranderen door herhaaldelijk op de toets te drukken.

## Afstandsbediening



## Ontvangst van FM-zenders met

### Radio Data System Remote ONLY

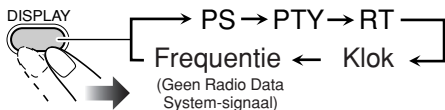
Met het Radio Data Systeem kunnen FM-zenders samen met de normale programmasignalen extra signalen verzenden.

Met dit systeem kunt u de volgende soorten Radio Data System-signalen ontvangen.

<b>PS (Programma Service)</b>	Toont de algemeen bekende zendernamen.
<b>PTY (Programma Type)</b>	Toont het soort programma dat wordt uitgezonden.
<b>RT (Radio Tekst)</b>	Toont tekstmededelingen die door de zender worden uitgezonden.
<b>Enhanced Other Networks</b>	Levert informatie over de soorten programma's die door Radio Data System-zenders van verschillende netwerken worden uitgezonden.

## Tonen van Radio Data System informatie

Tijdens het luisteren naar een FM-zender...



<b>PS</b>	De zendernamen worden getoond. "NO PS" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen.
<b>PTY</b>	Het type van het ontvangen programma wordt getoond. "NO PTY" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen.
<b>RT</b>	De door de zender uitgezonden tekstmededelingen worden getoond. "NO RT" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen.

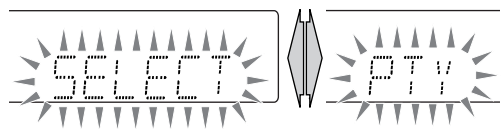
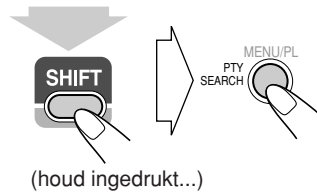
## Opzoeken van een programma middels

### PTY-codes Remote ONLY

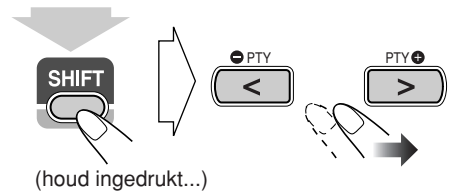
U kunt een bepaald soort programma van de vastgelegde zenders (zie bladzijde 8) opzoeken door de PTY-code te specificeren.

### Opzoeken van een programma met gebruik van de PTY-codes

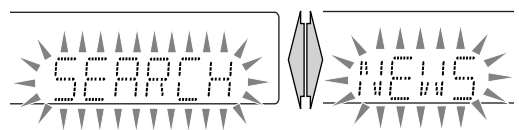
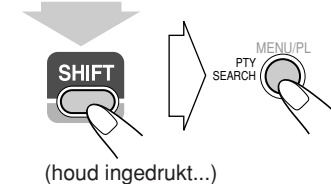
#### 1 Tijdens het luisteren naar een FM-zender...



#### 2 Kies een PTY-code.



#### 3 Start het zoeken.



Bijv. Met "NEWS" gekozen

De receiver zoekt de 30 vastgelegde FM-zenders af, stopt wanneer het gekozen programma is gevonden en stemt op die zender af.

- "NOTFOUND" verschijnt op het display indien er geen geschikt programma werd gevonden.
- Druk tijdens het zoeken op PTY SEARCH (terwijl u SHIFT indrukt) om het zoeken voortijdig te stoppen.

**Verder zoeken nadat is gestopt bij een ongewenste zender**  
Druk nogmaals op PTY SEARCH (terwijl u SHIFT indrukt) wanneer de aanduidingen op het display knipperen.

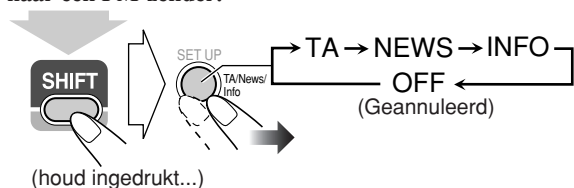
## Tijdelijk automatisch overschakelen naar een programma van uw keus



Met de Enhanced Other Networks functie kan met het systeem tijdelijk naar een vastgelegde FM-zender worden overgeschakeld die een gewenst programma uitzendt (TA, NEWS of INFO).

- Deze functie werkt tijdens het luisteren naar een FM-zender die de vereiste signalen uitstuurt.

**Kies het gewenste programmatype tijdens het luisteren naar een FM-zender.**



<b>TA</b>	Verkeersinformatie in uw gebied
<b>NEWS</b>	Nieuws
<b>INFO</b>	Programma dat advies over diverse onderwerpen levert

### Werking van de Enhanced Other Networks functie:

#### GEVAL 1

**Indien een zender niet het door u gekozen programma uitzendt**

Het systeem blijft op de huidige zender afgestemd.



Indien een zender een door u gekozen programma start uit te zenden, schakelt het systeem automatisch naar deze zender. De indicator van de PTY-code begint te knipperen.



Na het programma schakelt het systeem terug naar de zender die hiervoor werd ontvangen, maar de functie blijft echter geactiveerd (de indicator stopt te knipperen en licht continu op).

#### GEVAL 2

**Indien een zender het door u gekozen programma uitzendt**

Het systeem schakelt automatisch naar die zender over. De indicator van de PTY-code begint te knipperen.



Na het programma schakelt het systeem terug naar de zender die hiervoor werd ontvangen, maar de functie blijft echter geactiveerd (de indicator stopt te knipperen en licht continu op).

#### GEVAL 3

**Indien de zender waarop is afgestemd het door u gekozen programma uitzendt**

De indicator van de PTY-code begint te knipperen.



Na het programma stopt de indicator te knipperen (de functie blijft geactiveerd).

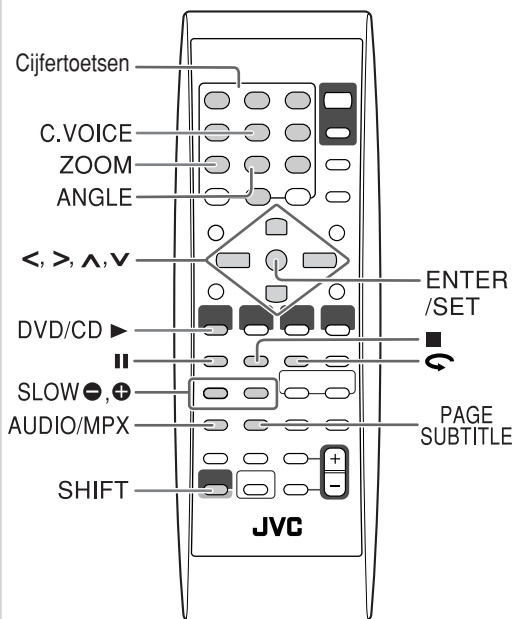
## Beschrijving van PTY-codes

NEWS:	Nieuws.
AFFAIRS:	Actualiteitenprogramma's met discussies en analyses van of debat over het nieuws.
INFO:	Programma's aangaande feitelijke zaken, gepresenteerd met een kritische blik.
SPORT:	Sportprogramma's in de breedste zin van het woord.
EDUCATE:	Educatieve programma's.
DRAMA:	Alle hoorspelen en radioseries.
CULTURE:	Culturele programma's op allerlei gebied, inclusief taalprogramma's, theater, enzovoort.
SCIENCE:	Programma's over natuurwetenschappen en technologie.
VARIED:	Gespreksprogramma's zoals quizprogramma's, spelletjes en interviews met bekende persoonlijkheden.
POP M:	Hedendaagse commerciële popmuziek.
ROCK M:	Rockmuziek.
EASY M:	Hedendaagse muziek van het type "easy listening".
LIGHT M:	Instrumentele muziek en zang.
CLASSICS:	Uitvoeringen van bekende orkeststukken, symfonieën, kamermuziek, enzovoort.
OTHER M:	Muziek die onder geen van de andere categorieën valt.
WEATHER:	Weerberichten en -voorspellingen.
FINANCE:	Beursberichten en dergelijke.
CHILDREN:	Kinderprogramma's.
SOCIAL:	Programma's over sociologie, geschiedenis, aardrijkskunde, psychologie en de maatschappij.
RELIGION:	Religieuze programma's.
PHONE IN:	Programma's waarin het publiek zijn mening kan geven via telefoon of publiek forum.
TRAVEL:	Reisinformatie.
LEISURE:	Programma's over recreatiemogelijkheden.
JAZZ:	Jazzmuziek.
COUNTRY:	Countrymuziek, oorspronkelijk afkomstig uit de zuidelijke staten van Amerika.
NATION M:	Populaire muziek in de landstaal.
OLDIES:	Muziek uit de zogenaamde "gouden eeuw" van de populaire muziek.
FOLK M:	Volksmuziek die zijn wortels heeft in de muzikale cultuur van een specifiek land.
DOCUMENT:	Programma's die advies over diverse onderwerpen leveren.
TEST:	Signaal waarmee apparatuur wordt getest op ontvangst van waarschuwingsberichten.
ALARM:	Waarschuwingsbericht.
NONE:	Geen programmatype, ongedefinieerd programma of programma's die niet gemakkelijk in een van de andere groepen passen.

- De bovenstaande indeling van de PTY-codes geldt wellicht niet voor alle FM-zenders.

# Unieke bedieningen voor DVD/VCD

## Afstandsbediening



Nederlands

## Kiezen van het geluidsspoor Remote ONLY »»» INFO

**Voor DVD Video/DivX:** Tijdens weergave van een hoofdstuk met meerdere audiotalen, kunt u de gewenste taal kiezen.

**Voor DVD-Audio:** Tijdens weergave van een fragment met meerdere audiokanalen, kunt u het gewenste audiokanaal kiezen.

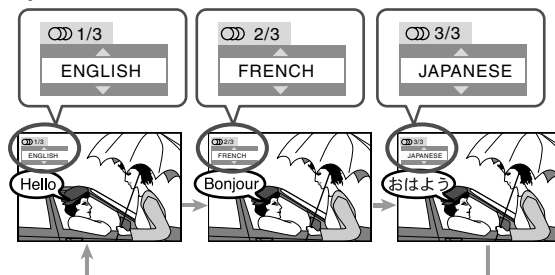
**Voor DVD-VR en SVCD/VCD:** Tijdens weergave van een fragment kunt u het weer te geven audiokanaal kiezen.

- U kunt tevens het audiokanaal met gebruik van de in-beeldbalk kiezen (zie bladzijde 23).



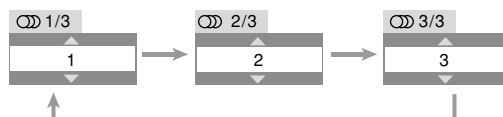
Tijdens weergave van een DVD Video...

Bijv.:

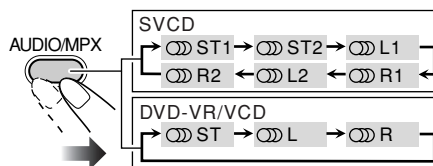


Tijdens weergave van een DVD-Audio/DivX...

Bijv.:



Tijdens weergave van een DVD-VR of SVCD/VCD...



**ST1/ST2/ST** Beluisteren van normale stereo (2 kanaal) weergave.

**L1/L2/L** Beluisteren van het linkeraudiokanaal.

**R1/R2/R** Beluisteren van het rechteraudiokanaal.

- Een SVCD kan 4 audiokanalen hebben. Een SVCD gebruikt normaliter deze 4 kanalen voor opname van twee 2-kanaal opnames (ST1/ST2).

## Kiezen van de taal voor de ondertitels

**Voor DVD Video/DivX Ultra:** Tijdens weergave van een hoofdstuk met ondertitels in verschillende talen kunt u de taal voor de ondertitels op het TV-scherm kiezen.

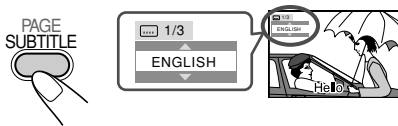
**Voor DVD-VR:** U kunt de ondertitels activeren of verwijderen tijdens weergave.

**Voor SVCD:** Tijdens weergave kunt u de ondertitels kiezen, ookal zijn er geen ondertitels op de disc opgenomen.

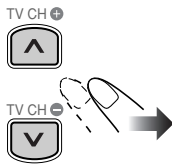
- U kunt tevens de taal voor de ondertitels met gebruik van de in-beeldbalk kiezen (zie bladzijde 23).

**Tijdens weergave van een DVD Video/DivX Ultra...**

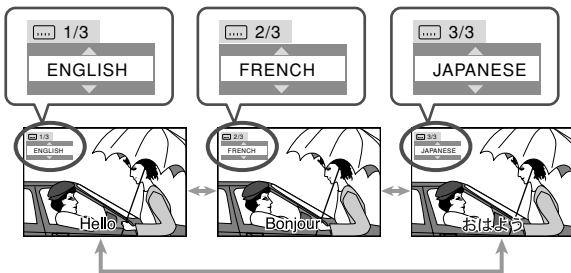
1



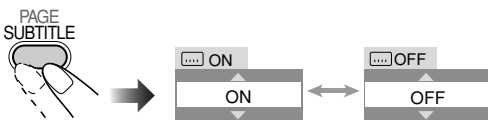
2



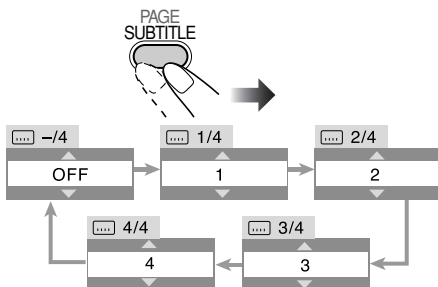
Bijv.:



**Tijdens weergave van een DVD-VR...**



**Tijdens weergave van een SVCD...**

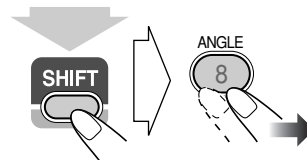


## Kiezen van de camerahoek

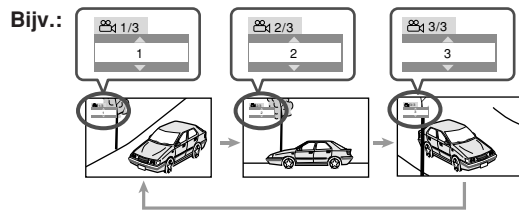
**Alleen voor DVD Video:** Tijdens weergave van een hoofdstuk dat met meerdere camerahoeken is opgenomen, kunt u de scène vanuit verschillende hoeken bekijken.

- U kunt tevens de verschillende hoeken met gebruik van de in-beeldbalk kiezen (zie bladzijde 23).

**Tijdens weergave...**



(houd ingedrukt...)

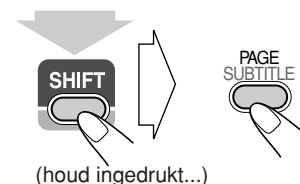


## Kiezen van toonbare stilbeelden

**Alleen voor DVD-Audio:** Tijdens weergave van een fragment dat doorlooptbare stilbeelden (B.S.P.) heeft, kunt u het gewenste stilbeeld kiezen (veranderen van pagina) dat op het TV-scherm wordt getoond.

- Indien een fragment gerelateerd is aan toonbare stilbeelden (B.S.P.), worden deze normaliter automatisch tijdens weergave getoond.

- U kunt tevens de pagina met gebruik van de in-beeldbalk kiezen (zie bladzijde 26).



(houd ingedrukt...)

Door iedere druk op de toets (terwijl u SHIFT indrukt) verschijnt achtereenvolgend het volgende stilbeeld (indien beschikbaar).

## Weergave van een bonusgroep

**Alleen voor DVD-Audio:** Bepaalde DVD-Audio-discs hebben een speciale groep, "bonusgroep" genaamd, waarvan de inhoud niet zondermeer kan worden afgespeeld.

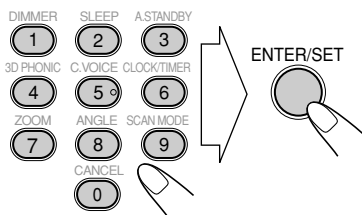
- Voor het afspelen van een bonusgroep moet u een specifiek "sleutelnummer" (een soort wachtwoord) voor de bonusgroep invoeren. Per disc verschilt hoe u dit sleutelnummer kunt krijgen.

**1 Kies de bonusgroep.**

- De bonusgroep is normaliter als laatste groep opgenomen (indien een disc bijvoorbeeld inclusief de bonusgroep 4 groepen heeft, is "groep 4" de bonusgroep).
- Voor het kiezen van de groep, zie "Kiezen van een titel/groep" op bladzijde 9.

Vervolg op de volgende bladzijde

## 2 Voer het sleutelnummer in.



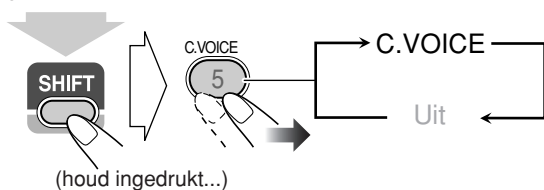
## 3 Volg de interactieve aanwijzingen op het scherm.

Voor het annuleren van het ingevoerde sleutelnummer, drukt u op ■.

### Verhelderen van dialoog—Clear Voice Remote ONLY

Bij weergave van een disc of USB-opslagapparatuur, kunt u de zang of dialoog van films verhelderen—Clear Voice. De C.VOICE indicator licht op het display op wanneer Clear Voice is geactiveerd.

- Deze functie werkt voor het middenkanaal van multikanaal gecodeerde discs en 2-kanaal discs wanneer 3D Phonic is geactiveerd.



(houd ingedrukt...)

### Weergave met speciale effecten Remote ONLY INFO

#### Pauzeren van de weergave

Pauzeren:	Weer hervatten van normale weergave:
Tijdens weergave... 	

#### Beeld-voor-beeld weergave

##### 1 Tijdens weergave...



De stilbeeldweergave start.

##### 2 Toon de volgende stilbeelden beeld-voor-beeld.



Voor het weer hervatten van normale weergave, drukt u op DVD/CD ►.

#### Vertraagde weergave

- Functioneert niet voor MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-discs.

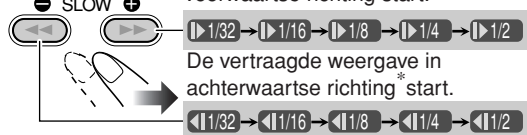
##### 1 Tijdens weergave...



De stilbeeldweergave start.

##### 2 Kies de snelheid voor vertraagde weergave.

De vertraagde weergave in voorwaartse richting start.



De vertraagde weergave in achterwaartse richting\* start.

\* Alleen voor een DVD Video.

Voor het weer hervatten van normale weergave, drukt u op DVD/CD ►.

#### Herhalen van de voorgaande scènes (Direct herhalen)

- Deze functie werkt uitsluitend tijdens weergave van een DVD Video/DVD-VR.

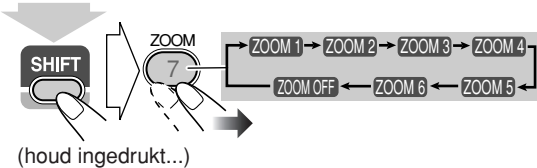
##### Tijdens weergave...



De weergavepositie wordt, gezien vanaf de huidige positie, ongeveer 10 seconden teruggezet (alleen binnen dezelfde titel).

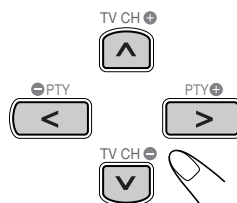
#### Zoom

##### 1 Tijdens weergave...



(houd ingedrukt...)

##### 2 Verplaatsen van het ingezoomde gedeelte.

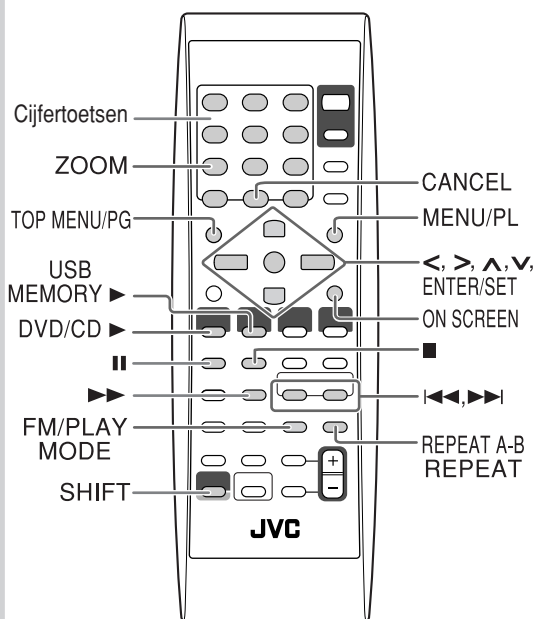


Voor het annuleren van de zoom, drukt u herhaaldelijk op ZOOM (terwijl u SHIFT indrukt) totdat "ZOOM OFF" op de TV verschijnt.

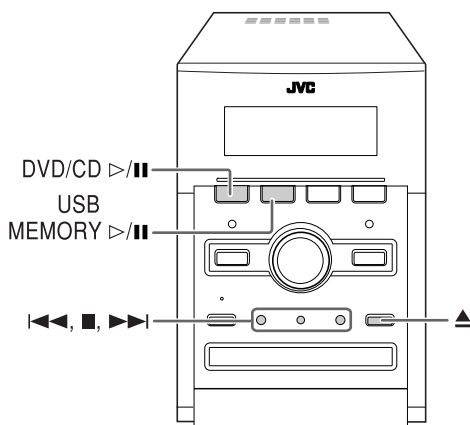


# Geavanceerde bediening voor weergave

## Afstandsbediening



## Hoofdtoestel



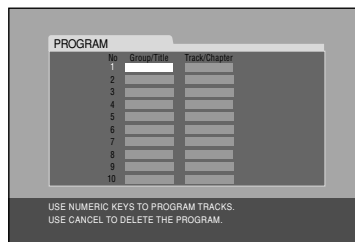
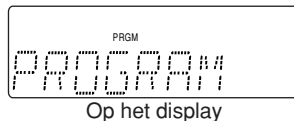
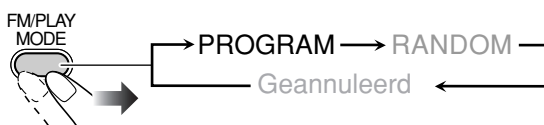
## Programmeren van de weergavevolgorde

### Geprogrammeerde weergave

U kunt de volgorde bepalen voor het afspelen van hoofdstukken of fragmenten (maximaal 99) voordat u de weergave start.

- Geprogrammeerde weergave kan niet worden gebruikt voor DVD-VR/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX en bestanden in de USB-opslagapparatuur.
- Het voortzetten van de weergave werkt niet met geprogrammeerde weergave.

### 1 Activeer geprogrammeerde weergave alvorens de weergave te starten.



### 2 Kies de gewenste hoofdstukken of fragmenten voor geprogrammeerde weergave.

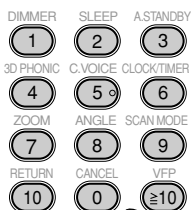
- Voor DVD Video/DVD Audio/MP3/WMA/WAV:

- ① Kies een titel- of groepnummer.
- ② Kies een hoofdstuk- of fragmentnummer.
- ③ Herhaal de hierboven beschreven stappen ① en ②.

- Voor SVCD/VCD/CD:

- ① Kies fragmenten.

#### Direct invoeren van de nummers:



#### Voorbeelden:

- Voor het invoeren van nummer 5, drukt u op 5.
- Voor het invoeren van nummer 10, drukt u op 10.
- Voor het invoeren van nummer 15, drukt u op 10, 1 en dan op 5.
- Voor het invoeren van nummer 30, drukt u op 10, 3 en dan op 10.

### 3 Start de weergave.

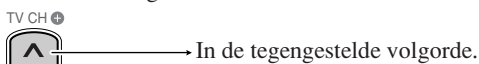


De weergave start met de door u geprogrammeerde volgorde.

Verspringen van stap:	Pauzeren:	Stoppen:
<p>GROUP/TITLE SKIP</p>		
	<p>Druk op DVD/CD ► om weer te starten.</p>	

### Controleren van het programma

Voor of na weergave...

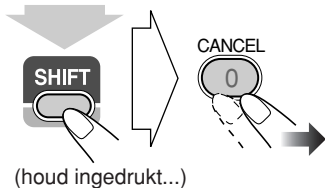


- U kunt het programma tevens controleren met gebruik van ◀◀ of ▶▶.

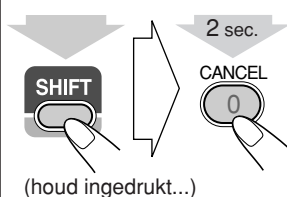
### Veranderen van het programma

Voor of na weergave...

Dit is alleen mogelijk wanneer het systeem standby is geschakeld:



Wissen van het hele programma:



Toevoegen van extra fragment/bestand aan het programma:

Herhaal stap 2.

### Uitschakelen van geprogrammeerde weergave

Voor of na weergave...



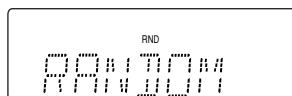
## Weergave in een willekeurige volgorde

### —Willekeurige weergave

U kunt alle hoofdstukken of fragmenten in een willekeurige volgorde afspelen.

- Willekeurige weergave kan niet worden gebruikt voor DVD-VR/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, bepaalde DVD's en bestanden in de USB-opslagapparatuur.

### 1 Activeer willekeurige weergave alvorens de weergave te starten.



### 2 Start de weergave.

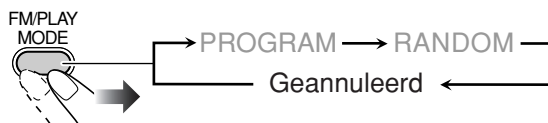


De weergave start nu in een willekeurige volgorde. De willekeurige weergave stopt nadat de hele disc is afgespeeld.

Verspringen van hoofdstuk/fragment:	Pauzeren:	Stoppen:
	<p>Druk op DVD/CD ► om weer te starten.</p>	

### Uitschakelen van willekeurige weergave

Voor of na weergave...



## Herhaald afspelen



INFO

- U kunt de herhaalfunctie tevens met de in-beeldbalk kiezen (zie bladzijden 24 en 25).
- Voor MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, zie bladzijde 28.

## Herhaalde weergave

U kunt de weergave herhalen.

### • Voor DVD Video:

Tijdens weergave...



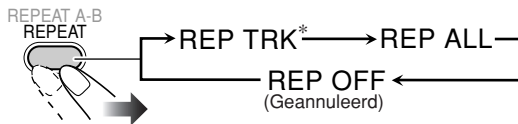
### • Voor DVD-Audio:

Tijdens weergave of voordat de weergave is gestart...



### • Voor CD/SVCD/VCD:

Tijdens weergave (zonder PBC voor SVCD/VCD) of voordat de weergave is gestart...

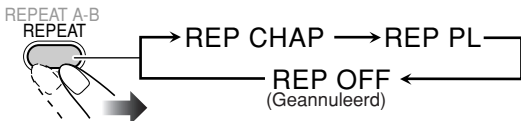


### • Voor DVD-VR:

Tijdens weergave van het oorspronkelijke programma...



Tijdens weergave van een programmalijst...



**REP CHAP\*** Herhalen van het huidige hoofdstuk.

**REP TTL** Herhalen van de huidige titel.

**REP TRK\*** Herhalen van het huidige fragment.

**REP GRP** Herhalen van de huidige groep.

**REP PG** Herhalen van het huidige programma.

**REP ALL** Herhalen van de disc of het programma.

**REP PL** Herhalen van de huidige programmalijst.

\* Tijdens geprogrammeerde weergave en willekeurige weergave verschijnt "REP STEP" in plaats van deze aanduidingen en verandert de herhaalfunctie voor alle discs als volgt.

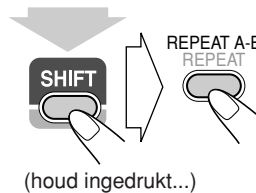


## A-B herhalen

U kunt een bepaald gedeelte herhalen door het startpunt (punt A) en eindpunt (punt B) te specificeren.

- A-B herhalen kan niet worden gebruikt voor MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, bepaalde DVD's en bestanden in de USB-opslagapparatuur.

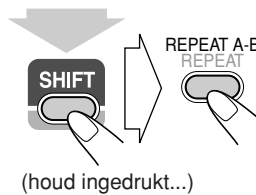
### 1 Kies tijdens weergave (zonder PBC voor SVCD/VCD) het startpunt (A).



↪ begint op het display te knippen.

- **[A-]** verschijnt op de TV indien de TV is ingeschakeld.

### 2 Kies het eindpunt (B).



↪ stopt te knippen.

- **[A-B]** verschijnt op de TV.
- U kunt het eindpunt met de **[▶▶]** toets opzoeken.

**Voor het annuleren van A-B herhalen**, drukt u nogmaals op REPEAT A-B terwijl u SHIFT ingedrukt houdt.

- A-B herhalen wordt tevens geannuleerd wanneer u de weergave stopt of naar een ander hoofdstuk of fragment verspringt.

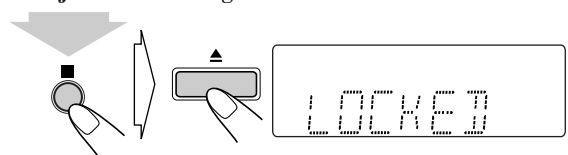
## Vergrendelen van disc—Kinderslot



U kunt de disclade vergrendelen zodat de geplaatste disc niet kan worden uitgeworpen.

- Dit is mogelijk wanneer het systeem standby is geschakeld.

**Terwijl de disclade is gesloten...**



(houd ingedrukt...)

**Voor het annuleren van de vergrendeling**, herhaalt u dezelfde procedure.

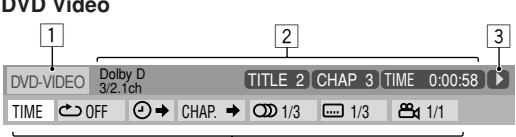
"UNLOCKED" verschijnt op het display.

## Bediening met de in-beeldbalk

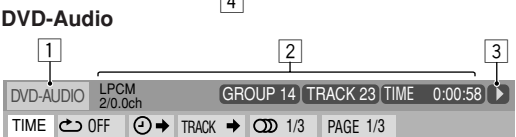
Via de in-beeldbalk kunt u diverse discinformatie controleren en bepaalde functies controleren.

### In-beeldbalken

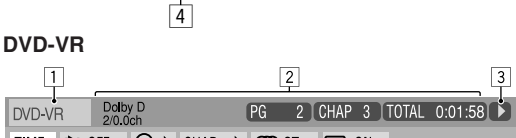
#### DVD Video



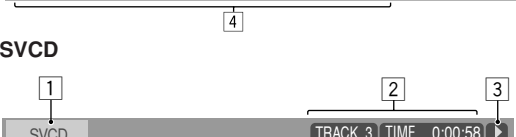
#### DVD-Audio




#### DVD-VR



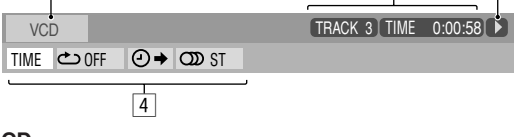
#### SVCD




#### VCD




#### CD



#### MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX



#### USB voor MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX








## Informatie in-beeldbalk

### 1 Soort disc






### 2 Weergave-informatie

Aanduiding	Betekenis
Dolby D, LPCM	Audioformaat
3/2.1ch, 2/0.0 ch	Kanaalnummer
<b>TITLE 2</b>	Huidige titel
<b>CHAP 3</b>	Huidig hoofdstuk
<b>GROUP 1</b>	Huidige groep
<b>TRACK 14</b>	Huidig fragment
<b>PG 2</b>	Huidige titel
<b>PL 2</b>	Huidige speellijst
<b>TOTAL 1:25:58</b>	Tijdaanduidingen

### 3 Bedieningsfuncties

Aanduiding	Betekenis
	Weergave
	Voorwaarts/achterwaarts zoeken
	Voorwaarts/achterwaarts vertraagd
	Pauze
	Stoppen

### 4 Functie-iconen (op het rolmenu)

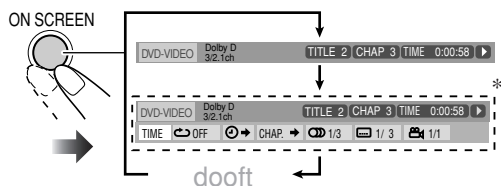
Aanduiding	Betekenis
<b>TIME</b>	Kies voor het veranderen van de tijdaanduiding.
	Kies voor het herhalen van de weergave.
	Kies voor tijdzoeken.
<b>CHAP →</b>	Kies voor hoofdstukzoeken.
<b>TRACK →</b>	Kies voor fragmentzoeken.
	Kies voor het veranderen van de taal of het kanaal van het geluid (zie tevens bladzijde 17).
	Kies voor het veranderen van de taal van de ondertitels (zie tevens bladzijde 18).
	Kies voor het veranderen van de camerahoek (zie tevens bladzijde 18).
<b>PAGE 1 / 5</b>	Kies voor het veranderen van de pagina (zie tevens bladzijde 18).

## Bediening met gebruik van de in-beeldbalk

Bijv.: Kiezen van een ondertitel (Frans) voor DVD Video

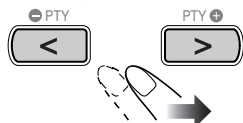
Terwijl een disc als bron is gekozen...

### 1 Toon de hele in-beeldbalk.



\* Verschijnt niet voor MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/ MPEG-2/ASF/DivX discs en bestanden in de USB-opslagapparatuur.

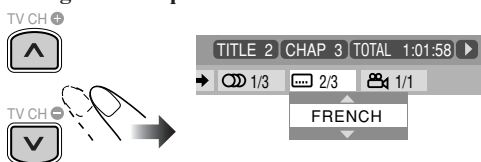
### 2 Kies het gewenste onderdeel (zodat het oplicht).



### 3 Toon het rolvenster.



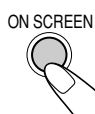
### 4 Kies de gewenste optie in het rolvenster.



### 5 Voltooi de instelling.



### Verwijderen van de in-beeldbalk



Voor details aangaande bediening van de volgende functies, zie tevens "Bediening met gebruik van de in-beeldbalk" hier links.

## Veranderen van de tijdinformatie

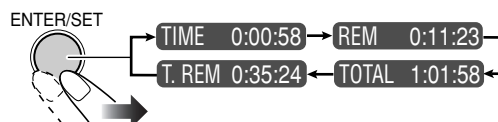
U kunt de tijdinformatie in de in-beeldbalk en op het displayvenster van het hoofdtoestel veranderen.

### 1 Toon tijdens weergave de in-beeldbalk met het rolmenu.



### 2 Controleer dat [TIME] is gekozen (opgelicht).

### 3 Verander de tijdaanduiding.



**TIME** Verstreken weergavetijd van het huidige hoofdstuk/fragment (uitgezonderd voor DVD-VR).

**REM** Resterende tijd van het huidige hoofdstuk/fragment (uitgezonderd voor DVD-VR).

**TOTAL** Verstreken disctijd.

**T. REM** Resterende disctijd.

### Verwijderen van de in-beeldbalk



## Herhaalde weergave

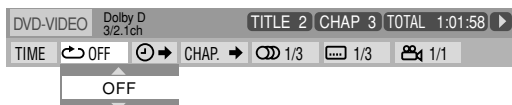
• Zie tevens bladzijde 22.

### 1 Toon de hele in-beeldbalk tijdens weergave van een disc (zonder PBC voor SVCD/VCD).

• Herhaalde weergave kan alvorens de weergave te starten worden gekozen, uitgezonderd voor DVD Video/DVD-VR.

### 2 Kies [OFF] .

### 3 Toon het rolvenster.



Vervolg op de volgende bladzijde

#### 4 Kies de gewenste herhaalfunctie.

<b>A-B</b>	Herhalen van een bepaald gedeelte (zie hieronder).
<b>TITLE*</b>	Herhalen van de huidige titel.
<b>GROUP</b>	Herhalen van de huidige groep.
<b>ALL</b>	Herhalen van de disc (uitgezonderd voor DVD) of het programma.
<b>CHAPTER**</b>	Herhalen van het huidige hoofdstuk.
<b>TRACK**</b>	Herhalen van het huidige fragment.
<b>OFF</b>	Annuleren van herhaalde weergave.

\* Tijdens weergave van een DVD-VR verschijnt "PG" en bij het afspelen van een weergavelijst verschijnt "PL".

\*\* Tijdens geprogrammeerde weergave en willekeurige weergave verschijnt "STEP".

#### 5 Voltooi de instelling.

ENTER/SET



#### A-B herhalen

• Zie tevens bladzijde 22.

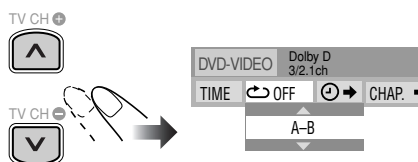
##### 1 Toon de hele in-beeldbalk tijdens weergave.

##### 2 Kies OFF.

##### 3 Toon het rolvenster.



##### 4 Kies "A-B".



##### 5 Kies het startpunt (A).

ENTER/SET



##### 6 Kies het eindpunt (B).

ENTER/SET



A-B herhalen start. Het gekozen gedeelte wordt herhaald afgespeeld.

- Voordat u op ENTER/SET drukt, kunt u het eindpunt met de ►► toets opzoeken.

Voor het annuleren van A-B herhalen, herhaalt u stappen 1 t/m 3 en kiest u "OFF" in stap 4.

## Tijdzoeken

U kunt naar een bepaald punt verplaatsen door de verstreken weergavetijd vanaf het begin in te voeren.

##### 1 Toon de hele in-beeldbalk tijdens weergave (zonder PBC voor SVCD/VCD).

• Tijdzoeken kan alvorens de weergave te starten worden gebruikt, uitgezonderd voor DVD Video/DVD-VR.

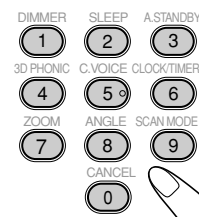
##### 2 Kies .

##### 3 Toon het rolvenster.



##### 4 Voer de tijd in.

U kunt de tijd in uren/minuten/seconden invoeren.



#### Voorbeelden:

Verplaatsen naar een punt van 1 (uren): 02 (minuten): 00 (seconden), druk op 1, 0, 2, 0 en vervolgens op 0.

Verplaatsen naar een punt van 54 (minuten): 00 (seconden), druk op 0, 5, 4, 0 en vervolgens op 0.

• U moet altijd het uur invoeren (zelfs indien het uur "0" is), maar de laatste nullen (de laatste twee cijfers in de voorbeelden hierboven) hoeven niet te worden ingevoerd.

• Voor het corrigeren van een fout, drukt u op cursor < om het laatst ingevoerde te wissen.

##### 5 Voltooi de instelling.

ENTER/SET



Het systeem start de weergave van de disc vanaf de ingevoerde weergavetijd.

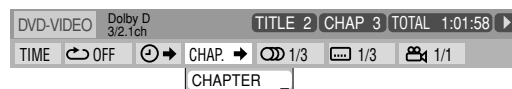
## Hoofdstuk/fragment-zoeken

U kunt het nummer van het hoofdstuk (DVD Video/DVD-VR) of het fragment (DVD-Audio) voor weergave opzoeken.

##### 1 Toon de hele in-beeldbalk tijdens weergave.

##### 2 Kies CHAPTER of TRACK.

##### 3 Toon het rolvenster.





#### 4 Voer het gewenste nummer van het hoofdstuk/fragment in.



##### Voorbeelden:

Voor het kiezen van hoofdstuk/fragment 5, drukt u op 5.

Voor het kiezen van hoofdstuk/fragment 10, drukt u 1 en dan op 0.

Voor het kiezen van hoofdstuk/fragment 15, drukt u 1 en dan op 5.

Voor het kiezen van hoofdstuk/fragment 30, drukt u 3 en dan op 0.

- Voor het corrigeren van een fout, drukt u op de cijfertoetsen totdat het gewenste nummer in het rolvenster verschijnt.

#### 5 Voltooi de instelling.



Het systeem start de weergave van het opgezochte hoofdstuk of fragment.

### Doorloopbare stilbeelden

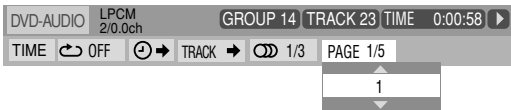
**Alleen voor DVD-Audio:** Tijdens weergave van een fragment dat doorloopbare stilbeelden (B.S.P.) heeft, kunt u het gewenste stilbeeld kiezen (veranderen van pagina) dat op de TV wordt getoond.

- Indien een fragment gerelateerd is aan toonbare stilbeelden (B.S.P.), worden deze normaliter automatisch tijdens weergave getoond.

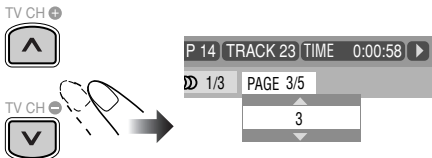
#### 1 Toon de hele in-beeldbalk tijdens weergave van een DVD-Audio.

#### 2 Kies **PAGE 1/5**.

#### 3 Toon het rolvenster.



#### 4 Kies een gewenst stilbeeld.



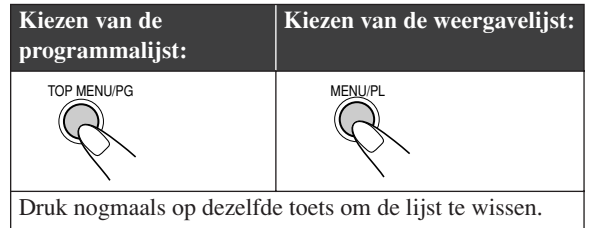
#### 5 Voltooi de instelling.



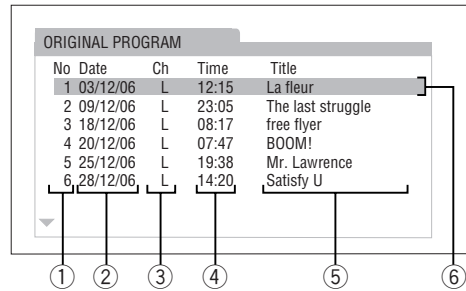
### Bedieningsscherm voor DVD-R/-RW met het DVD-VR formaat

Het bedieningsscherm verschijnt op het TV-scherm wanneer u de programmalijs (PG) of weergavelijs (PL) oproept.

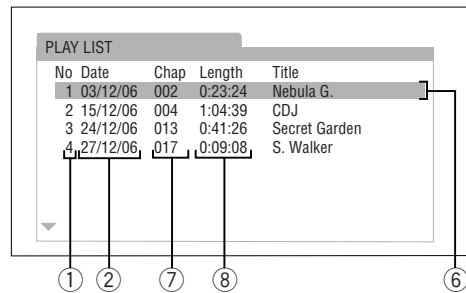
#### Kiezen van het weergavetype



Bijv.: Met de programmalijs gekozen.

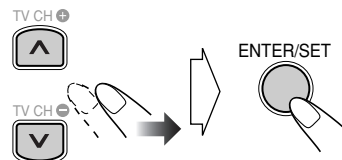


Bijv.: Met de weergavelijs gekozen.

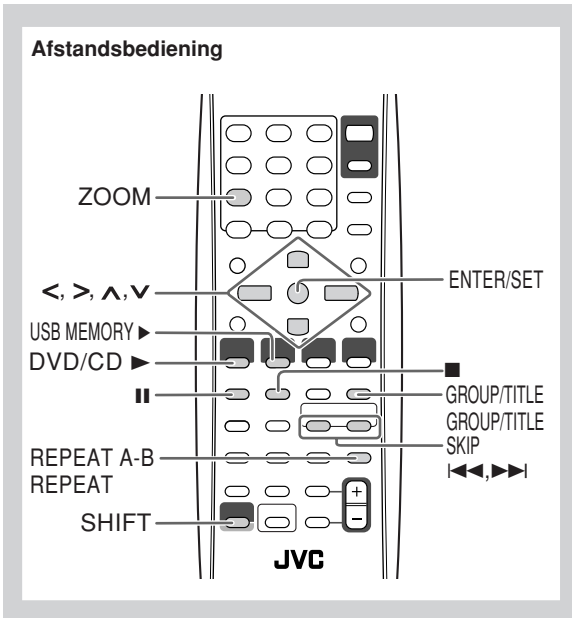


- 1 Nummer van de lijs
- 2 Opnamedatum
- 3 Opgenomen kanalen
- 4 Opnametijd
- 5 Titel
- 6 Opgelichte balk (huidige keuze)
- 7 Inbegrepen hoofdstukken
- 8 Weergavetijd

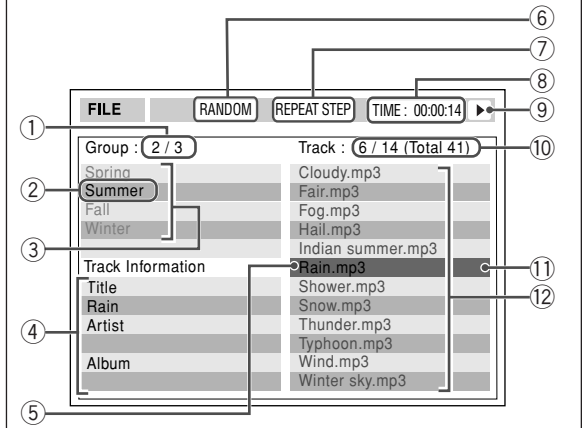
#### Kiezen van een onderdeel uit de lijs en starten van de weergave



# Bediening voor audio- en videobestanden



Bijv.: Bij het afspelen van een MP3-schijfje.



- ① Huidige groepnummer/totaal aantal groepen
  - ② Huidige groep
  - ③ Groeplijst
  - ④ Fragmentinformatie (ID3 Tag Versie 1.0: alleen voor MP3/WMA/WAV)
  - ⑤ Huidige fragment
  - ⑥ Instelling Willekeurig/Programma (behalve voor USB)
  - ⑦ Herhaalde weergave-instelling
  - ⑧ Verstreken weergavetijd van het huidige fragment (uitgezonderd voor JPEG)
  - ⑨ Bedieningsfunctie-icoon
  - ⑩ Huidige fragmentnummer/totaal aantal fragmenten in de huidige groep (totaal aantal fragmenten op de geplaatste disc)
  - ⑪ Opgelichte balk
  - ⑫ Fragmentlijst
- Kies het af te spelen bestandstype (zie bladzijde 31) indien er verschillende soorten bestanden (MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF en DivX) op een disc of apparaat zijn opgenomen.

## Bediening met het Bedieningsscherm

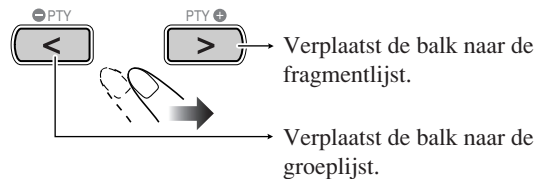


U kunt de gewenste onderdelen opzoeken en afspelen met gebruik van het bedieningsscherm voor weergave van MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-bestanden.

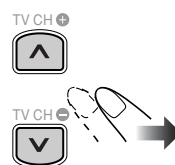
## Bedieningsscherm voor MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-bestanden

Het bedieningsscherm verschijnt automatisch op de TV wanneer u een disc plaats of USB-opslagapparatuur aansluit waarop MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF of DivX is opgenomen.

## Verplaatsen van de opgelichte balk naar een groeplijst of fragmentlijst



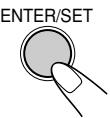
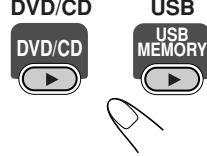
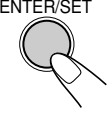
## Kiezen van een onderdeel uit de lijst



Verplaats de opgelichte balk naar het gewenste onderdeel.



- Indien u de opgelichte balk tijdens weergave van een MP3/WMA/WAV-bestand of DVD-VR (PG/PL)-disc verplaatst, zal de weergave van het gekozen fragment automatisch starten.

## Starten van de weergave

Voor JPEG:	
	Het gekozen fragment (stilbeeld) wordt getoond totdat u het verandert.
	Druk afhankelijk van de huidige bron op een van de toetsen. Ieder fragment (stilbeeld) wordt ongeveer 3 seconden op het scherm getoond en vervolgens verschijnen achtereenvolgend de volgende beelden.
Voor andere bestanden:	
	De weergave start vanaf het gekozen fragment. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Door een druk op DVD/CD ► of USB MEMORY ► wordt de weergave tevens gestart.</li> </ul>

- Het bedieningsscherm verdwijnt wanneer u de weergave van een JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX fragment start.
- Druk op **II** om de diashow te annuleren en het huidige stilbeeld blijvend te tonen.

## Kiezen van een groep:

 <p>(houd ingedrukt...)</p>	
Verspringen van fragment:	Stoppen van de weergave:
	

- U kunt een groep direct kiezen door eerst op GROUP/TITLE en vervolgens op een van de cijfertoetsen te drukken (uitgezonderd voor DVD-VR disc).

## Herhaalde weergave van MP3/WMA/WAV

Tijdens weergave of voordat de weergave is gestart...



## Herhalen van de diashow voor JPEG

Tijdens weergave of voordat de weergave is gestart...



## Herhalen van MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX weergave

Tijdens weergave of voordat de weergave is gestart...



**REP TRK\*** Herhalen van het huidige fragment.

**REP GRP** Herhalen van de huidige groep.

**REP ALL** Herhalen van de disc.

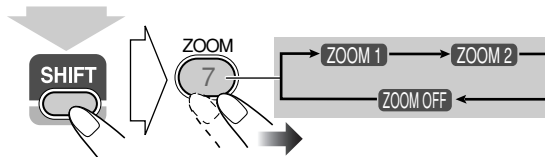
\* Tijdens geprogrammeerde weergave en willekeurige weergave, verschijnt "REP STEP" in plaats van deze aanduiding.

## Inzoomen van JPEG-bestanden

- U kunt tijdens een diashow niet op een stilbeeld inzoomen.

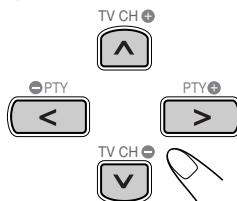
### 1 Wanneer een stilbeeld wordt getoond...

- Druk tijdens de diashow op **II** om een stilbeeld te tonen en vervolgens...



(houd ingedrukt...)

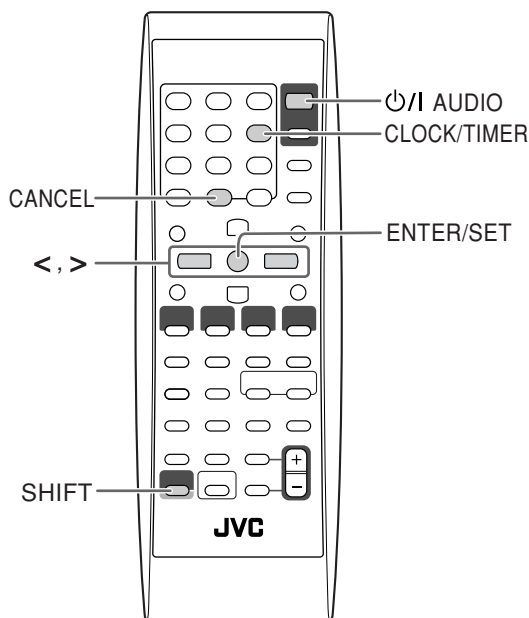
### 2 Verplaatsen van het ingezoomde gedeelte.



Voor het annuleren van de zoom, drukt u herhaaldelijk op ZOOM (terwijl u SHIFT indrukt) totdat "ZOOM OFF" op de TV verschijnt.

# Gebruik van de timer

## Afstandsbediening



## Instellen van de timer



INFO

U kunt de dagelijkse timer bijvoorbeeld als wekker met uw favoriete muziek gebruiken.

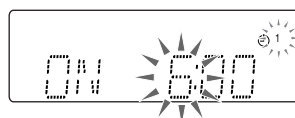
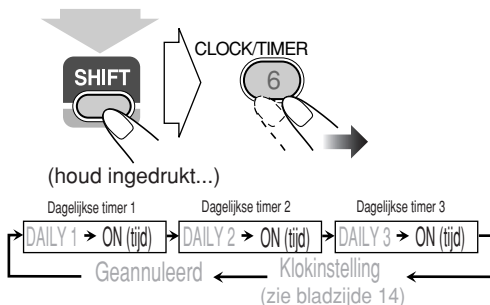
U kunt drie instellingen voor de dagelijkse timer maken; u kunt echter slechts één van de timers tegelijkertijd activeren.

- Druk zo vaak als nodig op CLOCK/TIMER (terwijl u SHIFT indrukt) om het instellen van de timer te annuleren.
- Druk op CANCEL (terwijl u SHIFT indrukt) om tijdens het instellen een fout te corrigeren. U gaat dan naar de voorgaande stap terug.

Basisinstellingen voor de dagelijkse timer bij het verlaten van de fabriek

- DAILY 1: ON tijd (6:00)/OFF tijd (8:00)/ Bron (TUNER FM 1)/Volumeniveau (--)
- DAILY 2: ON tijd (7:00)/OFF tijd (9:00)/ Bron (TUNER FM 1)/Volumeniveau (--)
- DAILY 3: ON tijd (10:00)/OFF tijd (12:00)/ Bron (TUNER FM 1)/Volumeniveau (--)

### 1 Kies de gewenste in te stellen timerfunctie—DAILY 1 starttijd, DAILY 2 starttijd of DAILY 3 starttijd.

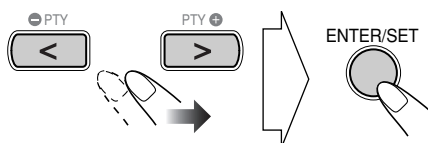


Bijv. Met de Dagelijkse timer 1 instelfunctie gekozen

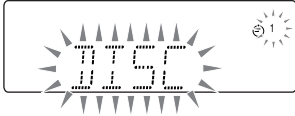
- Indien de klok nog niet is ingesteld, moet u op CLOCK/TIMER (terwijl u SHIFT indrukt) drukken om de klokinstelfunctie voor het systeem te activeren.

### 2 Stel de timer als gewenst in.

Herhaal de procedure voor de volgende instelling tot het eind—



- ① Stel het uur en dan de minuut voor de starttijd in.
- ② Stel het uur en dan de minuut voor de stoptijd in.
- ③ Kies de weergavebron—"TUNER FM", "TUNER AM", "DISC", "AUX", "USB MEM" of "TV SOUND".



- ④ Voor "TUNER FM" en "TUNER AM": Kies een voorkeuzender.  
 Voor "DISC": Kies het titel-/groepnummer en vervolgens het hoofdstuk-/fragmentnummer.  
 Voor "USB MEM": Kies het groepnummer en vervolgens het nummer van het fragment/bestand.
- ⑤ Kies het volumeniveau.
  - U kunt het volumeniveau instellen ("1" t/m "40" en "VOL --").
  - Met "VOL --" gekozen wordt het volumeniveau gebruikt dat bij het uitschakelen van het toestel was ingesteld.

Nadat de instellingen zijn gemaakt, verschijnt achtereenvolgend de ingestelde timerinformatie.

- Deze functie kan niet worden gebruikt voor een VCD met PBC geactiveerd.

**3 Schakel het toestel uit (op standby).**



**Werking van de dagelijkse timer**

Nadat de dagelijkse timer is ingesteld, lichten de timer indicator (☀) en het timernummer (1/2/3) op het display op. De dagelijkse timer wordt iedere dag op dezelfde tijd geactiveerd, totdat u de timer handmatig annuleert (zie de volgende kolom) of een andere timer activeert.

**Zodra de starttijd wordt bereikt**

Het systeem wordt ingeschakeld en er wordt op de laatst ingestelde zender afgestemd of de weergave van de geplaatste disc met het gekozen hoofdstuk of fragment start, en het volume wordt geleidelijk na ongeveer 30 seconden op het vastgelegde niveau gesteld.

- Als de Daily Timer actief is, knippert de timerindicator (☀) op het display.

**Zodra de stoptijd wordt bereikt**

Het systeem stopt de weergave en wordt automatisch uitgeschakeld (standby).

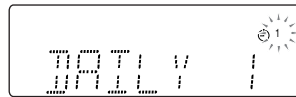
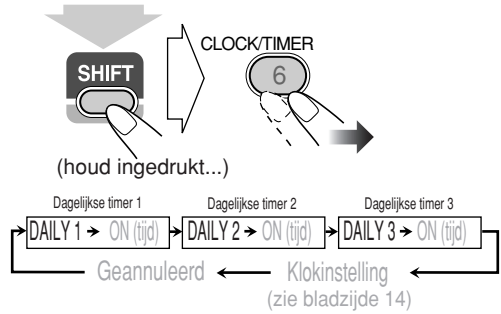
- De timerinstellingen blijven in het geheugen bewaard totdat u deze verandert.

**Activeren of annuleren van de timer**

De dagelijkse timer wordt iedere dag op dezelfde tijd geactiveerd en u wilt mogelijk op bepaalde dagen de timer niet gebruiken.

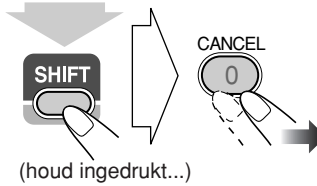
**Annuleren van de timer**

- 1** Kies de te annuleren timer (DAILY 1, DAILY 2 of DAILY 3).



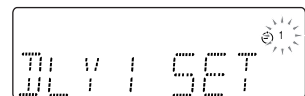
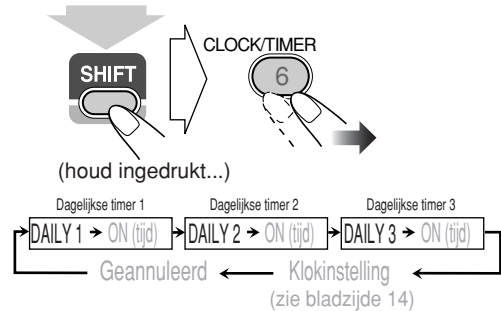
Bijv. Annuleren van Dagelijkse timer 1

- 2** Schakel de gekozen timer uit.



**Activeren van de timer**

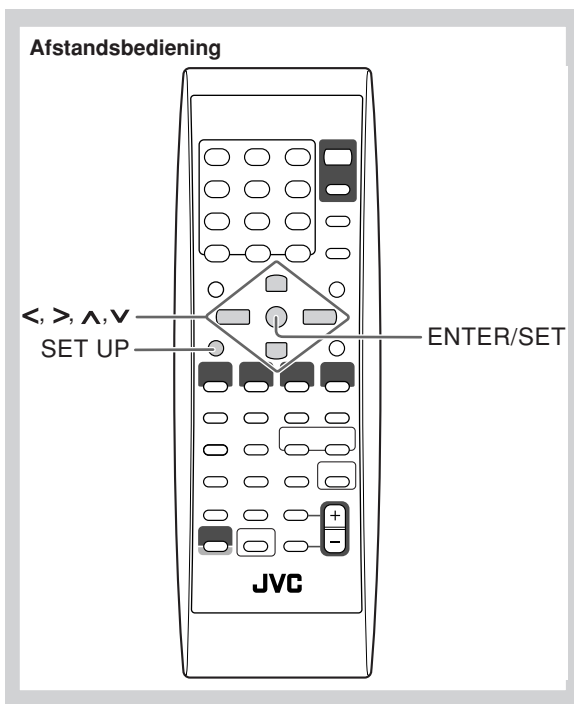
- 1** Kies de te activeren timer (DAILY 1, DAILY 2 of DAILY 3).



Bijv. Met Dagelijkse timer 1 (DAILY 1) geactiveerd

- 3** Wacht totdat de aanduiding dooft.

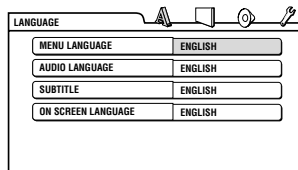
# Bediening met het instelmenu INFO



## Basisinstellingen Remote ONLY

Het instelmenu kan niet tijdens weergave worden opgeroepen.

### 1 Druk op SET UP.



### 2 Druk op > (of <) om het menu te kiezen.

### 3 Druk op v (of ^) om naar het gewenste onderdeel te verplaatsen.

### 4 Druk op ENTER/SET.

### 5 Druk op v (of ^) om de opties te kiezen en druk vervolgens op ENTER/SET.

- Zie tevens "Taalcodelijst" op bladzijde 37 voor de instellingen van het LANGUAGE menu.

### Verwijderen van een voorkeurdisplay

Druk op SET UP.

## **A** LANGUAGE menu

Onderdeel	Inhoud
<b>MENU LANGUAGE</b>	U kunt de basistaal voor het menu van een DVD Video kiezen.
<b>AUDIO LANGUAGE</b>	U kunt de basistaal voor het geluid van een DVD Video kiezen.
<b>SUBTITLE</b>	U kunt de basistaal voor de ondertitels van een DVD Video kiezen.
<b>ON SCREEN LANGUAGE</b>	U kunt "ENGLISH" (Engels), "FRENCH" (Frans), "GERMAN" (Duits), "CZECH" (Tsjechisch), "SLOVAK" (Slowaaks), "POLISH" (Pools) of "HUNGARIAN" (Hongaars) als taal voor de in-beelddaanduidingen kiezen.

## **P** PICTURE menu

Onderdeel	Inhoud
<b>MONITOR TYPE</b> 	U kunt het voor uw TV geschikte monitortype kiezen voor weergave van een DVD Video die voor breedbeeld-tv's is opgenomen. <b>16:9 NORMAL (Breedbeeldscherm):</b> Selecteer dit als de beeldverhouding van uw breedbeeld-tv staat ingesteld op 16:9. <b>16:9 AUTO (Breedbeeldscherm):</b> Selecteer dit wanneer u een gewone breedbeeld-tv heeft. <b>4:3 LB (Brievbus-conversie):</b> Voor een conventionele (4:3) TV. Toont een voor de breedte van het TV-scherm passend breedbeeld, waarbij de aspectratio behouden blijft. <b>4:3 PS (PanScan-conversie):</b> Voor een conventionele (4:3) TV. Het beeld wordt vergroot zodat het in verticale richting op het scherm past maar de linker- en rechterkanten van het beeld worden niet getoond.
<b>PICTURE SOURCE</b>	U kunt een optimale beeldkwaliteit krijgen door het brontype van de disc te kiezen. <b>AUTO:</b> Kies normaliter deze optie. Het systeem herkent het brontype (film of video) van de geplaatste disc op basis van de discinformatie. <b>FILM:</b> Voor een disc met filmbron. <b>VIDEO:</b> Voor een disc met videobron.
<b>SCREEN SAVER</b>	U kunt de screensaver op <b>ON</b> of <b>OFF</b> stellen. Het display wordt gedimd indien u gedurende ongeveer 5 minuten geen bediening uitvoert.
<b>FILE TYPE</b>	U kunt het af te spelen bestandstype kiezen. <b>AUDIO:</b> Weergave van MP3/WMA/WAV-bestanden. <b>STILL PICTURE:</b> Weergave van JPEG-bestanden. <b>VIDEO:</b> Weergave van MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX-bestanden.





## AUDIO menu

Onderdeel	Inhoud
<b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b>	Stel dit onderdeel juist in indien u de OPTICAL DIGITAL OUT aansluiting van het achterpaneel gebruikt. <b>PCM ONLY:</b> Indien u audio-apparatuur heeft aangesloten waarmee uitsluitend lineaire PCM-signalen kunnen worden gedecodeerd. <b>DOLBY DIGITAL/PCM:</b> Indien u een Dolby Digital decoder of een versterker met ingebouwde Dolby Digital decoder heeft aangesloten. <b>STREAM/PCM:</b> Indien u een DTS decoder of een versterker met ingebouwde DTS decoder heeft aangesloten.
<b>DOWN MIX</b>	Deze instelling is effectief voor de digitale audio-uitgang indien u "DIGITAL AUDIO OUTPUT" op "PCM ONLY" heeft gesteld. <b>DOLBY SURROUND:</b> Kies indien u een surrounddecoder heeft aangesloten. <b>STEREO:</b> Kies indien u een stereo-receiver, MD-speler, TV, etc. heeft aangesloten.
<b>D. RANGE COMPRESSION</b>	Stel dit onderdeel in voor het luisteren naar een DVD Video die met het Dolby Digital formaat is opgenomen bij een laag of middelmatig volume. <b>AUTO:</b> Voor een krachtige geluidsweergave met het volledige dynamisch bereik. <b>ON:</b> Kies indien u het compressie-effect volledig wilt gebruiken voor een helder en duidelijk geluid bij een laag volume (vooral 's avonds handig).



## OTHERS menu

Onderdeel	Inhoud
<b>RESUME</b>	U kunt de functie voor het voortzetten van weergave activeren. <b>ON:</b> Het systeem hervat de weergave vanaf het punt waar de weergave hiervoor werd gestopt, mits de disc nog in de disc is. <b>OFF:</b> De functie voor het voortzetten is uitgeschakeld.
<b>ON SCREEN GUIDE</b>	Activeer of annuleer de in-beeldbegeleiding.
<b>DivX REGISTRATION</b>	Het systeem heeft zijn eigen registratiecode. U kunt de code, indien nodig, controleren. Na weergave van een disc waarop een registratiecode is opgenomen, wordt de registratiecode van het systeem overschreven ter bescherming van de auteursrechten.

## Wat meer uitleg over dit systeem ● ● ●

### Aansluiten (zie bladzijden 3 t/m 5)

- Zorg dat de antennegeleiders geen contact maken met andere aansluitingen, snoeren of het netsnoer. Houd de antennes tevens uit de buurt van metalen onderdelen van het systeem, snoeren en het netsnoer. De ontvangst wordt anders mogelijk slechter.
- Gebruik uitsluitend luidsprekers met dezelfde luidsprekerimpedantie als aangegeven bij de luidspreker aansluitingen op het achterpaneel van het systeem.
- De luidsprekers zijn magnetisch afgeschermd om kleurvervorming van het beeld op een TV te voorkomen. Er is echter mogelijk toch kleurvervorming indien de luidsprekers verkeerd werden geïnstalleerd. Let derhalve op het volgende bij het installeren van de luidsprekers.
  - Indien u de luidsprekers bij een TV wilt plaatsen, moet u de TV met de hoofdschakelaar uitschakelen of de stekker ontkoppelen alvorens de luidsprekers te installeren. Wacht vervolgens tenminste 30 minuten alvorens de TV weer met de hoofdschakelaar in te schakelen.
  - Ook al heeft u het hierbovenstaande opgevolgd, worden bepaalde TV's mogelijk toch door de luidsprekers gestoord. U moet in dat geval de luidsprekers verder van de TV plaatsen.

### Dagelijkse bediening—Weergave

#### (zie bladzijden 7 t/m 10)

#### Luisteren naar de radio:

- Door een nieuwe zender onder een reeds bezet voorkeurnummer vast te leggen, wordt de hiervoor onder dat nummer vastgelegde zender gewist.
- De vastgelegde voorkeurzenders worden na een paar dagen gewist wanneer u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken of de stroom wordt onderbroken. U moet in dat geval de zenders opnieuw vastleggen.

#### Luisteren naar het geluid van de TV:

- Voor het gebruik van deze functie, moet u het systeem en de TV middels de SCART-kabel verbinden.

#### Afspelen van een disc/bestand:

- Wanneer u de bron wijzigt in DVD/CD of USB MEMORY, kan het enige tijd duren voordat de bron wordt geactiveerd.
- De volgende functies kunnen niet worden gebruikt voor bestanden op de USB-opslagapparatuur:
  - Kiezen van de camerahoek (bladzijde 18)
  - Weergave met speciale effecten (bladzijde 19)
  - Geprogrammeerde weergave (bladzijde 20)
  - A-B herhalen (bladzijde 22)
  - Tijdzoeken (bladzijde 25)
- Met bepaalde DVD's, SVCD's of VCD's is de werkelijke bediening mogelijk anders dan wat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven, vanwege de programmering en structuur van de disc; dergelijke verschillen duiden dus niet op een defect van dit systeem.
- Als u langer dan 10 uur een video-DVD afspelt, verschijnt er “\_” in plaats van de uren.
- Terugnemen is met bepaalde DVD-Audio discs verboden. Bij weergave van een dergelijke disc verschijnt “LR ONLY” op het display en worden met het systeem de signalen voor de linker- en rechtervoorkanalen weergegeven.
- Bij weergave van een DVD-Audio die met MLP (Meridian Lossless Packing; een “lossless” audiocompressiesysteem dat het PCM-signaal geheel kan reproduceren), worden de signalen als lineaire PCM-signalen herkend maar licht de indicator echter niet op het display op.
- Het systeem kan maximaal 4 000 fragmenten van een disc herkennen. Het systeem herkent maximaal 150 fragmenten per groep en maximaal 99 groepen per disc.
  - Indien er onafspeelbare bestanden in een map zijn, worden die bestanden tevens bij het totaal aantal bestanden gerekend.

- Afspelbare bestanden die niet bij een groep horen, worden als GROUP 1 behandeld.
- Voor weergave van bestanden van de USB-opslagapparatuur...
  - Als u de bron wijzigt in USB MEMORY terwijl het systeem een schijf leest, kan dit ertoe leiden dat het systeem de DVD/CD-bron blijft afspelen. Druk in dat geval op **■** op de hoofdeenheid om de USB-bron opnieuw te activeren.
  - Zie tevens de handleiding van de USB-opslagapparatuur voor het aansluiten en gebruik.
  - Verbind tegelijkertijd slechts één USB-opslagapparaat met dit systeem. Gebruik geen USB-spoel.
  - U kunt USB-opslagapparatuur niet via de USB MEMORY aansluiting van dit systeem opladen.
  - Ontkoppel de USB-opslagapparatuur niet tijdens weergave van een bestand in de USB-opslagapparatuur. Zowel het systeem als de opslagapparatuur zullen anders namelijk mogelijk onjuist functioneren.
  - JVC is niet aansprakelijk voor het verlies van data in de USB-opslagapparatuur tijdens of door het gebruik van dit systeem.
  - Indien u een verbinding met een USB-kabel maakt, moet u een kabel die korter dan 1 meter is gebruiken.
  - Dit systeem is compatibel met USB Full-Speed (niet compatibel met USB 1,1).
  - U kunt de volgende soorten bestanden van USB-opslagapparatuur afspelen (maximale waarde voor data-overdracht: 2 Mbps):
    - Musik: MP3, WMA, WAV
    - Beeld: JPEG
    - Film: MPEG-1, MPEG-2, ASF, DivX (maximaal aantal frames 30 fps voor progressief)
  - U kunt geen bestanden groter dan 2 GB afspelen.
  - Bij weergave van een bestand met een hoge overdrachtswaarde, worden er tijdens het afspelen mogelijk bepaalde frames of geluid overgeslagen.
  - Het systeem herkent geen USB-opslagapparatuur met een ander vermogen dan 5 V en meer dan 500 mA.
  - Dit systeem is mogelijk niet geschikt voor USB-opslagapparatuur dat niet aan DRM (Digital Rights Management) voldoet.
  - Dit systeem speelt bepaalde bestanden mogelijk niet af, ook al is het formaat als hierboven aangegeven.
  - Het opstarten van een digitale audiospeler (DAP) groter dan 1 Gigabyte duurt even.
- Voor DVD-VR weergave...
  - Dit systeem kan uitsluitend een disc met het UDF-Bridge formaat afspelen.
  - Zie de gebruiksaanwijzing van de opname-apparatuur voor details aangaande het DVD-VR formaat en de weergavelijst.
  - U kunt slow-motion in achterwaartse richting, geprogrammeerde weergave of willekeurige weergave niet gebruiken.
- Voor MP3/WMA/WAV-weergave...
  - MP3/WMA/WAV-discs vereisen een langere afleestijd dan normale CD's. (De vereiste tijd is afhankelijk van hoe complex de groepen/bestanden zijn opgenomen.)
  - Bepaalde MP3/WMA/WAV-bestanden kunnen niet worden afgespeeld en worden dan overgeslagen. Dit komt door de opnamemethode en bepaalde voorwaarden.
  - Dit systeem kan uitsluitend een disc met ISO 9660 Level 1 of Level 2 afspelen.
  - Dit systeem kan MP3/WMA/WAV-bestanden met de <.mp3>, <.wma>, of <.wav> (ongeacht hoofdletters—kleine letters) extensiecode afspelen.
  - Neem ieder MP3/WMA-bestand bij voorkeur met een bemonsteringswaarde van 44,1 kHz en een bitwaarde van 128 kbps op. Voor WAV-bestanden: 44,1kHz/16bit. U kunt geen bestanden met een lagere bitwaarde dan 64 kbps met dit systeem afspelen.

- Voor weergave van JPEG-bestanden...
  - Neem bij voorkeur een bestand met de 640 x 480 resolutie op. (Indien een bestand met een hogere resolutie dan 640 x 480 is opgenomen, zal het vrij lang duren eer het wordt getoond.)
  - Dit systeem kan uitsluitend baseline JPEG-bestanden\* afspelen. Progressieve JPEG-bestanden\* of lossless JPEG-bestanden\* kunnen niet worden afgespeeld.
    - \* Baseline JPEG-formaat: Wordt gebruikt voor digitale camera's, het web, etc.
    - Progressieve JPEG-formaat: Wordt gebruikt voor het web.
    - Lossless JPEG-formaat: Dit is een oud, tegenwoordig weinig gebruikt formaat.
  - Dit systeem is geschikt voor weergave van JPEG-bestanden met de <.jpg> of <.jpeg> extensiecode (ongeacht hoofdletters/kleine letters).
  - Dit systeem toont de JPEG-bestanden mogelijk niet juist indien ze met andere apparatuur dan een digitale camera zijn opgenomen.
  - Tijdens diashow-weergave kunt u niet inzoomen op beelden.
- Voor weergave van MPEG-1/MPEG-2...
  - Het stream-formaat moet met de stream van MPEG-systeem/programma overeenkomen.
  - 720 x 576 pixels (25 fps) / 720 x 480 pixels (30 fps) wordt aanbevolen voor de hoogste resolutie.
  - Dit systeem is tevens geschikt voor een resolutie van 352 x 576 / 480 x 576 / 352 x 288 pixels (25 fps) en 352 x 480 / 480 x 480 / 352 x 240 pixels (30 fps).
  - Het bestandsformaat moet MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level) zijn.
  - Audio-streams moeten met MPEG1 Audio Layer-2 of MPEG2 Audio Layer-2 overeenkomen.
- Voor weergave van ASF...
  - Dit systeem kan uitsluitend ASF-bestanden met de <.asf> (ongeacht hoofdletters/kleine letters) extensiecode afspelen.
  - Dit systeem is geschikt voor ASF-bestanden met een resolutie van 352 x 288 pixels of minder.
  - Bepaalde opgenomen bestanden kunnen mogelijk niet worden afgespeeld vanwege de karakteristieken van het bestand, het type van de gebruikte digitale camera-/videocamera of de opnamecondities.
  - U kunt de volgende functies niet gebruiken—Direct herhalen, slow-motion, A-B herhalen, geprogrammeerde weergave en willekeurige weergave.
- Voor DivX-weergave...
  - Dit systeem kan uitsluitend een disc met het UDF-Bridge formaat afspelen. "Multi-border" kan niet worden gebruikt.
  - Dit systeem is geschikt voor alle versies van DivX® video (inclusief DivX® 6).
  - Het systeem is geschikt voor DivX-bestanden met een resolutie van 720 x 480 pixels of minder (30 fps) en 720 x 576 pixels of minder (25 fps).
  - De audiostream moet voldoen aan Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 of MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Dit systeem is geschikt voor weergave van DivX-bestanden met de <.divx> <.div> <.avi> extensiecode (ongeacht hoofdletters/kleine letters).
  - Het systeem is niet geschikt voor GMC (Global Motion Compression).
  - Een met de ineengestrengelde aftastfunctie gecodeerd bestand wordt mogelijk niet juist afgespeeld.
  - U kunt de volgende functies niet gebruiken—Direct herhalen, slow-motion, A-B herhalen, geprogrammeerde weergave, willekeurige weergave en in-beeldbedieningen.

### Weergave van draagbare audio-apparatuur:

- Indien QP Link niet werkt omdat het geluidssignaal van de AUX aansluiting te zwak is, wordt het systeem mogelijk door de automatisch standbyfunctie uitgeschakeld, ook al hoort u nog wel geluid via de luidsprekers.
  - Verhoog in dat geval het volume van het component zodat het systeem het geluidssignaal goed kan herkennen.
- QP Link wordt tijdelijk geannuleerd indien u van "AUX" naar een andere bron schakelt terwijl QP Link is geactiveerd. In dat geval wordt QP Link weer geactiveerd door een van de volgende handelingen:
  - Door tweemaal op QP LINK op de afstandsbediening te drukken.
  - Het ontkoppelen van het apparaat van de AUX aansluiting en het vervolgens weer aan te sluiten.
- QP Link wordt tijdelijk uitgeschakeld indien u op  (Standby/aan) drukt om het systeem uit te schakelen of indien het systeem wordt uitgeschakeld door een ingestelde timer terwijl QP Link is geactiveerd. In dat geval wordt QP Link weer geactiveerd door een van de volgende handelingen uit te voeren:
  - Indien er na het uitschakelen van het systeem gedurende ongeveer 30 seconden geen geluidssignaal via de AUX aansluiting wordt ontvangen.
  - Indien u de stroom weer inschakelt.
- QP Link werkt mogelijk niet wanneer u net het component met de AUX aansluiting heeft verbonden of daarvan heeft ontkoppeld. Dit duidt niet op een defect.

### Dagelijkse bediening—Instellen van het geluid & overige (zie bladzijden 11 t/m 14)

#### Instellen van het geluid:

- Deze functie heeft tevens effect op het geluid van de hoofdteléfono.

#### Veranderen van de aftastfunctie:

- U kunt de aftastfunctie in de volgende gevallen niet naar de progressieve functie veranderen:
  - Indien uw TV niet geschikt voor de progressieve video-ingang is.
  - Indien u de TV niet middels een component-videosnoer met het systeem heeft verbonden.

#### Instellen van de klok:

- "0:00" knippert op het display totdat u de klok instelt.
- De klok loopt mogelijk 1 of 2 minuten per maand achter of voor. U moet in dat geval de klok gelijkzetten.

### Geavanceerde bediening voor de radio (zie bladzijden 15 en 16)

- Ga naar <http://www.rds.org.uk> indien u meer over Radio Data System wilt weten.
- Indien het systeem wat tijd nodig heeft voor het tonen van Radio Data System informatie—PS, PTY en RT signalen, verschijnt "WAIT PS", "WAIT PTY" of "WAIT RT" tijdens het zoeken.

### Unieke bedieningen voor DVD/VCD (zie bladzijden 17 t/m 19)

#### Kiezen van het geluidsspoor:

- Met bepaalde DVD Video's kunt u de taal voor het geluid niet tijdens weergave veranderen.

#### Weergave met speciale effecten:

- Tijdens vertraagde weergave hoort u geen geluid.
- Tijdens het inzoomen is het beeld mogelijk wat onscherp.

## Geavanceerde bediening voor weergave

(zie bladzijden 20 t/m 26)

### Programmeren van de weergavevolgorde—

#### Geprogrammeerde weergave:

- Tijdens het programmeren van stappen...

Uw keuze wordt genegeerd indien u probeert een niet aanwezig nummer te programmeren (wanneer u bijvoorbeeld fragment 14 van een disc met slechts 12 fragmenten kiest).

#### Herhaald afspelen:

- A-B herhalen kan binnen dezelfde titel worden gebruikt voor weergave van een DVD Video, en binnen hetzelfde fragment voor andere discs.

#### Bediening met de in-beeldbalk:

- Voor een DVD-R/-RW met het VR-formaat, verschijnt “PG” of “PL” in plaats van “TITLE” op de in-beeldbalk.

## Bediening voor audio- en videobestanden

(zie bladzijden 27 en 28)

### Bediening met het Bedieningsscherm :

- Als u tijdens het afspelen van een videobestand drukt op ON SCREEN op de afstandsbediening, verschijnt er afspeelinformatie op het tv-scherm.
- Als u tijdens het afspelen van een audiobestand drukt op ON SCREEN op de afstandsbediening, verschijnt er “⊗” op het tv-scherm.

## Gebruik van de timer (zie bladzijden 29 en 30)

### Instellen van de timer:

- Indien u geen voorkeuzender of fragmentnummer juist tijdens het instellen van de timer heeft gespecificeerd, wordt de huidige gekozen zender of het eerste fragment afgespeeld wanneer de timer wordt geactiveerd.
- De timer wordt geannuleerd wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt of de stroom wordt onderbroken. U moet in dat geval eerst de klok en dan de timer opnieuw instellen.
- De dagelijkse timer werkt niet juist indien u DVD Video als bron heeft gekozen.

### Timervoorrang:

- De dagelijkse timer wordt geannuleerd indien u de inslaaptimer instelt nadat de weergave door de dagelijkse timer werd gestart.

## Bediening met het instelmenu (zie bladzijden 31 en 32)

### Algemeen:

- Stel het beeldformaat met de TV in indien de bovenste en onderste gedeeltes van het menu niet worden getoond.

### LANGUAGE menu:

- Indien de door u gekozen taal voor MENU LANGUAGE, AUDIO LANGUAGE, of SUBTITLE niet op een disc is opgenomen, zal de oorspronkelijke taal als basistaal worden gebruikt.

### PICTURE menu—MONITOR TYPE:

- Ook met “4:3 PS” gekozen, wordt het beeldformaat mogelijk 4:3 brievenbus tijdens weergave van een disc. Dit is afhankelijk van de opname op de disc.
- Indien u “16:9” voor een beeld met een aspectratio van 4:3 kiest, zal het beeld vanwege het omzetten van de beeldbreedte iets veranderen.

### OTHERS menu—ON SCREEN GUIDE:

- Het instelmenu en de in-beeldbalk worden getoond (en opgenomen), ook al is deze functie op “OFF” gesteld. De ondertitels en de informatie voor het inzoomen verschijnen, ongeacht deze instelling, altijd op het display.

## Onderhoud

Voor een optimale werking van het systeem moet u uw discs en het mechanisme schoon houden.

## Omggaan met discs

- Druk licht op de middenspil en houd de disc aan de randen vast om de disc uit het doosje te halen.
- Raak het spiegelachtige oppervlak van de disc niet aan en buig een disc niet.
- Voorkom dat een disc kromtrekt en plaats derhalve na gebruik terug in het doosje.
- Wees voorzichtig zodat er geen krassen op de disc komen wanneer u deze terug in het doosje plaatst.
- Stel discs niet aan het directe zonlicht, extreme temperaturen en vocht onderhevig.

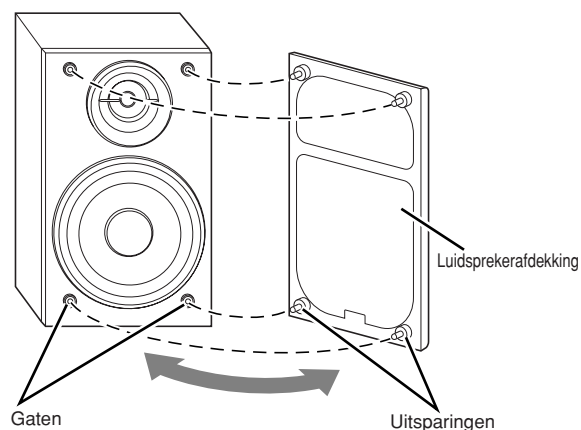
### Reinigen van een disc:

Veeg een disc met een zachte doek, vanaf het midden naar de rand in een rechte lijn schoon.

## Reinigen van het systeem

- Verwijder vlekken met een zachte doek. Bevochtigt een doekje met een in water opgelost neutraal schoonmaakmiddel, wring goed uit en reinig het systeem indien het zeer vuil is.
- Voorkom dat de kwaliteit van het systeem verslechtert, het systeem wordt beschadigd of de verf gaat bladderen en let derhalve op het volgende:
  - Veeg NIET met een harde, schurende doek af.
  - Veeg NIET te hard af.
  - Veeg NIET met thinner of benzine schoon.
  - Gebruik GEEN vluchtige middelen, bijvoorbeeld insectenspray, op het systeem.
  - Zorg dat rubber of plastic NIET te lang contact met het systeem maakt.

## Verwijderen van de luidsprekerafdekkingen:



## Oplossen van problemen

### Algemeen:

#### Instellingen of keuzes worden plotseling geannuleerd voordat u klaar bent.

⇒ Er is een tijdslimiet. Herhaal de procedure.

#### Bedieningen worden genegeerd.

⇒ De ingebouwde microprocessor functioneert mogelijk onjuist door externe elektrische interferentie. Trek de stekker uit het stopcontact en steek weer in het stopcontact.

#### Systeem kan niet met de afstandsbediening worden bediend.

⇒ Er is mogelijk een obstakel tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor op het systeem.

⇒ De batterijen zijn leeg.

#### Geen geluid.

⇒ De luidsprekerverbindingen zijn ontkoppeld of verkeerd gemaakt.

⇒ De hoofdtelefoon is aangesloten.

#### Geen beeld op het scherm.

⇒ Het videosnoer is ontkoppeld of verkeerd aangesloten.

#### Geen beeld op het TV-scherm, beeld is wazig of het beeld is in twee delen gesplitst.

⇒ Het systeem is met een TV verbonden die niet voor progressieve video-ingang geschikt is.

#### Linker- en rechterranden van het beeld worden niet op het scherm getoond.

⇒ Kies "4:3 LB" voor "MONITOR TYPE" (zie bladzijde 31).

⇒ Als u het netsnoer uit het stopcontact trekt en er weer in steekt, kan de scanmodus terugspringen naar de oorspronkelijke instelling ("RGB"). (Zie bladzijde 13.)

### Bediening voor de radio:

#### Uitzendingen zijn door ruis slecht te horen.

⇒ De antenneverbindingen zijn ontkoppeld of verkeerd gemaakt.

⇒ De AM-ringantenne is te dicht bij het systeem geplaatst.

⇒ De FM-antenne is niet goed uitgestrekt en geplaatst.

### Bediening voor weergave van een disc/bestand:

#### Disc wordt niet afgespeeld.

⇒ U heeft een disc geplaatst zonder "2" in de regiocode. ("RG ERROR" verschijnt op het display.)

⇒ De disc is verkeerd om geplaatst. Plaats de disc met het label boven.

#### ID3 Tag van een MP3/WMA/WAV-bestand kan niet worden getoond.

⇒ Er zijn twee soorten ID3 Tags—Versie 1 en Versie 2. Dit systeem kan uitsluitend ID3 Tag Versie 1 tonen.

#### Groepen en fragmenten worden niet als verwacht afgespeeld.

⇒ De weergavevolgorde werd bepaald tijdens opname van de groepen en fragmenten. De volgorde is mogelijk afhankelijk van de gebruikte opnamemethode.

### MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF of DivX-bestanden worden niet weergegeven.

⇒ De disc of USB-opslagapparatuur heeft mogelijk fragmenten van verschillende types (bijvoorbeeld MP3/WMA/WAV-bestanden en JPEG-bestanden). U kunt in dit geval uitsluitend de bestanden afspelen die voor de "FILE TYPE" instelling zijn gekozen (zie bladzijde 31).

⇒ U heeft de "FILE TYPE" instelling veranderd nadat het systeem de disc of USB-opslagapparatuur heeft afgelezen. U moet in dat geval de disc opnieuw plaatsen of de USB-opslagapparatuur ontkoppelen en dan weer aansluiten.

#### "NO AUDIO" verschijnt.

⇒ Dit systeem kan niet illegaal opgenomen DVD-Audio's afspelen.

#### "LR ONLY" verschijnt.

⇒ Met bepaalde DVD-Audio's is weergave van teruggemengde signalen verboden. Bij weergave van een dergelijke disc, geeft dit systeem uitsluitend de signalen van de linker- en rechtervoorканалen weer.

#### Geluid van disc wordt onderbroken.

⇒ De disc heeft krassen of is vuil.

#### Geen ondertitel op het display, ookal heeft u de basistaal voor de ondertitels gekozen.

⇒ Bepaalde DVD's zijn zodanig geprogrammeerd dat ondertitels niet direct worden getoond. Druk in dat geval op SUBTITLE na het starten van de weergave (zie bladzijde 18).

#### Taal voor geluid is verschillend van de door u gekozen basistaal voor het geluid.

⇒ Bepaalde DVD's zijn zodanig geprogrammeerd dat in principe de oorspronkelijke taal wordt gebruikt. Druk in dat geval op AUDIO/MPX na het starten van de weergave (zie bladzijde 17).

#### Disclade opent of sluit niet.

⇒ De stekker is niet in het stopcontact gestoken.

⇒ Kinderslot is in gebruik. "LOCKED" verschijnt op het displayvenster (zie bladzijde 22).

### Bediening QP Link:

#### Tijdens weergave op het draagbare audio-apparaat kan QP Link het systeem inschakelen, ook al heeft de timer het systeem stand-by gezet of hebt u het systeem stand-by gezet.

⇒ In dit geval schakelt u QP Link uit of stopt u de weergave op het apparaat dat is aangesloten op de AUX-aansluiting.

### Gebruik van de timer:

#### Dagelijkse timer werkt niet.

⇒ Het systeem was ingeschakeld terwijl de starttijd werd bereikt. De timer start uitsluitend indien het systeem is uitgeschakeld.

#### Weergave wordt niet door de dagelijkse timer gestart.

⇒ U heeft een DVD Video geplaatst. Plaats een andere disc.  
 ⇒ U heeft geen titel-/groepnummer en hoofdstuk-/fragmentnummer ingevoerd bij het instellen van de dagelijkse timer. Sla deze stappen niet over indien u de weergave van een disc met de dagelijkse timer wilt starten.



## Taalcodelijst

AA	Afar
AB	Afkhaziaans
AF	Afrikaans
AM	Amharic
AR	Arabisch
AS	Assamitisch
AY	Aymara
AZ	Azerbeidzjaans
BA	Bashkir
BE	Wit-Russisch
BG	Bulgaars
BH	Bihari
BI	Bislama
BN	Bengaals
BO	Tibetaans
BR	Bretons
CA	Catalaans
CO	Corsicaans
CY	Wales
DA	Deens
DZ	Bhutaans
EL	Grieks
EO	Esperanto
ET	Estisch
EU	Baskisch
FA	Perzisch
FI	Fins
FJ	Fiji
FO	Faeroese
FY	Fries
GA	Iers
GD	Schots-Keltisch
GL	Gallisch
GN	Guarani
GU	Gujarati
HA	Hausa
HI	Hindoestani
HR	Kroatisch
HY	Armenisch
IA	Interlingua
IE	Interlingue
IK	Inupiak
IN	Indonesisch
IS	IJslands
IW	Hebreeuws
JI	Joods
JW	Javaans
KA	Georgiaans

KK	Kazaks
KL	Groenlands
KM	Cambodiaans
KN	Kannadees
KO	Koreaans (KOR)
KS	Kashmiri
KU	Koerdisch
KY	Kyrgyz
LA	Latijns
LN	Lingala
LO	Laotiaans
LT	Litouws
LV	Letlands, Lets
MG	Malagasi
MI	Maori
MK	Macedonisch
ML	Maleis
MN	Mongools
MO	Moldavisch
MR	Mahrattisch
MS	Maleis (MAY)
MT	Maltees
MY	Burmees
NA	Nauru
NE	Nepalees
NL	Nederlands
NO	Noors
OC	Occitan
OM	(Afan) Oromo
OF	Oriya
PA	Panjabi
PS	Pashto, Pushto
PT	Portugees
QU	Quechua
RM	Rhaeto-Romance
RN	Kirundi
RO	Roemeens
RW	Kinyarwanda
SA	Sanskrit
SD	Sindhi
SG	Sangho
SH	Servo-Kroatisch
SI	Singalees
SL	Sloveens
SM	Samoaans
SN	Shona
SO	Somalisch
SQ	Albanees

SR	Servisch
SS	Siswati
ST	Sesotho
SU	Soedanees
SV	Zweeds
SW	Swahilisch
TA	Tamil
TE	Telugu
TG	Tajik
TH	Thais
TI	Tigrinya
TK	Turkmen
TL	Tagalog
TN	Setswana
TO	Tonga
TR	Turks
TS	Tonga
TT	Tatar
TW	Twi
UK	Oekraïens
UR	Urdu
UZ	Oezbeeks
VI	Vietnamees
VO	Volapük
WO	Wolof
XH	Xosa
YO	Yoruba
ZU	Zoeloes

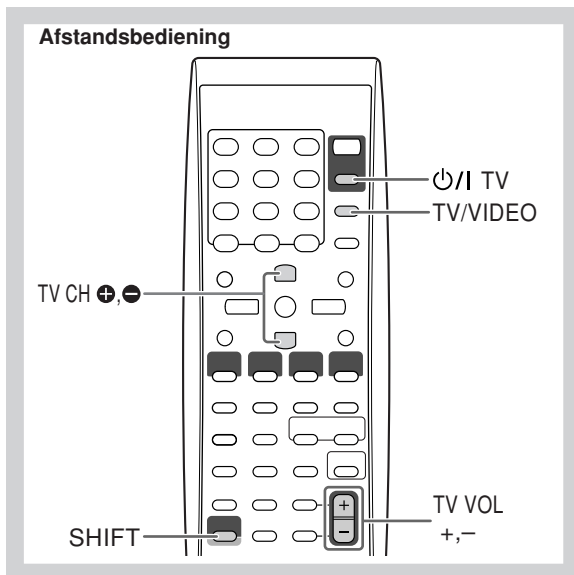


## OPTICAL DIGITAL OUT signalen

DIGITAL AUDIO OUTPUT Weergave van een disc/bestand	Uitgangssignalen		
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM ONLY
<b>DVD Video</b>			
met 48 kHz, 16/20/24 bit Lineair PCM	48 kHz, 16 bit Lineair PCM*		
met 96 kHz, Lineair PCM	48 kHz, 16 bit Lineair PCM		
met Dolby Digital	Dolby Digital bitstream		48 kHz, 16 bit Lineair PCM
met DTS	DTS bitstream	48 kHz, 16 bit Lineair PCM	
<b>DVD-Audio</b>			
met 48/96/192 kHz, 16/20/24 bit Lineair PCM	48 kHz, 16 bit Lineair PCM*		
met 44,1/88,2/176,4 kHz, 16/20/24 bit Lineair PCM	44,1 kHz, 16 bit Lineair PCM*		
met Dolby Digital	Dolby Digital bitstream		48 kHz, 16 bit Lineair PCM
met DTS	DTS bitstream	48 kHz, 16 bit Lineair PCM	
<b>DVD-R/-RW met het DVD-VR formaat</b>			
met 48 kHz, 16/20/24 bit Lineair PCM	48 kHz, 16 bit Lineair PCM*		
met Dolby Digital	Dolby Digital bitstream		48 kHz, 16 bit Lineair PCM
<b>SVCD, VCD, CD</b>	44,1 kHz, 16 bit Lineair PCM/48 kHz, 16 bit Lineair PCM		
<b>CD met DTS</b>	DTS bitstream	44,1 kHz, 16 bit Lineair PCM	
<b>MP3-/WMA-/WAV-/MPEG-1-/MPEG-2-schijf/bestand</b>	32/44,1/48 kHz, 16 bit Lineair PCM		
<b>DivX-schijf/bestand</b>			
met MP2, MP3	32/44,1/48 kHz, 16 bit Lineair PCM		
met Dolby Digital	Dolby Digital bitstream		32/44,1/48 kHz, 16 bit Lineair PCM
<b>ASF disc/bestand</b>	32 kHz, 16 bit Lineair PCM		

\* Bij weergave van bepaalde DVD's worden de digitale signalen mogelijk met 20 bits of 24 bits (met de oorspronkelijke bitwaarde) via de OPTICAL DIGITAL OUT aansluiting uitgestuurd indien de discs niet tegen kopiëren beschermd zijn.

## Bediening van een JVC TV met gebruik van de afstandsbediening



U kunt deze afstandsbediening voor een JVC TV gebruiken.

<b>Power/TV</b>	In- en uitschakelen van de TV.
<b>TV/VIDEO</b>	Veranderen van ingangsfunctie.

**Houd SHIFT ingedrukt en druk op...**

<b>TV VOL +, -</b>	Stel het volume in.
<b>TV CH +, -</b>	Veranderen van kanalen.

## Technische gegevens

### Versterkergedeelte—CA-UXG68

Uitgangsvermogen:

120 W (60 W + 60 W) bij 6 Ω (10% THD)

Audio-ingang AUX: 500 mV/50 kΩ (bij "AUX LVL1")

250 mV/50 kΩ (bij "AUX LVL2")

125 mV/50 kΩ (bij "AUX LVL3")

Digitale uitgang: DVD OPTICAL DIGITAL OUT:

-21 dBm t/m -15 dBm (660 nm ±30 nm)

Digitale ingang: USB MEMORY

Video-uitgang:

Kleursysteem: PAL (verstrengeld/progressief)

Video composiet: 1 V(p-p)/75 Ω

S-VIDEO: Y (luminantie) 1 V(p-p)/75 Ω

C (chrominantie, burst) 0,3 V(p-p)/75 Ω

RGB: 0,7 V(p-p)/75 Ω

COMPONENT: (Y) 1 V(p-p)/75 Ω

(PB/PR) 0,7 V(p-p)/75 Ω

Luidsprekerimpedantie:

6 Ω – 16 Ω

### Tunergedeelte

FM-afstembereik: 87,50 MHz – 108,00 MHz

AM (MW) afstembereik: 522 kHz – 1 629 kHz

### Speler voor disc/bestand

Afspeelbare discs:

DVD Video/DVD Audio/CD/VCD/SVCD/  
CD-R/CD-RW (CD/SVCD/VCD/MP3/  
WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/  
DivX formaat)

DVD-R/-RW (DVD-VR/DVD Video/MP3/  
WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/  
DivX formaat)

+R/+RW (DVD Video/MP3/WMA/WAV/  
JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX formaat)

DVD-ROM (MP3/WMA/WAV/JPEG/  
MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX formaat)

Afspeelbare bestanden:

MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/  
ASF/DivX formaat

Dynamisch bereik: 80 dB

Horizontale resolutie: 500 lijnen

Wow en flutter: Onmeetbaar

### Algemeen

Stroomvereisten: 230 V ~, 50 Hz wisselstroom

Stroomverbruik: 125 W (tijdens gebruik)

13 W (tijdens standby)

1 W (tijdens standby met dimmer uitgeschakeld (OFF))

Afmetingen (bij benadering): 170 mm x 250 mm x 342 mm

(B/H/D)

Gewicht (bij benadering): 5 kg

### Luidsprekers—SP-UXG68

Luidsprekerunits: Tweeter: 4 cm hoornvormig x 1

Woofler: 12 cm hoornvormig x 1

Impedantie: 6 Ω

Afmetingen (bij benadering): 145 mm x 250 mm x 195 mm  
(B/H/D)

Gewicht (bij benadering): 2,2 kg per stuk

### Bijgeleverde accessoires

Zie bladzijde 3.

*Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.*

- Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", "MLP lossless" en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
  - "DTS" is een gedeponeerde handelsmerk van DTS, Inc. en "DTS 2.0 + Digital Out" is een handelsmerk van DTS, Inc.
  - "Officieel DivX<sup>®</sup> Ultra Certified-product" "Alle versies van DivX<sup>®</sup>-video afspelen (waaronder DivX<sup>®</sup> 6), met verbeterde afspeelmogelijkheden voor DivX<sup>®</sup>-mediabestanden en de DivX-mediabestandsindeling." "DivX, DivX Ultra Certified en daarmee samenhangende logo's zijn handelsmerken van DivX, Inc., en worden onder licentie gebruikt."
  - Microsoft en Windows Media zijn ofwel geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
  - HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT OP ENIGE WIJZE DIE VOLDOET AAN DE MPEG-4 VISUELE STANDAARD IS VERBODEN, UITGEZONDERD HET GEBRUIK VAN CONSUMENTEN VOOR PRIVE EN NIET-COMMERCIELE DOELEINDEN.
  - Dit product bevat auteursrechtelijke beschermingstechnologie die wordt beschermd door Amerikaanse octrooien en andere intellectuele eigendomsrechten. Gebruik van deze auteursrechtelijke beschermingstechnologie moet worden gemachtigd door Macrovision en is bestemd voor gebruik in huishoudens en voor andere beperkte doeleinden, tenzij met speciale toestemming van Macrovision. Reverse-engineering of demontage is verboden.
- "CONSUMENTEN DIENEN OP DE HOOGTE TE ZIJN VAN HET FEIT DAT NIET ALLE HIGH-DEFINITION TV'S GEHEEL COMPATIBEL MET DIT PRODUCT ZIJN EN ER ARTEFACTEN IN HET BEELD KUNNEN VERSCHIJNEN. IN GEVAL VAN PROBLEMEN MET HET BEELD MET 525 OF 625 PROGRESSIEVE AFTASTING, DIENT DE GEBRUIKER BIJ VOORKEUR DE VERBINDING TE VERANDEREN NAAR DE "STANDARD DEFINITION" UITGANG. NEEM CONTACT OP MET ONS KLANTEN-SERVICECENTRUM INDIEN U VRAGEN HEEFT OMTRENT DE COMPATIBILITEIT VAN UW TV MET DEZE 525p EN 625p DVD-SPELER."

# Toetsen en regelaars

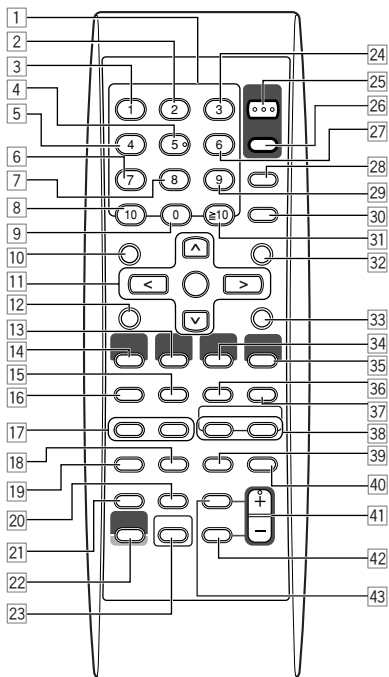
## Afstandsbediening

Toets	Bladzijde
⊕/AUDIO	25
⊖/TV	26
■	15
▶▶, ◀◀	17
▶▶, ◀◀	38
■	16
^, v, >, <, ENTER/SET	11
↶ (Direct herhalen)	36
3D PHONIC	5
AHB PRO	20
ANGLE	7
AUDIO/MPX	19
AUDIO VOL +, -	41
AUX/TV SOUND	35
A.STANDBY	24
BASS/TREBLE	43
C.VOICE	4
CANCEL	9
CLOCK/TIMER	27
DIMMER	3
DISPLAY	30
DVD/AUX LEVEL	21
DVD/CD ▶	14
FADE MUTING	42
FM/PLAY MODE	39
FM/AM	34
GROUP/TITLE	37
GROUP/TITLE SKIP	38
MENU/PL	32
Cijfertoetsen	1
ON SCREEN	33
PAGE/SUBTITLE	18
PTY SEARCH	32
PTY ⊕, ⊖	11
QP LINK	20
REPEAT	40
REPEAT A-B	40
RETURN	8
SCAN MODE	29
SET UP	12
SHIFT	22
SLEEP	2
SLOW ⊕, ⊖	17
SOUND TURBO II	23
TA/News/Info	12
TOP MENU/PG	10
TV CH ⊕, ⊖	11
TV VOL +, -	41
TV/VIDEO	28
USB MEMORY ▶	13
VFP	31
ZOOM	6

## Hoofdtoestel

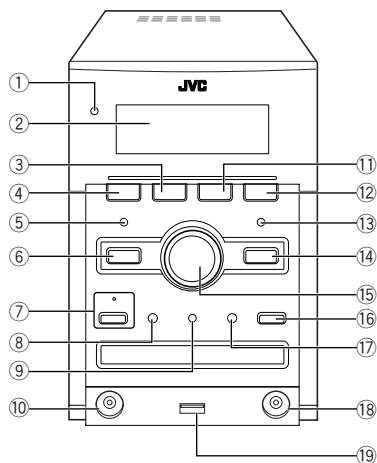
Toets	Bladzijde
⊕/ en STANDBY lampje	(7)
■	(9)
▲	(16)
3D PHONIC/HP SURROUND	(14)
AUX	(12)
AUX aansluiting	(18)
Display	(2)
DISPLAY	(5)
DVD/CD ▶/■	(4)
FM/AM	(1)
PHONES	(10)
Afstandsbedieningsensor	(1)
SOUND TURBO II	(6)
TV SOUND	(13)
▶▶ UP, DOWN ◀◀	(8/17)
USB MEMORY aansluiting	(19)
USB MEMORY ▶/■	(3)
VOLUME +, -	(15)

## Afstandsbediening













Deze afstandsbediening kan tevens voor bediening van JVC TV's (zie bladzijde 38) worden gebruikt.

## Hoofdtoestel



# Introduzione

## Tipi di disco o file utilizzabili

    
<b>MP3/WMA/WAV</b> <b>MPEG-4</b> <small>ASF PLAYBACK</small>
    
<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/-RW: Registrati nei formati Audio CD, Video CD e SVCD. È altresì possibile utilizzare file MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF e DivX registrati in formato "ISO 9660".</li> <li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Registrati nel formato DVD Video. È possibile riprodurre anche file MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF e DivX registrati in formato UDF-Bridge.</li> <li>• DVD-R/-RW: Registrati nel formato DVD Video Recording (VR).</li> <li>• DVD-ROM: Registrati in formato MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF e DivX.</li> <li>• Unità USB di memoria di massa: File MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF e DivX.</li> </ul>

Oltre ai dischi/file menzionati, questo sistema può riprodurre dati audio registrati in formato CD-Extra.

- I seguenti tipi di disco non sono riproducibili: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM, Photo CD, CD-G (CD-Graphics) e DVD/CD Text. Riproducendoli si genera rumore e si possono danneggiare i diffusori.
- In questo manuale, nel caso di operazioni su file MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, i termini "file" e "traccia" sono equivalenti.
- È possibile riprodurre esclusivamente dischi +R/+RW (solamente nel formato DVD Video). Quando s'inserisce un disco +R/+RW sul display anteriore appare "DVD".

### Nota sui codici di area

Sia il lettore DVD che i DVD possiedono un numero di regione interno. Il presente sistema consente soltanto la riproduzione di DVD il cui codice di area contiene il numero "2".

ES.:



### Formati audio

Questo sistema può riprodurre i seguenti formati audio digitali.

- **LPCM** (Linear PCM), **DD DIGITAL** (Dolby Digital), **DTS** (Digital Theater Systems), **MLP** (Meridian Lossless Packing)

Se si riproducono DVD con codifica multicanale, il sistema converte correttamente questi segnali multicanale in segnale a 2 canali e lo riproduce con i diffusori.






- **Per riprodurre il suono potente di questi DVD con codifica multicanale**, collegare un decodificatore o amplificatore dotato di decodificatore adatto al terminale OPTICAL DIGITAL OUT del pannello posteriore.

### IMPORTANTE: Prima di riprodurre un disco, fare quanto segue...

- Accendere il televisore e selezionare una modalità di ingresso del televisore adatta per riprodurre immagini e visualizzazioni sullo schermo.
  - Per riprodurre dischi, cambiare a piacere le impostazioni iniziali. Vedere "Operazioni con i menu di impostazione" a pagina 31.
- Se premendo un tasto sullo schermo TV appare "⊘", significa che al disco non è consentito eseguire l'operazione tentata.**

## Come leggere il presente manuale

- La tabella che segue descrive le operazioni eseguite dai pulsanti e dai comandi.
- Alcuni suggerimenti e note correlate vengono illustrati di seguito nelle sezioni "Ulteriori informazioni su questo sistema" e "Localizzazione dei guasti", ma non nella stessa sezione in cui vengono illustrate le operazioni (INFO indica che sono presenti alcune informazioni in materia).

	Indica una pressione <b>leggera</b> del pulsante.
	Indica una pressione <b>leggera e ripetuta</b> del pulsante, finché viene selezionata l'opzione desiderata.
	Indica la pressione di un pulsante.
	Vi dice di <b>mantenere premuto</b> il pulsante per un numero di secondi specificato.
	Indica di ruotare il comando verso le direzioni specificate.
	Indica che questa operazione è possibile solo tramite il telecomando.
	Indica che questa operazione è possibile solo utilizzando l'unità principale.

"DVD Logo" è marchio di fabbrica di DVD Format/Logo Licensing Corporation registrato negli USA, in Giappone e in altri paesi.

### Avvertenza per la riproduzione di DualDisc

Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non DVD di un DualDisc con questo prodotto.



## Precauzioni

### Installazione

- Per evitare il surriscaldamento all'interno del sistema, installarlo in una posizione adeguatamente ventilata.



NON installare il sistema vicino a sorgenti di calore o in una posizione esposta a luce solare diretta, polvere o vibrazioni eccessive.

- Installare l'unità in una posizione piana, asciutta e né troppo calda né troppo fredda, con una temperatura compresa tra 5°C e 35°C.
- Lasciare spazio sufficiente tra il sistema e il televisore.
- Per evitare interferenze con il televisore, lasciare spazio sufficiente tra i diffusori e il televisore.

### Sorgenti di alimentazione

- Per scollegare il sistema dalla presa di corrente, scollegare la spina senza tirare il cavo di alimentazione.



NON toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

### Formazione di umidità

L'umidità può condensarsi sulle lenti all'interno del sistema nei seguenti casi:

- Dopo l'accensione dell'impianto di riscaldamento nel locale di ascolto
- In un locale umido
- Quando il sistema viene spostato rapidamente da un luogo freddo a un luogo caldo.

Di conseguenza, il sistema può funzionare in modo corretto. In tal caso, lasciare il sistema acceso per alcune ore fino alla completa evaporazione dell'umidità, quindi scollegare il cavo di alimentazione e ricollegarlo.

### Calore interno

- Controllare che tutto attorno l'apparecchio l'aria circoli bene. La ventilazione scadente può causare surriscaldamenti e danneggiare il sistema.



NON ostruire le aperture o i fori di ventilazione. Se fossero bloccati da giornali, stoffa, ecc., il calore potrebbe non venire disperso.

### Varie

- Qualora un oggetto metallico oppure del liquido penetrino nel sistema, scollegare il cavo di alimentazione e consultare il rivenditore senza effettuare alcuna operazione.



NON smontare il sistema, in quanto non sono presenti componenti interni per i quali la manutenzione può essere effettuata dall'utente.

- Qualora si preveda un lungo periodo di inattività del sistema, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Qualora si noti un funzionamento anomalo, scollegare il cavo di alimentazione e consultare il rivenditore.

## Indice

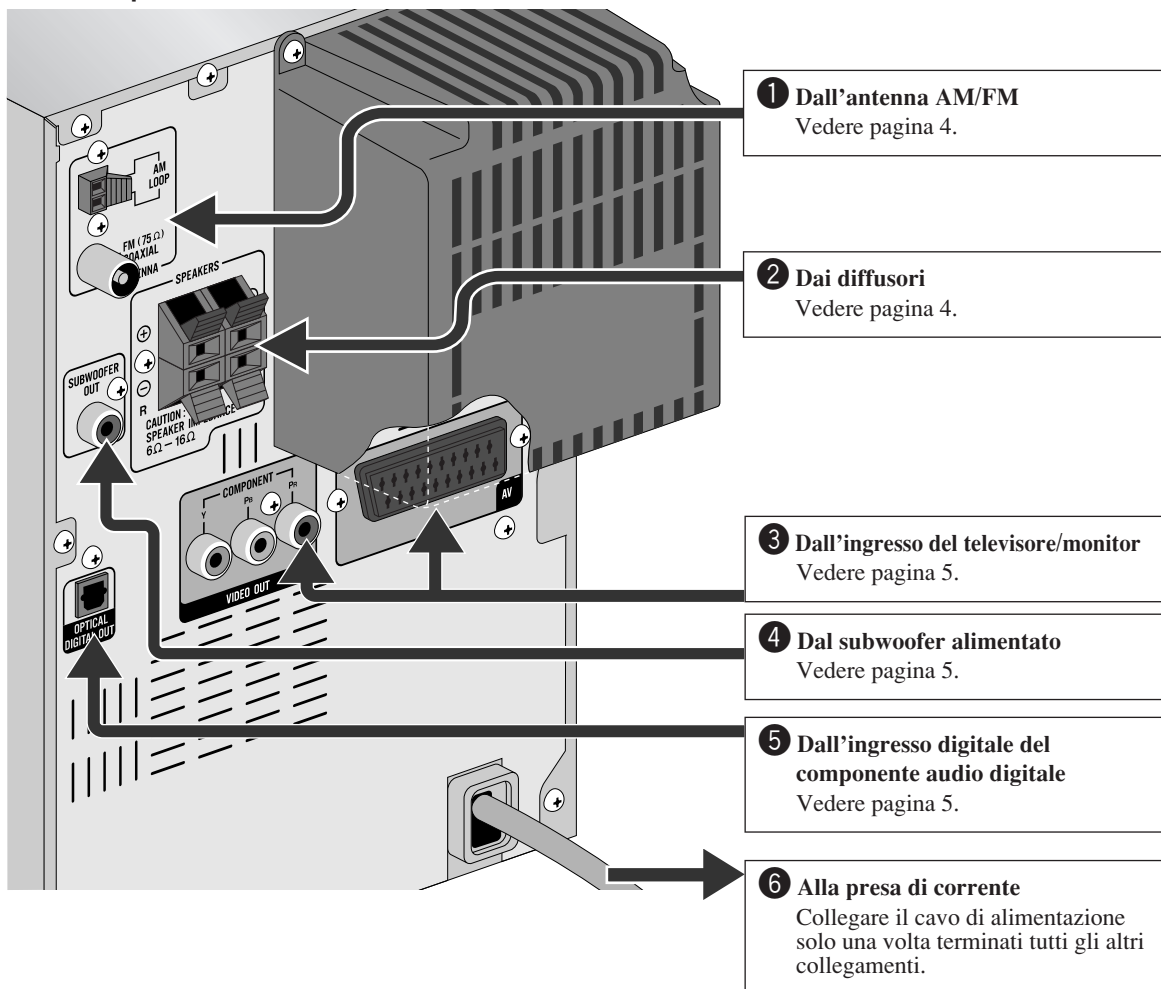
Collegamenti.....	3
Indicatori del display.....	6
Operazioni giornaliere—Riproduzione.....	7
Operazioni giornaliere—Regolazioni audio e generali.....	11
Regolazione del volume.....	11
Regolazione del suono.....	11
Creazione di un campo sonoro tridimensionale—3D Phonic....	12
Uso delle cuffie surround.....	12
Preselezione dell'aumento automatico del volume dei DVD Video.....	12
Regolazione della luminosità del display.....	12
Regolazione del livello di ingresso audio.....	13
Cambiamento del modo di scansione.....	13
Cambio del tono dell'immagine.....	13
Impostazione dell'orologio.....	14
Spegnimento automatico dell'unità.....	14
Operazioni avanzate con la radio.....	15
Operazioni esclusive con DVD/VCD.....	17
Scelta della pista audio.....	17
Scelta della lingua dei sottotitoli.....	18
Scelta dell'angolo di visione.....	18
Scelta di immagini ferme esplorabili.....	18
Riproduzione di un gruppo bonus.....	18
Per una maggiore chiarezza dei dialoghi—Clear Voice.....	19
Riproduzione con effetti speciali.....	19
Modalità di riproduzione avanzata.....	20
Programmazione dell'ordine di riproduzione	
—Riproduzione programmata.....	20
Riproduzione in modalità casuale—Riproduzione casuale.....	21
Riproduzione ripetuta.....	22
Blocco dell'espulsione disco—Blocco bambini.....	22
Uso della barra sullo schermo.....	23
Operazioni con i file audio/video.....	27
Operazioni con il timer.....	29
Operazioni con i menu di impostazione.....	31
Ulteriori informazioni.....	33
Ulteriori informazioni su questo sistema.....	33
Localizzazione dei guasti.....	36
Utilizzo dei televisori JVC tramite il telecomando.....	38
Specifiche.....	39
Indice delle parti.....	40

# Collegamenti INFO

**Collegare il cavo di alimentazione solo dopo aver effettuato tutti gli altri collegamenti.**

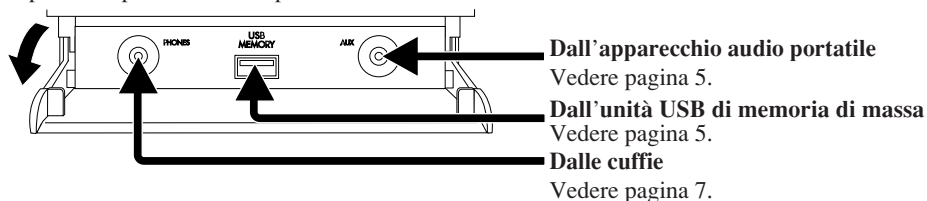
- Collegare l'uscita AV direttamente all'ingresso video del televisore. Il collegamento AV all'apparecchio TV attraverso il videoregistratore potrebbe creare interferenze alla visione in caso di riproduzione dei dischi provvisti della funzione di protezione contro la copia. Interferenze sono altresì possibili in caso di collegamento AV ad un sistema TV/videoregistratore integrato.

## Pannello posteriore



## Pannello anteriore

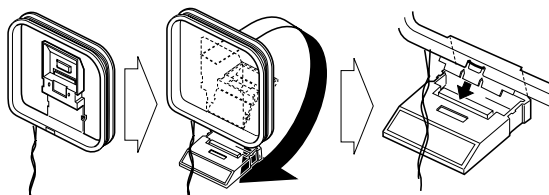
Aprire completamente il coperchio sino ad udirne lo scatto.



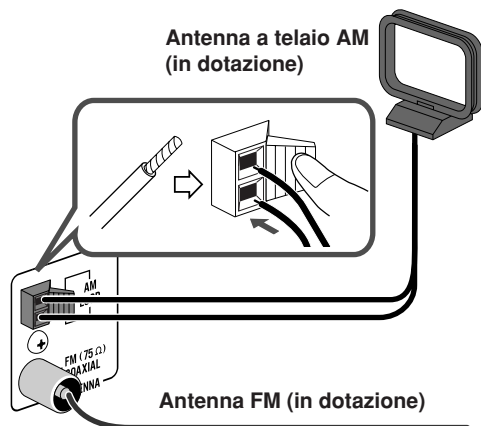


## 1 Antenna AM/FM

Per montare l'antenna a telaio AM

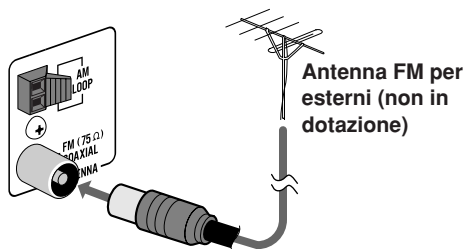


Per collegare un'antenna AM/FM



Estenderla in modo da ottenere la ricezione migliore.

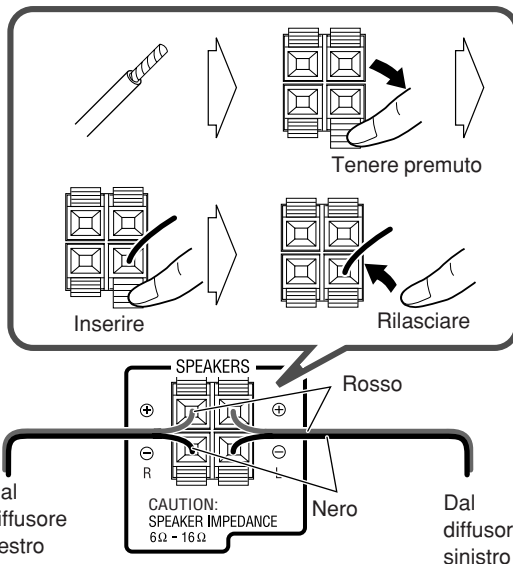
Per una migliore ricezione FM



- Scollegare l'antenna FM fornita e collegarla a un'antenna FM esterna utilizzando un cavo da 75 Ω con un connettore di tipo coassiale (IEC o DIN45325).

## 2 Diffusori

- Quando vengono collegati i cavi dei diffusori, abbinare la polarità dei terminali dei diffusori come segue: il cavo rosso corrisponda alla (+) e il cavo nero a quella (-).

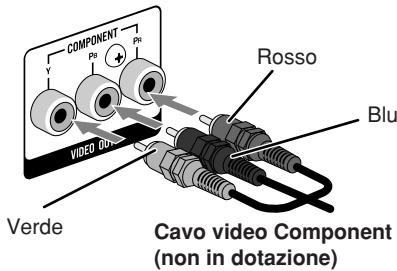


- NON collegare più di un diffusore a ciascun terminale.
- NON spingere o tirare i diffusori, dato che questo danneggia i piedini che li sorreggono.

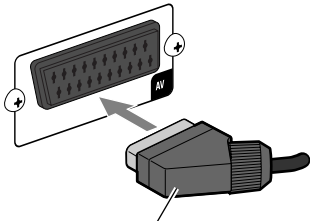


### 3 Televisore/monitor

Non collegare mai contemporaneamente il cavo componente e il cavo SCART.



- Per selezionare la modalità di scansione progressiva (vedere pagina 13), utilizzare i jack VIDEO OUT.

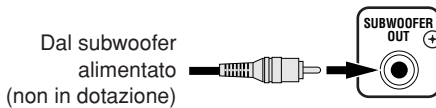


Cavo di peritelevisione SCART (non in dotazione)

- Dopo avere collegato il televisore, selezionare la modalità del segnale più adatta al tipo di collegamento eseguito. Vedere "Cambiamento del modo di scansione" a pagina 13.

• Con questo collegamento s'invisano segnali video (Composito, Y/C o RGB) e si ricevono segnali audio dal televisore. Per ascoltare l'audio del televisore, vedere pagina 8.

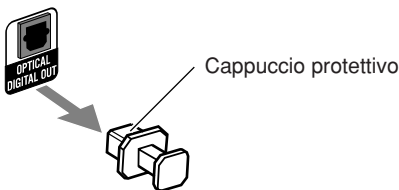
### 4 Per collegare il subwoofer alimentato



Il subwoofer collegato è in grado di riprodurre le basse frequenze registrate nei canali anteriore sinistro e destro, ma non i segnali LFE dei dischi DVD multicanale.

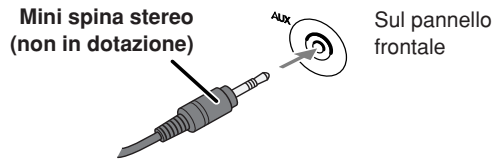
- Prima di collegare l'unità alla presa di rete è necessario accertarsi che il subwoofer sia spento.

### 5 Componente audio digitale



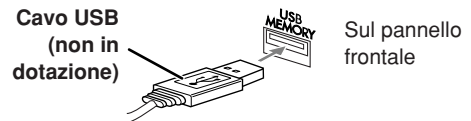
- Impostare correttamente "DIGITAL AUDIO OUTPUT" nel menu "AUDIO" in base al dispositivo audio digitale collegato (vedere pagina 32). Se l'impostazione non viene effettuata correttamente, è possibile che si verifichi un rumore ad alta intensità che potrebbe danneggiare i diffusori.

#### Collegamento di un apparecchio audio portatile (AUX)



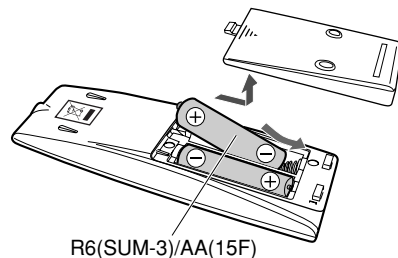
- La funzione QP LINK (Quick Portable Link), di cui questo apparecchio è provvisto, rende comodo avviare la riproduzione dell'apparecchio audio portatile ad esso collegato. Per maggiori informazioni in merito vedere pagina 10.
- Se l'apparecchio esterno non è provvisto di uscita audio per minispinotto stereo, per convertire il minispinotto in uso si raccomanda di utilizzare un apposito adattatore.

#### Collegamento di un'unità USB di memoria di massa



- Al sistema è possibile collegare un'unità USB di memoria di massa quale, ad esempio, un dispositivo di memoria flash, un disco fisso, un lettore di schede o una fotocamera digitale. Per maggiori informazioni in merito vedere le pagine da 9 e 33.
- Quando si preme USB MEMORY ► il sistema rileva la presenza dell'unità USB di memoria di massa, sul televisore appare la corrispondente schermata di controllo. Per maggiori informazioni in merito vedere pagina 27.
- Impossibile collegare un computer alla porta USB MEMORY del sistema.

#### Preparazione del telecomando



- Smtare le batterie in modo corretto, in base alle normative statali, regionali o locali.



NON ricaricare, provocare cortocircuiti, smontare o riscaldare le batterie e non smaltirle nel fuoco.

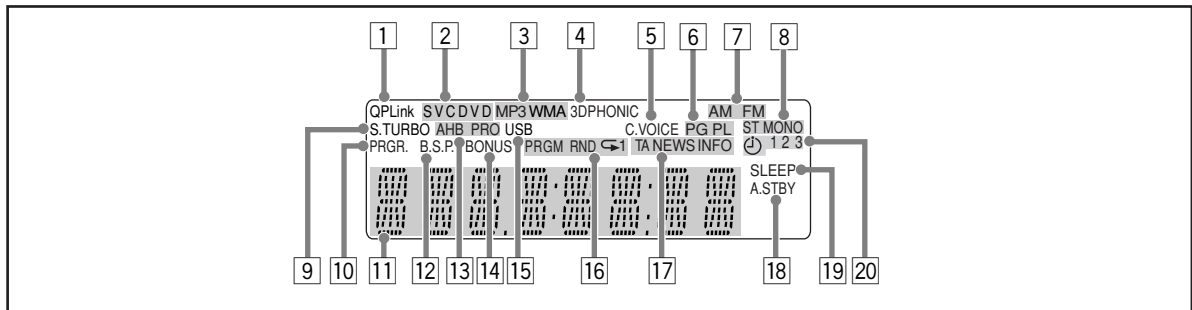
#### Se si usa il telecomando

Puntare la parte superiore del telecomando frontalmente verso il sensore presente sul televisore. Se si utilizza il telecomando da una posizione diagonale, la lunghezza operativa (che è di circa 5 m) potrebbe essere inferiore.

# Indicatori del display

Le indicazioni sul display offrono numerose indicazioni durante l'utilizzo del sistema.

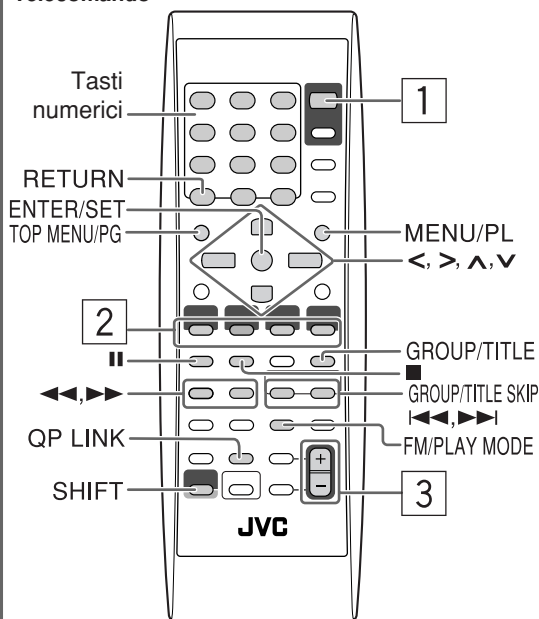
Prima di utilizzare il sistema, è necessario comprendere le modalità di funzionamento degli indicatori sul display.



- 1 Indicatore QP Link (Quick Portable Link)
  - Si accende quando la funzione QP Link è attiva.
- 2 Indicatori di formato dei dischi
  - SVCD: s'illumina durante la riproduzione dei dischi SVCD.
  - VCD: s'illumina durante la riproduzione dei dischi VCD.
  - CD: s'illumina durante la riproduzione dei dischi CD.
  - DVD: s'illumina durante la riproduzione dei dischi DVD.
- 3 Indicatori di formato dei file audio
  - MP3: si accende quando viene rilevata una traccia MP3.
  - WMA: si accende quando viene rilevata una traccia WMA.
- 4 Indicatore 3D PHONIC
  - Si accende quando 3D Phonic è attivato.
  - S'illumina quando la modalità HP Surround è attiva.
- 5 Indicatore C.VOICE (Clear Voice)
  - Si accende quando viene attivata la funzione Clear Voice.
- 6 Indicatori PG/PL
  - PG: si accende quando viene rilevato un disco formattato DVD-VR.
  - PL: s'illumina quando si richiama un elenco di riproduzione registrato in un disco formattato come DVD-VR.
- 7 Indicatori delle bande radio
  - AM: s'illumina quando si sintonizza una stazione AM.
  - FM: s'illumina quando si sintonizza una stazione FM.
- 8 Indicatori della ricezione FM
  - ST (stereo): si accende quando avviene la sintonizzazione di una stazione stereo FM con una forza di segnale sufficiente.
  - MONO: si accende durante la ricezione mono di una stazione FM stereo.
- 9 Indicatore S.TURBO (Sound Turbo)
  - Si accende quando viene attivata la funzione Sound Turbo II.
- 10 Indicatore PRGR. (Progressive)
  - Si illumina quando la modalità di scansione progressiva è stata scelta.
- 11 Display principale
  - Durante l'ascolto della radio: la banda di frequenza (o il numero di preimpostazione) e la frequenza della stazione appaiono.
  - Mentre è scelto "AUX": "AUX" appare.
  - Quando si seleziona "TV SOUND": appare "TV SOUND".
  - Durante la riproduzione di un disco o file: viene visualizzato lo stato corrente.
- 12 Indicatore B.S.P. (Browsable Still Picture)
  - S'illumina quando, durante la riproduzione di un disco DVD Audio, l'apparecchio rileva la presenza d'immagini fisse esplorabili.
- 13 Indicatore AHB PRO
  - Si accende quando viene attivata la funzione Active Hyper Bass Pro.
- 14 Indicatore BONUS
  - S'illumina quando l'unità rileva un disco DVD Audio contenente un gruppo bonus.
- 15 Indicatore USB
  - S'illumina quando l'apparecchio rileva quale sorgente "USB MEMORY".
- 16 Indicatori della modalità di riproduzione
  - PRGM: si accende quando è attiva la riproduzione programmata.
  - RND: si accende quando è attiva la riproduzione casuale.
  - ↻ (ripeti)1:
    - ↻1 : s'illumina quando è attiva la modalità di ripetizione di una traccia, capitolo o punto.
    - ↻ : s'illumina quando si attiva la modalità di ripetizione un gruppo, titolo o tutte le tracce.
- 17 Indicatori Radio Data System
  - TA/NEWS/INFO—Indicatori del tipo di programma (PTY):
    - Si accende per indicare il tipo di programma selezionato correttamente per la ricezione in PTY Standby.
    - Lampeggia quando avviene la sintonizzazione automatica su un programma con la ricezione in PTY Standby.
- 18 Indicatore A.STBY (Auto Standby)
  - Si accende quando viene attivata la funzione di standby automatico.
  - Lampeggia quando la riproduzione del disco si ferma con la funzione di standby automatico attiva.
- 19 Indicatore SLEEP
  - Si accende quando è attivo il timer di autospegnimento.
- 20 Indicatori dei timer giornalieri
  - ☺ : si illumina quando il timer giornaliero è in standby oppure è in fase di impostazione; lampeggia mentre è in funzione.
  - 1/2/3 : si accende quando uno dei timer giornalieri (1, 2 o 3) è in standby o in funzione; lampeggia mentre è in fase di impostazione.

# Operazioni giornaliere—Riproduzione

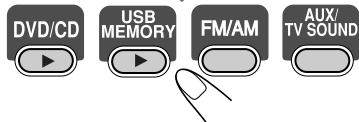
## Telecomando



1



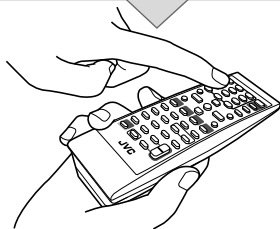
2



3



4



Nel presente manuale vengono illustrate principalmente le operazioni di utilizzo del telecomando. Tuttavia, è possibile utilizzare i pulsanti e i comandi direttamente nell'unità principale se i nomi e i contrassegni sono uguali o simili.

### 1 Accendere l'unità.

- La spia di STANDBY sull'unità principale si spegne.
- Senza necessariamente premere /I AUDIO, il sistema viene attivato premendo uno dei pulsanti di selezione della sorgente.
  - Il sistema si accende commutando alla sorgente AUX e, qualora la funzione QP Link sia attiva, avvia la riproduzione dell'apparecchio esterno ad esso collegato. (Per maggiori informazioni in merito vedere pagina 10.)

### 2 Selezionare la sorgente.

- Se la sorgente selezionata è pronta la riproduzione si avvia automaticamente.
- Premendo AUX si avvia la riproduzione nel componente esterno.

### 3 Regolare il volume.

### 4 Utilizzare la sorgente di destinazione come illustrato di seguito.

#### Per spegnere (mettere in standby) l'unità



La spia STANDBY dell'unità principale si accende in rosso.

- Un consumo minimo di energia si verifica anche in modalità standby.

Premendo DIMMER (tenendo premuto SHIFT) mentre l'unità è in standby il display si spegne consentendo così di risparmiare energia.

- Quando il display è spento la funzione QP Link non opera.

#### Ascolto in cuffia

Collegare le cuffie al jack PHONES sull'unità principale. Il suono cesserà di uscire dagli altoparlanti. **Accertarsi di abbassare il volume prima di collegare o indossare le cuffie.**

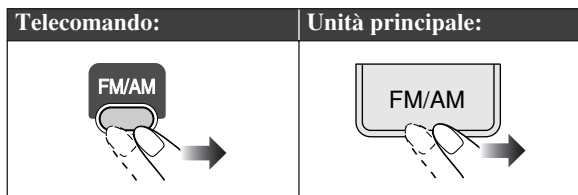
- Quando vengono scollegate le cuffie, i diffusori vengono riattivati.



NON spegnere il sistema (modalità standby) mentre il volume è impostato a un livello molto alto. In caso contrario, l'improvvisa emissione di energia sonora all'accensione dell'unità o all'avvio della riproduzione può danneggiare l'udito, i diffusori e/o le cuffie.

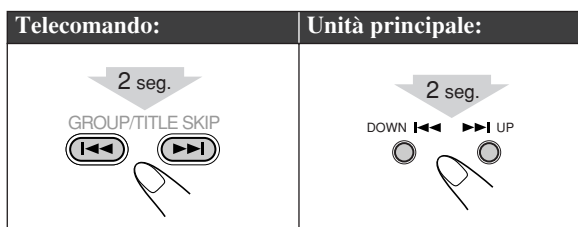
## Ascolto della radio **INFO**

### Per selezionare la banda (FM o AM)



### Per sintonizzarsi su una stazione

Mentre viene selezionato FM o AM...

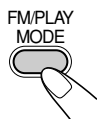


Sul display viene visualizzato il cambio di frequenza. Quando il sistema si sintonizza su una stazione (frequenza) con una potenza di segnale sufficiente, la ricerca della frequenza si arresta.

• Premendo ripetutamente il pulsante, la frequenza cambia un passo alla volta.

Per terminare la ricerca manualmente, premere uno dei due pulsanti.

Se la ricezione della stazione FM è debole



Sul display si accende l'indicatore MONO. La ricezione risulta migliorata anche se viene perduto l'effetto stereo—Ricezione mono.

Per ripristinare l'effetto stereo, premere di nuovo il pulsante (l'indicatore MONO scompare).

### Per memorizzare le stazioni

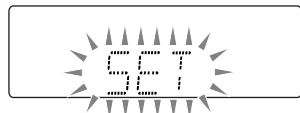
È possibile predefinire fino a 30 stazioni FM e 15 stazioni AM.

#### 1 Sintonizzare l'unità sulla stazione che si desidera memorizzare.

• È anche possibile memorizzare la modalità di ricezione mono per le stazioni FM predefinite, se selezionata.

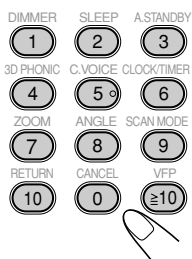
#### 2 Attivare la modalità di immissione del numero predefinito.

ENTER/SET



• Completare il processo seguente mentre l'indicazione sul display lampeggia.

#### 3 Selezionare un numero predefinito per la stazione da memorizzare.



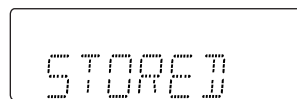
#### Esempi:

Per selezionare il numero predefinito 5, premere 5.  
 Per selezionare il numero predefinito 10, premere 10.  
 Per selezionare il numero predefinito 15, premere  $\geq 10$ , 1 quindi 5.  
 Per selezionare il numero predefinito 30, premere  $\geq 10$ , 3 quindi 0.

• È anche possibile usare il pulsante  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  o  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .

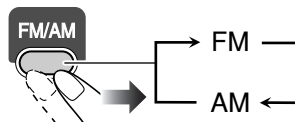
#### 4 Memorizzare la stazione.

ENTER/SET

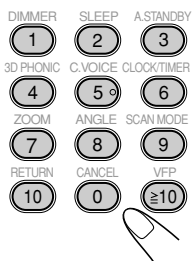


### Per sintonizzarsi su una stazione predefinita

#### 1 Selezionare la banda (FM o AM).



#### 2 Selezionare il numero predefinito corrispondente alla stazione memorizzata.



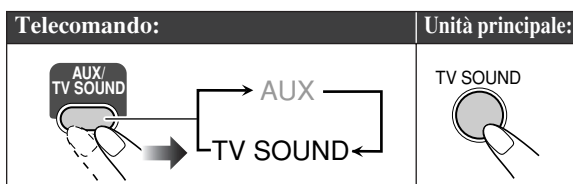
#### Esempi:

Per selezionare il numero predefinito 5, premere 5.  
 Per selezionare il numero predefinito 10, premere 10.  
 Per selezionare il numero predefinito 15, premere  $\geq 10$ , 1 quindi 5.  
 Per selezionare il numero predefinito 30, premere  $\geq 10$ , 3 quindi 0.

• È anche possibile usare il pulsante  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  o  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .

## Ascolto dell'audio dell'apparecchio TV **INFO**

Con questo sistema è possibile ascoltare il segnale audio dell'apparecchio TV collegato.



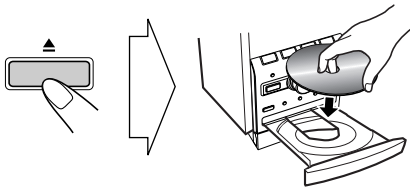
## Riproduzione di un disco/file INFO

Prima di utilizzare un disco o un file è bene acquisire familiarità con le relative modalità di registrazione.

- I DVD Video contengono “**Titoli**”, che a loro volta includono “**Capitoli**”, i DVD Audio/MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX contengono “**Gruppi**”, che a loro volta includono “**Tracce**”, i file JPEG contengono anch’essi “**Gruppi**”, che a loro volta includono “**File**”, mentre i CD/SVCD/VCD contengono solo “**Tracce**”.
- **Per quanto riguarda la riproduzione dei file MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX contenuti nell’unità USB di memoria di massa si raccomanda di vedere altresì a pagina 27.**

### Per inserire un disco

È possibile inserire un disco anche durante l’ascolto di un’altra sorgente.



- Se si utilizza un disco da 8 cm, posizionarlo sul cerchio interno del vassoio.

**Per chiudere il cassetto**, premere nuovamente ▲.

- Se si preme DVD/CD ►, il piatto portadisco si chiude automaticamente e la riproduzione ha inizio (a seconda di come il disco è costruito internamente).

### Per collegare un’unità USB di memoria di massa

L’unità USB di memoria di massa (vedere pagina 5) può altresì essere collegata durante la riproduzione di un’altra sorgente.

- Quando si preme USB MEMORY ► il sistema rileva la presenza dell’unità USB di memoria di massa, sul televisore appare la corrispondente schermata di controllo e se ne avvia quindi la riproduzione.
- Per scollegare l’unità USB di memoria di massa in modo sicuro si consiglia di farlo solamente dopo avere spento il sistema.

### Per riprodurre un disco o un file

Per avviare:	Per la pausa:	Per interrompere:
	<p>Per abbandonare l’operazione, premere DVD/CD ► o USB MEMORY ►.</p>	

- **Durante la riproduzione di un disco/file:** Questo sistema può memorizzare il punto di arresto e, quando si riprende la riproduzione premendo DVD/CD ► o USB MEMORY ► (anche in modalità di attesa) esso riprende dalla posizione dove si era fermato—Ripresa della riproduzione. (L’indicazione “RESUME” appare sul display quando si ferma la riproduzione.)

**Per fermare il sistema completamente a funzione di ripresa della riproduzione attivata**, premere ■ due volte. (Per cancellare la ripresa della riproduzione, vedere “RESUME” a pagina 32.)

- Quando si utilizza il sistema, l’icona della guida sullo schermo (vedere la tabella seguente) appare sul televisore.

### Icone della guida sullo schermo

- Durante la riproduzione di, le seguenti icone possono apparire sul televisore:

	All’inizio di una scena che contiene visioni da angoli diversi.
	All’inizio di una scena che contiene suoni da angoli diversi.
	All’inizio di una scena che contiene sottotitoli diversi.

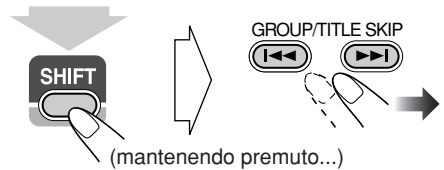
- Le seguenti icone appaiono inoltre sul televisore ad indicare l’operazione che state eseguendo.



- Per disattivare le icone di guida sullo schermo, vedere “ON SCREEN GUIDE” nel menu “OTHERS” a pagina 32.

### Per selezionare un titolo/gruppo

Durante la riproduzione di un disco/file...



- Il titolo/gruppo desiderato può essere direttamente selezionato premendo un tasto numerico dopo avere premuto GROUP/TITLE (ad eccezione dei dischi DVD-VR).
- Durante la riproduzione dei file MP3/WMA/WAV appare il nome del gruppo.

### Per selezionare un capitolo/traccia

- Con i VCD e gli SVCD annullare la funzione PBC (vedere la pagina successiva).

Durante la riproduzione di un disco/file...



- La prima volta che si preme ◀◀ il sistema fa ritorno all’inizio del capitolo/traccia attuale.

### Per individuare una parte particolare

Durante la riproduzione di un disco/file...



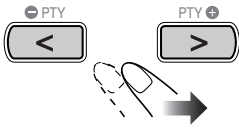
- La velocità di ricerca varia come illustrato sopra ad accensione dei dischi o file MP3/WMA/WAV/DivX. Con i dischi o i file MP3/WMA/WAV/DivX la velocità di ricerca e le indicazioni che appaiono sullo schermo del televisore differiscono.

Non viene riprodotto alcun suono se la ricerca viene effettuata mentre viene visualizzato un film.

**Per tornare alla riproduzione normale**, premere DVD/CD ► o USB MEMORY ► (in funzione del tipo di sorgente).



- Con i file DivX, a seconda del tipo di file ogni qualvolta si preme il tasto > o < si saltano le scene di 30 secondi o di 5 minuti.



## Per trovare un passaggio direttamente

Potete selezionare un titolo/capitolo/traccia direttamente e riprodurlo subito.

- Per i DVD Video, potete selezionare un titolo prima di iniziare la riproduzione, mentre scegliete un capitolo dopo aver iniziato la riproduzione.



### Esempi:

- Per selezionare il numero 5, premere 5.
- Per selezionare il numero 10, premere 10.
- Per selezionare il numero 15, premere  $\approx$  10, 1 e quindi 5.
- Per selezionare il numero 30, premere  $\approx$  10, 3 e quindi 0.

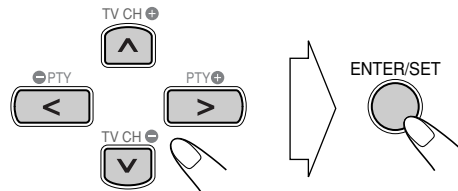
## Per riprodurre usando il menu del disco

### ■ Per DVD Video/DVD Audio:

#### 1 Fare comparire il menu del disco.



#### 2 Selezionare una voce dal menu del disco.

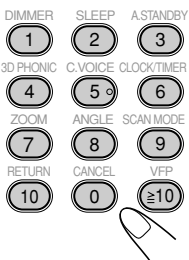


- Con certi dischi, è anche possibile selezionare le voci con i tasti numerici.

### ■ Per SVCD/VCD con funzione PBC:

Durante la riproduzione di un disco con funzione PBC, l'indicazione "PBC" appare sul display.

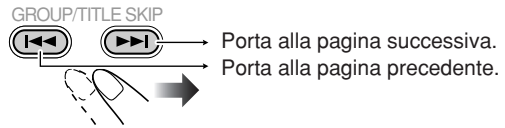
Quando il menu del disco appare sullo schermo, selezionare una voce dal menu. La riproduzione della voce scelta inizia.



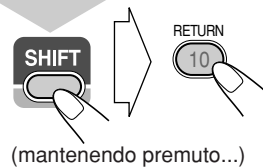
### Esempi:

- Per selezionare il numero 5, premere 5.
- Per selezionare il numero 10, premere 10.
- Per selezionare il numero 15, premere  $\approx$  10, 1 e quindi 5.
- Per selezionare il numero 30, premere  $\approx$  10, 3 e quindi 0.

## Per portarsi alla pagina successiva o precedente del menu attuale:



## Per tornare al menu precedente:



Per cancellare la funzione PBC, premere ■ e selezionare una traccia. La riproduzione si avvierà quindi dalla traccia selezionata.

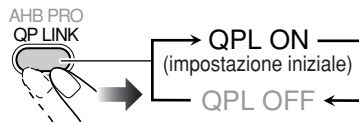
Per riattivare la funzione PBC, premere ■ (due volte se Resume è "ON") e quindi DVD/CD ►.

## Riproduzione di un dispositivo audio portatile

Con la funzione QP Link (Quick Portable Link) è comodo avviare la riproduzione del dispositivo audio portatile collegato al jack AUX.

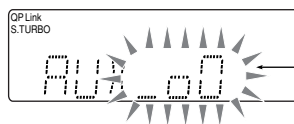
- È necessario regolare il volume dell'apparecchio audio portatile ad un livello sufficientemente elevato da consentire al sistema di rilevarne il segnale.

## Per attivare la funzione QP Link



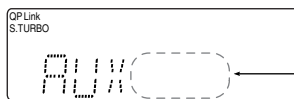
Quando la funzione QP Link è attiva, il collegamento di un dispositivo portatile al jack AUX e quindi l'avvio della riproduzione danno corso alle seguenti operazioni:

- Mentre si ascolta un'altra sorgente...  
Commuta automaticamente la sorgente su AUX. (La commutazione da AUX ad un'altra sorgente determina la disattivazione della funzione QP Link.)
- Mentre il sistema è in standby...  
Accende il sistema e commuta automaticamente la sorgente su AUX (ad eccezione del caso in cui il display sia spento).



Quando la funzione QP Link opera appaiono delle bollicine.

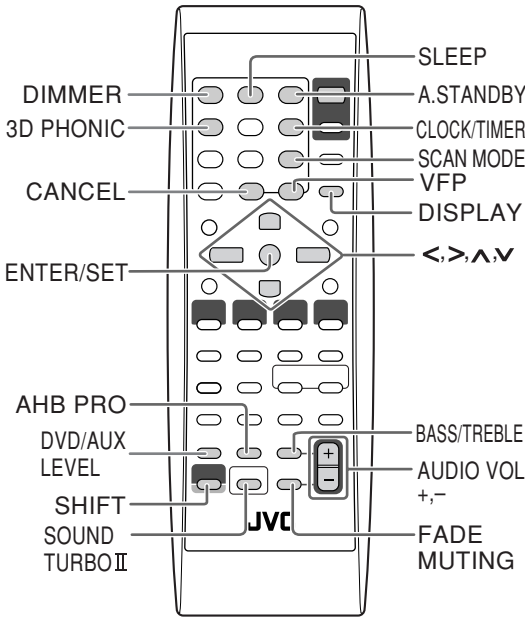
Mentre la funzione QP Link riproduce il suono dall'apparecchio...



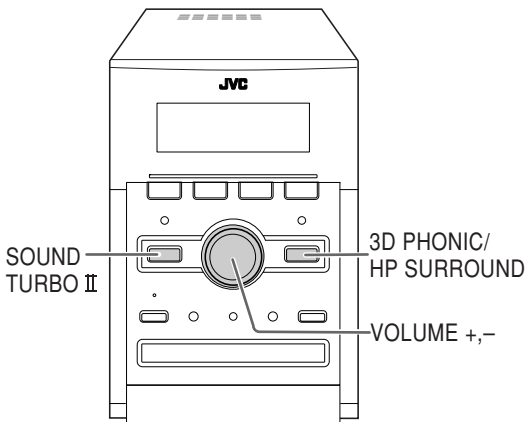
Le bollicine scompaiono se il segnale audio si arresta oppure diminuisce d'intensità.

# Operazioni giornaliere—Regolazioni audio e generali

## Telecomando

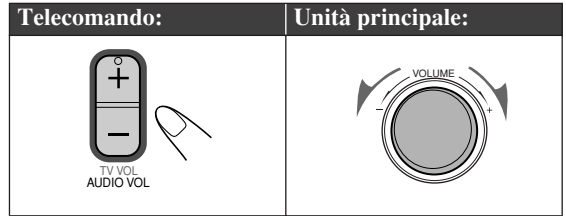


## Unità principale



## Regolazione del volume

È possibile regolare il livello del volume da VOL MIN a 40 (VOL MAX).



Per escludere il volume immediatamente

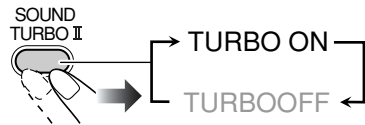


Per ripristinare il volume, premere nuovamente o regolare il livello del volume.

## Regolazione del suono INFO

### Per rinforzare il suono

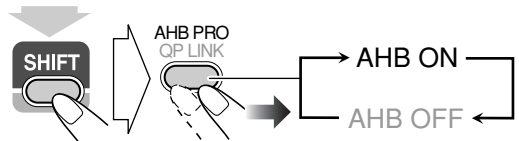
È possibile aumentare le frequenze basse e alte—Sound Turbo II.



- Quando viene attivata la funzione Sound Turbo II, viene attivato automaticamente AHB Pro e non è possibile disattivarlo. (L'indicatore AHB PRO non si accende nemmeno se la funzione è attiva.)

### Per rinforzare i suoni bassi

Quando si disattiva la funzione Sound Turbo II, la ricchezza e la pienezza dei suoni bassi si conservano in modo chiaro indipendentemente dalla regolazione del volume—Active Hyper Bass Pro.



(mantenendo premuto...)

- Quando si attiva la modalità Sound Turbo II non è possibile modificare le impostazioni relative ad AHB Pro.

## Per regolare il tono



È possibile regolare il livello delle frequenze basse e alte da -3 a +3.

### Per regolare le frequenze basse



### Per regolare le frequenze alte

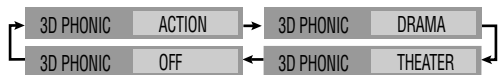
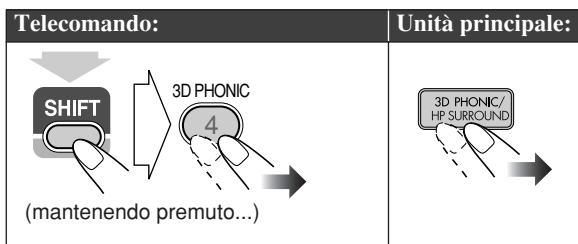


## Creazione di un campo sonoro tridimensionale

### —3D Phonic

- Questo non funziona con i dischi MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX.

Durante la riproduzione di un disco...



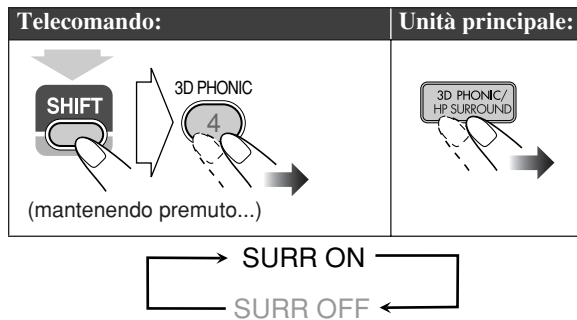
<b>ACTION</b>	Adatto a film d'azione e programmi sportivi.
<b>DRAMA</b>	Crea un suono caldo e naturale. Potrete godervi un film in un'atmosfera rilassata.
<b>THEATER</b>	Potrete ottenere gli effetti sonori di un grande cinema.

## Uso delle cuffie surround

Questa capacità offre un effetto surround durante l'ascolto del suono con le cuffie.

- Valido unicamente per la riproduzione di unità di archiviazione di massa a disco o USB.
- Questo non funziona con i dischi MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX.

Durante la riproduzione di un disco...



**SURR ON** Rende dinamico il suono ascoltato con le cuffie.

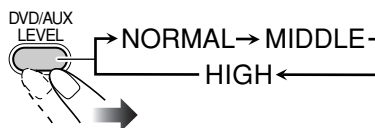
- Se si collegano le cuffie mentre la modalità 3D Phonic è attiva, il sistema imposta automaticamente l'effetto surround in cuffia su SURR ON.
- Quando la modalità 3D Phonic non è attiva mentre la funzione surround cuffie lo è, lo scollegamento delle cuffie determina l'impostazione della modalità 3D Phonic stessa su ACTION.

## Preselezione dell'aumento automatico del volume dei DVD Video



Il livello di un DVD Video viene a volte registrato ad un livello inferiore a quello di altri dischi o sorgenti. È possibile preimpostare un aumento di livello per il DVD Video corrente in modo da non dover regolare il volume ogni volta che viene riprodotto.

- Opera esclusivamente con i dischi DVD Video e i dischi DVD-VR.



**NORMAL** Livello di registrazione originale.

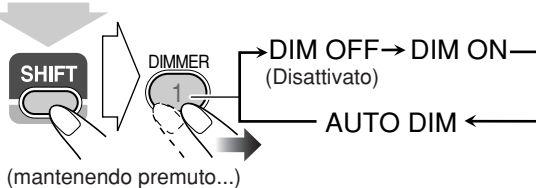
**MIDDLE** Il livello di uscita viene aumentato (meno che con "HIGH").

**HIGH** Il livello di uscita viene aumentato (più che con "MIDDLE"). (impostazione iniziale)

## Regolazione della luminosità del display



È possibile ridurre la luminosità del display.



**DIM ON** Attenua la luminosità del display.

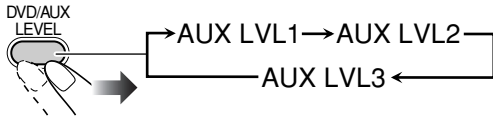
**AUTO DIM\*** Oscura il display quando dalla sorgente video si avvia la riproduzione di un disco.

- Il display si accende quando la riproduzione si interrompe.

\* "AUTO DIM" non funziona con il formato CD/MP3/WMA/WAV.

## Regolazione del livello di ingresso audio

Se il suono dal componente collegato alle prese quando si passa da una sorgente ad "AUX", il volume di quest'ultima è eccessivamente alto o basso e, pertanto, attraverso il jack AUX è possibile variarne il livello d'ingresso (senza dover regolare il livello del volume). Mentre "AUX" è scelto come sorgente di segnale...



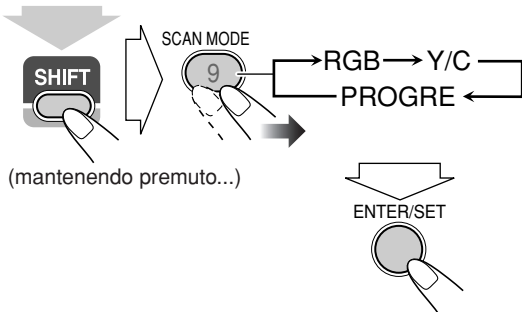
**AUX LVL1** Da selezionare quando il suono è eccessivamente forte con "AUX LVL2" selezionato. Si raccomanda di utilizzare questa impostazione in caso di collegamento alla presa AUX di un apparecchio audio che non sia di tipo portatile.

**AUX LVL2** Da selezionare quando il suono è eccessivamente forte con "AUX LVL3" selezionato.

**AUX LVL3** Da selezionare durante l'ascolto da un apparecchio audio portatile (impostazione iniziale).

## Cambiamento del modo di scansione **INFO**

Questo sistema supporta la scansione progressiva. Selezionare la modalità del segnale video in funzione del tipo di apparecchio TV in uso. Se alle prese VIDEO OUT è collegato un televisore a scansione progressiva, potete riprodurre immagini di alta qualità col lettore DVD incorporato scegliendo "PROGRE".



**RGB** Per un televisore a scansione interlacciata. Da selezionare per mandare segnale video composito o RGB attraverso il terminale SCART.

**Y/C** Per un televisore a scansione interlacciata. Da selezionare per inviare i segnali S-Video attraverso il terminale SCART.

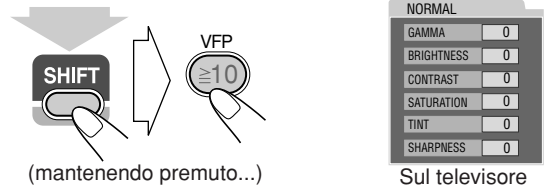
**PROGRE** Per un televisore a scansione progressiva. Da selezionare per vedere le immagini a scansione progressiva attraverso il terminale di uscita componente video.  
• Si accende l'indicatore PRGR.

## Cambio del tono dell'immagine

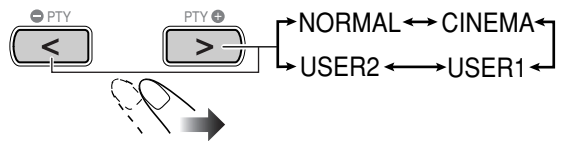
• Durante la riproduzione di un'immagine sull'apparecchio TV è possibile selezionare un valore di tono preimpostato oppure regolarlo e memorizzarlo a piacere.

### Per selezionare un tono preimpostato dell'immagine

**1** Durante la riproduzione, far comparire la schermata di impostazione VFP.



**2** Selezionare un tono preimpostato dell'immagine.



**NORMAL** Usare normalmente questa posizione.

**CINEMA** Adatto per riprodurre film.

**USER1/USER2** Potete regolare parametri e memorizzare le impostazioni fatte.

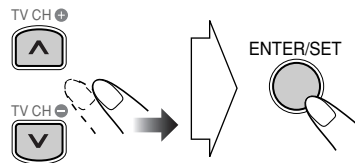
Per cancellare il contenuto dello schermo, premere VFP di nuovo tenendo premuto SHIFT.

### Per regolare il tono dell'immagine

**1** Selezionare "USER1" o "USER2".

• Eseguire i punti **1** e **2** spiegate qui sopra.

**2** Selezionare il parametro da regolare.



**GAMMA** Da regolare se il colore normale è troppo chiaro o scuro (da -3 a +3).

**BRIGHTNESS** Da regolare se l'intera immagine è troppo chiara o scura (da -8 a +8).

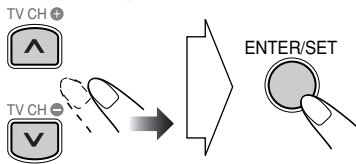
**CONTRAST** Da regolare se il contrasto dell'immagine non è naturale (da -7 a +7).

**SATURATION** Da regolare se l'immagine è sbiadita o troppo cupa (da -7 a +7).

**TINT** Da regolare se l'incarnato delle persone è innaturale (da -7 a +7).

**SHARPNESS** Da regolare se l'immagine non è chiara (da -8 a +8).

### 3 Regolare il parametro.



### 4 Ripetere i punti da 2 a 3 per regolare gli altri parametri.

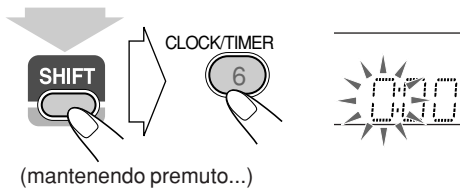
Per cancellare il contenuto dello schermo, premere VFP di nuovo tenendo premuto SHIFT.

## Impostazione dell'orologio

Se non viene impostato l'orologio incorporato, non è possibile utilizzare il timer giornaliero (fare riferimento a pag. 29).

- Per uscire dall'impostazione dell'orologio, premere CLOCK/TIMER secondo necessità, tenendo premuto SHIFT.
- Per correggere un errore di impostazione, premere CANCEL (tenendo premuto SHIFT) o CLOCK/TIMER (tenendo premuto SHIFT). Sarà quindi possibile tornare al punto precedente.

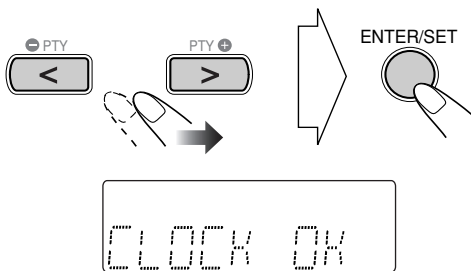
### 1 Attivare la modalità di impostazione dell'orologio.



- Se l'orologio è già stato impostato in precedenza, premere ripetutamente il pulsante finché viene selezionata la modalità di impostazione dell'orologio.

### 2 Impostare il tempo.

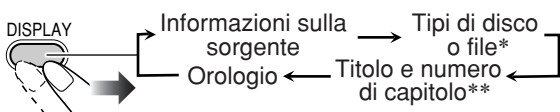
- Regolare l'ora e quindi i minuti.



L'orologio incorporato è ora in funzione.

### Per visualizzare l'ora attuale durante la riproduzione

Es.: Durante la riproduzione di un disco...



\* Solo durante la riproduzione di un disco.

\*\* Solo durante la riproduzione dei seguenti tipi di disco:  
DVD-Audio: Numero di programma o playlist e numero capitolo.

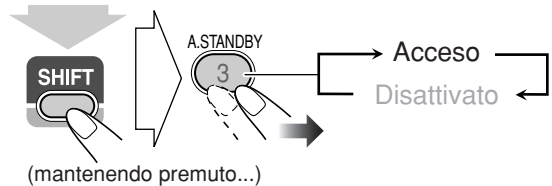
DVD-Audio/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/

ASF/DivX: Gruppo e numero di traccia o file.

DVD Video: Titolo e numero di capitolo.

## Spegnimento automatico dell'unità

### Auto Standby



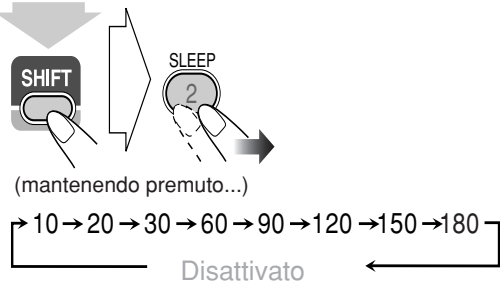
Quando è attiva la funzione di standby automatico, l'indicatore A.STBY compare sul display.

Quando la riproduzione di un disco cessa, l'indicatore A.STBY inizia a lampeggiare. Se non viene eseguita alcuna operazione entro circa 3 minuti mentre l'indicatore lampeggia, il sistema si spegne (modalità standby) automaticamente.

### Timer di autospegnimento

È possibile impostare l'ora di spegnimento per consentire di addormentarsi senza spegnere direttamente l'unità.

### 1 Specificare il tempo (in minuti).

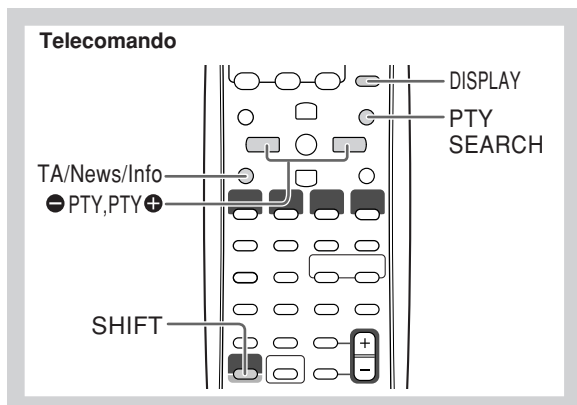


### 2 Attendere finché il valore impostato scompare.

Per controllare il tempo rimanente prima dello spegnimento, premere SLEEP tenendo premuto SHIFT.

- Se viene premuto il pulsante ripetutamente, è possibile modificare il tempo di spegnimento.

# Operazioni avanzate con la radio INFO



## Ricezione di stazioni FM con il Radio Data System Remote ONLY

Il Radio Data System consente alle stazioni FM di trasmettere un segnale supplementare oltre ai normali segnali del programma.

Questo sistema può ricevere i seguenti tipi di segnali Radio Data System.

<b>PS (Servizi associati al programma)</b>	Mostra i nomi delle stazioni conosciute.
<b>PTY (Tipo di programma)</b>	Mostra il tipo di programma trasmesso.
<b>RT (Testo radio)</b>	Mostra i messaggi di testo trasmessi dalla stazione.
<b>Enhanced Other Networks (Segnalazione altre reti)</b>	Fornisce informazioni relative ai tipi di programmi trasmessi da stazioni Radio Data System di reti diverse.

## Per mostrare le informazioni dei segnali Radio Data System

Mentre si ascolta una stazione FM...



<b>PS</b>	Vengono visualizzati i nomi delle stazioni. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato "NO PS".
<b>PTY</b>	Viene visualizzato il tipo di programma trasmesso. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato "NO PTY".
<b>RT</b>	Vengono visualizzati i messaggi di testo inviati dalla stazione. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato "NO RT".

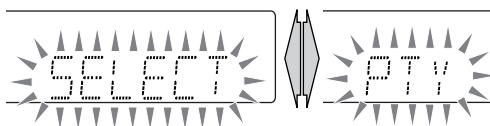
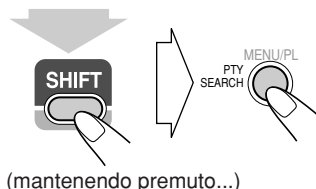
## Ricerca di un programma tramite

### Codici PTY Remote ONLY

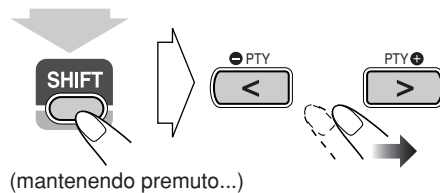
È possibile individuare un tipo di programma particolare dai canali predefiniti (vedere pagina 8) specificando i codici PTY.

Per cercare un programma tramite i codici PTY

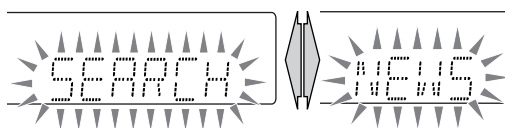
#### 1 Mentre si ascolta una stazione FM...



#### 2 Selezionare un codice PTY.



#### 3 Iniziare la ricerca.



Es. È stato selezionato "NEWS"

Il ricevitore ricerca 30 stazioni FM preimpostate, fermandosi quando trova la stazione richiesta sulla quale si sintonizza.

- Se non viene individuato alcun programma, sul display viene visualizzato "NOTFOUND".
- Per terminare la ricerca in qualsiasi momento, premere PTY SEARCH (tenendo premuto SHIFT).

#### Per continuare la ricerca se viene trovata una stazione non desiderata

Mentre le indicazioni sul display stanno lampeggiando, premere nuovamente PTY SEARCH (tenendo premuto SHIFT).



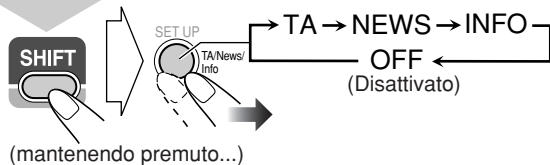
## Passaggio temporaneo ad un programma

### propria scelta in modo automatico

La funzione Enhanced Other Networks (Segnalazione altre reti) consente al sistema di passare temporaneamente a una stazione FM predefinita che trasmette un programma di propria scelta (TA, NEWS o INFO).

- Questa funzione viene utilizzata durante l'ascolto di una stazione FM che fornisce i segnali richiesti.

**Mentre si ascolta una stazione FM, selezionare il tipo di programma.**



<b>TA</b>	Informazioni sul traffico nella zona
<b>NEWS</b>	Notizie
<b>INFO</b>	Programmi informativi, nel senso più ampio del termine

### Informazioni sulla funzione Enhanced Other Networks (Segnalazione altre reti):

#### CASO 1

**Se una stazione non sta trasmettendo il programma scelto**

Il sistema rimane sintonizzato sulla stazione corrente.

Quando inizia a ricevere dalla corrispondente stazione uno dei programmi definito tra i preferiti, il sistema commuta automaticamente a quella stessa stazione. L'indicatore di codice PTY inizia a lampeggiare.

Al termine del programma, il sistema ritorna sulla stazione precedentemente sintonizzata, ma la funzione rimane attiva (l'indicatore termina di lampeggiare e rimane acceso).

#### CASO 2

**Se una stazione trasmette il programma scelto**

Il sistema si sintonizza automaticamente su tale stazione. L'indicatore di codice PTY inizia a lampeggiare.

Al termine del programma, il sistema ritorna sulla stazione precedentemente sintonizzata, ma la funzione rimane attiva (l'indicatore termina di lampeggiare e rimane acceso).

#### CASO 3

**Se la stazione sintonizzata inizia la trasmissione del programma scelto**

L'indicatore di codice PTY inizia a lampeggiare.

Al termine del programma, l'indicatore termina di lampeggiare (la funzione rimane ancora attiva).

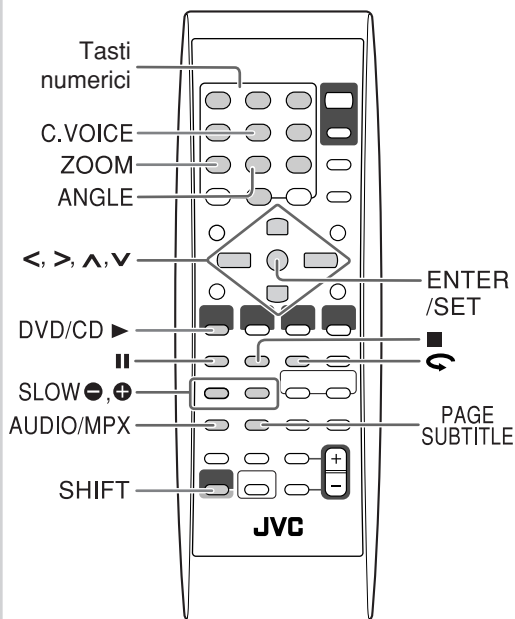
## Descrizione dei codici PTY

<b>NEWS:</b>	Notiziario.
<b>AFFAIRS:</b>	Programma per argomenti che approfondisce o amplia le notizie: dibattiti o analisi.
<b>INFO:</b>	Programmi il cui scopo è fornire consigli in senso lato.
<b>SPORT:</b>	Programmi relativi a qualsiasi aspetto degli sport.
<b>EDUCATE:</b>	Programmi educativi.
<b>DRAMA:</b>	Tutti i radiodrammi e le serie a puntate.
<b>CULTURE:</b>	Programmi relativi a qualsiasi aspetto della cultura nazionale o regionale, inclusi lingua, teatro, ecc.
<b>SCIENCE:</b>	Programmi relativi alle scienze naturali e alla tecnologia.
<b>VARIED:</b>	Utilizzato per programmi basati principalmente sui dialoghi, quali quiz, giochi con risposte di esperti alle domande del pubblico e interviste a personalità.
<b>POP M:</b>	Musica commerciale di interesse popolare.
<b>ROCK M:</b>	Musica rock.
<b>EASY M:</b>	Musica contemporanea considerata "musica leggera".
<b>LIGHT M:</b>	Musica strumentale e opere vocali o corali.
<b>CLASSICS:</b>	Concerti di grandi opere orchestrali, sinfonie, musica da camera, ecc.
<b>OTHER M:</b>	Musica che non rientra in nessuna delle altre categorie.
<b>WEATHER:</b>	Programmi meteorologici e previsioni del tempo.
<b>FINANCE:</b>	Aggiornamenti sulla borsa, sul commercio, ecc.
<b>CHILDREN:</b>	Programmi per bambini.
<b>SOCIAL:</b>	Programmi relativi a sociologia, storia, geografia, psicologia e società.
<b>RELIGION:</b>	Programmi religiosi.
<b>PHONE IN:</b>	Programmi che prevedono la partecipazione del pubblico, che esprime le sue opinioni per telefono o in un forum aperto a tutti.
<b>TRAVEL:</b>	Informazioni sui viaggi.
<b>LEISURE:</b>	Programmi relativi ad attività ricreative.
<b>JAZZ:</b>	Musica jazz.
<b>COUNTRY:</b>	Canzoni che derivano dalla tradizione musicale del Sud degli Stati Uniti o che la seguono.
<b>NATION M:</b>	Musica popolare attuale della propria nazione o regione nella lingua nazionale.
<b>OLDIES:</b>	Musica del cosiddetto "periodo d'oro" della musica pop.
<b>FOLK M:</b>	Musica che ha le sue radici nella cultura musicale di una nazione specifica.
<b>DOCUMENT:</b>	Programmi relativi ad argomenti basati su fatti realmente accaduti, presentati con stile investigativo.
<b>TEST:</b>	Trasmissioni per provare apparecchiature o unità di trasmissione di emergenza.
<b>ALARM:</b>	Annunci di emergenza.
<b>NONE:</b>	Nessun tipo di programma, programma non definito o difficile da categorizzare in tipi specifici.

- La classificazione dei codici PTY per alcune stazioni radio FM può variare rispetto all'elenco riportato sopra.

# Operazioni esclusive con DVD/VCD

## Telecomando



## Scelta della pista audio

Remote ONLY

INFO

**Per DVD Video/DivX:** Durante la riproduzione di un capitolo che contiene il sonoro in varie lingue, potete selezionare quella che desiderate.

**Per DVD Audio:** Durante la riproduzione di una traccia che contiene vari canali audio, potete selezionare quello che desiderate.

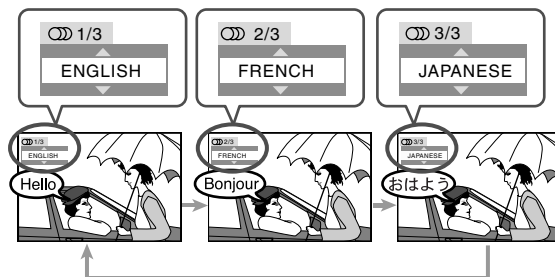
**Per DVD-VR e SVCD/VCD:** Quando si riproduce una traccia, potete selezionare il canale audio da riprodurre.

• Potete anche selezionare il canale audio della traccia con la barra sullo schermo (vedere pagina 23).



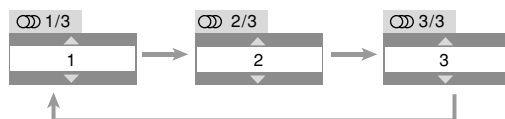
Durante la riproduzione di DVD Video...

Es.:

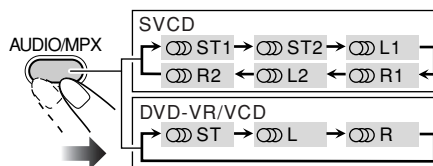


Durante la riproduzione di DVD Audio/DivX...

Es.:



Durante la riproduzione di DVD-VR, o SVCD/VCD...



**ST1/ST2/ST** Per riprodurre segnale stereo normale (a 2 canali).

**L1/L2/L** Per riprodurre il canale audio sinistro.

**R1/R2/R** Per riprodurre il canale audio destro.

• Un SVCD può avere 4 canali audio. Gli SVCD usano questi 4 canali per registrare due registrazioni a 2 canali (ST1/ST2).

## Scelta della lingua dei sottotitoli

**Per DVD Video/DivX Ultra:** Durante la riproduzione di un capitolo contenente sottotitoli in differenti lingua, potete selezionare la lingua dei sottotitoli da visualizzare sul televisore.

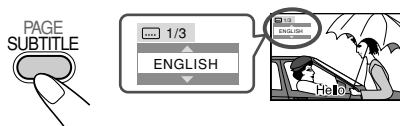
**Per DVD-VR:** Durante la riproduzione è possibile visualizzare o rimuovere i sottotitoli.

**Per SVCD:** Durante la riproduzione, potete selezionare i sottotitoli anche se questi non sono presenti sul disco.

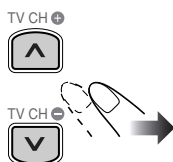
- Potete anche selezionare la lingua dei sottotitoli con la barra sullo schermo (vedere pagina 23).

**Durante la riproduzione di DVD Video e DivX Ultra...**

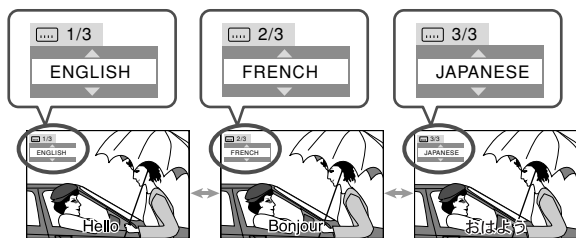
1



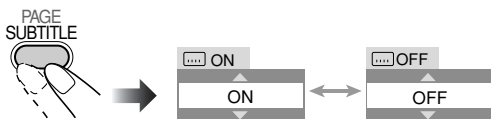
2



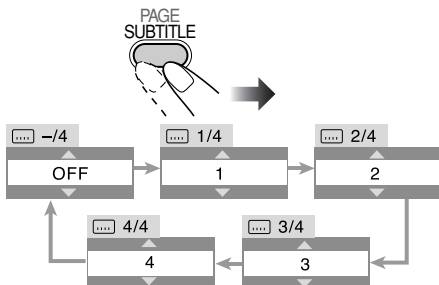
Es.:



**Durante la riproduzione di un DVD-VR...**



**Durante la riproduzione di un SVCD...**

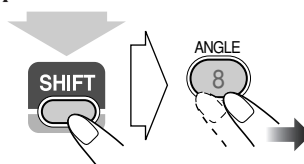


## Scelta dell'angolo di visione

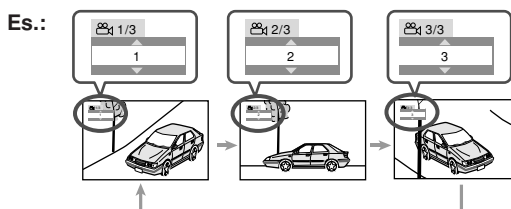
**Solo per DVD Video:** Durante la riproduzione di un capitolo che contiene più angolazioni, è possibile visualizzare una stessa scena da angolazioni diverse.

- Potete anche selezionare le varie angolazioni con la barra sullo schermo (vedere pagina 23).

**Durante la riproduzione...**



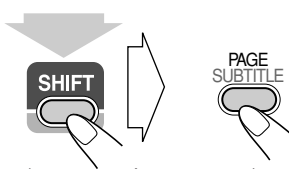
(mantenendo premuto...)



## Scelta di immagini ferme esplorabili

**Solo per DVD Audio:** Durante la riproduzione di una traccia collegata ad immagini ferme esplorabili (B.S.P.), è possibile selezionare l'immagine (girando pagina) da visualizzare sul televisore.

- Se la traccia è collegata ad immagini fisse scorrevoli (B.S.P.), normalmente durante la riproduzione esse appaiono automaticamente.
- Potete anche selezionare la pagina con la barra sullo schermo (vedere pagina 26).



(mantenendo premuto...)

Ad ogni pressione del tasto (tenendo premuto SHIFT) si ottiene la visualizzazione a scorrimento delle immagini fisse (eventualmente presenti) una dopo l'altra.

## Riproduzione di un gruppo bonus

**Solo per DVD Audio:** Alcuni dischi DVD Audio possiedono uno speciale gruppo chiamato "gruppo bonus" il cui contenuto non è tuttavia pubblico.

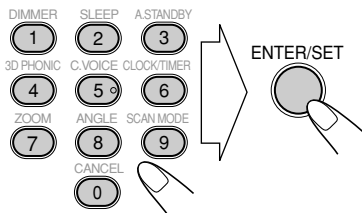
- Per riprodurre un gruppo bonus è necessario il suo "numero chiave" (una specie di password). Il metodo di ottenimento del numero chiave dipende dal disco.

### 1 Selezionare il gruppo bonus.

- Il gruppo bonus è solitamente registrato per ultimo (ad esempio, se un disco contiene 4 gruppi compreso quello bonus, il "gruppo 4" è di solito quello bonus).
- Per quanto riguarda la scelta del gruppo, vedere "Per selezionare un titolo/gruppo" a pagina 9.

**Continua alla pagina seguente**

## 2 Impostare il numero chiave.



## 3 Seguire le istruzioni interattive che appaiono sullo schermo.

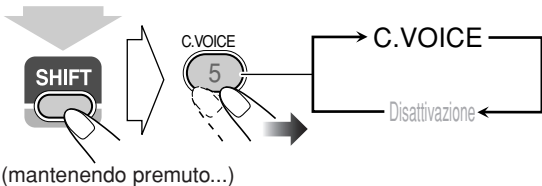
Per abbandonare l'impostazione del numero chiave, premere ■.

## Per una maggiore chiarezza dei dialoghi

### —Clear Voice

Durante la riproduzione dei dischi o dell'unità USB di memoria di massa è possibile rendere più chiare le voci dei cantanti o i dialoghi—Clear Voice. Quando è attiva la funzione Clear Voice sul display appare la corrispondente indicazione C.VOICE.

• Quando la modalità 3D-Phonic è attiva, questa funzione opera con i dischi multicanale codificati per il canale centrale e con i dischi a due canali.



## Riproduzione con effetti speciali

### Pausa di riproduzione

Per la pausa:	Per riprendere la riproduzione normale:
Durante la riproduzione... 	

### Riproduzione di immagini ferme

#### 1 Durante la riproduzione...



La riproduzione delle immagini ferme ha inizio.

#### 2 Cambiare le immagini ferme visualizzate una alla volta.



Per tornare alla riproduzione normale, premere DVD/CD ►.

### Riproduzione al rallentatore

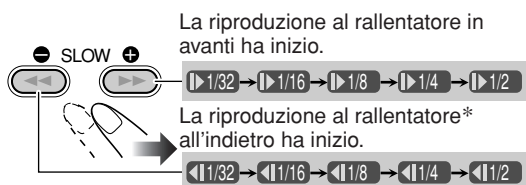
• Questo non funziona con i dischi MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX.

#### 1 Durante la riproduzione...



La riproduzione delle immagini ferme ha inizio.

#### 2 Selezionare la velocità del rallentatore.



\* Disponibile esclusivamente con i dischi DVD Video.

Per tornare alla riproduzione normale, premere DVD/CD ►.

### Per ripetere scene già viste (Ripetizione con un solo pulsante)

• Questa funzione viene usata solo per la riproduzione di DVD Video/DVD-VR.

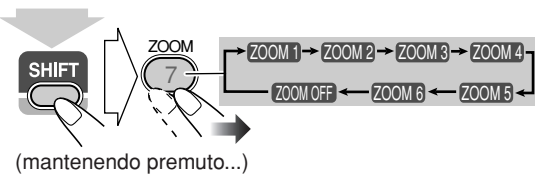
#### Durante la riproduzione...



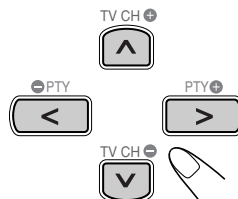
La posizione di riproduzione si sposta all'indietro di circa 10 secondi prima della posizione corrente (solo all'interno dello stesso titolo).

### Zoom

#### 1 Durante la riproduzione...



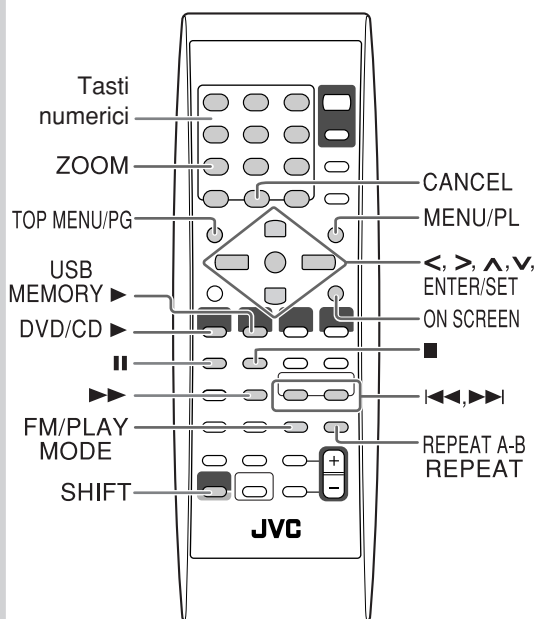
#### 2 Cambiare la posizione ingrandita.



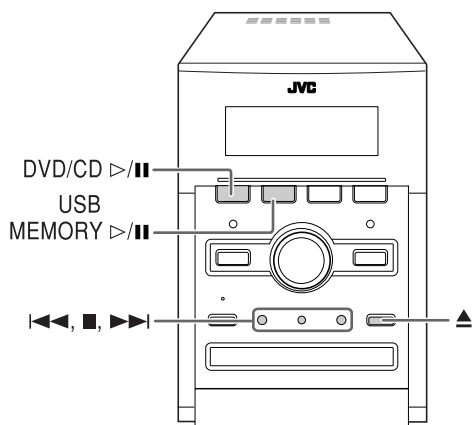
Per cancellare lo zoom, premere ZOOM ripetutamente (tenendo premuto SHIFT) fino a che "ZOOM OFF" non appare sul televisore.

# Modalità di riproduzione avanzata

## Telecomando



## Unità principale



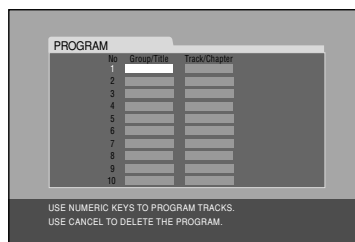
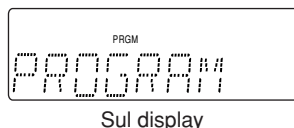
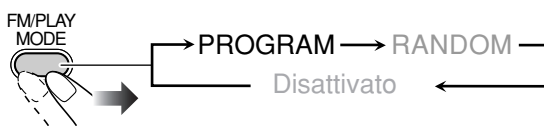
## Programmazione dell'ordine di riproduzione

### —Riproduzione programmata Remote ONLY »»» INFO

È possibile impostare l'ordine di esecuzione delle tracce (fino a 99) prima di iniziare la riproduzione.

- La riproduzione programmata non è utilizzabile con i dischi DVD-VR/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX e con i file contenuti nell'unità USB di memoria di massa.
- Durante la riproduzione programmata la funzione Resume non opera.

#### 1 Prima di avviare la riproduzione, attivare la riproduzione programmata.



#### 2 Selezionare le tracce o capitoli desiderati per la riproduzione programmata.

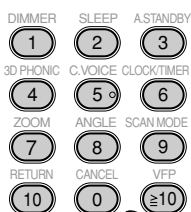
- Per DVD Video/DVD Audio/MP3/WMA/WAV:

- ① Selezionare un numero di titolo o gruppo.
- ② Selezionare un numero di capitolo o traccia.
- ③ Ripetere i punti ① e ② qui sopra.

- Per dischi SVCD/VCD/CD:

- ① Selezionare le tracce.

#### Per digitare i numeri direttamente:



#### Esempi:

- Per impostare il numero 5, premere 5.
- Per impostare il numero 10, premere 10.
- Per impostare il numero 15, premere  $\geq 10$ , 1 e quindi 5.
- Per impostare il numero 30, premere  $\geq 10$ , 3 e quindi 10.

Continua alla pagina seguente

### 3 Iniziare la riproduzione.



La riproduzione inizia nell'ordine di programmazione.

Per saltare un punto:	Per la pausa:	Per interrompere:
	Per abbandonare l'operazione, premere DVD/CD ►.	

### Per visualizzare i contenuti programmati

Prima o dopo la riproduzione...

TV CH ●



Nell'ordine inverso.



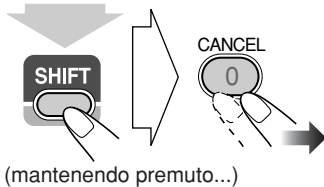
Nell'ordine programmato.

• Per controllare il contenuto del programma, potete anche usare ◀◀◀ o ▶▶▶.

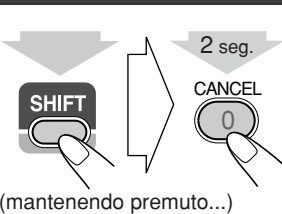
### Per modificare il programma

Prima o dopo la riproduzione...

Per cancellare l'ultima traccia o l'ultimo file:



Per cancellare l'intero programma:



Per aggiungere al programma un'altra traccia o un altro file:

Ripetere il punto 2.

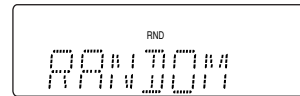
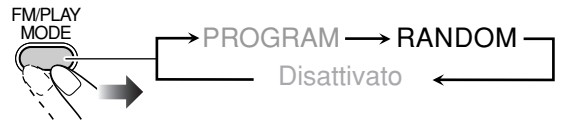
## Riproduzione in modalità casuale

### —Riproduzione casuale

È possibile riprodurre capitoli o tracce in ordine casuale.

- La riproduzione casuale non è utilizzabile con i dischi DVD-VR/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, con alcuni DVD e con i file contenuti nell'unità USB di memoria di massa.

### 1 Prima di avviare la riproduzione, attivare la Riproduzione casuale.



### 2 Iniziare la riproduzione.

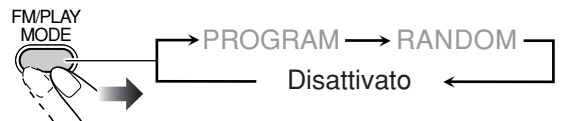


Viene avviata la riproduzione in ordine casuale. La riproduzione casuale termina quando l'intero disco è stato riprodotto.

Per saltare un capitolo/traccia:	Per la pausa:	Per interrompere:
	Per abbandonare l'operazione, premere DVD/CD ►.	

### Per uscire dalla Riproduzione casuale

Prima o dopo la riproduzione...



### Per uscire dalla riproduzione programmata

Prima o dopo la riproduzione...





## Riproduzione ripetuta



INFO

- È anche possibile selezionare la modalità di riproduzione ripetuta tramite la barra sullo schermo (vedere le pagine 24 e 25).
- Per i MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, vedere a pagina 28.

## Riproduzione ripetuta

È possibile ripetere la riproduzione.

### • Per DVD Video:

Durante la riproduzione...



### • Per DVD Audio:

Durante l'esecuzione o prima dell'avvio della riproduzione...



### • Per CD/SVCD/VCD:

Durante la riproduzione (senza PBC per SVCD/VCD) o prima della riproduzione...

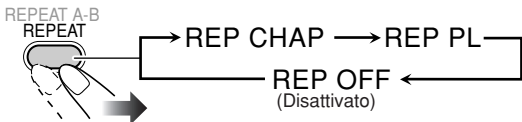


### • Per DVD-VR:

Durante l'esecuzione di un programma originale...

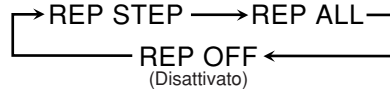


Durante l'esecuzione di un elenco programmi...



<b>REP CHAP*</b>	Fa ripetere il capitolo attuale.
<b>REP TTL</b>	Fa ripetere il titolo attuale.
<b>REP TRK*</b>	Fa ripetere la traccia attuale.
<b>REP GRP</b>	Fa ripetere il gruppo attuale.
<b>REP PG</b>	Ripete il programma attuale.
<b>REP ALL</b>	Ripete il disco o il programma.
<b>REP PL</b>	Ripete l'elenco programmi attuale.

- \* Durante la riproduzione programmata e casuale, viene visualizzato "REP STEP" anziché queste indicazioni, mentre la modalità di ripetizione cambia nel modo seguente per tutti i dischi.

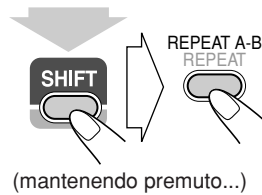


## Ripetizione A-B

Potete ripetere la riproduzione di una porzione desiderata specificandone l'inizio (punto A) e la fine (punto B).

- La riproduzione Ripetizione A-B non è utilizzabile con i dischi MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX, con alcuni DVD e con i file contenuti nell'unità USB di memoria di massa.

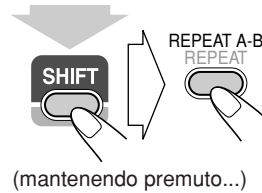
### 1 Durante la riproduzione (senza PBC per SVCD/VCD), selezionare il punto di inizio (A).



☞ inizia a lampeggiare sul display.

- Se questo è acceso, appare sul televisore.

### 2 Selezionare il punto di fine (B).



☞ smette di lampeggiare.

- appare sullo schermo.
- Potete ricercare il punto di fine usando il pulsante .

**Per cancellare la ripetizione A-B**, premere nuovamente REPEAT A-B tenendo premuto SHIFT.

- La ripetizione A-B viene annullata anche quando si ferma la riproduzione o si salta un capitolo o traccia.

## Blocco dell'espulsione disco

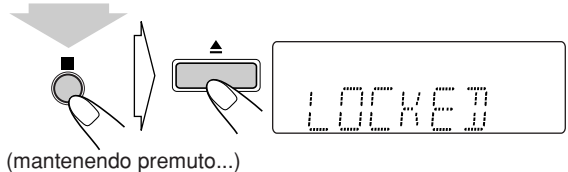
### —Blocco bambini



È possibile bloccare il cassetto in modo che nessuno possa espellere il disco caricato.

- Ciò è possibile solamente mentre il sistema è in standby.

**Mentre il cassetto è chiuso...**



**Per annullare il blocco**, ripetere la stessa procedura.

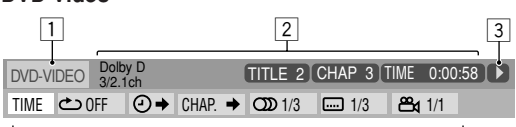
Sul display verrà visualizzata la dicitura "UNLOCKED".

## Uso della barra sullo schermo

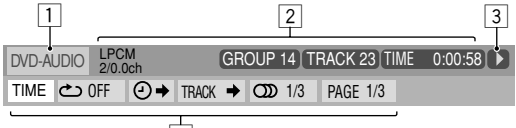
Attraverso la barra sullo schermo potete controllare le informazioni contenute dal disco e controllare alcune funzioni.

### Barre sullo schermo

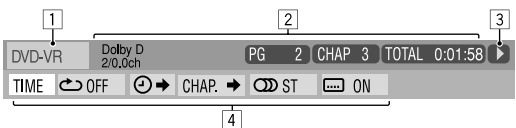
**DVD Video**



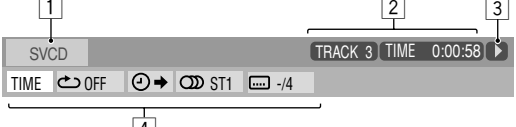
**DVD Audio**




**DVD-VR**




**SVCD**




**VCD**




**CD**



**MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX**



**USB per MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX**








## Informazioni della barra sullo schermo

### 1 Tipo di disco






### 2 Informazioni di riproduzione

Indicazioni	Significato
Dolby D, LPCM	Formato audio
3/2.1ch, 2/0.0ch	Numero canale
<b>TITLE 2</b>	Titolo attuale
<b>CHAP 3</b>	Capitolo attuale
<b>GROUP 1</b>	Gruppo attuale
<b>TRACK 14</b>	Traccia attuale
<b>PG 2</b>	Titolo attuale
<b>PL 2</b>	Playlist attuale
<b>TOTAL 1:25:58</b>	Indicazioni di tempo

### 3 Modalità di uso

Indicazioni	Significato
	Riproduzione
	Ricerca in avanti/All'indietro
	Rallentatore in avanti/All'indietro
	Pausa
	Arresto

### 4 Icone di funzione (del menu a comparsa)

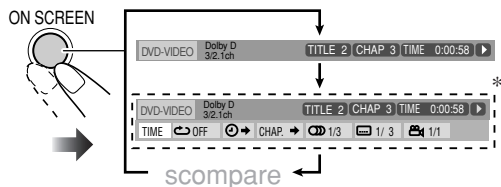
Indicazioni	Significato
<b>TIME</b>	Da selezionare per cambiare l'indicazione del tempo.
	Da selezionare per ottenere la ripetizione della riproduzione.
	Da selezionare per ottenere la ricerca a tempo.
<b>CHAP. →</b>	Da selezionare per ottenere la ricerca di capitoli.
<b>TRACK →</b>	Da selezionare per ottenere la ricerca di tracce.
	Da selezionare per cambiare la lingua o canale audio (vedere anche pagina 17).
	Da selezionare per cambiare la lingua dei sottotitoli (vedere anche pagina 18).
	Da selezionare per cambiare l'angolazione di visione (vedere anche pagina 18).
<b>PAGE 1 / 5</b>	Da selezionare per cambiare pagina (vedere anche pagina 18).

## Uso della barra sullo schermo

Es.: Per selezionare i sottotitoli (francesi) di un DVD Video

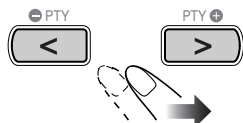
Mentre un disco è scelto come sorgente di segnale...

### 1 Visualizzare completamente la barra sullo schermo.



\* Non appare con i dischi MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX e con i file contenuti nell'unità USB di memoria di massa.

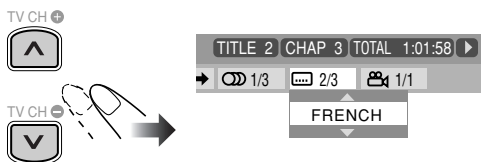
### 2 Selezionare (evidenziare) la voce desiderata.



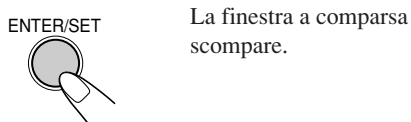
### 3 Far comparire la finestra a comparsa.



### 4 Selezionare dalla finestra a comparsa l'opzione desiderata.



### 5 Terminare l'impostazione.



### Per rimuovere la barra dallo schermo



Per operazioni dettagliate delle funzioni seguenti, vedere anche "Uso della barra sullo schermo" sulla sinistra.

## Per cambiare le informazioni sul tempo

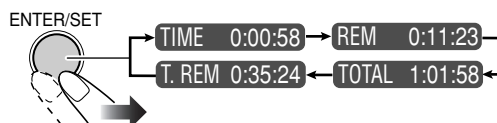
Potete cambiare le informazioni sul tempo della barra sullo schermo e sul display dell'unità principale.

### 1 Durante la riproduzione, far comparire la barra sullo schermo con la finestra a comparsa.



### 2 Controllare che [TIME] sia scelto (evidenziato).

### 3 Cambiare l'indicazione del tempo.



**TIME** Tempo trascorso di riproduzione del capitolo/traccia attuale (salvo DVD-VR).

**REM** Tempo rimanente di riproduzione del capitolo/traccia attuale (salvo DVD-VR).

**TOTAL** Tempo trascorso complessivo.

**T. REM** Tempo rimanente del disco.

### Per rimuovere la barra dallo schermo



## Riproduzione ripetuta

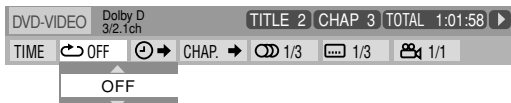
• Vedere anche pagina 22.

### 1 Durante la riproduzione di un disco (senza PBC per SVCD/VCD), visualizzare completamente la barra sullo schermo.

• La riproduzione ripetuta può essere scelta prima di iniziare la riproduzione, eccetto che per i DVD Video/ DVD-VR.

### 2 Selezionare [OFF].

### 3 Far comparire la finestra a comparsa.



Continua alla pagina seguente

#### 4 Selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

<b>A-B</b>	Ripete una porzione desiderata di un disco (vedi di seguito).
<b>TITLE*</b>	Fa ripetere il titolo attuale.
<b>GROUP</b>	Fa ripetere il gruppo attuale.
<b>ALL</b>	Ripete il disco (eccetto DVD) o il programma.
<b>CHAPTER**</b>	Fa ripetere il capitolo attuale.
<b>TRACK**</b>	Fa ripetere la traccia attuale.
<b>OFF</b>	Cancellazione della riproduzione ripetuta.

\* Durante la riproduzione di dischi DVD-VR compare "PG", mentre durante la riproduzione di un elenco di riproduzione compare "PL".

\*\* Durante la riproduzione programmata e casuale appare l'indicazione "STEP".

#### 5 Terminare quindi la regolazione.

ENTER/SET



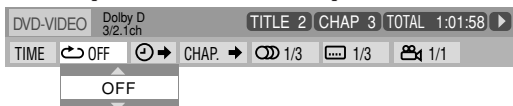
#### Ripetizione A-B

• Vedere anche pagina 22.

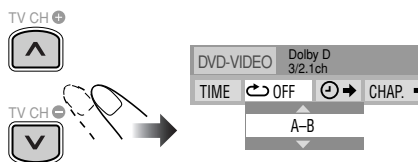
#### 1 Visualizzare completamente la barra sullo schermo durante la riproduzione.

#### 2 Selezionare [OFF].

#### 3 Far comparire la finestra a comparsa.



#### 4 Selezionare "A-B".



#### 5 Selezionare il punto d'inizio (A).

ENTER/SET



#### 6 Selezionare il punto di fine (B).

ENTER/SET



La ripetizione della riproduzione della porzione A-B ha inizio. La porzione selezionata viene riprodotta ripetutamente.

- Prima di premere ENTER/SET, potete cercare il punto di fine usando il pulsante ►►.

Per annullare la ripetizione A-B, ripetere i punti da 1 a 3, quindi selezionare "OFF" al punto 4.

#### Ricerca a tempo

Potete portarvi in un certo punto particolare specificando il tempo di riproduzione trascorso dall'inizio della traccia.

#### 1 Durante la riproduzione (senza PBC per SVCD/VCD), visualizzare completamente la barra sullo schermo.

- La ricerca a tempo può essere scelta prima di iniziare la riproduzione, eccetto che per i DVD Video/DVD-VR.

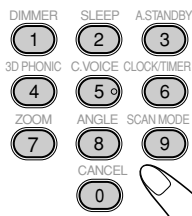
#### 2 Selezionare [◀▶].

#### 3 Far comparire la finestra a comparsa.



#### 4 Impostare il tempo.

Potete specificare il tempo in ore/minuti/secondi.



#### Esempi:

Per portarsi in un punto ad 1 (ora) dall'inizio: 02 (minuti): 00 (secondi), premere 1, 0, 2, 0 quindi 0.

Per portarsi in un punto a 54 (minuti) dall'inizio: 00 (secondi), premere 0, 5, 4, 0 quindi 0.

- La cifra dell'ora deve sempre venir digitata (anche gli "0"), ma gli zero finali (le ultime due cifre degli esempi qui sopra) non sono necessari.

- Per correggere un errore di digitazione, premere il pulsante del cursore < e cancellare quanto scritto.

#### 5 Terminare l'impostazione.

ENTER/SET



Il sistema inizia la riproduzione del disco dal punto nel tempo scelto.

#### Ricerca di capitoli/tracce

Potete cercare il numero di un capitolo (DVD Video/DVD-VR) o traccia (DVD Audio) da riprodurre.

#### 1 Visualizzare completamente la barra sullo schermo durante la riproduzione.

#### 2 Selezionare [CHAP.▶] o [TRACK▶].

#### 3 Far comparire la finestra a comparsa.



#### 4 Impostare il numero di capitolo/traccia desiderato.



##### Esempi:

Per selezionare il capitolo/traccia numero 5, premere 5.

Per selezionare il capitolo/traccia numero 10, premere 1 quindi 0.

Per selezionare il capitolo/traccia numero 15, premere 1 quindi 5.

Per selezionare il capitolo/traccia numero 30, premere 3 quindi 0.

- Per correggere un errore di digitazione, premere i tasti numerici sino a che il numero desiderato appare nella finestra a comparsa.

#### 5 Terminare l'impostazione.



Il sistema inizia a riprodurre un capitolo o traccia cercato.

#### Immagini ferme esplorabili

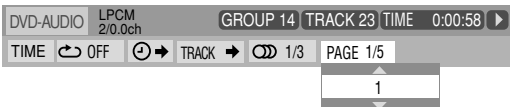
**Solo per DVD Audio:** Durante la riproduzione di una traccia collegata ad immagini ferme esplorabili (B.S.P.), è possibile selezionare l'immagine (girando pagina) da visualizzare sul televisore.

- Se la traccia è collegata ad immagini fisse scorrevoli (B.S.P.), normalmente durante la riproduzione esse appaiono automaticamente.

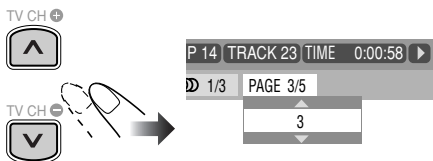
#### 1 Visualizzare completamente la barra sullo schermo durante la riproduzione di un DVD Audio.

#### 2 Selezionare **PAGE 1/5**.

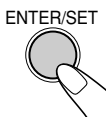
#### 3 Far comparire la finestra a comparsa.



#### 4 Selezionare l'immagine desiderata.



#### 5 Terminare quindi la regolazione.



#### Schermata di controllo per DVD-R/-RW in formato DVD-VR

La schermata di controllo compare in sovrapposizione sullo schermo del televisore quando viene visualizzato l'elenco programmi (Program List, PG) o l'elenco di riproduzione (Play List, PL).

#### Per selezionare il tipo di riproduzione

Per selezionare l'elenco programmi:	Per selezionare l'elenco di riproduzione:
Per rimuovere l'elenco è sufficiente premere nuovamente il tasto.	

Es.: Quando viene selezionato l'elenco programmi (PG).

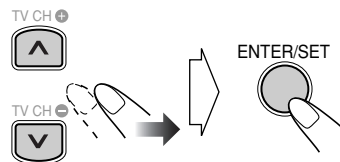
ORIGINAL PROGRAM				
No	Date	Ch	Time	Title
1	03/12/06	L	12:15	La fleur
2	09/12/06	L	23:05	The last struggle
3	18/12/06	L	08:17	free flyer
4	20/12/06	L	07:47	BOOM!
5	25/12/06	L	19:38	Mr. Lawrence
6	28/12/06	L	14:20	Satisfy U

Es.: Quando viene selezionato l'elenco di riproduzione (PL).

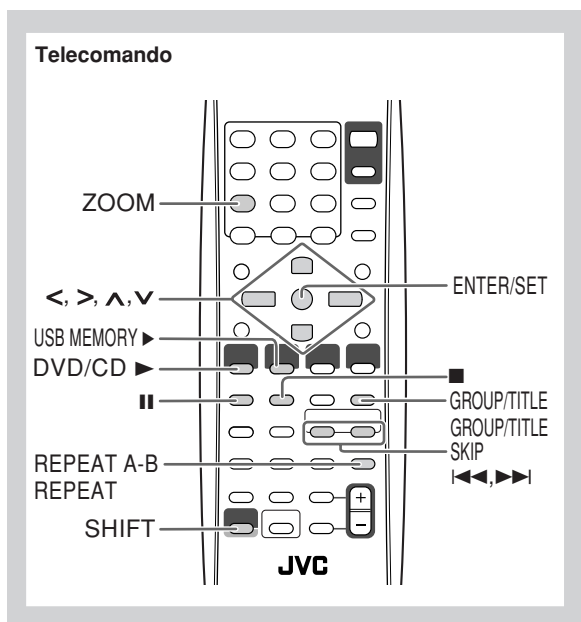
PLAY LIST				
No	Date	Chap	Length	Title
1	03/12/06	002	0:23:24	Nebula G.
2	15/12/06	004	1:04:39	CDJ
3	24/12/06	013	0:41:26	Secret Garden
4	27/12/06	017	0:09:08	S. Walker

- ① Numero di elenco
- ② Data di registrazione
- ③ Canali di registrazione
- ④ Tempo di registrazione
- ⑤ Titolo
- ⑥ Barra di evidenziazione (selezione corrente)
- ⑦ Capitoli inclusi
- ⑧ Tempo di riproduzione

#### Per selezionare una voce dall'elenco ed avviare la riproduzione



# Operazioni con i file audio/video



Es.: Durante la riproduzione di un disco MP3.

- ① Numero gruppo attuale/numero gruppi in totale
- ② Gruppo attuale
- ③ Lista dei gruppi
- ④ Informazioni sulle tracce (Versione 1.0 Tag ID3: solo per MP3/WMA/WAV)
- ⑤ Traccia corrente
- ⑥ Riproduzione casuale/programmata (tranne USB)
- ⑦ Impostazione della riproduzione ripetuta
- ⑧ Tempo trascorso di riproduzione della traccia attuale (salvo JPEG)
- ⑨ Icona modalità operativa
- ⑩ Numero della traccia attuale/numero totale delle tracce nel gruppo attuale (numero totale delle tracce del disco caricato)
- ⑪ Barra evidenziata
- ⑫ Lista tracce

- Se il disco o l'unità contiene file di diverso tipo (MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF o DivX) è necessario selezionare quello d'interesse (vedere a pagina 31).

## Operazioni con la Control Schermata

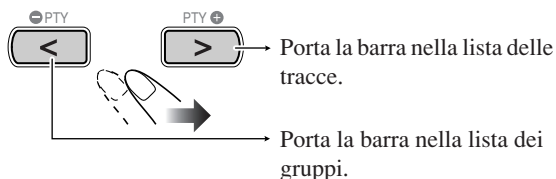


Con i file MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX dalla schermata di controllo è possibile effettuare la ricerca delle voci desiderate ed avviarne quindi la riproduzione.

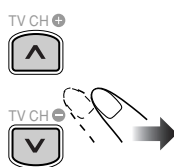
## Schermata di controllo per file MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX

Quando s'inserisce un disco oppure si collega e quindi si seleziona un'unità USB di memoria di massa contenente file MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF o DivX, sull'apparecchio TV appare automaticamente la schermata di controllo.

**Per spostare la barra evidenziata fra la lista dei gruppi e quella delle tracce**



**Per selezionare una voce in elenco**


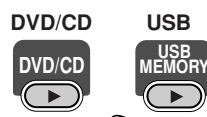



Trascinare sulla voce desiderata la barra evidenziata.

- Se si trascina la barra evidenziata durante la riproduzione di un file MP3/WMA/WAV o di un disco DVD-VR (PG/PL), della traccia selezionata si avvia automaticamente la riproduzione.




## Per dare inizio alla riproduzione

Per file JPEG:	
	La traccia scelta (immagine ferma) rimane visualizzata fino a che non la cambiate.
	Premere uno dei tasti in funzione della sorgente attualmente in uso.  La riproduzione a slide-show ha inizio. Ciascuna traccia (immagine ferma) appare per 3 secondi circa, quindi viene sostituita.
Per altri file:	
	La riproduzione inizia con la traccia scelta. • Si può iniziare la riproduzione anche premendo DVD/CD ► o USB MEMORY ►.

- Una volta avviata la riproduzione di una traccia JPEG/ MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX la schermata di controllo scompare.
- Per far terminare lo slide-show e visualizzare l'immagine ferma attuale in modo continuo, premere **II**.

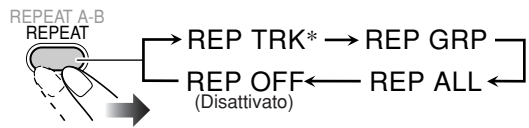
## Per selezionare un gruppo:

			
(mantenendo premuto...)			
Per saltare una traccia:	Per far cessare la riproduzione:		
			

- Il gruppo desiderato può essere direttamente selezionato premendo un tasto numerico dopo avere premuto GROUP/TITLE (ad eccezione dei dischi DVD-VR).

## Per ripetere la riproduzione MP3/WMA/WAV

Durante l'esecuzione o prima dell'avvio della riproduzione...



## Per ripetere lo slide-show di file JPEG

Durante l'esecuzione o prima dell'avvio della riproduzione...



## Per ripetere la riproduzione dei dischi MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX

Durante l'esecuzione o prima dell'avvio della riproduzione...



**REP TRK\*** Fa ripetere la traccia attuale.

**REP GRP** Fa ripetere il gruppo attuale.

**REP ALL** Fa ripetere il disco.

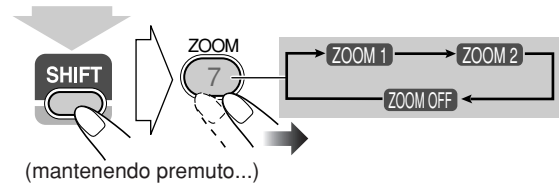
\* In luogo di questa indicazione, durante la riproduzione programmata e Modalità casuale appare "REP STEP".

## Per ingrandire i file JPEG

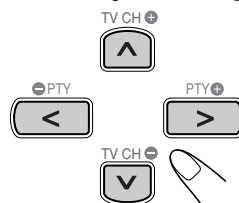
- Non è possibile ingrandire un'immagine durante lo slide-show.

### 1 Durante la riproduzione di un'immagine fissa...

- Durante la proiezione, premere **II** per visualizzare l'immagine fissa, quindi...



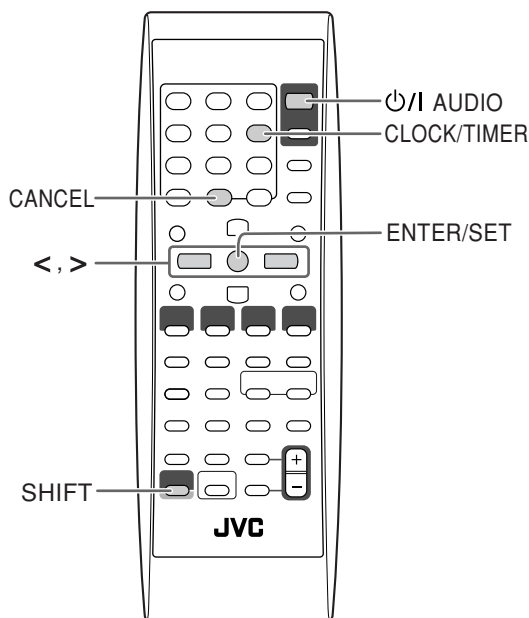
### 2 Cambiare la posizione ingrandita.



Per cancellare lo zoom, premere ZOOM ripetutamente (tenendo premuto SHIFT) fino a che "ZOOM OFF" non appare sul televisore.

# Operazioni con il timer

## Telecomando



## Impostazione del timer



Utilizzando il timer giornaliero, è possibile svegliarsi ascoltando la musica preferita.

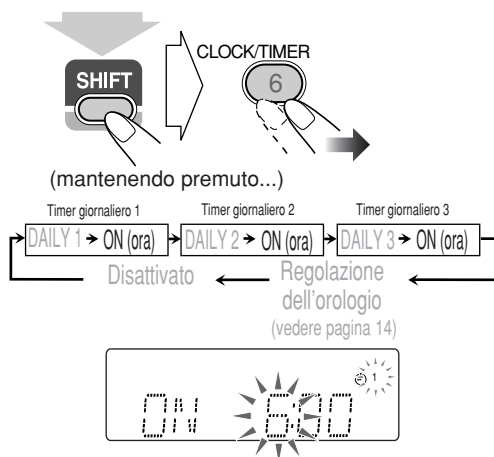
È possibile memorizzare sino a tre timer giornalieri; tuttavia è possibile attivarne solamente uno alla volta.

- Per uscire dall'impostazione del timer, premere CLOCK/TIMER (tenendo premuto SHIFT) secondo necessità.
- Per correggere un errore di impostazione, premere CANCEL (tenendo premuto SHIFT). Sarà quindi possibile tornare al punto precedente.

Impostazioni iniziali del timer giornaliero al momento della spedizione

- DAILY 1: ON Time (6:00)/OFF Time (8:00)/ Sorgente (TUNER FM 1)/Livello del volume (--)
- DAILY 2: ON Time (7:00)/OFF Time (9:00)/ Sorgente (TUNER FM 1)/Livello del volume (--)
- DAILY 3: ON Time (10:00)/OFF Time (12:00)/ Sorgente (TUNER FM 1)/Livello del volume (--)

### 1 Selezionare la modalità desiderata d'impostazione del timer—DAILY 1 ON time, DAILY 2 ON time o DAILY 3 ON time.

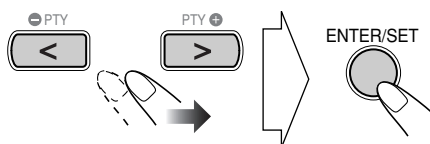


Es. Dopo avere impostato il timer giornaliero 1

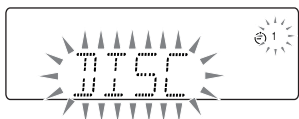
- Se l'ora esatta non è stata regolata, premendo CLOCK/TIMER (tenendo premuto SHIFT) si porta il sistema in modalità di regolazione dell'orologio.

### 2 È possibile impostare il timer secondo le proprie preferenze.

Ripetere la stessa procedura d'impostazione sino al completamento—



- ① Impostare l'ora e i minuti per l'ora di attivazione.
- ② Impostare l'ora e i minuti per l'ora di disattivazione.
- ③ Selezionare la sorgente di riproduzione—"TUNER FM", "TUNER AM", "DISC", "AUX", "USB MEM" o "TV SOUND".



- ④ Per "TUNER FM" e "TUNER AM": Selezionare un canale preimpostato.  
Per "DISC": Selezionare un numero di titolo/gruppo, quindi il numero di capitolo/traccia.  
Per "USB MEM": Selezionare il numero del gruppo e quindi quello della traccia o del file.
- ⑤ Selezionare il livello del volume.
  - È possibile regolare il livello del volume (da "1" a "40" e "VOL --").

Se viene selezionato "VOL --", il volume viene impostato all'ultimo livello presente al momento dello spegnimento dell'unità.

Una volta completate le impostazioni, le informazioni per l'impostazione del timer appaiono in sequenza.

- Questa funzione non è disponibile durante la riproduzione di VCD con la funzione PBC attivata.

### 3 Spegnere l'unità (in standby).



#### Informazioni sul funzionamento del timer giornaliero

Una volta impostato il timer giornaliero, l'indicatore del timer (☺) e l'indicatore del numero del timer (1/2/3) si accendono sul display. Il timer giornaliero si attiva alla stessa ora ogni giorno finché viene disattivato manualmente (vedere la colonna successiva) o viene attivato un altro timer.

#### Al momento dell'attivazione

Il sistema si accende, si sintonizza sulla stazione selezionata oppure inizia a riprodurre il disco corrispondente al capitolo o alla traccia specificata e quindi regola gradualmente il volume sino a raggiungere, dopo circa 30 secondi, il livello preimpostato.

- Mentre il timer giornaliero è in funzione, l'indicatore del timer (☺) lampeggia sul display.

#### Al momento della disattivazione

Il sistema ferma la riproduzione e si spegne (rimane in standby).

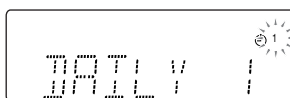
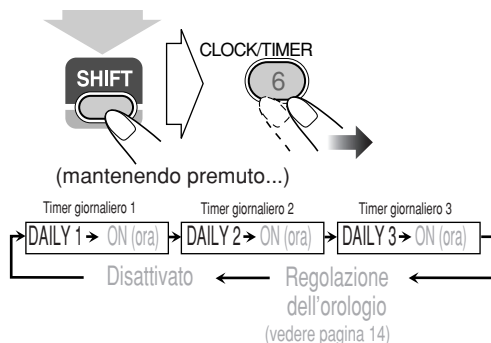
- L'impostazione del timer rimane memorizzata fino a quando viene modificata.

## Attivazione o disattivazione del timer

Poiché il timer giornaliero viene attivato alla stessa ora ogni giorno, potrebbe essere necessario cancellarlo per alcuni giorni particolari.

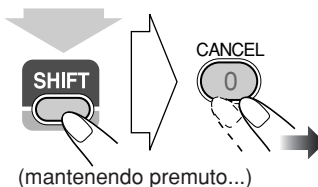
### Per disattivare il timer

- 1 Selezionare il timer (DAILY 1, DAILY 2, o DAILY 3) da cancellare.



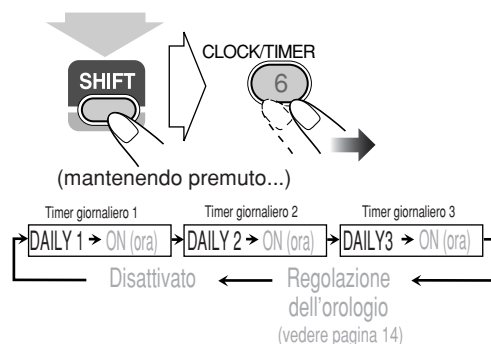
Es.: Per annullare il timer giornaliero 1

- 2 Spegnere il timer selezionato.

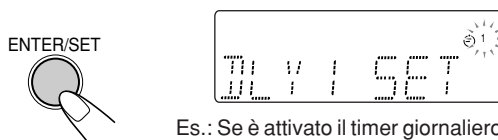


### Per attivare il timer

- 1 Selezionare il timer (DAILY 1, DAILY 2 o DAILY 3) da attivare.



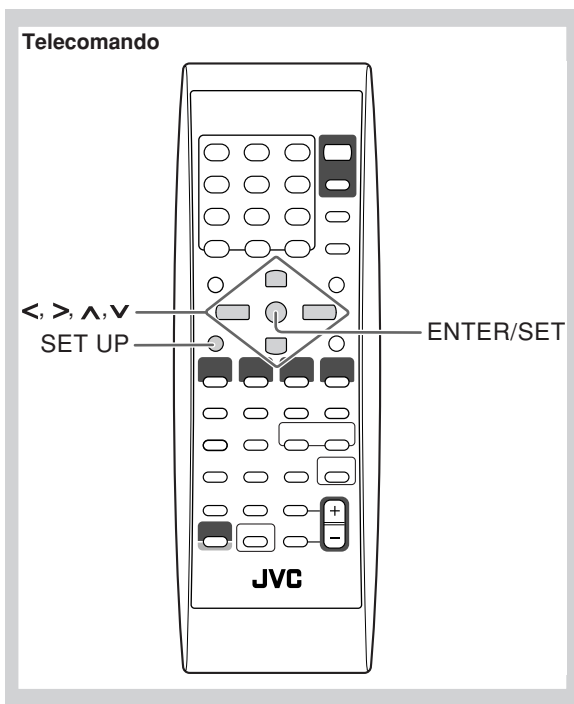
- 2 Attivare il timer scelto.



Es.: Se è attivato il timer giornaliero 1 (DAILY 1)

- 3 Attendere fino a che l'indicazione si spegne.

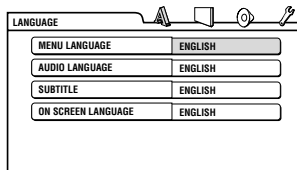
# Operazioni con i menu di impostazione INFO



## Impostazioni iniziali Remote ONLY

Al menu d'impostazione non è possibile accedere durante la riproduzione.

### 1 Premere SET UP.



2 Premere > (o <) per selezionare il menu.

3 Premere v (o ^) per spostarsi e selezionare la voce.

4 Premere ENTER/SET.

5 Premere v (o ^) per selezionare le opzioni, quindi premere ENTER/SET.

- Per le impostazioni del menu LANGUAGE, vedere anche "Lista dei codici di lingua" a pagina 37.

Per cancellare una visualizzazione delle preferenze Premere SET UP.

## Menu LANGUAGE

Regolazione	Indice
<b>MENU LANGUAGE</b>	È possibile selezionare la lingua di menu iniziale del DVD Video.
<b>AUDIO LANGUAGE</b>	È possibile selezionare la lingua dell'audio iniziale del DVD Video.
<b>SUBTITLE</b>	È possibile selezionare la lingua dei sottotitoli iniziale del DVD Video.
<b>ON SCREEN LANGUAGE</b>	È possibile selezionare la lingua dello schermo tra "ENGLISH", "FRENCH", "GERMAN", "CZECH", "SLOVAK", "POLISH" o "HUNGARIAN".

## Menu PICTURE

Regolazione	Indice
<b>MONITOR TYPE</b> 	È possibile selezionare il tipo di monitor corrispondente al proprio televisore quando vengono riprodotti dischi DVD Video registrati per televisioni a schermo in formato cinematografico (wide-screen). <b>16:9 NORMAL (Televisione a grande schermo):</b> Selezionare se il formato (aspect ratio) della TV in uso è impostato su 16:9 (wide screen). <b>16:9 AUTO (Televisione a grande schermo):</b> Selezionare se si possiede uno schermo televisivo di ampiezza normale. <b>4:3 LB (Conversione letter Box):</b> Per un televisore convenzionale (4:3). Visualizza un'immagine per schermo cinematografico adattandola alla larghezza dello schermo del televisore mantenendo le stesse proporzioni. <b>4:3 PS (Conversione pan scan):</b> Per un televisore convenzionale (4:3). L'immagine viene ingrandita per riempire lo schermo verticalmente, mentre i lati sinistro e destro dell'immagine vengono tagliati.
<b>PICTURE SOURCE</b>	È possibile ottenere ottime qualità di immagine selezionando il tipo di sorgente dei contenuti del disco. <b>AUTO:</b> Modalità normalmente selezionata. Il sistema riconosce il tipo di immagine (sorgente video o film) del disco corrente in base alle informazioni del disco. <b>FILM:</b> Per un disco sorgente film. <b>VIDEO:</b> Per un disco sorgente video.
<b>SCREEN SAVER</b>	È possibile impostare la funzione di screen saver su <b>ON</b> o <b>OFF</b> . Se non si esegue alcuna operazione entro circa 5 minuti il display si oscura.
<b>FILE TYPE</b>	È possibile selezionare il tipo di file da riprodurre. <b>AUDIO:</b> Per riprodurre i file MP3/WMA/WAV. <b>STILL PICTURE:</b> Per riprodurre file JPEG. <b>VIDEO:</b> Per riprodurre i file MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX.



## Menu AUDIO

Regolazione	Indice
<b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b>	<p>Impostare correttamente questa voce quando si utilizza il terminale OPTICAL DIGITAL OUT nella parte posteriore.</p> <p><b>PCM ONLY:</b> Per collegarsi a un dispositivo audio che consente di decodificare solo segnali PCM lineari.</p> <p><b>DOLBY DIGITAL/PCM:</b> Per collegarsi ad un decodificatore Dolby Digital o amplificatore dotato di decodificatore Dolby Digital.</p> <p><b>STREAM/PCM:</b> Per collegarsi ad un decodificatore DTS o a un amplificatore con decodificatore DTS incorporato.</p>
<b>DOWN MIX</b>	<p>Questa impostazione è efficace per l'uscita audio digitale se "DIGITAL AUDIO OUTPUT" è impostato su "PCM ONLY".</p> <p><b>DOLBY SURROUND:</b> Selezionare questa voce quando viene effettuato il collegamento a un decoder surround.</p> <p><b>STEREO:</b> Selezionare questa impostazione quando viene effettuato il collegamento a un ricevitore stereo, riproduttore MD, televisore ecc.</p>
<b>D. RANGE COMPRESSION</b>	<p>Impostare questa voce per ascoltare un disco DVD Video registrato in formato Dolby Digital a volume basso o medio.</p> <p><b>AUTO:</b> Per eseguire una riproduzione dal suono potente e caratterizzato dall'intera gamma dinamica.</p> <p><b>ON:</b> Da selezionare qualora si desideri applicare totalmente l'effetto di compressione in modo da rendere il suono nitido anche a basso volume (funzione utile soprattutto nelle ore notturne).</p>



## Menu OTHERS

Regolazione	Indice
<b>RESUME</b>	<p>È possibile selezionare Resume.</p> <p><b>ON:</b> Il sistema riprende la riproduzione dal punto in cui è stata interrotta se il disco è ancora all'interno del cassetto.</p> <p><b>OFF:</b> La riproduzione viene disattivata.</p>
<b>ON SCREEN GUIDE</b>	<p>Consente di attivare o disattivare la guida su schermo.</p>
<b>DivX REGISTRATION</b>	<p>Il sistema dispone di un proprio codice di registrazione.</p> <p>Se necessario, è possibile confermarlo.</p> <p>Una volta riprodotto un disco in cui è registrato il codice di registrazione, il codice di registrazione del sistema viene sovrascritto per la protezione dei diritti d'autore.</p>

# Ulteriori informazioni

## Ulteriori informazioni su questo sistema

### Collegamenti (vedere le pagine da 3 a 5)

- Accertarsi che i conduttori dell'antenna non tocchino altri terminali, i cavi di collegamento o il cavo di alimentazione. Tenere le antenne lontano dalle parti metalliche del sistema, dai cavi di collegamento e dal cavo di alimentazione c.a. In quanto ciò potrebbe influenzare negativamente la ricezione.
- Usare solo diffusori con l'impedenza indicata dai terminali dei diffusori del retro del sistema.
- I diffusori sono schermati magneticamente per evitare le distorsioni del colore sul televisore. Tuttavia, se installati in modo scorretto, possono causare ugualmente disturbi. I diffusori vanno quindi installati con la dovuta cura.
  - Quando si installano i diffusori vicino ad un televisore, prima spegnere o scollegare il cavo di alimentazione di quest'ultimo.
  - Attendere quindi almeno 30 minuti prima di accendere il televisore.
  - Alcuni apparecchi TV potrebbero tuttavia continuare a subire questa influenza anche in seguito all'esecuzione della procedura illustrata. In tal caso, allontanarli dal televisore.

### Operazioni giornaliere—Riproduzione (vedere le pagine da 7 a 10)

#### Ascolto della radio:

- Se viene memorizzata una stazione in un numero predefinito già occupato, la stazione memorizzata in precedenza verrà cancellata.
- Se viene scollegato il cavo di alimentazione oppure se manca la corrente, le stazioni predefinite verranno cancellate in pochi giorni. In tal caso sarà necessario memorizzare nuovamente le stazioni.

#### Ascolto dell'audio dell'apparecchio TV:

- Per utilizzare questa funzione è necessario collegare il sistema e l'apparecchio TV con il cavo SCART.

#### Riproduzione di un disco/file:

- Quando si attiva un'origine di tipo DVD/CD o USB MEMORY potrebbe essere necessario qualche istante.
- Con i file contenuti nell'unità USB di memoria di massa non è possibile impiegare le seguenti funzioni:
  - Scelta dell'angolo di visione (pagina 18)
  - Riproduzione con effetti speciali (pagina 19)
  - Riproduzione programmata (pagina 20)
  - Ripetizione A-B (pagina 22)
  - Ricerca a tempo (pagina 25)
- Con alcuni dischi DVD, SVCD o VCD, le operazioni effettive possono differire da quelle spiegate nel manuale a causa di caratteristiche della programmazione fatta e della struttura interna del disco. Tali differenze non sono dovute a guasti.
- Se si esegue un DVD Video per più di 10 ore, il simbolo “\_” appare al posto dell'indicazione dell'ora.
- Alcuni dischi DVD Audio proibiscono il ricampionamento del segnale ad una frequenza inferiore, altrimenti detto downmix. Se si riproduce un disco come questo, l'indicazione “LR ONLY” appare sul display ed il sistema riproduce i canali anteriore sinistro e anteriore destro.
- Se si riproduce un DVD Audio registrato nel formato MLP (Meridian Lossless Packing; metodo di compressione audio senza perdita di informazione che può ricreare perfettamente il segnale PCM), il segnale viene riconosciuto come segnale lineare PCM, ma nessun indicatore appare sul display.
- Il sistema può riconoscere fino a 4 000 tracce in un disco. Può inoltre riconoscere fino a 150 tracce per gruppo, fino a 99 gruppi per disco.
  - Se una cartella contiene file non riproducibili, essi vengono inclusi nel conteggio del numero totale di file.
  - I file riproducibili che non appartengono tuttavia ad alcun gruppo vengono trattati come appartenenti al GROUP 1.

- Per la riproduzione dei file contenuti nell'unità USB di memoria di massa...
  - Il cambiamento dell'origine a USB MEMORY durante la lettura di un disco da parte del sistema, potrebbe non interrompere la riproduzione dell'origine DVD/CD. In questo caso, premere ■ sull'unità principale per riattivare l'origine USB.
  - Prima di collegare l'unità USB di memoria di massa si raccomanda di consultarne il manuale.
  - Non collegare al sistema più di una unità USB di memoria di massa alla volta. Non fare uso di centraline hub USB.
  - Dalla presa USB MEMORY di questo sistema non è possibile caricare le unità USB.
  - Non scollegare l'unità USB di memoria di massa durante la riproduzione dei file. In caso contrario si potrebbero verificare malfunzionamenti al sistema o all'unità stessa.
  - JVC non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita di dati che potrebbe verificarsi nell'unità USB di memoria di massa durante l'utilizzo del sistema.
  - Fare uso di un cavo di collegamento USB di lunghezza inferiore a 1 m.
  - Questo sistema è compatibile con l'interfaccia USB Full-Speed (ma non con l'interfaccia USB 1.1).
  - Con le unità USB di memoria di massa è possibile riprodurre i seguenti tipi di file (velocità massima di trasferimento: 2 Mbps):
    - Musica: MP3, WMA, WAV
    - Immagine: JPEG
    - Film: MPEG-1, MPEG-2, ASF e DivX (con velocità massima di frame di 30 fps con scansione progressiva)
  - Non è possibile riprodurre i file di grandezza superiore a 2 gigabyte.
  - Durante la riproduzione di file caratterizzati da un'elevata velocità di trasferimento si potrebbe verificare la perdita di frame o di tratti dell'audio.
  - Questo sistema non è in grado di riconoscere le unità USB di memoria di massa non alimentate con tensione a 5 V e corrente non superiore a 500 mA.
  - Questo sistema non è in grado di riprodurre alcune unità USB di memoria di massa e non è inoltre compatibile con la funzione DRM (Digital Rights Management).
  - Questo sistema potrebbe non riprodurre determinati file anche qualora si trovino in un formato tra quelli elencati sopra.
  - L'avvio di un lettore audio digitale (DAP) da oltre 1 Gigabyte richiede del tempo.
- Per la riproduzione di DVD-VR...
  - Questo sistema è in grado di leggere esclusivamente i dischi registrati nel formato UDF-Bridge.
  - Per informazioni sul formato DVD-VR e sull'elenco di registrazione, fare riferimento al manuale del dispositivo di registrazione.
  - Non è possibile utilizzare la riproduzione al rallentatore all'indietro, la riproduzione programmata o la riproduzione casuale.
- Per la riproduzione di file MP3/WMA/WAV...
  - I dischi MP3/WMA/WAV richiedono un tempo di lettura più lungo rispetto ai comuni CD. (Esso dipende dalla complessità della configurazione dei file e dei gruppi.)
  - Alcuni file MP3/WMA/WAV di cui non è possibile la riproduzione verranno ignorati. Ciò è dovuto al loro processo di registrazione e alle condizioni di registrazione.
  - Questo sistema è in grado di leggere esclusivamente i dischi registrati secondo lo standard ISO 9660 Livello 1 o Livello 2.
  - Questo sistema consente la riproduzione di file MP3/WMA/WAV con estensione <.mp3>, <.wma>, o <.wav> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
  - Per la creazione di file MP3/WMA, si consigliano la frequenza di campionamento 44,1 kHz e la velocità 128 kbps. Per i file WAV: 44,1kHz/16bit. Il sistema non consente la riproduzione di file con un bitrate inferiore a 64 kbps.



- Per la riproduzione di file JPEG...
  - Si raccomanda di memorizzare file con una risoluzione da 640 x 480 pixel. (Se un file è stato memorizzato ad una risoluzione superiore a 640 x 480, la sua visualizzazione richiede molto tempo.)
  - Questo sistema può riprodurre solo file JPEG baseline\*. I file JPEG a scansione progressiva\* o JPEG a compressione senza perdita di informazione\* non possono venire visualizzati.
  - \* Formato JPEG baseline: Usato per fotocamere digitali, il Web, ecc.
  - Formato JPEG a scansione progressiva: Usato per il Web.
  - Formato JPEG Lossless: Un formato vecchio ormai raro.
  - Questo sistema consente la riproduzione di file JPEG con estensione <.jpg> o <.jpeg> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluyente).
  - Questo sistema potrebbe non essere in grado di riprodurre correttamente i file JPEG registrati con un apparecchio che non sia una fotocamera digitale.
  - Durante uno slideshow non è possibile usare lo zoom.
- Per la riproduzione dei file MPEG-1/MPEG-2...
  - Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema MPEG o del programma.
  - Per ottenere la maggior risoluzione possibile si raccomandano 720 x 576 pixel (25 fps)/ 720 x 480 pixel (30 fps).
  - Il sistema è altresì compatibile con le risoluzioni di 352 x 576/ 480 x 576/ 352 x 288 pixel (25 fps) e 352 x 480/480 x 480/ 352 x 240 pixel (30 fps).
  - Il formato del file deve essere MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
  - Gli stream audio devono essere conformi al formato MPEG1 Audio Layer-2 o MPEG2 Audio Layer-2.
- Per la riproduzione dei file ASF...
  - Questo sistema consente la riproduzione di file ASF con estensione <.asf> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluyente).
  - Il sistema supporta file ASF con risoluzione a 352 x 288 pixel o inferiore.
  - Potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni file in funzione delle loro caratteristiche, del tipo di fotocamera o videocamera digitale impiegata per registrarli oppure delle condizioni di registrazione.
  - Non è possibile utilizzare le seguenti funzioni—ripetizione con un solo pulsante, riproduzione al rallentatore, ripetizione A-B, riproduzione programmata e riproduzione casuale.
- Per la riproduzione DivX...
  - Questo sistema è in grado di leggere esclusivamente i dischi registrati nel formato UDF-Bridge. Il formato “Multi-border” non è supportato.
  - Il sistema è compatibile con tutte le versioni video DivX® (compreso DivX® 6).
  - Il sistema supporta file DivX con risoluzione a 720 x 480 pixel o inferiore (30 fps) e 720 x 576 pixel o inferiore (25 fps).
  - Il flusso audio deve essere conforme a Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 o MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Questo sistema consente la riproduzione di file DivX con estensione <.divx> <.div> <.avi> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluyente).
  - Il sistema non supporta GMC (Global Motion Compression).
  - È possibile che i file codificati in modalità di scansione interlacciata non vengano eseguiti in modo corretto.
  - Non è possibile utilizzare le seguenti funzioni—ripetizione con un solo pulsante, riproduzione al rallentatore, ripetizione A-B, riproduzione programmata, riproduzione casuale e operazioni su schermo.

### Riproduzione di un dispositivo audio portatile:

- Se la funzione QP Link non opera a causa dell'eccessiva debolezza del segnale audio in ingresso alla presa AUX, la funzione Standby automatico potrebbe determinare lo spegnimento del sistema anche se il suono in uscita dai diffusori è udibile.  
In tal caso è necessario elevare il volume del componente affinché il sistema sia in grado di rilevare correttamente il segnale audio.
- La commutazione da AUX ad una diversa sorgente mentre è attiva la funzione QP Link determina la disattivazione temporanea di quest'ultima.  
Per riattivare la funzione QP Link è necessario:
  - Premendo due volte il pulsante QP Link del telecomando.
  - Scollegare e quindi ricollegare il componente collegato al jack AUX.
- Se si spegne il sistema premendo il tasto **⏻/I** (standby/accensione), oppure è il timer preimpostato a spegnerlo mentre la funzione QP Link è attiva, questa verrà disattivata dal sistema stesso.  
La riattivazione delle funzione QP Link avviene:
  - Quando il segnale audio in ingresso alla presa AUX si arresta oppure è eccessivamente debole per circa 30 secondi dallo spegnimento del sistema.
  - Quando si riaccende il sistema.
- La funzione QP Link potrebbe attivarsi anche semplicemente collegando o scollegando il componente alla presa AUX. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.

### Operazioni giornaliere—Regolazioni audio e generali (vedere le pagine da 11 a 14)

#### Regolazione del suono:

- Questa funzione influisce anche sul suono in uscita dalle cuffie.

#### Cambiamento del modo di scansione:

- Non è possibile modificare la modalità di scansione in progressiva nei seguenti casi:
  - Quando il proprio televisore non supporta il segnale video a scansione progressiva.
  - Quando non si è collegato il televisore al sistema con un cavo video Component.

#### Impostazione dell'orologio:

- I numeri “0:00” lampeggeranno sul display finché l'impostazione dell'orologio verrà terminata.
- L'orologio può perdere o guadagnare 1 o 2 minuti al mese. Se ciò accade, regolare nuovamente l'orologio.

### Operazioni avanzate con la radio (vedere le pagine da 15 e 16)

- Per ulteriori informazioni sul sistema Radio Data System, visitare il sito Web all'indirizzo «<http://www.rds.org.uk>».
- Se il sistema richiede tempo per visualizzare le informazioni Radio Data System, ovvero i segnali PS, PTY e RT, durante la ricerca viene visualizzato “WAIT PS”, “WAIT PTY” o “WAIT RT”.

### Operazioni esclusive con DVD/VCD (vedere le pagine da 17 a 19)

#### Scelta della pista audio:

- Alcuni dischi DVD Video non permettono il cambio della lingua audio durante la riproduzione.

#### Riproduzione con effetti speciali:

- Durante la riproduzione al rallentatore, l'audio non viene riprodotto.
- Quando viene ingrandita, l'immagine può sgranarsi.

## Modalità di riproduzione avanzata (vedere le pagine da 20 a 26)

### Programmazione dell'ordine di riproduzione—Riproduzione programmata:

- Durante i punti di programmazione... L'immissione verrà ignorata se è stato programmato il numero di una voce non esistente (per esempio, è stata selezionata la traccia 14 su un disco che contiene solo 12 tracce).

### Riproduzione ripetuta:

- La ripetizione A-B può venire usata entro lo stesso titolo durante la riproduzione di un DVD Video ed entro lo stesso brano per gli altri tipi di disco.

### Uso della barra sullo schermo:

- Per DVD-R/-RW nel formato VR, viene visualizzato "PG" o "PL" anziché "TITLE" nella barra sullo schermo.

## Operazioni con i file audio/video (vedere le pagine da 27 e 28)

### Operazioni con la Control Schermata:

- Se durante la riproduzione si preme il tasto ON SCREEN del telecomando, sullo schermo televisivo appaiono le informazioni di riproduzione.
- Se durante la riproduzione si preme il tasto ON SCREEN del telecomando, sullo schermo televisivo appare il simbolo "⊙".

## Operazioni con il timer (vedere le pagine da 29 e 30)

### Impostazione del timer:

- Se non si specifica la stazione prefissata o il numero di traccia correttamente durante l'impostazione del timer, all'attivazione del timer viene riprodotta la stazione o traccia al momento scelta.
- Se viene scollegato il cavo di alimentazione o nel caso in cui manchi la corrente, l'impostazione del timer verrà annullata. Sarà necessario impostare nuovamente prima l'orologio, quindi il timer.
- Se si è scelto un DVD Video come sorgente di segnale, il timer giornaliero non funziona correttamente.

### Priorità dei timer:

- Se il timer di spegnimento viene impostato dopo che è stata avviata la riproduzione della sorgente selezionata tramite il timer giornaliero, l'impostazione del timer giornaliero viene cancellata.

## Operazioni con i menu di impostazione (vedere le pagine da 31 e 32)

### Dati generali:

- Se le parti superiore e inferiore del menu vengono tagliate, regolare il comando delle dimensioni dell'immagine sul televisore.

### Menu LANGUAGE:

- Quando la lingua scelta per MENU LANGUAGE, AUDIO LANGUAGE o SUBTITLE non è presente in un disco, viene usata come lingua iniziale quella originale.

### Menu PICTURE—MONITOR TYPE:

- Anche se è stato selezionato "4:3 PS", è possibile che il formato dello schermo passi a 4:3 durante la riproduzione di un disco. Ciò è dovuto al modo in cui i dischi sono registrati.
- Se si sceglie "16:9" per un'immagine il cui rapporto di forma è 4:3, l'immagine viene allungata e si deforma leggermente.

## Menu OTHERS—ON SCREEN GUIDE:

- Vengono visualizzati (e registrati) il menu di impostazione e la barra sullo schermo anche se questa funzione viene impostata su "OFF". I sottotitoli e le informazioni sull'ingrandimento appaiono sempre sul display indipendentemente da questa impostazione.

## Manutenzione

Per ottenere le migliori prestazioni dal sistema, mantenere i dischi ed i meccanismi puliti.

### Manipolazione dei dischi

- Per rimuovere il disco dalla custodia, tenerlo per il bordo e premere leggermente nel foro centrale.
- Non toccare la superficie lucida del disco; non piegarlo.
- Dopo l'uso, riporre il disco nella custodia per evitare di danneggiarlo.
- Nel rimetterlo nella sua custodia, fare attenzione a non graffiare il disco.
- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta, a temperature estreme e all'umidità.

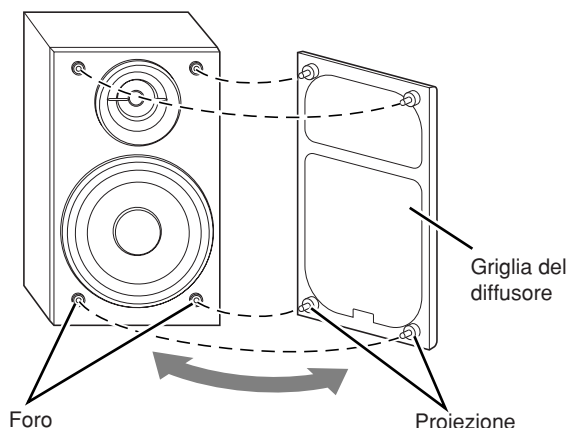
### Per pulire il disco:

Pulire il disco con un panno morbido con un movimento diretto dal centro verso il bordo.

### Pulizia del sistema

- Eliminare le macchie con un panno morbido. Se il sistema è molto sporco, pulirlo con un panno inumidito con una soluzione di acqua e detergente neutro e ben strizzato; quindi asciugare con un panno asciutto.
- Per evitare di deteriorare, danneggiare o rimuovere la vernice dal sistema, fare attenzione a quanto segue:
  - NON usare panni ruvidi.
  - NON deve essere pulito con eccessiva forza.
  - NON usare solvente o benzina.
  - NON utilizzare sostanze volatili, per esempio insetticidi.
  - NON lasciare plastica o gomma a contatto con le superfici dell'unità per lungo tempo.

### Per rimuovere le schermature dei diffusori:



## Localizzazione dei guasti

### Dati generali:

**Le regolazioni o le impostazioni vengono cancellate improvvisamente prima di completare l'operazione.**

⇒ Esiste un limite di tempo. Ripetere l'intera procedura.

**È impossibile eseguire alcune operazioni.**

⇒ Il microprocessore incorporato non funziona correttamente a causa di interferenze elettriche esterne. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e collegarlo nuovamente.

**È impossibile utilizzare il telecomando per gestire il sistema.**

⇒ Il segnale del telecomando incontra un ostacolo prima di raggiungere il sensore sul sistema.

⇒ Le batterie sono scariche.

**Non si sente alcun suono.**

⇒ I collegamenti dei diffusori non sono corretti o sono allentati.

⇒ Le cuffie sono collegate.

**Sullo schermo non appare un'immagine.**

⇒ Il cavo video è collegato male o staccato.

**Il televisore non visualizza un'immagine, l'immagine è sfuocata o è divisa in due.**

⇒ Il sistema è collegato ad un televisore che non supporta il segnale video a scansione progressiva.

**I bordi destro e sinistro dell'immagine mancano.**

⇒ Selezionare "4:3 LB" per "MONITOR TYPE" (vedere pagina 31).

⇒ Se si toglie il cavo di alimentazione AC dalla presa e lo si ricollega, è possibile che la modalità di scansione venga ripristinata all'impostazione iniziale ("RGB"). (Vedere pagina 13.)

### Operazioni con la radio:

**L'ascolto di trasmissioni è disturbato da interferenze.**

⇒ I collegamenti delle antenne non sono corretti o sono allentati.

⇒ L'antenna a telaio AM è troppo vicina al sistema.

⇒ L'antenna FM non è stata estesa e posizionata correttamente.

### Riproduzione dei dischi o dei file:

**È impossibile riprodurre il disco.**

⇒ È stato inserito un disco il cui codice di area non è "2". (Sul display appare l'indicazione "RG ERROR".)

⇒ Il disco è capovolto. Reinserire il disco nel lettore con l'etichetta rivolta verso l'alto.

**Non viene visualizzato il tag ID3 di un file MP3/WMA/WAV.**

⇒ I tag ID3 sono disponibili nella versione 1 e 2. Questo sistema può mostrare solo i tag ID3 versione 1.

**I gruppi e le tracce non vengono eseguiti nel modo previsto.**

⇒ L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei gruppi e delle tracce. È dipende dall'applicazione di scrittura.

**I file MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2, ASF o DivX non vengono riprodotti.**

⇒ Il disco o l'unità USB di memoria di massa potrebbe contenere tipi diversi di traccia (ad esempio file MP3/WMA/WAV e file JPEG). In tal caso, potete riprodurre solo i file scelti con l'impostazione "FILE TYPE" (vedere pagina 31).

⇒ L'impostazione relativa a "FILE TYPE" è stata modificata dopo che il sistema ha letto il disco o l'unità USB di memoria di massa. In tal caso è necessario reinserire il disco oppure scollegare l'unità USB di memoria di massa e quindi ricollegarla.

**Appare l'indicazione "NO AUDIO".**

⇒ Questo sistema non può riprodurre DVD Audio illegali.

**Appare l'indicazione "LR ONLY".**

⇒ Alcuni DVD Audio possono proibire l'emissione di segnale ricampionato a frequenza inferiore. Quando si riproducono dischi di tal tipo, questo sistema riproduce solo il segnale dei canali anteriore sinistro ed anteriore destro.

**L'audio del disco non viene riprodotto in modo omogeneo.**

⇒ Il disco è graffiato o sporco.

**Sul display non appaiono sottotitoli nonostante si sia scelta la lingua dei sottotitoli iniziale.**

⇒ Alcuni DVD sono programmati per non visualizzare alcun titolo inizialmente. Se questo accade, premere SUBTITLE dopo aver iniziata la riproduzione (vedere pagina 18).

**La lingua audio è differente da quella scelta come lingua audio iniziale.**

⇒ Alcuni DVD sono programmati per fare sempre uso inizialmente della lingua originale. Se questo accade, premere AUDIO/MPX dopo aver iniziata la riproduzione (vedere pagina 17).

**Non è possibile aprire o chiudere il cassetto.**

⇒ Il cavo di alimentazione non è collegato alla rete elettrica.

⇒ Il blocco bambini è attivo. Viene visualizzato "LOCKED" nella finestra del display (vedere pagina 22).

### Operazioni QP Link:

**Durante la riproduzione dell'unità audio portatile, QP Link potrebbe accendere il sistema anche se il timer o l'utente richiedesse l'attivazione della modalità di standby del sistema.**

⇒ In questo caso, disattivare QP Link o interrompere la riproduzione sull'unità collegata alla presa AUX.

### Operazioni con il timer:

**Il timer giornaliero non funziona.**

⇒ Il sistema è stato acceso al momento dell'attivazione del timer. Il timer funziona solo quando viene spento il sistema.

**Il timer giornaliero non avvia la riproduzione.**

⇒ Il disco caricato è un DVD Video. Sostituire il disco.

⇒ Il titolo/numero del gruppo e il capitolo/numero della traccia non vengono immessi quando viene impostato il timer giornaliero. Non saltare questi punti quando si desidera eseguire un disco utilizzando il timer giornaliero.

## Lista dei codici di lingua

<b>AA</b>	Afar
<b>AB</b>	Abcaso
<b>AF</b>	Afrikaans
<b>AM</b>	Amarico
<b>AR</b>	Arabo
<b>AS</b>	Assamese
<b>AY</b>	Aymara
<b>AZ</b>	Azerbaijani
<b>BA</b>	Bashkir
<b>BE</b>	Bielorusso
<b>BG</b>	Bulgaro
<b>BH</b>	Bihari
<b>BI</b>	Bislama
<b>BN</b>	Bengali
<b>BO</b>	Tibetano
<b>BR</b>	Bretone
<b>CA</b>	Catalano
<b>CO</b>	Corso
<b>CY</b>	Gallese
<b>DA</b>	Danese
<b>DZ</b>	Bhutani
<b>EL</b>	Greco
<b>EO</b>	Esperanto
<b>ET</b>	Estone
<b>EU</b>	Basco
<b>FA</b>	Persiano
<b>FI</b>	Finlandese
<b>FJ</b>	Fiji
<b>FO</b>	Faroese
<b>FY</b>	Frisone
<b>GA</b>	Irlandese
<b>GD</b>	Scozzese gaelico
<b>GL</b>	Galiziano
<b>GN</b>	Guarani
<b>GU</b>	Gujarati
<b>HA</b>	Hausa
<b>HI</b>	Hindi
<b>HR</b>	Croato
<b>HY</b>	Armeno
<b>IA</b>	Interlingua
<b>IE</b>	Interlingue
<b>IK</b>	Inupiak
<b>IN</b>	Indonesiano
<b>IS</b>	Islandese
<b>IW</b>	Ebraico
<b>JI</b>	Yiddish
<b>JW</b>	Giavanese
<b>KA</b>	Georgiano

<b>KK</b>	Kazakh
<b>KL</b>	Groenlandese
<b>KM</b>	Cambogiano
<b>KN</b>	Kannada
<b>KO</b>	Coreano (KOR)
<b>KS</b>	Kashmiri
<b>KU</b>	Curdo
<b>KY</b>	Kirghizo
<b>LA</b>	Latino
<b>LN</b>	Lingala
<b>LO</b>	Lao
<b>LT</b>	Lituano
<b>LV</b>	Lettone
<b>MG</b>	Malgascio
<b>MI</b>	Maori
<b>MK</b>	Macedone
<b>ML</b>	Malayalam
<b>MN</b>	Mongolo
<b>MO</b>	Moldavo
<b>MR</b>	Marathi
<b>MS</b>	Malese (MAY)
<b>MT</b>	Maltese
<b>MY</b>	Burmese
<b>NA</b>	Nauruano
<b>NE</b>	Nepali
<b>NL</b>	Olandese
<b>NO</b>	Norvegese
<b>OC</b>	Occitano
<b>OM</b>	Oromo (afan)
<b>OR</b>	Oriya
<b>PA</b>	Panjabi
<b>PS</b>	Pashto
<b>PT</b>	Portoghese
<b>QU</b>	Quechua
<b>RM</b>	Reto-romancio
<b>RN</b>	Kirundi
<b>RO</b>	Rumeno
<b>RW</b>	Kinyarwanda
<b>SA</b>	Sanscrito
<b>SD</b>	Sindhi
<b>SG</b>	Sangho
<b>SH</b>	Serbo-croato
<b>SI</b>	Cingalese
<b>SL</b>	Sloveno
<b>SM</b>	Samoano
<b>SN</b>	Shona
<b>SO</b>	Somali
<b>SQ</b>	Albanese

<b>SR</b>	Serbo
<b>SS</b>	Siswati
<b>ST</b>	Sesotho
<b>SU</b>	Sundanese
<b>SV</b>	Svedese
<b>SW</b>	Swahili
<b>TA</b>	Tamil
<b>TE</b>	Telugu
<b>TG</b>	Tagiko
<b>TH</b>	Tailandese
<b>TI</b>	Tigrinya
<b>TK</b>	Turkmen
<b>TL</b>	Tagalog
<b>TN</b>	Setswana
<b>TO</b>	Tonga
<b>TR</b>	Turco
<b>TS</b>	Tsonga
<b>TT</b>	Tataro
<b>TW</b>	Twi
<b>UK</b>	Ucraino
<b>UR</b>	Urdu
<b>UZ</b>	Uzbeko
<b>VI</b>	Vietnamita
<b>VO</b>	Volapuk
<b>WO</b>	Wolof
<b>XH</b>	Xhosa
<b>YO</b>	Yoruba
<b>ZU</b>	Zulu

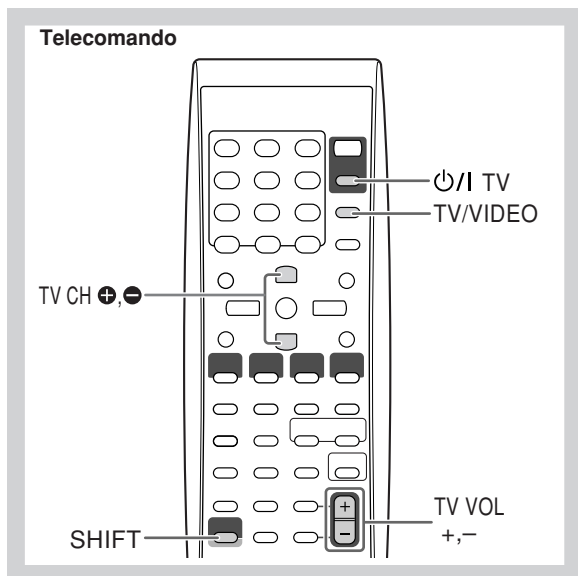
## Segnali OPTICAL DIGITAL OUT

DIGITAL AUDIO OUTPUT	Segnali d'uscita		
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM ONLY
<b>Dischi e file riproducibili</b>			
<b>DVD Video</b>			
con PCM da 48 kHz lineare a 16/20/24 bit	PCM* da 48 kHz lineare a 16 bit		
con PCM da 96 kHz lineare	PCM da 48 kHz lineare a 16 bit		
con Dolby Digital	Bitstream Dolby Digital		PCM da 48 kHz lineare a 16 bit
con DTS	Bitstream DTS	PCM da 48 kHz lineare a 16 bit	
<b>DVD Audio</b>			
con PCM da 48/96/192 kHz lineare a 16/20/24 bit	PCM* da 48 kHz lineare a 16 bit		
con PCM da 44,1/88,2/176,4 kHz lineare a 16/20/24 bit	PCM* da 44,1 kHz lineare a 16 bit		
con Dolby Digital	Bitstream Dolby Digital		PCM da 48 kHz lineare a 16 bit
con DTS	Bitstream DTS	PCM da 48 kHz lineare a 16 bit	
<b>DVD-R/-RW in formato DVD-VR</b>			
con PCM da 48 kHz lineare a 16/20/24 bit	PCM* da 48 kHz lineare a 16 bit		
con Dolby Digital	Bitstream Dolby Digital		PCM da 48 kHz lineare a 16 bit
<b>SVCD, VCD, CD</b>	PCM da 44,1 kHz lineare a 16 bit/PCM da 48 kHz lineare a 16 bit		
<b>CD con DTS</b>	Bitstream DTS	PCM da 44,1 kHz lineare a 16 bit	
<b>Disco o file MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2</b>	PCM da 32/44,1/48 kHz lineare a 16 bit		
<b>Disco o file DivX</b>			
con MP2, MP3	PCM da 32/44,1/48 kHz lineare a 16 bit		
con Dolby Digital	Bitstream Dolby Digital		PCM da 32/44,1/48 kHz lineare a 16 bit
<b>Dischi o file ASF</b>	PCM da 32 kHz lineare a 16 bit		

\* Durante la riproduzione di alcuni DVD, i segnali digitali possono venire emessi con 20 bit o 24 bit (al bitrate originale) attraverso il terminale OPTICAL DIGITAL OUT, purché i dischi non siano protetti dalla duplicazione.

## Utilizzo dei televisori JVC tramite il telecomando

È possibile utilizzare il telecomando con i televisori JVC.



<b>Power/TV</b>	Accensione/spengimento televisore.
<b>TV/VIDEO</b>	Modifica della modalità di immissione.
<b>Tenendo premuto SHIFT, premere...</b>	
<b>TV VOL +, -</b>	Regolare il volume.
<b>TV CH +, -</b>	Modifica dei canali.

## Specifiche

### Sezione amplificatore—CA-UXG68

Potenza uscita:

120 W (60 W + 60 W) a 6 Ω (10% THD)

Ingresso audio AUX: 500 mV/50 kΩ (presso "AUX LVL1")

250 mV/50 kΩ (presso "AUX LVL2")

125 mV/50 kΩ (presso "AUX LVL3")

Uscita digitale: DVD OPTICAL DIGITAL OUT:

Da -21 dBm a -15 dBm (660 nm ±30 nm)

Ingresso digitale: USB MEMORY

Uscita video:

Sistema di colore:

PAL (scansione interlacciata/progressiva)

Video composito: 1 V(p-p)/75 Ω

S-VIDEO: Y (luminanza) 1 V(p-p)/75 Ω

C (crominanza, raffica) 0,3 V(p-p)/75 Ω

RGB: 0,7 V(p-p)/75 Ω

COMPONENT: (Y) 1 V(p-p)/75 Ω

(PB/PB) 0,7 V(p-p)/75 Ω

Impedenza dei diffusori:

6 Ω - 16 Ω

### Sezione sintonizzatore

Gamma di sintonizzazione FM: da 87,50 MHz a 108,00 MHz

Gamma di sintonizzazione AM (MW): 522 kHz - 1 629 kHz

### Sezione lettore dischi e file

Dischi riproducibili:

DVD Video/DVD Audio/CD/VCD/SVCD/  
CD-R/CD-RW (formati CD/SVCD/VCD/  
MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/  
ASF/DivX)

DVD-R/-RW (formati DVD-VR/DVD Video/  
MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/  
ASF/DivX)

+R/+RW (formati DVD Video/MP3/WMA/  
WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX)

DVD-ROM (formati MP3/WMA/WAV/  
JPEG/MPEG-1/MPEG-2/ASF/DivX)

File riproducibili:

formati MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/  
MPEG-2/ASF/DivX

Gamma dinamica: 80 dB

Risoluzione orizzontale: 500 linee

Wow e flutter: Non misurabili

### Generali

Alimentazione: 230 V c.a. ~, 50 Hz

Consumo di energia: 125 W (in funzionamento)

13 W (in standby)

1 W (nella modalità standard

di oscuramento del display)

Dimensioni (approssimative): 170 mm x 250 mm x 342 mm

(L/A/P)

Peso (approssimativo): 5 kg

### Diffusori—SP-UXG68

Unità diffusore: Tweeter: 4 cm a cono x 1

Woofers: 12 cm a cono x 1

Impedenza: 6 Ω

Dimensioni (approssimative): 145 mm x 250 mm x 195 mm  
(L/A/P)

Peso (approssimativo): 2,2 kg ciascuno

### Accessori in dotazione

Vedere pagina 3.

*Design e dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.*

- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", "MLP lossless" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
  - "DTS" è un marchio di fabbrica registrato della DTS, Inc. e "DTS 2.0 + Digital Out" è un marchio di fabbrica della DTS, Inc.
  - "Prodotto DivX® Ultra Certified originale" "Riproduce tutte le versioni di video DivX® (incluso DivX® 6) con riproduzione avanzata di file multimediali DivX® e del formato DivX® Media Format" "DivX, DivX Ultra Certified e i relativi logo sono marchi di DivX, Inc. e vengono utilizzati dietro licenza"
  - Microsoft e Windows Media sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
  - È VIETATO UTILIZZARE IL PRESENTE PRODOTTO IN QUALSIASI MODO CHE SIA CONFORME ALLO STANDARD VISIVO MPEG-4, SALVO PER USI PERSONALI E NON COMMERCIALI.
  - In questo prodotto è integrata una tecnologia di protezione del copyright, a sua volta protetta da brevetti concessi negli Stati Uniti e da altri diritti sulla proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso esclusivamente per uso domestico o per altri scopi limitati, se non diversamente autorizzato da Macrovision. L'uso di tecniche di inversione o lo smontaggio è proibito.
- "È NECESSARIO AVVERTIRE I CONSUMATORI CHE NON TUTTI I TELEVISORI AD ALTA DEFINIZIONE SONO PIENAMENTE COMPATIBILI CON QUESTO PRODOTTO E POTREBBERO VENIRE VISUALIZZATE IMMAGINI DISORTE. IN CASO DI PROBLEMI DI IMMAGINE DA SCANSIONE PROGRESSIVA 525 O 625, È CONSIGLIATO DI PASSARE AL COLLEGAMENTO DI USCITA DI DEFINIZIONE STANDARD. IN CASO DI DOMANDE PER LA COMPATIBILITÀ DEL NOSTRO TELEVISORE CON QUESTO MODELLO DI UNITÀ DVD 525p E 625p, CONTATTARE IL CENTRO DI ASSISTENZA ALLA CLIENTELA".



# Indice delle parti

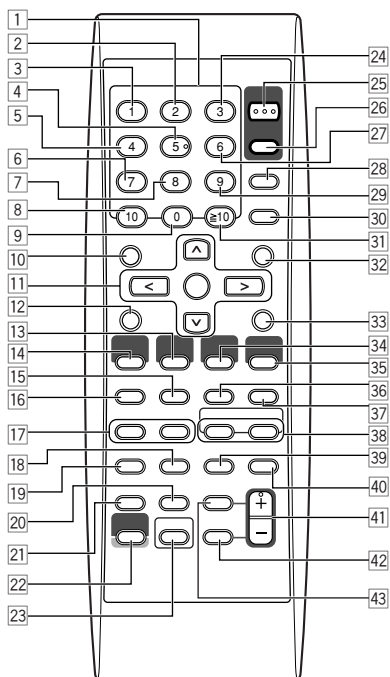
## Telecomando

Pulsante	Pagina
⊕/AUDIO	25
⊖/TV	26
■	15
▶▶, ◀◀	17
▶▶, ◀◀,  ◀◀	38
■	16
▲, ▼, >, <, ENTER/SET	11
↺ (Ripetizione con un solo pulsante)	36
3D PHONIC	5
AHB PRO	20
ANGLE	7
AUDIO/MPX	19
AUDIO VOL +, -	41
AUX/TV SOUND	35
A.STANDBY	24
BASS/TREBLE	43
C.VOICE	4
CANCEL	9
CLOCK/TIMER	27
DIMMER	3
DISPLAY	30
DVD/AUX LEVEL	21
DVD/CD ▶	14
FADE MUTING	42
FM/PLAY MODE	39
FM/AM	34
GROUP/TITLE	37
GROUP/TITLE SKIP	38
MENU/PL	32
Tasti numerici	1
ON SCREEN	33
PAGE/SUBTITLE	18
PTY SEARCH	32
PTY ⊕, ⊖	11
QP LINK	20
REPEAT	40
REPEAT A-B	40
RETURN	8
SCAN MODE	29
SET UP	12
SHIFT	22
SLEEP	2
SLOW ⊕, ⊖	17
SOUND TURBO II	23
TA/News/Info	12
TOP MENU/PG	10
TV CH ⊕, ⊖	11
TV VOL +, -	41
TV/VIDEO	28
USB MEMORY ▶	13
VFP	31
ZOOM	6

## Unità principale

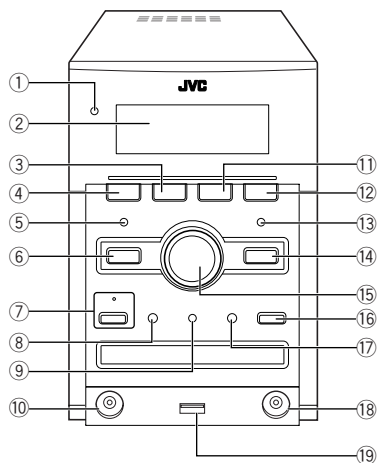
Pulsante	Pagina
⊕/e spia STANDBY	7
■	9
▲	16
3D PHONIC/HP SURROUND	14
AUX	12
Jack AUX	18
Display	2
DISPLAY	5
DVD/CD ▶/■	4
FM/AM	1
PHONES	10
Sensore del telecomando	1
SOUND TURBO II	6
TV SOUND	13
▶▶ UP, DOWN ◀◀	8
Jack USB MEMORY	19
USB MEMORY ▶/■	3
VOLUME +, -	15

## Telecomando



È possibile utilizzare questo telecomando anche con televisori JVC (vedere pagina 38).

## Unità principale





# JVC

# JMS Instructions MicroFront Components JSX-GS